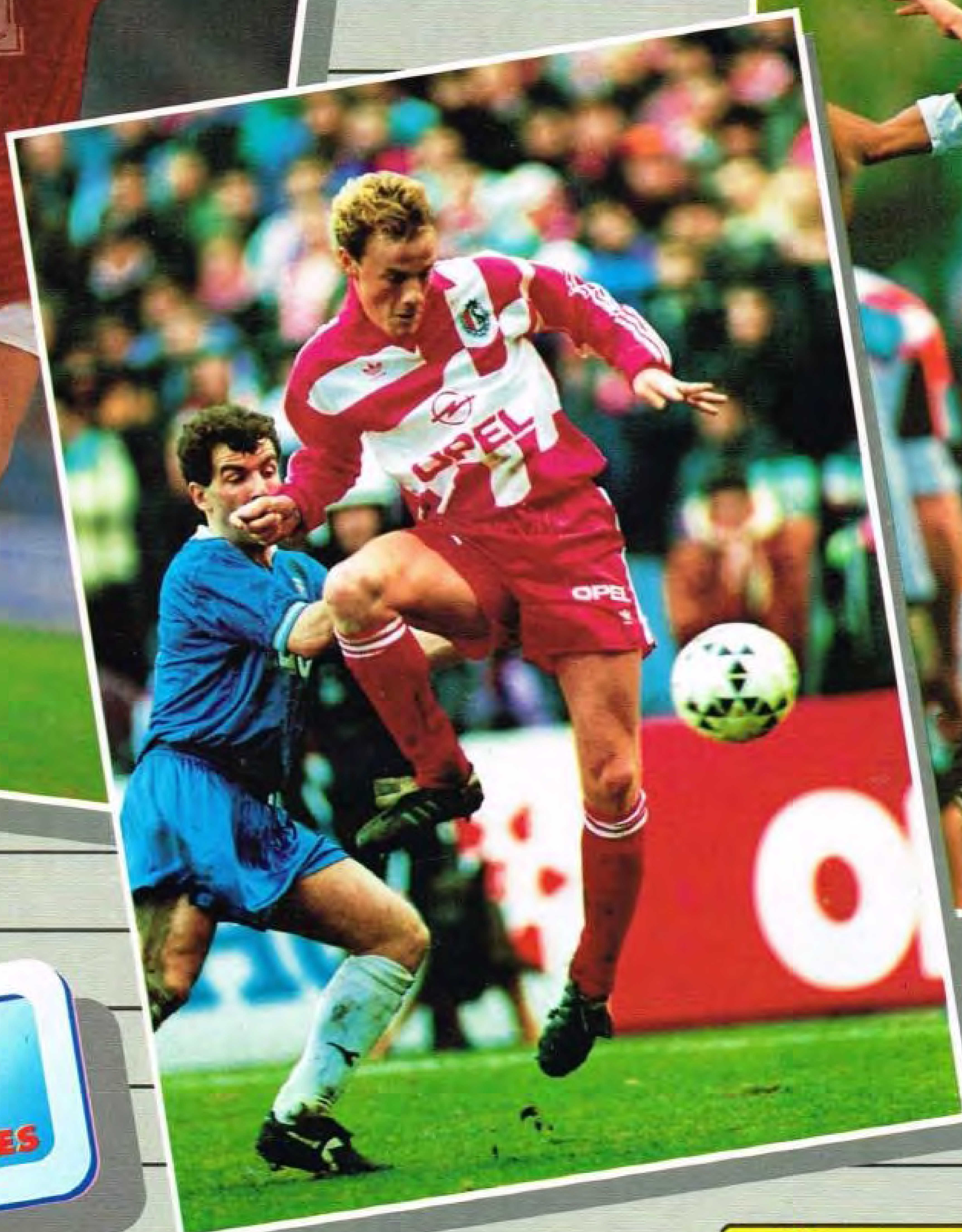
FOOTBALL 95

I et II Division
I en II Afdeling









CADEAU DE 6 IMAGES
GESCHENK VAN 6 PLAATJES



EERSTE AFDELING PREMIERE DIVISION

KALENDER 1994-95 CALENDRIER

21/8/94 — 1/18 — 15/1/95

LOMMEL–LIERSE
CHARLEROI–KV MECHELEN
STANDARD–ANTWERP
RWD MOLENBEEK–CLUB BRUGGE
AA GENT–BEVEREN
CERCLE BRUGGE–ANDERLECHT
LIEGEOIS–ST.-TRUIDEN
KV OOSTENDE–SERAING
EKEREN–E. AALST

28/8/94 — 2/19 — 22/1/95

ST.-TRUIDEN–CHARLEROI
LIERSE–LIEGEOIS
ANDERLECHT–EKEREN
BEVEREN–CERCLE BRUGGE
ANTWERP–RWD MOLENBEEK
KV MECHELEN–STANDARD
E. AALST–LOMMEL
SERAING–AA GENT
CLUB BRUGGE–KV OOSTENDE

31/8/94 — 3/20 — 29/1/95

LOMMEL–ANDERLECHT
LIERSE–E. AALST
STANDARD–ST.-TRUIDEN
RWD MOLENBEEK–KV MECHELEN
KV OOSTENDE–ANTWERP
AA GENT–CLUB BRUGGE
CERCLE BRUGGE–SERAING
EKEREN–BEVEREN
LIEGEOIS–CHARLEROI

11/9/94 — 4/21 — 5/2/95

ST.-TRUIDEN–RWD MOLENBEEK
CHARLEROI–STANDARD
ANDERLECHT–LIERSE
BEVEREN–LOMMEL
ANTWERP–AA GENT
KV MECHELEN–KV OOSTENDE
E. AALST–LIEGEOIS
SERAING–EKEREN
CLUB BRUGGE–CERCLE BRUGGE

18/9/94 — 5/22 — 12/2/95

LOMMEL–SERAING
LIERSE–BEVEREN
RWD MOLENBEEK–CHARLEROI
AA GENT–KV MECHELEN
CERCLE BRUGGE–ANTWERP
LIEGEOIS–STANDARD
E. AALST–ANDERLECHT
KV OOSTENDE–ST.-TRUIDEN
EKEREN–CLUB BRUGGE

25/9/94 — 6/23 — 19/2/95

ST.-TRUIDEN–AA GENT
CHARLEROI–KV OOSTENDE
STANDARD–RWD MOLENBEEK
ANDERLECHT–LIEGEOIS
BEVEREN–E. AALST
ANTWERP–EKEREN
KV MECHELEN–CERCLE BRUGGE
SERAING–LIERSE
CLUB BRUGGE–LOMMEL

2/10/94 — 7/24 — 26/2/95

LOMMEL–ANTWERP
LIERSE–CLUB BRUGGE
ANDERLECHT–BEVEREN
AA GENT–CHARLEROI
CERCLE BRUGGE–ST.-TRUIDEN
LIEGEOIS–RWD MOLENBEEK
E. AALST–SERAING
KV OOSTENDE–STANDARD
EKEREN–KV MECHELEN

16/10/94 — 8/25 — 5/3/95

ST.-TRUIDEN–EKEREN
CHARLEROI–CERCLE BRUGGE
STANDARD–AA GENT
RWD MOLENBEEK–KV OOSTENDE
BEVEREN–LIEGEOIS
ANTWERP–LIERSE
KV MECHELEN–LOMMEL
SERAING–ANDERLECHT
CLUB BRUGGE–E. AALST

23/10/94 — 9/26 — 12/3/95

LOMMEL–ST.-TRUIDEN
LIERSE–KV MECHELEN
ANDERLECHT–CLUB BRUGGE
BEVEREN–SERAING
AA GENT–RWD MOLENBEEK
CERCLE BRUGGE–STANDARD
LIEGEOIS–KV OOSTENDE
E. AALST–ANTWERP
EKEREN–CHARLEROI

30/10/94 — 10/27 — 19/3/95

ST.-TRUIDEN–LIERSE
CHARLEROI–LOMMEL
STANDARD–EKEREN
RWD MOLENBEEK–CERCLE BRUGGE
KV MECHELEN–E. AALST
KV OOSTENDE–AA GENT
SERAING–LIEGEOIS
CLUB BRUGGE–BEVEREN
ANTWERP–ANDERLECHT

9/11/94 — 11/28 — 2/4/95

LOMMEL–STANDARD
LIERSE–CHARLEROI
E. AALST–ST.-TRUIDEN
ANDERLECHT–KV MECHELEN
BEVEREN–ANTWERP
SERAING–CLUB BRUGGE
CERCLE BRUGGE–KV OOSTENDE
EKEREN–RWD MOLENBEEK
LIEGEOIS–AA GENT

20/11/94 — 12/29 — 9/4//95

ST.-TRUIDEN–ANDERLECHT
CHARLEROI–E. AALST
STANDARD–LIERSE
RWD MOLENBEEK–LOMMEL
AA GENT–CERCLE BRUGGE
ANTWERP–SERAING
KV MECHELEN–BEVEREN
KV OOSTENDE–EKEREN
CLUB BRUGGE–LIEGEOIS

27/11/94 — 13/30 — 16/4/95

LOMMEL–KV OOSTENDE
LIERSE–RWD MOLENBEEK
ANDERLECHT–CHARLEROI
BEVEREN–ST.-TRUIDEN
LIEGEOIS–CERCLE BRUGGE
E. AALST–STANDARD
SERAING–KV MECHELEN
CLUB BRUGGE–ANTWERP
EKEREN–AA GENT

4/12/94 — 14/31 — 30/4/95

ST.-TRUIDEN–SERAING
CHARLEROI–BEVEREN
STANDARD–ANDERLECHT
RWD MOLENBEEK–E. AALST
AA GENT–LOMMEL
ANTWERP–LIEGEOIS
KV MECHELEN–CLUB BRUGGE
KV OOSTENDE–LIERSE
CERCLE BRUGGE–EKEREN

10/12/94 — 15/32 — 7/5/95

LOMMEL–CERCLE BRUGGE
LIERSE–AA GENT
E. AALST–KV OOSTENDE
ANDERLECHT–RWD MOLENBEEK
BEVEREN–STANDARD
SERAING–CHARLEROI
CLUB BRUGGE–ST.-TRUIDEN
ANTWERP–KV MECHELEN
LIEGEOIS–EKEREN

21/12/94 — 16/33 — 14/5/95

ST.-TRUIDEN–ANTWERP
CHARLEROI–CLUB BRUGGE
STANDARD–SERAING
RWD MOLENBEEK–BEVEREN
KV OOSTENDE–ANDERLECHT
AA GENT–E. AALST
CERCLE BRUGGE–LIERSE
EKEREN–LOMMEL
LIEGEOIS–KV MECHELEN

8/1/95 — 17/34 — 21/5/95

LOMMEL–LIEGEOIS
LIERSE–EKEREN
ANDERLECHT–AA GENT
BEVEREN–KV OOSTENDE
ANTWERP–CHARLEROI
KV MECHELEN–ST.-TRUIDEN
E. AALST–CERCLE BRUGGE
SERAING–RWD MOLENBEEK
CLUB BRUGGE–STANDARD

INHOUD SOMMAIRE

EERSTE AFDELING PREMIERE DIVISION

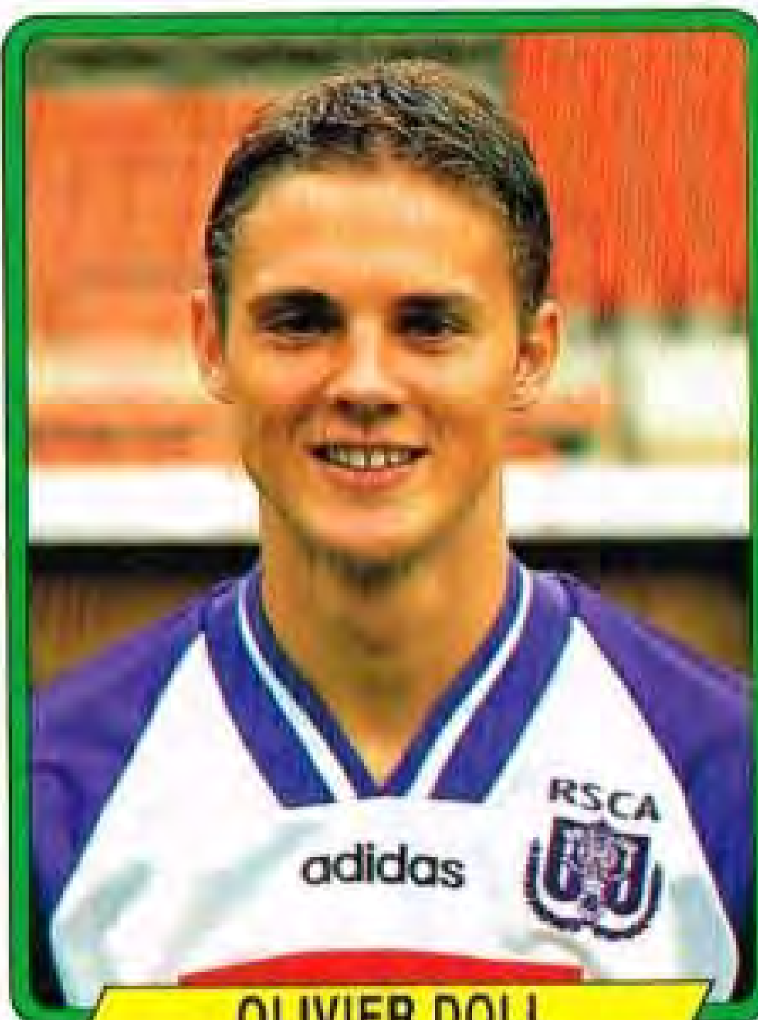
TWEEDE AFDELING DEUXIEME DIVISION

FOOTBALL 95

PANINI-REVELATIE ⚜ REVELATIONS PANINI

DE LAUREATEN

Vorig seizoen Wamberto Sousa Campos als revelatie in tweede klasse en nu Olivier Doll als laureaat van het Panini-referendum in eerste: Seraing begint steeds meer de vruchten te plukken van een uitstekende jeugdwerking. Olivier Doll was één van de steunpilaren in een ploeg die tijdens het eerste seizoen in de hoogste afdeling via een derde plaats een Europees ticket afdwong. Vervolgens werd de ontwikkeling van de voorstopper in een nieuwe stroomversnelling gebracht: Doll stapte de afgelopen zomer over naar Anderlecht. Begeerd was ook de laureaat in tweede klasse: Pascal De Vreese. Maar de aanvaller van Moeskroen, die na een memorabel seizoen met zijn klub net de promotie naar eerste miste, besloot eerst zijn rijpingsproces te vervolmaken. Om dan aan het grote werk te beginnen.


OLIVIER DOLL


PASCAL DE VREESE

LES LAUREATS

Il y a un peu plus d'un an, Wamberto Sousa Campos était élu Révélation Panini en deuxième division, et cet été, l'honneur est revenu à Olivier Doll pour la compétition de l'élite: Seraing cueille les fruits de son travail avec les jeunes. Olivier Doll fut l'un des piliers d'une équipe qui a bouclé le championnat à la troisième place et s'est qualifiée pour l'Europe, pour son retour en D1. Ce défenseur a profité de l'été pour continuer sa progression et signer à Anderlecht. Le lauréat en deuxième division, Pascal De Vreese, fut lui aussi convoité par plusieurs équipes. Mais au terme d'une saison mémorable et d'un échec in extremis dans la lutte pour la montée, l'attaquant de Mouscron a préféré rester au bercail pour y parfaire ses progrès. En attendant de s'attaquer aux choses sérieuses.


PASCAL RENIER

DE NUMMERS TWEE

Van twijfelaar tot international: in één jaar tijd veranderde de wereld van Pascal Renier kompleet van uitzicht. Eerst werd de energieke Waalse verdediger van Club Brugge als miskoop beschouwd en liet hij, vaak geremd door blessures, op training het hoofd hangen. Maar vorig seizoen vocht hij verbeten terug en stootte door tot de kern van de Rode Duivels, waarmee hij in extremis naar het WK in Amerika reisde. Renier zag zijn ontluiking bekroond worden met een tweede plaats in het Panini-referendum. In tweede klasse finishte één van de smaakmakers van Eendracht Aalst als tweede: Gilles De Bilde. Inmiddels bewees dit van talent bulkende raspaard dat hij ook het ritme van eerste zonder problemen aankan. Al in zijn allereerste competitiewedstrijd vind hij de weg naar doel.

LES NUMEROS DEUX

En douze mois à peine, le destin sportif de Pascal Renier a totalement basculé. Dès son arrivée à Bruges, cet énergique défenseur wallon fut considéré comme un transfert raté, et plusieurs blessures contribuèrent à le décourager fortement. Mais il a profité de la saison dernière pour se battre et se faire finalement une place dans le noyau de l'équipe nationale, qu'il accompagna aux Etats-Unis. Pascal Renier vit sa progression récompensée par la deuxième place dans le référendum des Révélations Panini. En deuxième division, c'est l'un des maîtres à jouer de l'Eendracht Alost qui a reçu la médaille d'argent: Gilles De Bilde. Dans l'intervalle, ce joueur bourré de talent a aussi prouvé qu'il pouvait parfaitement soutenir le rythme de la première division, puisqu'il trouva le chemin du but dès son match initial dans le championnat de l'élite.


GILLES DE BILDE

DE NUMMERS DRIE

Er zit nog talent genoeg in de lagere afdelingen. Jean-Jacques Missé Missé was tot voor vorig seizoen een anonieme speler. De spits uit Kameroen ploeterde in de grauwheid van Bevordering, bij Andenne. Missé Missé was al vijfentwintig toen Sporting Charleroi hem daar ontdekte. De snelle, technisch onderlegde en spektakulaire aanvaller veroverde meteen een vaste plaats en stond die niet meer af. Resultaat: hij hees zich in het Panini-referendum in de eerste drie. Ook de nummer drie uit tweede klasse was tot vorig seizoen zo goed als onbekend. Maar Nico Vanderdonck profileerde zich als de patronenlegger van Deinze. Ooit speelde deze balgoochelaar in de jeugd van Anderlecht. Sommige talentvolle voetballers heben nu eenmaal een langere periode nodig om tot volledige ontwikkeling te komen.


JEAN-JACQUES MISSE MISSE


NICO VANDERDONCK

LES NUMEROS TROIS

Il est encore parfaitement possible de trouver du talent dans les divisions inférieures. Jean-Jacques Missé Missé l'a prouvé la saison dernière. Anonyme dans le championnat de Promotion avec Andenne, cet attaquant camerounais put obtenir son transfert pour le Sporting de Charleroi, à l'âge de 25 ans. Rapide, technique et spectaculaire, Missé Missé gagna directement une place de titulaire et ne quitta plus le onze de base hennuyer. Résultat: une médaille de bronze dans le référendum des Révélations Panini. Le joueur qui a terminé à la troisième place du dassement de la D2 était encore, lui aussi, tout à fait inconnu il y a un peu plus d'un an. Mais Nico Vanderdonck a su se rendre indispensable à Deinze, après avoir appartenu à l'école des jeunes du Sporting d'Anderlecht. Certains joueurs ont besoin d'un laps de temps étendu pour percer, c'est l'une des constantes de notre football.

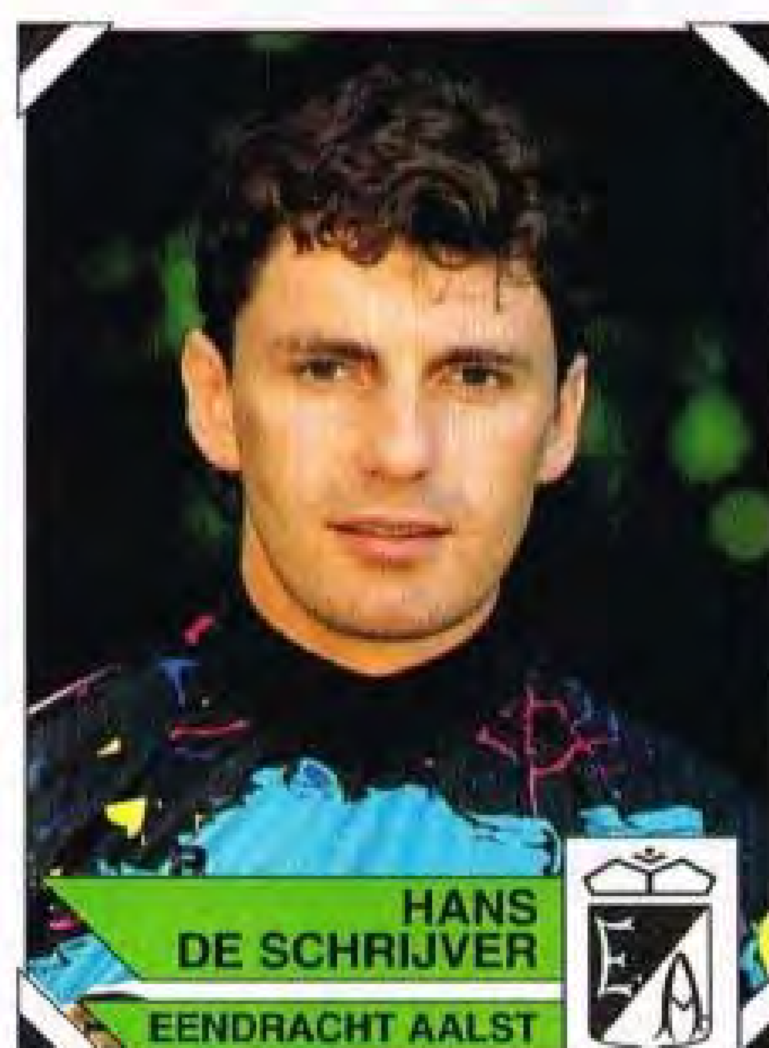
EENDRACHT AALST



Gesticht / Fondation: 1919 stamnr. / matr. 90
Voorzitter / Président: Erik Goethals
Sekretaris / Secrétaire: Jean-Pierre Van Drogenbroeck
Trainer / Entraîneur: Jan Ceulemans
Stadion / Stade: Pierre Cornelisstadion (10.000)
Adres / Adresse: Bredestraat 10, 9300 Aalst
Telefoon / Téléphone: 053 / 78.11.77
Kleuren / Couleurs: zwartwit / noir et blanc





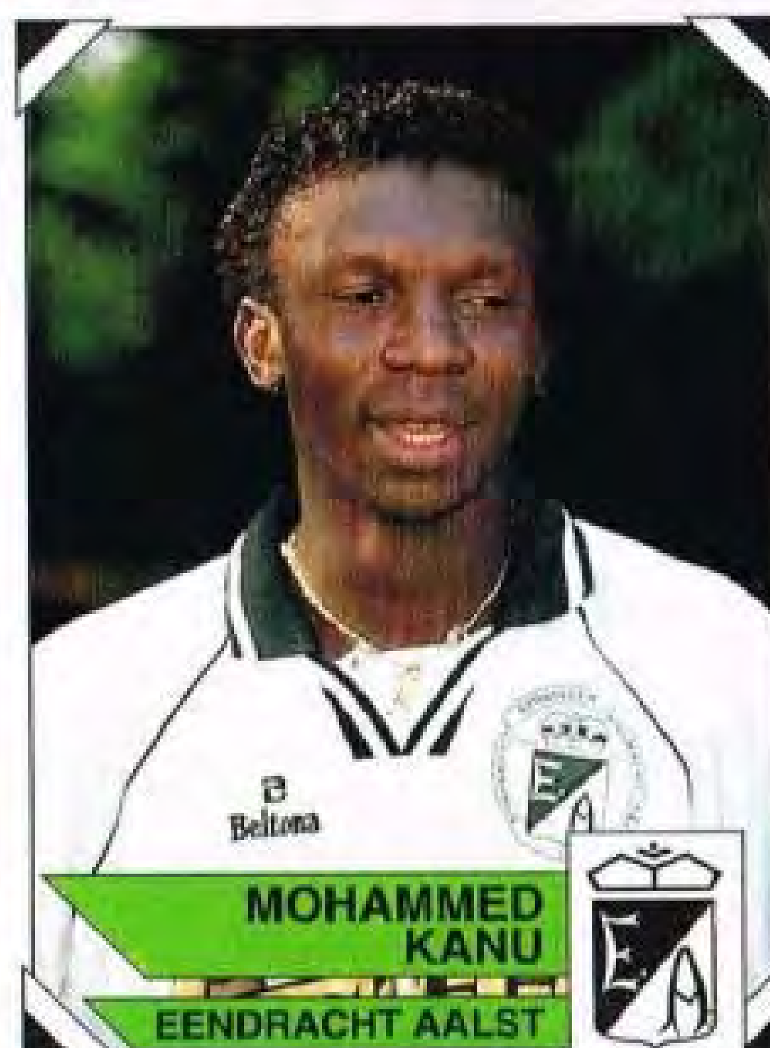




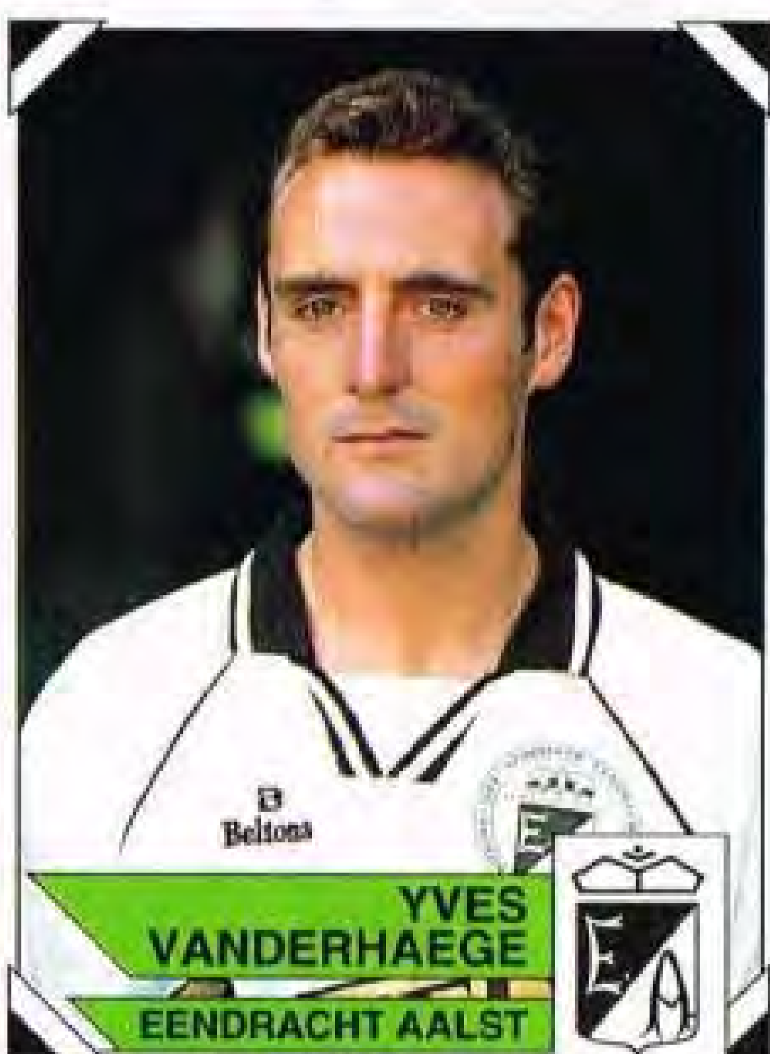


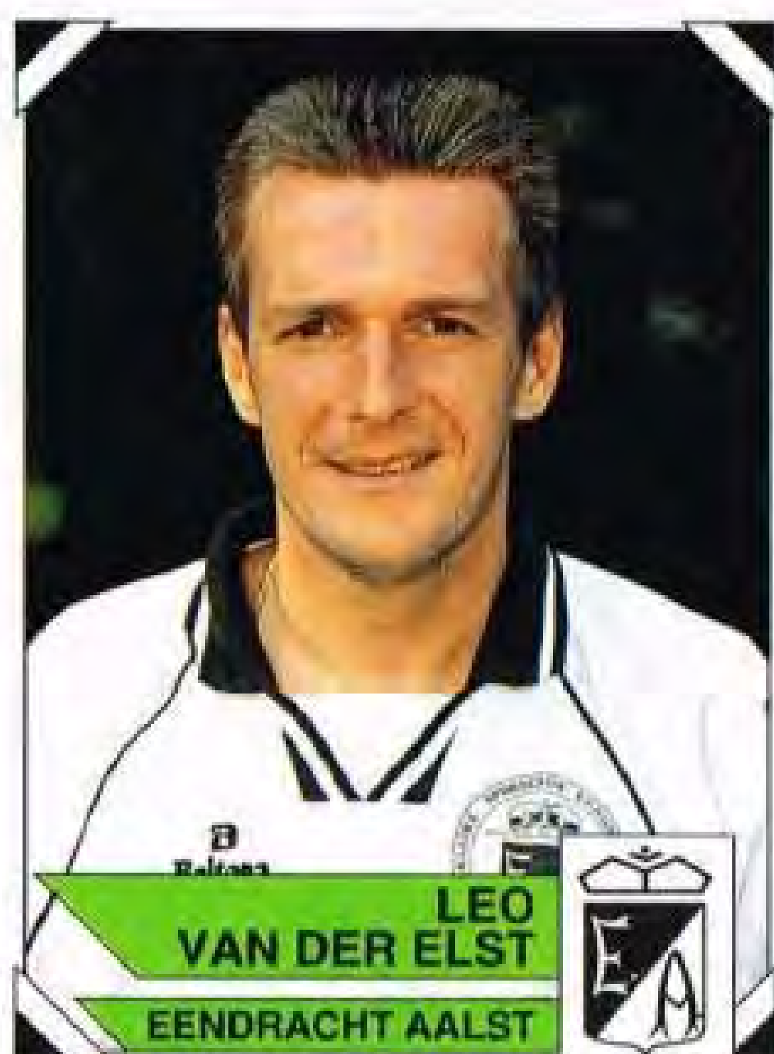








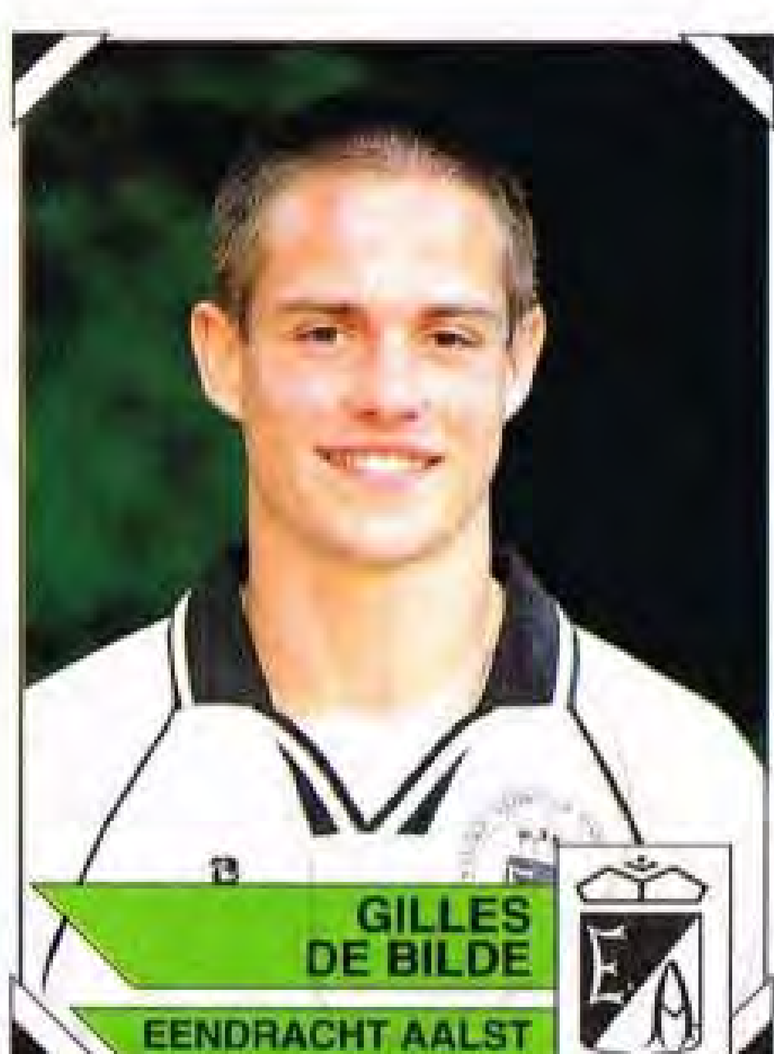
















JAN CEULEMANS

TRAINER - Geboren 28 februari 1957. Rekordinternational, drievoudig Gouden Schoen en jaren het uithangbord van Club Brugge. Bracht Aalst naar eerste.

ENTRAINEUR - Né le 28 février 1957. Recordman des sélections en équipe belge, trois fois Soulier d'Or et figure légendaire du Club Brugeois. A mené Alost en D1.

HANS DE SCHRIJVER

Geboren 16 november 1965. Sobere en stabiele doelman die al ervaring verzamelde in eerste klasse. Uitstekend positiespel, sterke persoonlijkheid.

Né le 16 novembre 1965. Gardien sobre et stable qui a déjà connu la première division. Très bon positionnement et personnalité très affirmée.

GODWIN OKPARA

Geboren 20 september 1972. Nigeriaan. Technisch uitstekende verdediger. Moet ook in aanvallend opzicht zijn stempel kunnen drukken op het elftal.

Né le 20 septembre 1972. Défenseur nigérian qui dispose d'une toute bonne technique. Il est capable de donner des impulsions offensives intéressantes à son équipe.

OLIVIER LAMBERG

Geboren 16 december 1966. Hoog opgeschoten mandekker. Scoorde dit seizoen het eerste doelpunt voor Eendracht Aalst in eerste klasse.

Né le 16 décembre 1966. Défenseur qui a signé des progrès saisissants et a inscrit le premier but alostois dans ce championnat.

FREDDIE VAN DER HOORN

Geboren 12 oktober 1963. Nederlandse libero die ondermeer voor het Schotse Dundee United voetbalde. Moet met zijn routine achteraan rust brengen.

Né le 12 octobre 1963. Libero néerlandais qui a joué à Dundee United. Doit apporter de l'expérience et de la sérénité dans sa défense.

KOKA MASESA

Geboren 4 augustus 1976. Zaïrese verdediger die vroeger teveel domme fouten maakte. Ontwikkelde zich van ordinaire schoffelaar tot een erg goeie voetballer.

Né le 4 août 1976. Défenseur zaïrois qui commettait autrefois des erreurs à répétition mais a accumulé des progrès très intéressants.

MOHAMMED KANU

Geboren 5 juli 1968. Linksachter uit Sierra Leone, voetballer naar Afrikaans model: uitstekende baltechniek. Kleeft als het ware op zijn tegenstander.

Né le 5 juillet 1968. Back gauche technique, originaire de la Sierra Leone. Ne lâche pas son opposant direct d'une semelle.

GUY MARCHOUL

Geboren 4 november 1965. Verdediger die vaak het slachtoffer was van zijn polyvalentie. Speelde op één seizoen bij Lierse na konstant voor Anderlecht.

Né le 4 novembre 1965. Défenseur qui fut régulièrement victime de sa polyvalence. A toujours joué à Anderlecht, à l'exception d'une saison au Lierse.

YVES VANDERHAEGE

Geboren 30 januari 1970. Spelbepaler, sfeermaker en balkunstenaar. Werd bij Moeskroen, waar hij openbloeide, weggehaald.

Né le 30 janvier 1970. Meneur de jeu qui passe pour un artiste incontesté des pelouses. A été transféré de Mouscron.

LEO VAN DER ELST

Geboren 7 januari 1962. Middenvelder die in binnen- en buitenland een schat aan ervaringen verzamelde. Is wat traag maar beschikt over een uitmuntende pass.

Né le 7 janvier 1962. Médian qui a accumulé une expérience sensationnelle, tant en Belgique qu'à l'étranger. Il compense sa lenteur relative par une passe précise.

KOEN DE VLEESSCHAUWER

Geboren 12 mei 1971. Middenvelder die tijdens het tussenseizoen bij Zottegem werd weggehaald. Enorm loopvermogen, rent konstant de flank af.

Né le 12 mai 1971. Médian transféré de Zottegem au cours de l'été 94. Doté d'une endurance exceptionnelle, il ne cesse d'arpenter son flanc.

PETER VAN WAMBEKE

Geboren 19 april 1963. Intelligente spelverdeler met een gave techniek. Laat door zijn doorzicht anderen beter voetballen. Twijfelt soms aan zichzelf.

Né le 19 avril 1963. Meneur de jeu intelligent, dispose d'une bonne technique. Grâce à sa vista, il améliore le niveau de ses partenaires. Doute parfois de ses réelles facultés.

HARALD MEYSSEN

Geboren 24 juli 1971. Middenvelder met een fluwelen linker. Is niet altijd even gemotiveerd en moet derhalve konstant wakker gehouden worden.

Né le 24 juillet 1971. Médian dont le pied gauche fait des ravages. Manque parfois de motivation et doit être secoué par son entourage.

GILLES DE BILDE

Geboren 9 juni 1971. Spits die alles heeft om een topper te worden. Is technisch en konditioneel uitstekend, kopbalsterk en gaat recht op de goal af.

Né le 9 juin 1971. Attaquant qui a tout pour réussir. Bonne technique, condition physique exemplaire, jeu de tête redoutable. Il va toujours droit au but.

EDI KRNCEVIC

Geboren 14 augustus 1960. Australische spits die van pure goalgetter terugviel tot ploegspeler. Mentaal erg sterk. Een voorbeeld voor de jeugd.

Né le 14 août 1960. Attaquant australien qui a échangé son statut de buteur spécifique pour un rôle plus collectif. Très fort sur le plan mental. Un exemple pour les jeunes.

NICK SCHIPPERS

Geboren 16 december 1961. Keeper die zweeft tussen dug-out en ploeg. Begint aan zijn vijfde seizoen in Aalst. Speelde vroeger voor Antwerp en Beerschot.

Né le 16 décembre 1961. Keeper qui fait souvent la navette entre la pelouse et le banc. Entame sa cinquième saison à Alost, après avoir joué à l'Antwerp et au Beerschot.

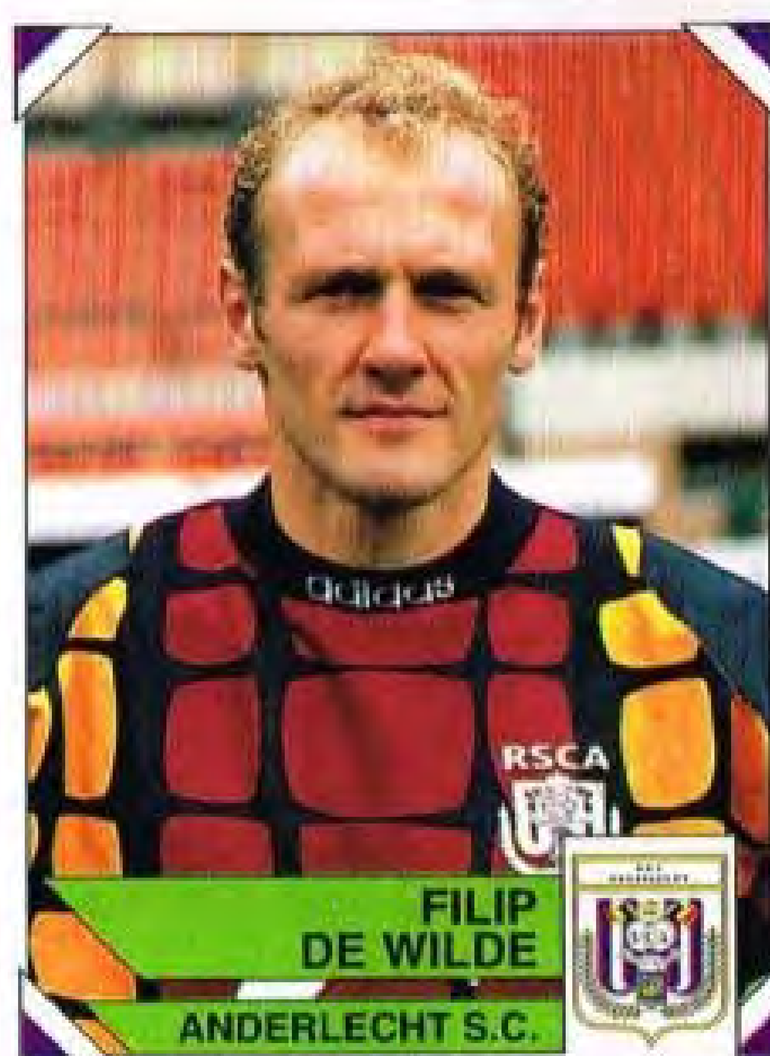
ANDERLECHT S.C.

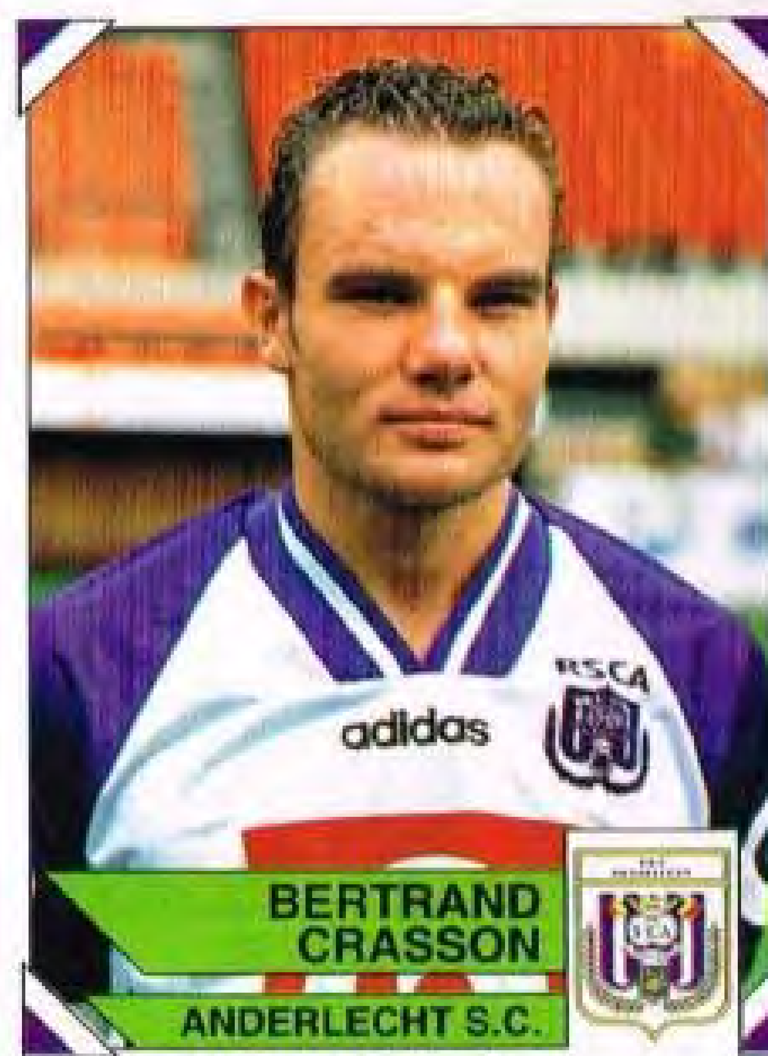


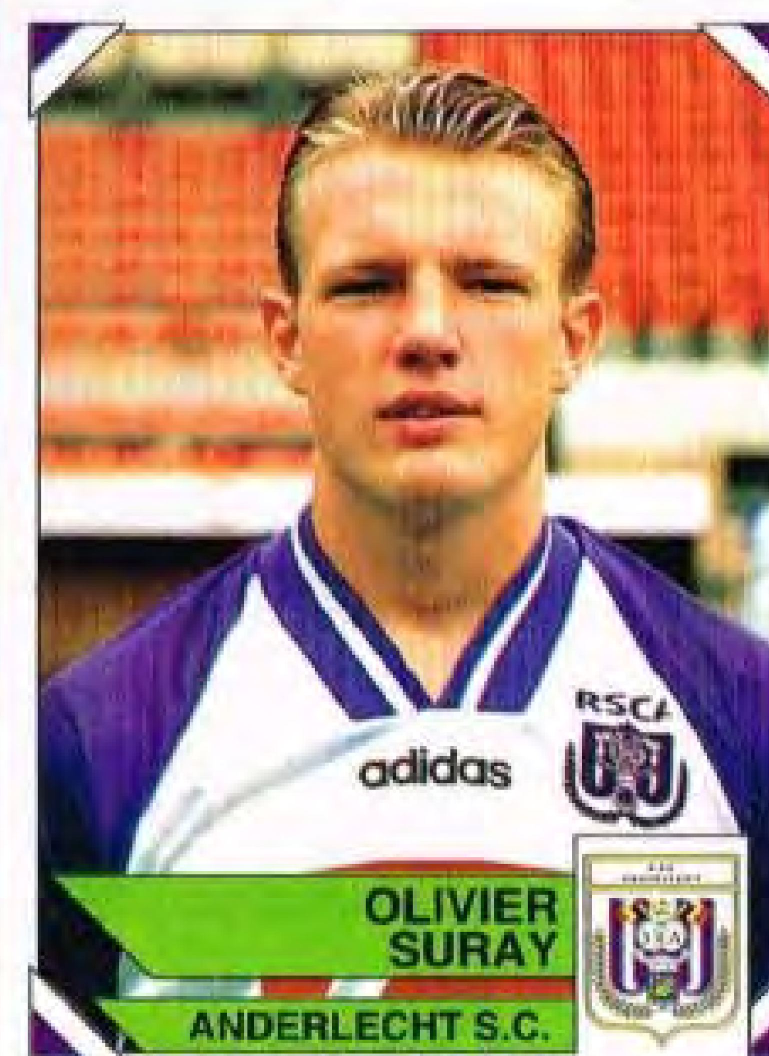


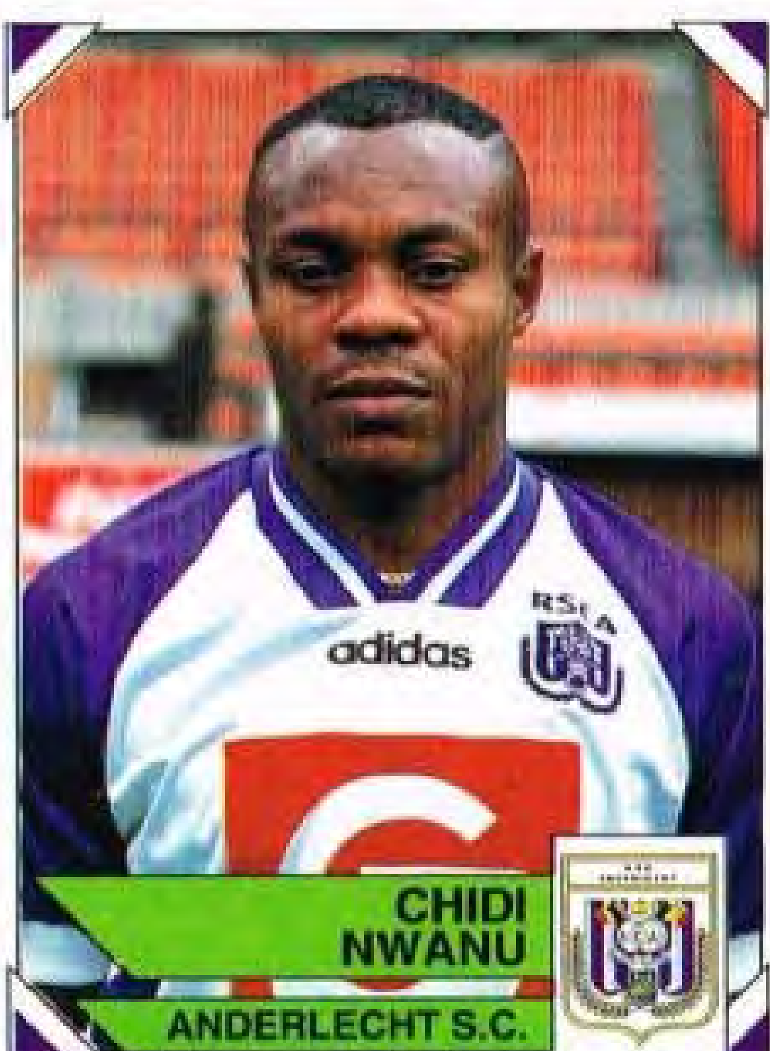
Gesticht / Fondation: 1908 stamnr. / matr. 35
Voorzitter / Président: Constant Vanden Stock
Sekretaris / Secrétaire: Michel Verschueren (manager)
Trainer / Entraîneur: Johan Boskamp
Stadion / Stade: Constant Vanden Stock (28.063)
Adres / Adresse: Theo Verbeecklaan 2, Avenue Théo Verbeeck 2, 1070 Brussel / Bruxelles
Telefoon / Téléphone: 02 / 522.15.39
Kleuren / Couleurs: paarswit / mauve et blanc

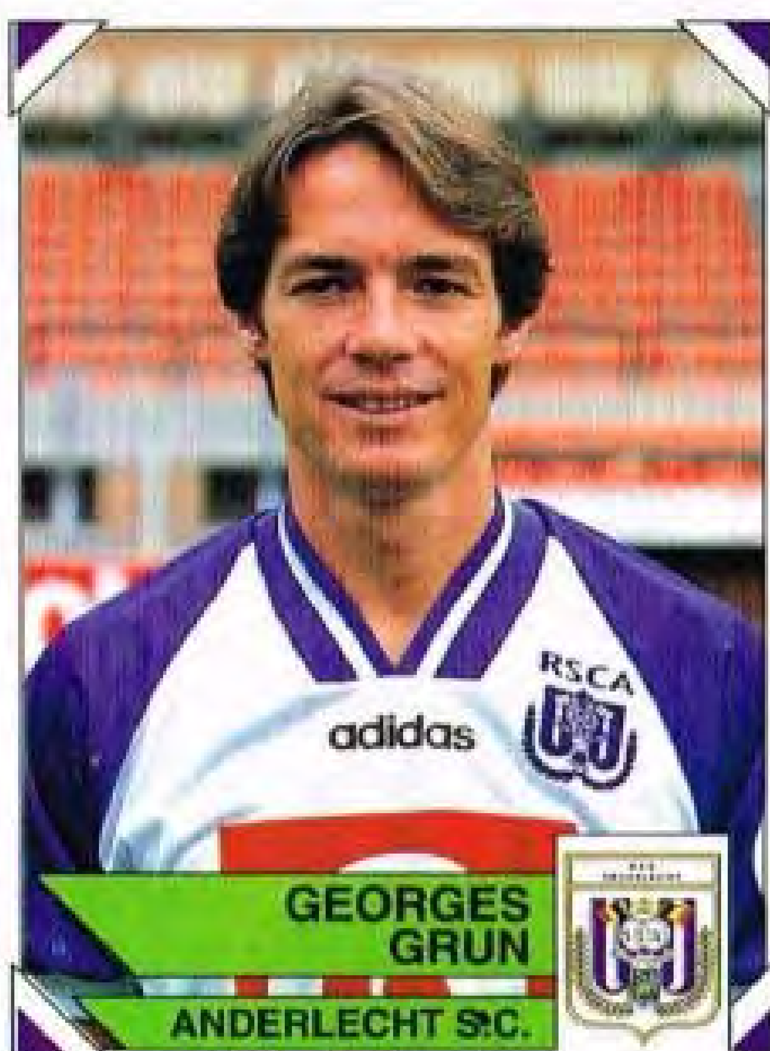


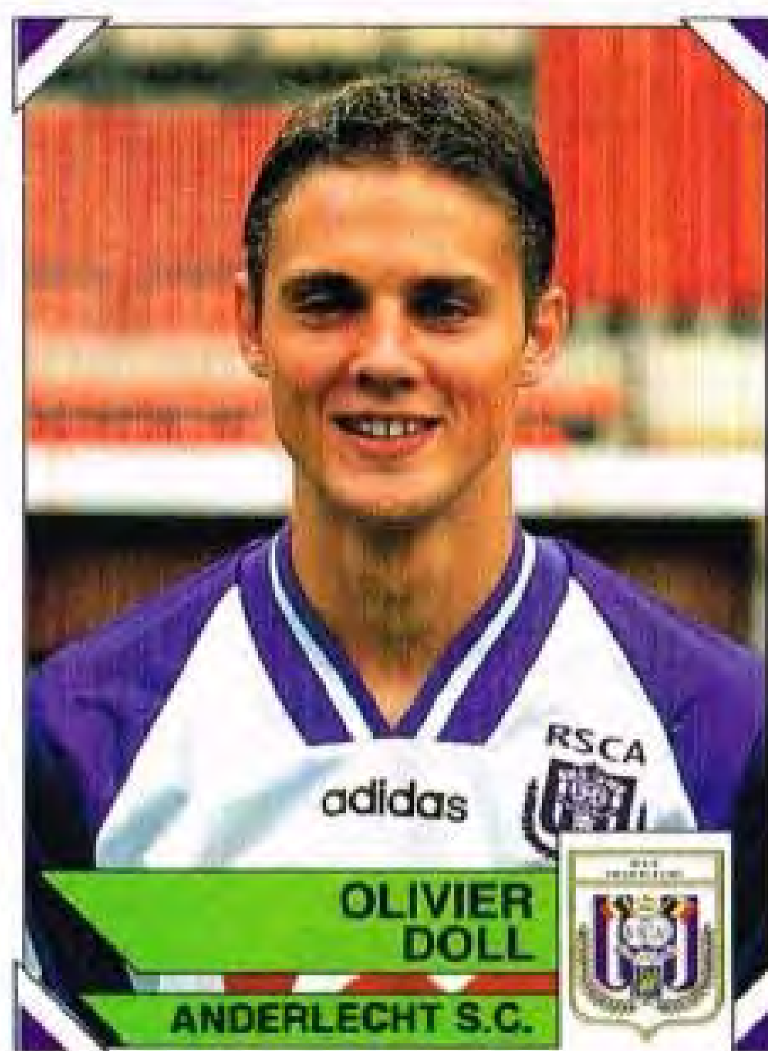




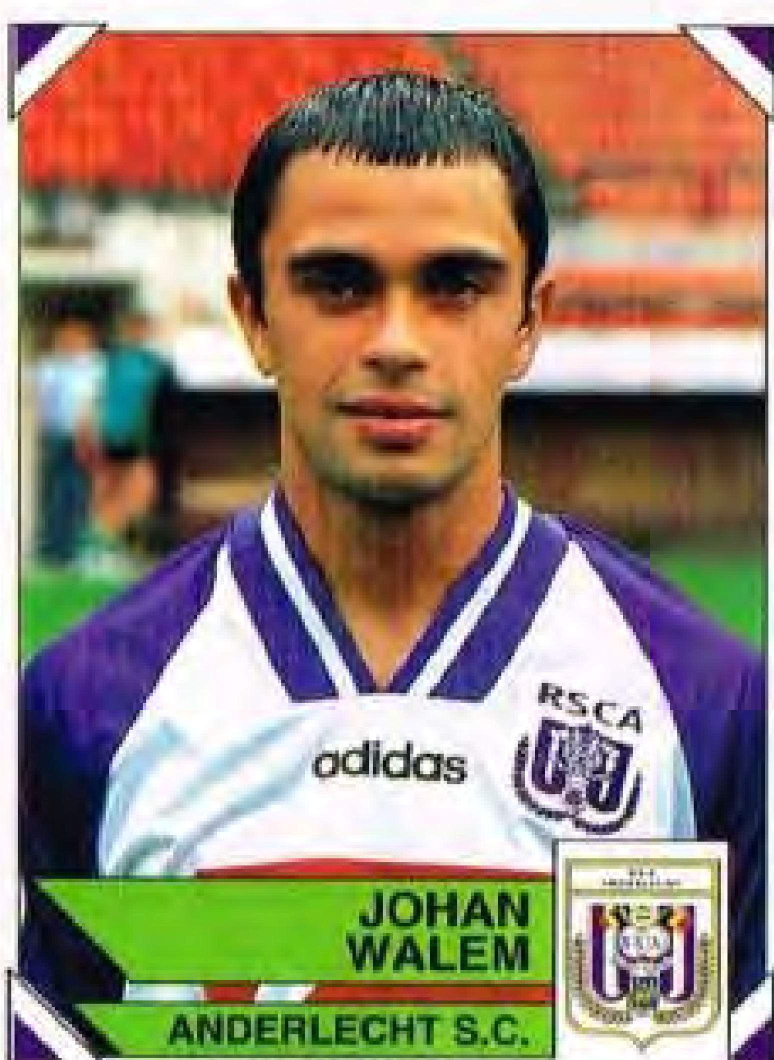








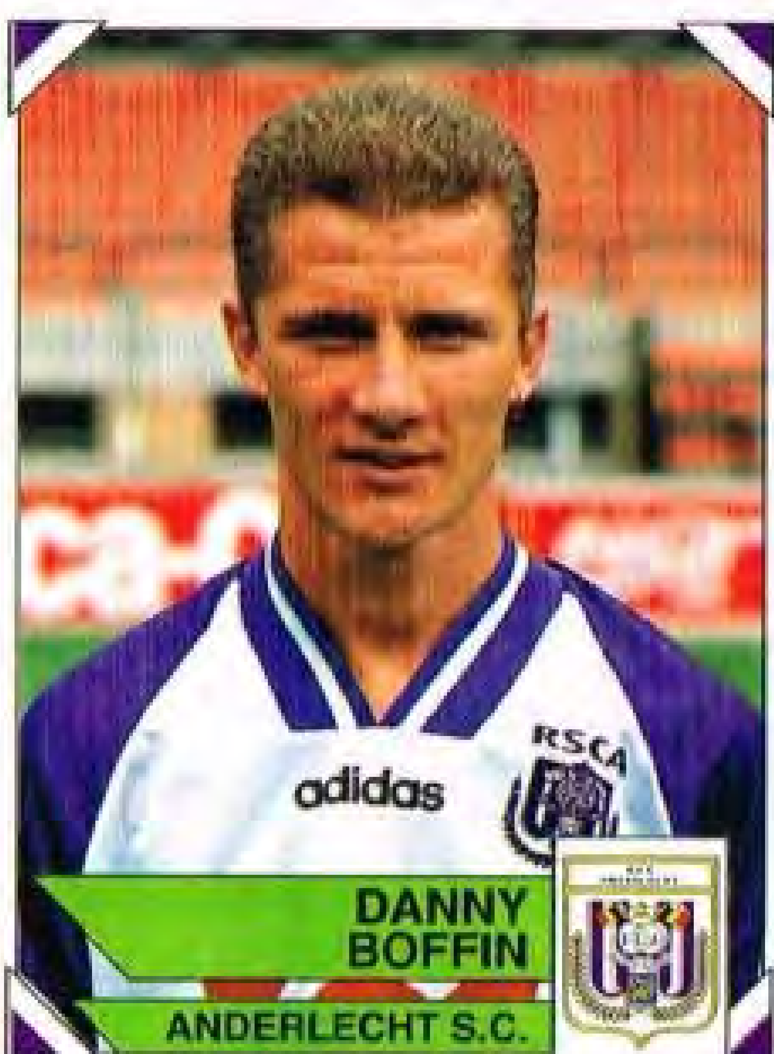




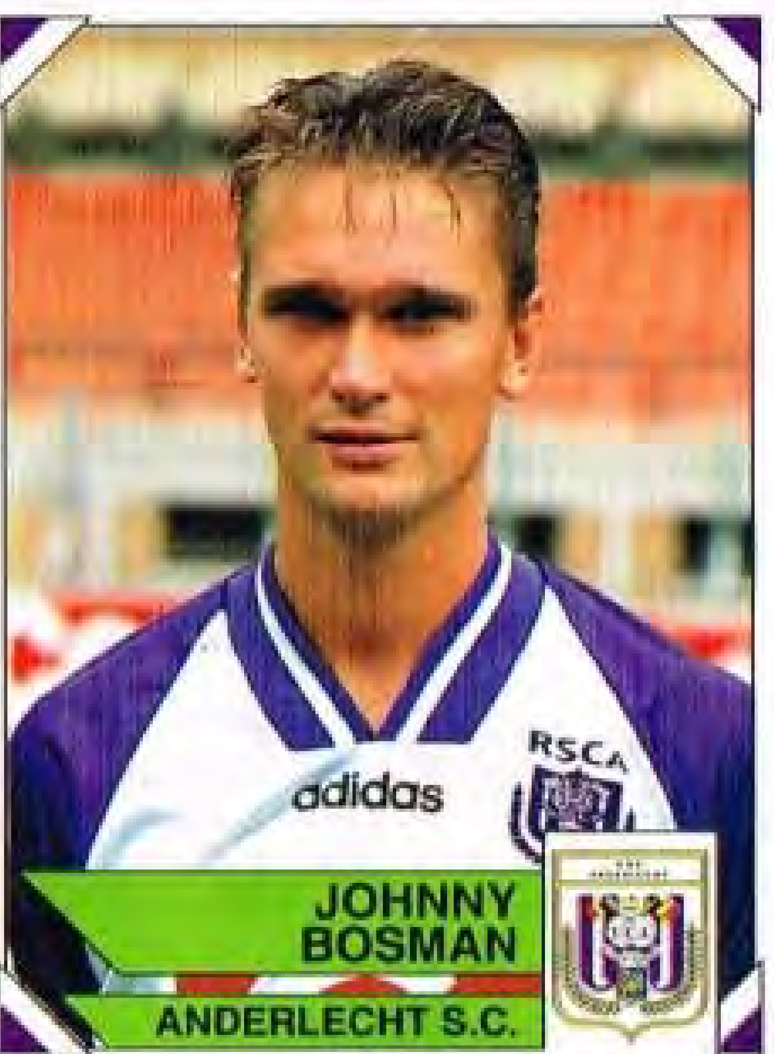














JOHAN BOSKAMP

TRAINER - Geboren 21 oktober 1948. Rotterdammer die door zijn ongekompliceerdheid een verademing is in de voetballerij. Pakte vorig seizoen de dubbel.

ENTRAINEUR - Né le 21 octobre 1948. Rotterdamois qui détend régulièrement l'atmosphère par son caractère peu compliqué. A décroché le doublé en 93-94.

FILIP DE WILDE

Geboren 5 juli 1964. Gedreven en vaak de stilte zoekende doelman. Trad vorig seizoen tot het vedettendom toe na een historische match tegen de VTS.

Né le 5 juillet 1964. Gardien appliqué qui ne recherche pas le vedettariat. Est passé dans la galerie des héros à l'occasion du match décisif face aux Tchéco-Slovaques.

BERTRAND CRASSON

Geboren 5 oktober 1971. Intelligente en altijd het uiterste van zichzelf eisende rechtsachter. Brusselaar die in 1987 bij Red Star Evere werd weggeplukt.

Né le 5 octobre 1971. Back droit intelligent qui se donne à fond en permanence. Bruxellois d'origine, il a été transféré du Red Star Evere en 1987.

OLIVIER SURAY

Geboren 16 oktober 1971. Messcherpe en tweevoetige verdediger. Was vorig seizoen lang geblesseerd. Staat nu voor de definitieve doorbraak.

Né le 16 octobre 1971. Défenseur tranchant et capable de jouer des deux pieds. Souvent blessé la saison dernière, il devrait percer dans ce championnat.

CHIDI NWANU

Geboren 1 januari 1967. Snelle Nigeriaanse verdediger en international. Werd in de loop van vorig seizoen door Anderlecht bij Beveren weggehaald.

Né le 1 janvier 1967. International nigérian très véloce. Transféré de Beveren en cours de saison dernière.

GEORGES GRUN

Geboren 25 januari 1962. Libero die na een vierjarig verblijf bij Parma terugkeert. Is door zijn stijl en flegme de aristokraat onder de voetballers.

Né le 25 janvier 1962. Libero qui est revenu au Parc Astrid après quatre ans à Parme. Passe pour l'aristocrate des footballeurs, grâce à son style et à son flegme.

OLIVIER DOLL

Geboren 9 juni 1973. Vastberaden voorstopper met een indrukwekkende zin voor anticipatie. Werd gekocht bij Seraing. Panini-revelatie 93/94.

Né le 9 juin 1973. Stoppeur décidé qui maîtrise à la perfection l'art de l'anticipation. Révélation Panini en 93-94, il a été transféré de Seraing cet été.

BRUNO VERSAVEL

Geboren 27 augustus 1967. Technikus die als verdediger of als middenvelder voetbalt. Barst van de klasse maar is niet altijd even geconcentreerd.

Né le 27 août 1967. Technicien capable de jouer en défense ou dans le milieu du jeu. Déborde de classe mais n'affiche pas toujours la concentration indispensable.

JOHAN WALEM

Geboren 1 februari 1972. Defensieve middenvelder die bij Anderlecht niet altijd even gemakkelijk overeind blijft. Scherpe tackling. Scoort te weinig.

Né le 1 février 1972. Médian défensif qui ne parvient pas à s'imposer de manière définitive à Anderlecht. Doté d'un très bon tackle, il marque trop peu.

FILIP HAAGDOREN

Geboren 25 juni 1970. Frele, snelle en dartele Limburger die vorig seizoen naar Anderlecht kwam. Dwong op het einde van de competitie een vaste plaats af.

Né le 25 juin 1970. Limbourgeois élancé, rapide et folâtre qui est arrivé l'an dernier à Anderlecht. A conquis un poste de titulaire en fin de saison.

PAR ZETTERBERG

Geboren 14 oktober 1970. Klasrijke Zweedse spelbepaler met een enorm aktieradius. Werd in 1993 met grote meerderheid uitgeroepen tot de Gouden Schoen.

Né le 14 octobre 1970. Distributeur suédois débordant de talent et doté d'un champ d'action immense. Elu Soulier d'Or en 1993 avec une avance rare sur son second.

MARC EMMERS

Geboren 25 februari 1966. Snelle Limburger die al vaak het slachtoffer werd van zijn polyvalentie. Verkiest zelf een offensieve rol in het middenveld.

Né le 25 février 1966. Limbourgeois véloce qui fut souvent victime de sa polyvalence. Réclame un rôle offensif dans le milieu du jeu.

DANNY BOFFIN

Geboren 10 juli 1965. Kleine en wat tengere middenvelder die als een wervelwind de linkerflank afscheurt. Mist soms wat zuiverheid in zijn akties.

Né le 10 juillet 1965. Médian fragile et de petite taille qui fait merveille sur le flanc gauche. Manque parfois de pureté dans ses actions.

MARC DEGRYSE

Geboren 4 september 1965. Draaischijf, doelpuntenmaker en leider van Anderlecht. Hoort al jaren thuis in de galerij der groten. Sterke persoonlijkheid.

Né le 4 septembre 1965. Plaque tournante, buteur et patron du Sporting. Doté d'une forte personnalité, il a sa place chez les plus grands depuis bien longtemps.

JOHNNY BOSMAN

Geboren 1 februari 1965. Soms wat sloom ogende maar dan weer exploderende Nederlander. Heeft een fabuleus kopbalspel en is zacht in de omgang.

Né le 1 février 1965. Néerlandais parfois un peu lent mais terriblement explosif par moments. Doté d'un fabuleux jeu de tête, il est d'une compagnie agréable.

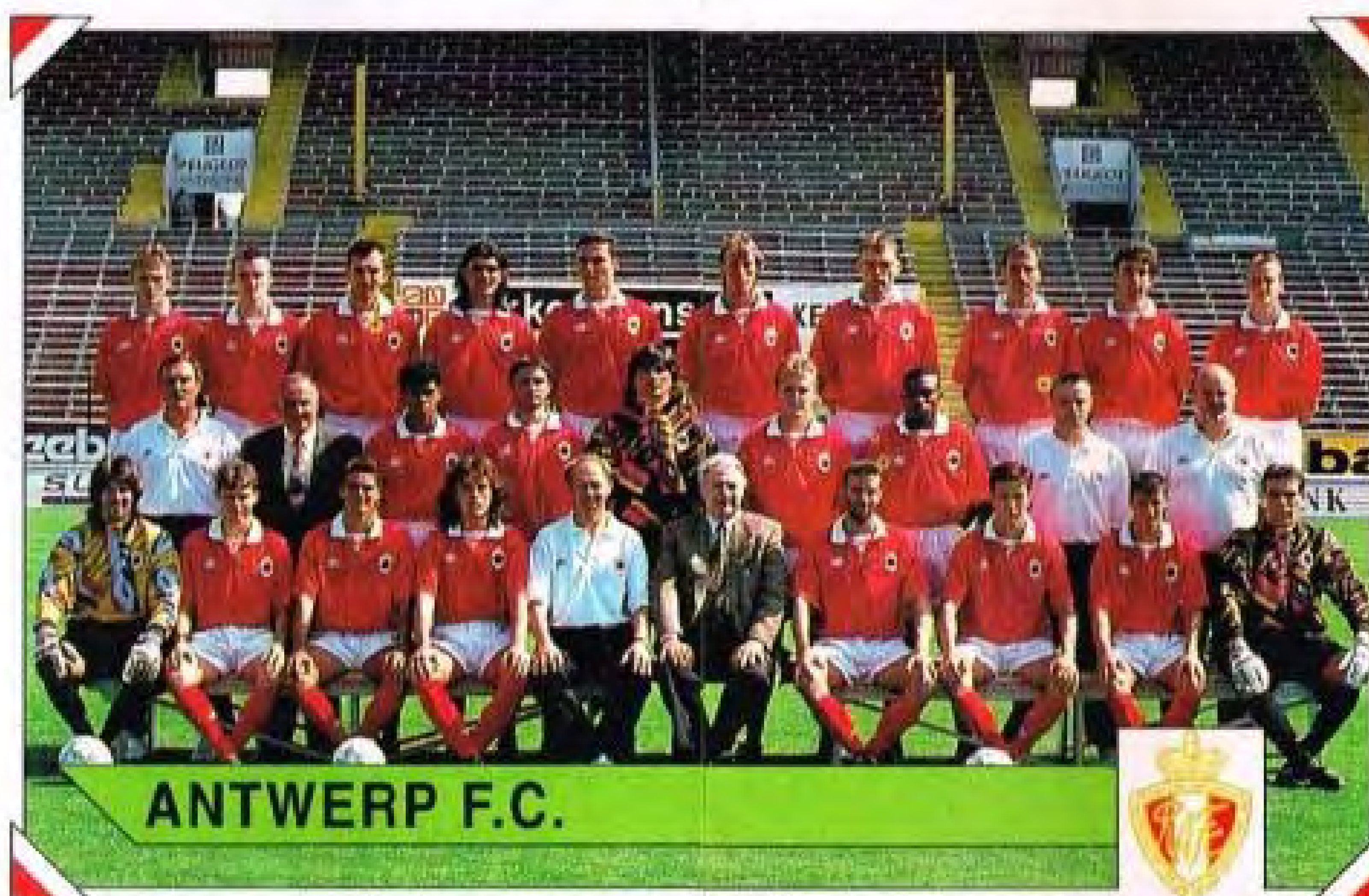
JOSIP WEBER

Geboren 16 november 1964. Tot Belg genaturaliseerde Kroaat en bij Cercle Brugge drie keer na mekaar topschutter van de competitie. Pure goalgetter.

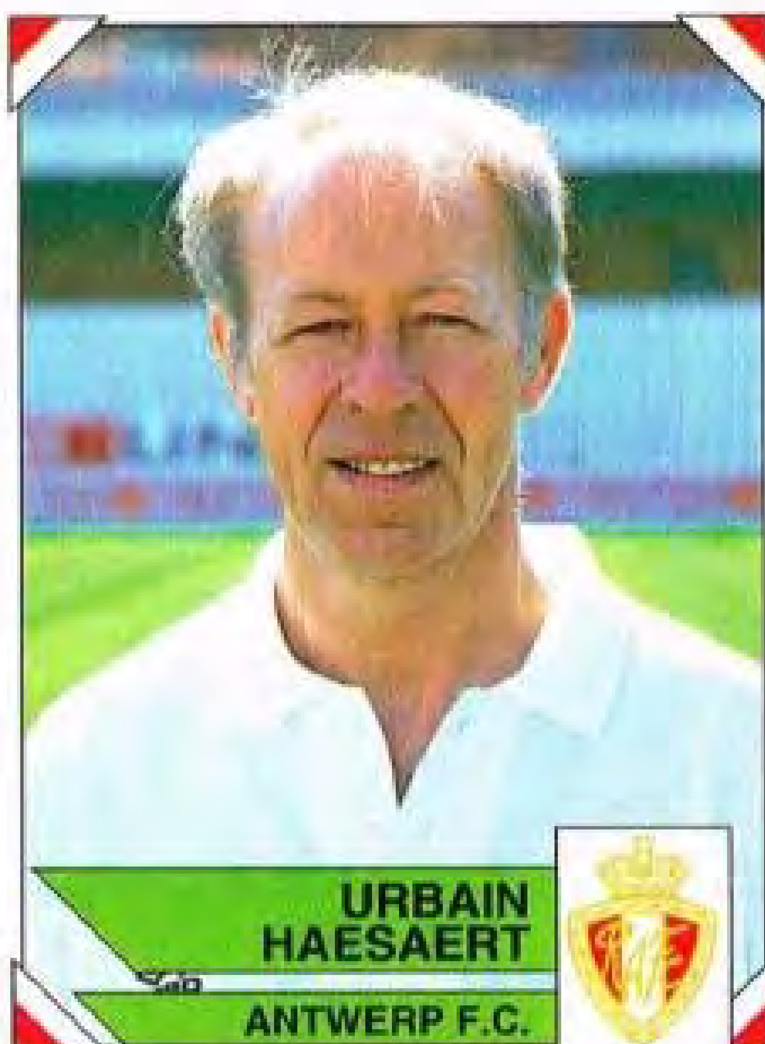
Né le 16 novembre 1964. Croate naturalisé qui a remporté trois fois d'affilée le classement des buteurs avec le Cercle de Bruges. Buteur typique.

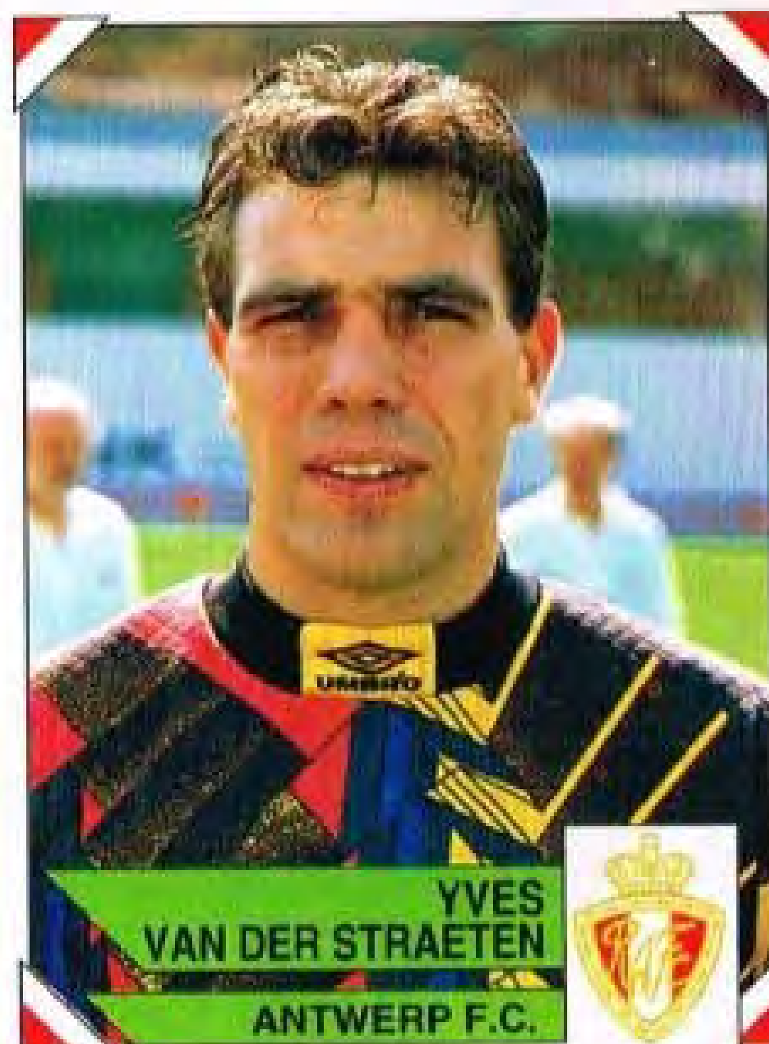
ANTWERP F.C.

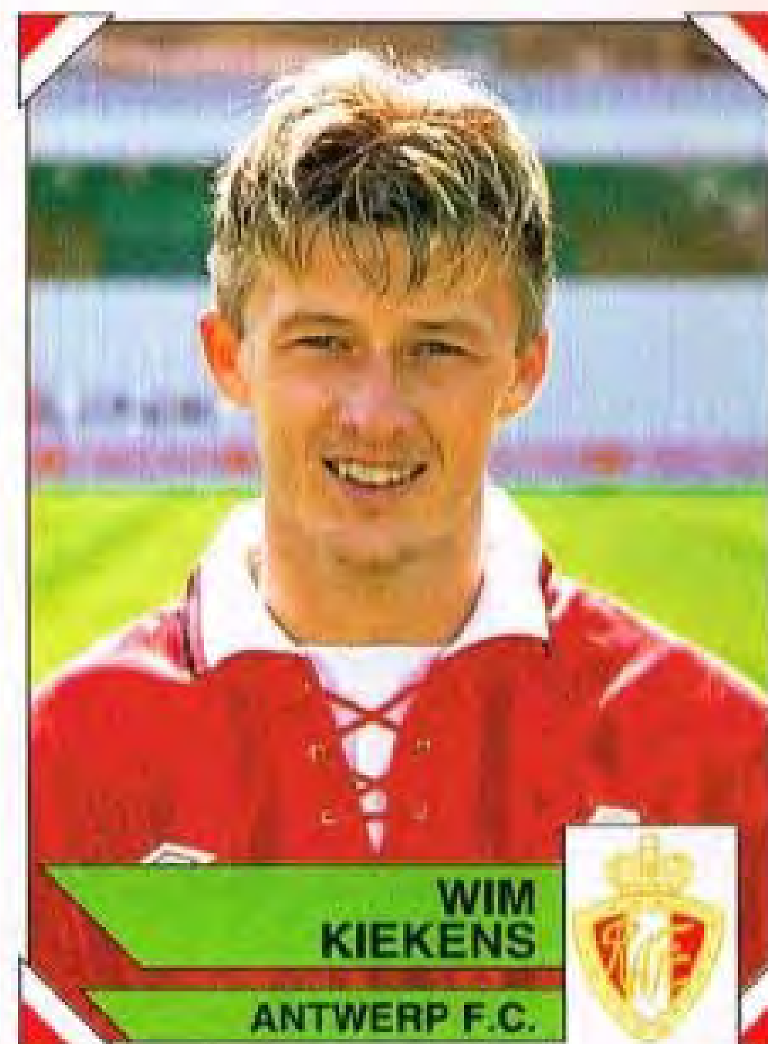


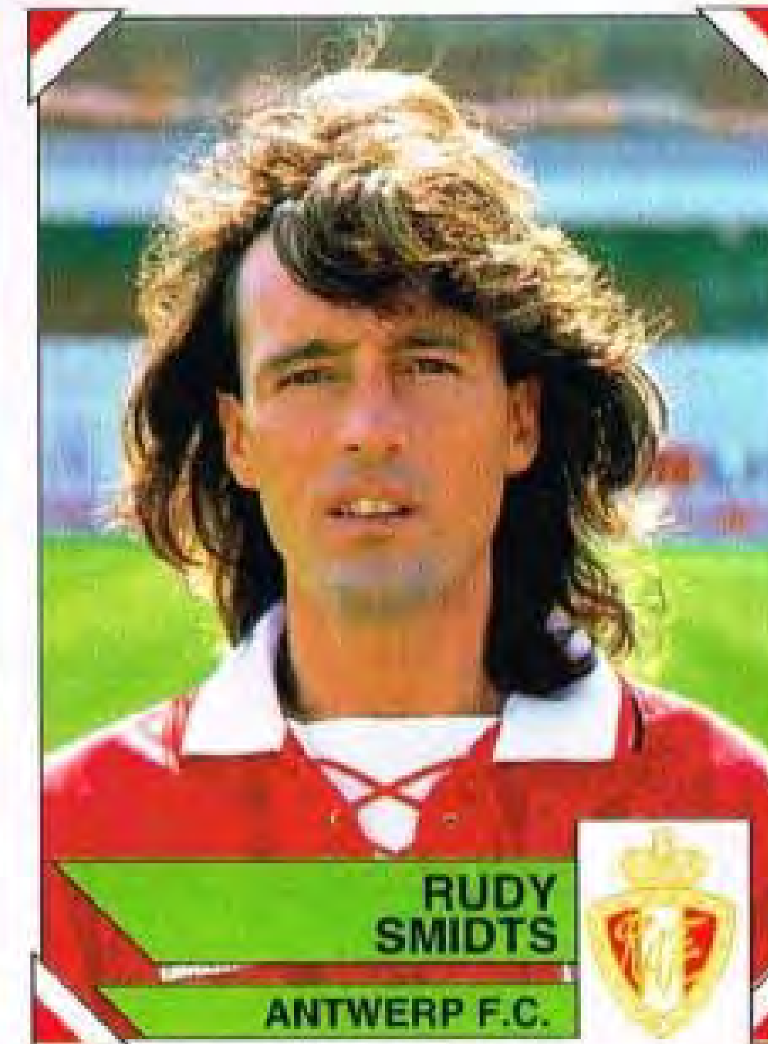


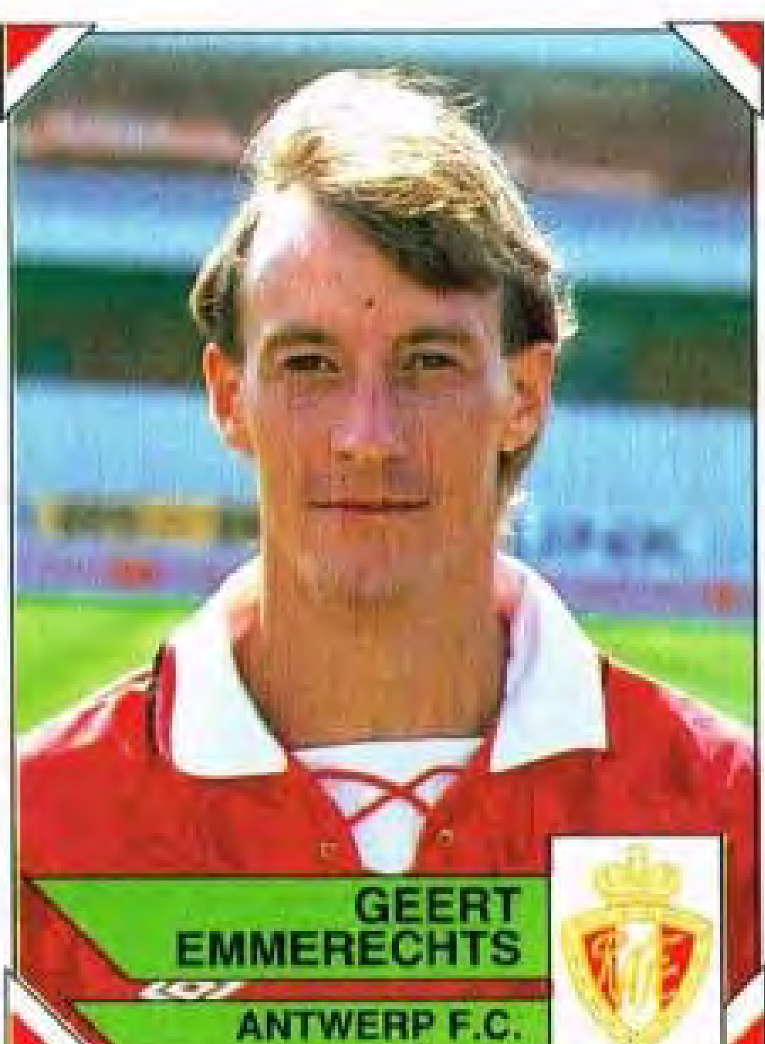
Gesticht / Fondation: 1880 stamnr. / matr. 1
Voorzitter / Président: Eddy Wauters
Sekretaris / Secrétaire: Paul Bistiaux
Trainer / Entraîneur: Urbain Haesaert
Stadion / Stade: Bosuil (20.300)
Adres / Adresse: Oude Bosuilbaan 54 A, 2100 Deurne
Telefoon / Téléphone: 03/324.64.06
Kleuren / Couleurs: roodwit / rouge et blanc



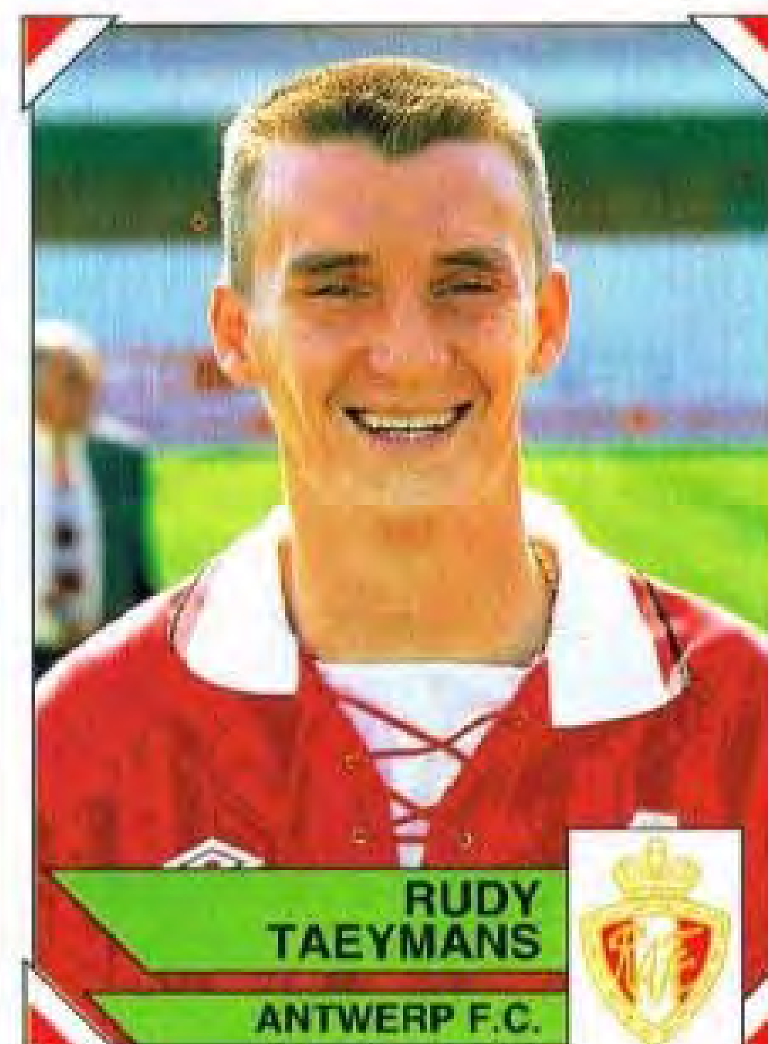


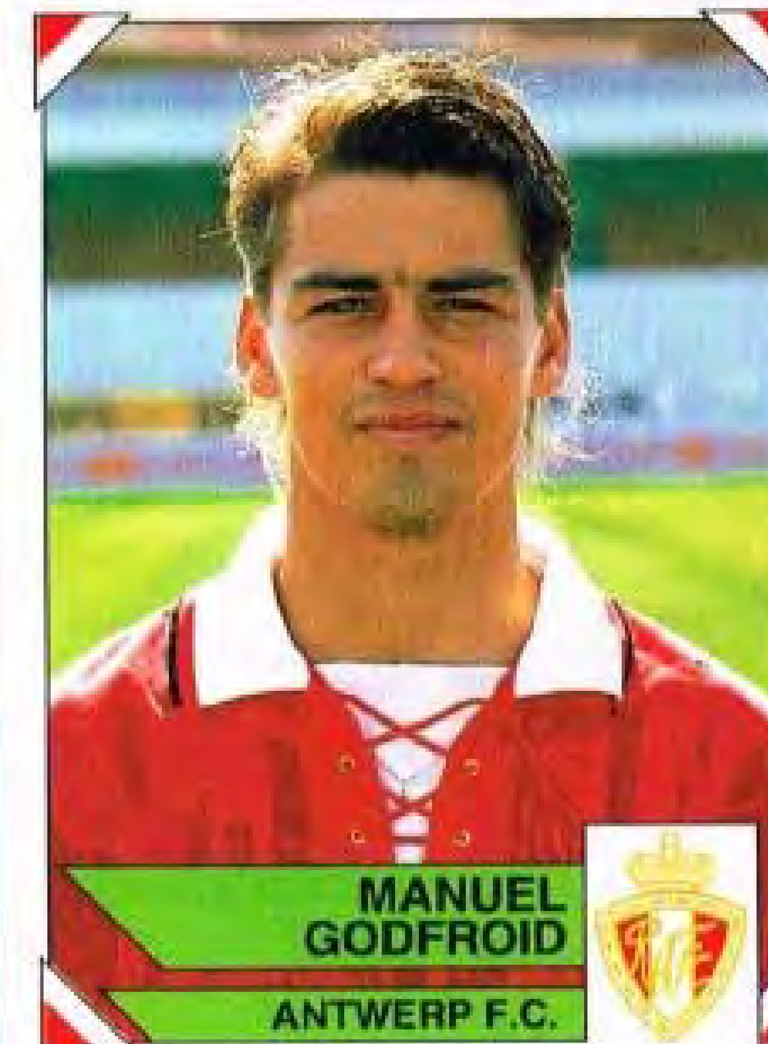




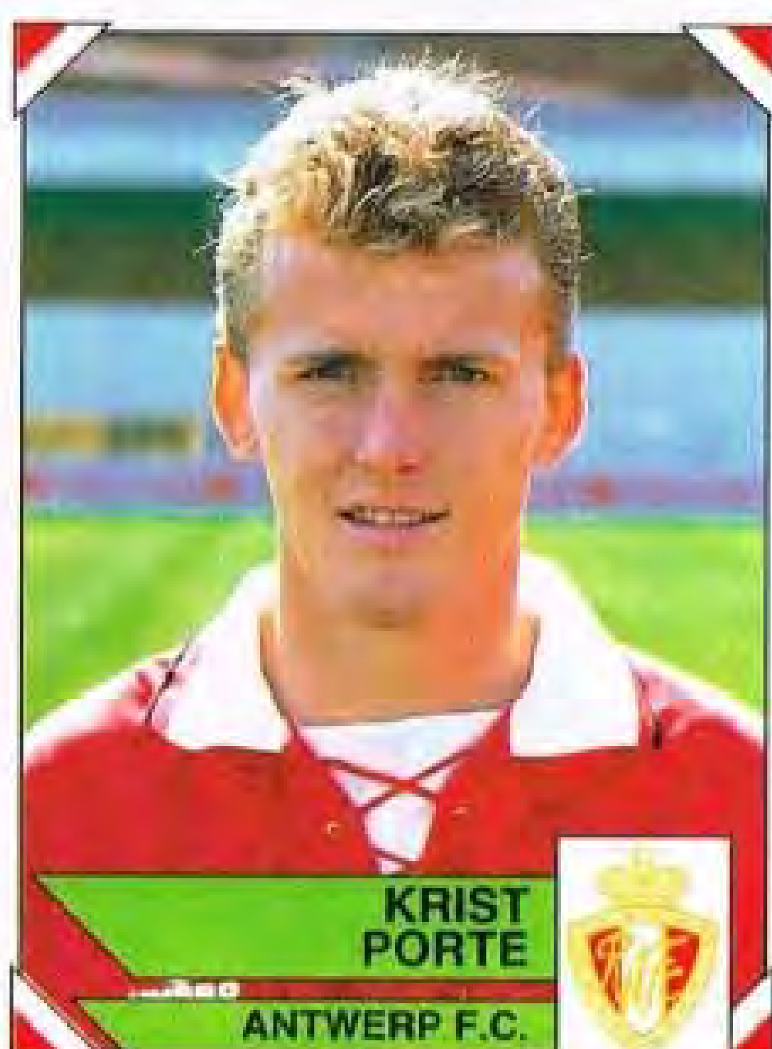


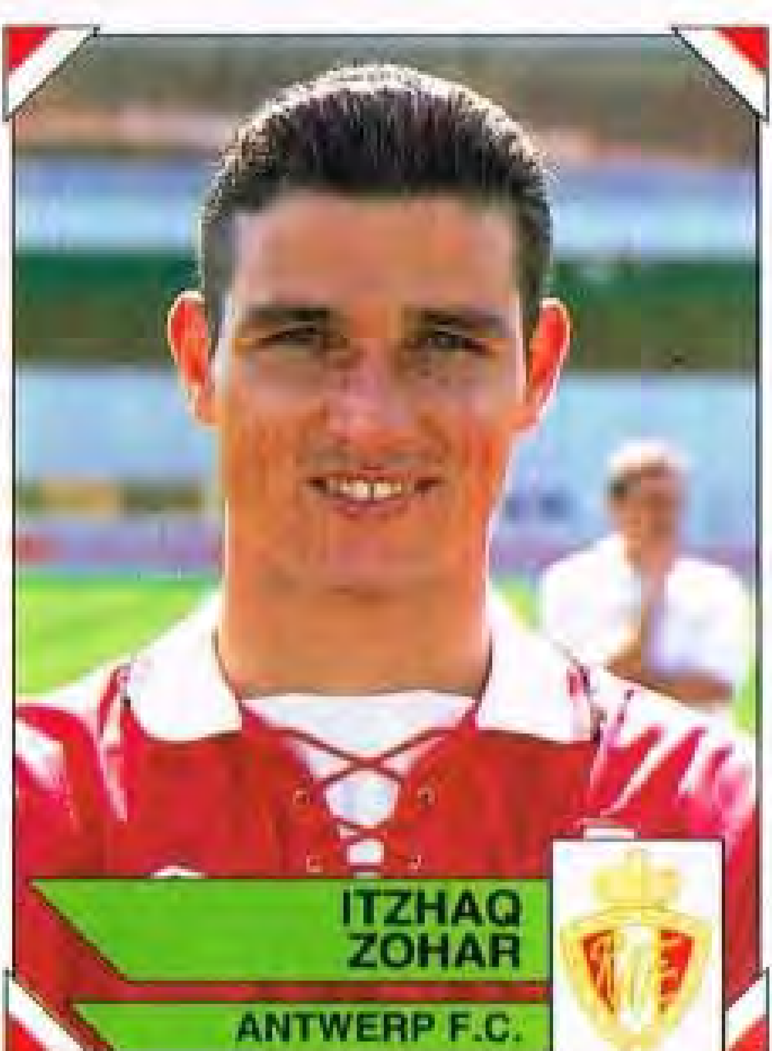


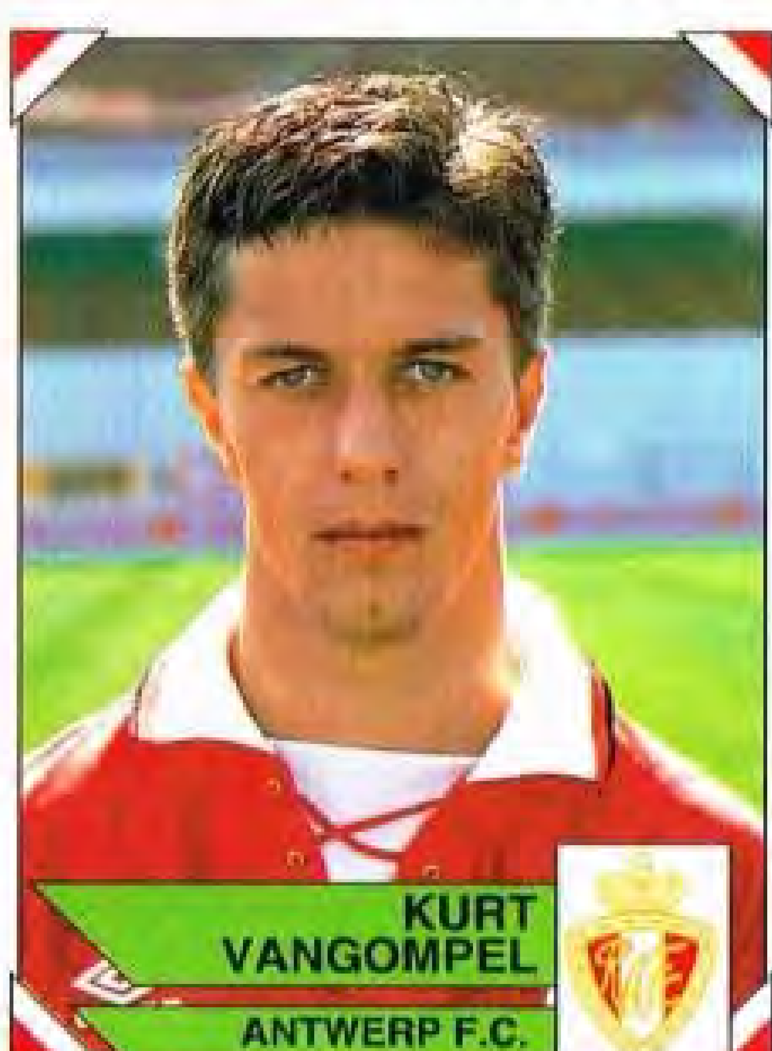


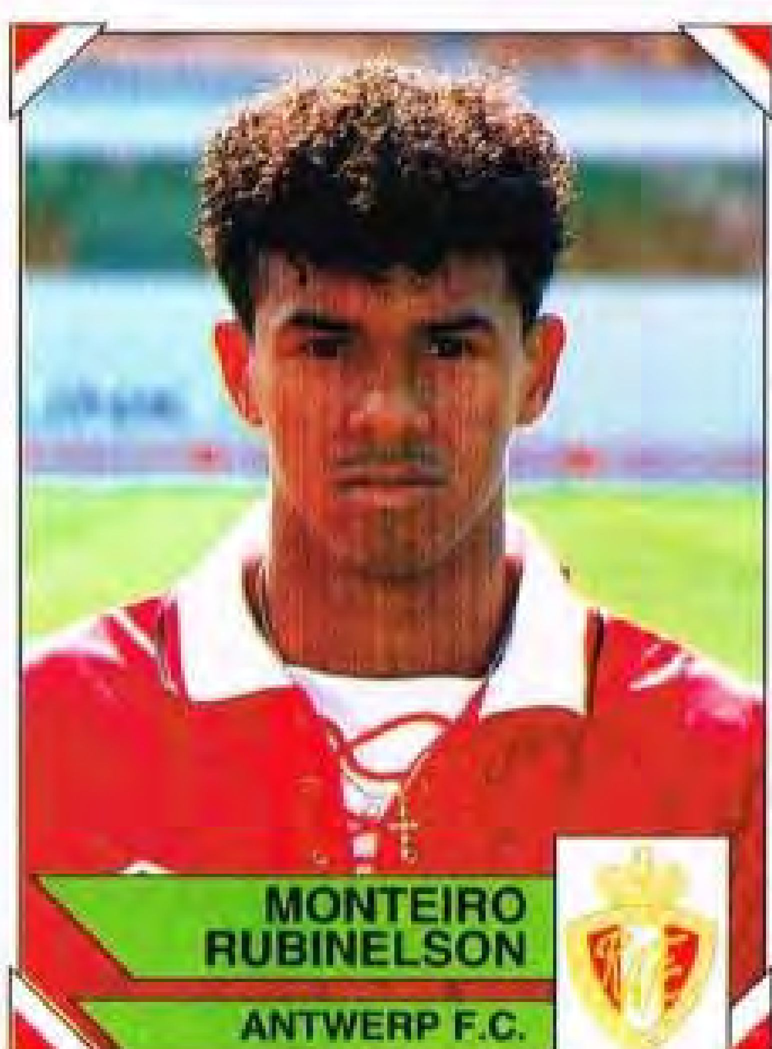


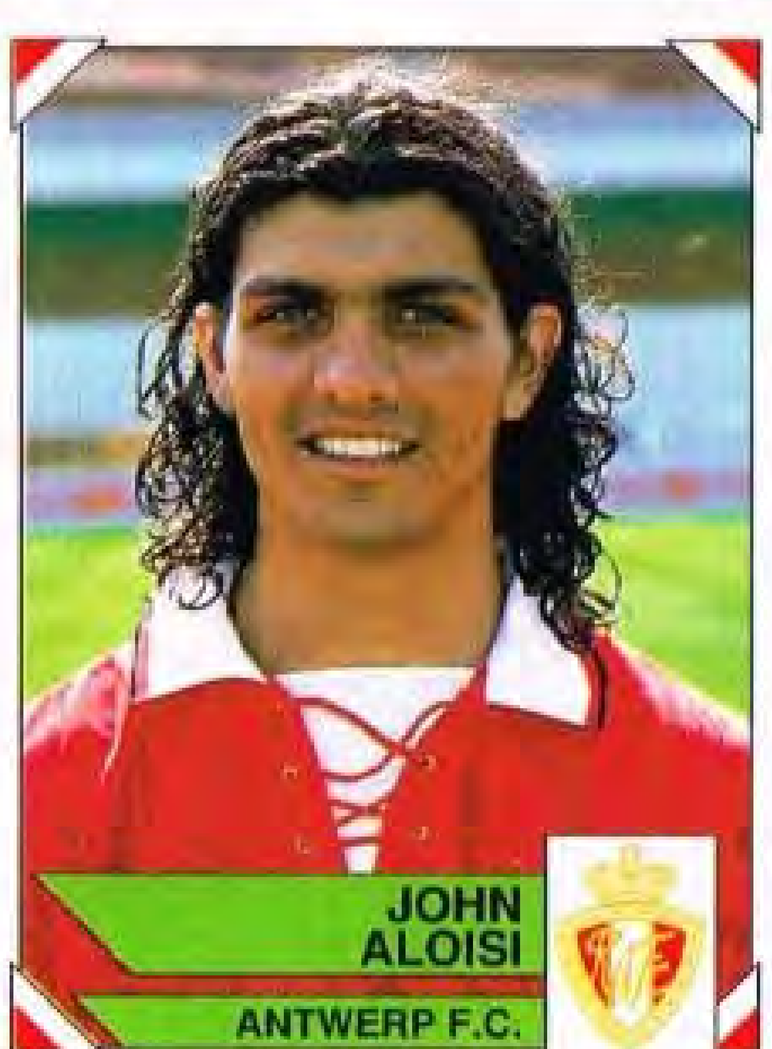
















URBAIN HAESAERT

TRAINER - Geboren 5 mei 1941. Gewetensvolle en zeer methodisch werkende trainer die inzet prefereert boven ronkende uitspraken. Tweede seizoen op de Bosuil.

ENTRAINEUR - Né le 5 mai 1941. Coach méthodique et très professionnel qui préfère l'engagement aux déclarations fracassantes. Entame sa deuxième saison au Bosuil.

YVES VAN DER STRAETEN

Geboren 18 januari 1971. Keeper zonder behoefte aan show. Verdrong vorig seizoen Ratko Svilar. Beschik over een stalen lichaam en uitmuntende uittrap.

Né le 18 janvier 1971. Keeper très sobre qui a évincé Ratko Svilar l'année dernière. De constitution robuste, il dispose d'un tout bon dégagement.

WIM KIEKENS

Geboren 26 februari 1968. Bezige bij op de rechterflank die in 1989 bij RWDM werd weggehaald. Stapt in alle stilte doorheen de competitie.

Né le 26 février 1968. Back droit très appliqué qui a été transféré du RWDM en 1989. Il affiche en permanence une grande sobriété.

RUDY SMIDTS

Geboren 12 augustus 1963. Bescheiden international die zich graag in de schaduw ophoudt en konstant relativeert en nuanceert. Fabuleuse verdediger.

Né le 12 août 1963. International discret qui préfère se tenir dans l'ombre et relativise facilement ses succès. Fabuleux dans ses fonctions défensives.

GEERT EMMERECHTS

Geboren 5 mei 1968. Meedogenloze voorstopper die destijds bij RWDM één keer de nationale ploeg haalde. Plafonneerde later maar blijft een vaste waarde.

Né le 5 mai 1968. Défenseur impitoyable qui fut appelé une fois en équipe nationale lorsqu'il jouait au RWDM. A plafonné par la suite mais reste une valeur sûre.

NICO BROECKAERT

Geboren 23 november 1960. Uitstekende maar wat kleurloze libero die niet het maksimum uit zijn carrière haalde. Maakt opmerkelijk weinig fouten.

Né le 23 novembre 1960. Libero redoutable mais trop effacé qui n'a pas tiré le maximum de ses possibilités. Ne commet qu'un minimum de fautes.

RUDY TAEYMANS

Geboren 8 februari 1967. Antwerpenaar die van wegwerpprodukt tot één van de betere voorstoppers van de competitie evolueerde. Goeie timing.

Né le 8 février 1967. Anversois qui s'est affirmé au fil des saisons pour être considéré aujourd'hui comme l'un des meilleurs stoppeurs en Belgique. Très bon timing.

MANUEL GODFROID

Geboren 16 augustus 1972. Linksvoetige, bekoorlijke en technisch beslagen verdediger of middenvelder. Komt over van Club Luik. Beloften-internationaal.

Né le 16 août 1972. Défenseur ou médian gaucher qui dispose d'une toute bonne technique. Toujours bien disposé, il a été transféré de Liège. International espoir.

RONNY VAN RETHY

Geboren 21 november 1961. Verdedigende middenvelder en klubspeler bij uitstek. Slijt zijn tiende seizoen op de Bosuil. Haalt zelden de publiciteit.

Né le 21 novembre 1961. Médian défensif et clubman parfait. Entame sa dixième saison à l'Antwerp et ne sort que rarement de l'ombre.

KRIST PORTE

Geboren 7 september 1968. Technisch onderlegde maar vroeger mentaal broze middenvelder die bij AA Gent werd gevormd. Won bij Antwerp aan karakter bij.

Né le 7 septembre 1968. Médian technique formé à La Gantoise. Autrefois fragile sur le plan mental, il a affirmé son caractère au Bosuil.

ITZHAQ ZOHAR

Geboren 30 oktober 1970. Spelmaker en vedette van het Israëlische voetbal. Werd al jaren begeerd maar wachtte tot hij zich mentaal sterk genoeg voelde.

Né le 30 octobre 1970. Meneur de jeu et vedette du foot israélien. Convoité par des grands clubs depuis plusieurs années, il a attendu de s'affirmer sur le plan mental.

KURT VANGOMPEL

Geboren 20 september 1973. Spits die veel beloofde, bij KV Mechelen werd teruggetrokken in het middenveld en stagneerde. Is nu belust op revanche.

Né le 20 septembre 1973. Attaquant qui promettait beaucoup, a reculé dans le jeu avec Malines puis a stagné. Cherche aujourd'hui sa revanche.

MONTEIRO RUBINELSON

Geboren 7 augustus 1972. Balvaardige en op de kleine ruimte levensgevaarlijke spits. Erg behendig in de schijnbewegingen. Genaturaliseerde Braziliaan.

Né le 7 août 1972. Attaquant brésilien très habile et redoutable sur les espaces réduits. Redoutable dans ses feintes, il a pris la nationalité belge.

JOHN ALOISI

Geboren 5 februari 1978. Grimmige ogende Australische spits met wapperende haren en een gezonde agressie. Wordt zorgvuldig opgeleid voor het grote werk.

Né le 5 février 1978. Attaquant australien aux allures revêches mais doté d'une agressivité saine. Se prépare patiemment pour les grandes échéances.

FRANCIS SEVEREYNS

Geboren 8 januari 1968. Onvervalste Sinjoor die door de supporters wordt geadoreerd. Pure opportunist die destijds te vroeg naar Italië trok.

Né le 8 janvier 1968. Antwerpman de pure souche qui déchaîne les passions chez les supporters. Opportuniste à souhait, il a choisi trop tôt de partir en Italie.

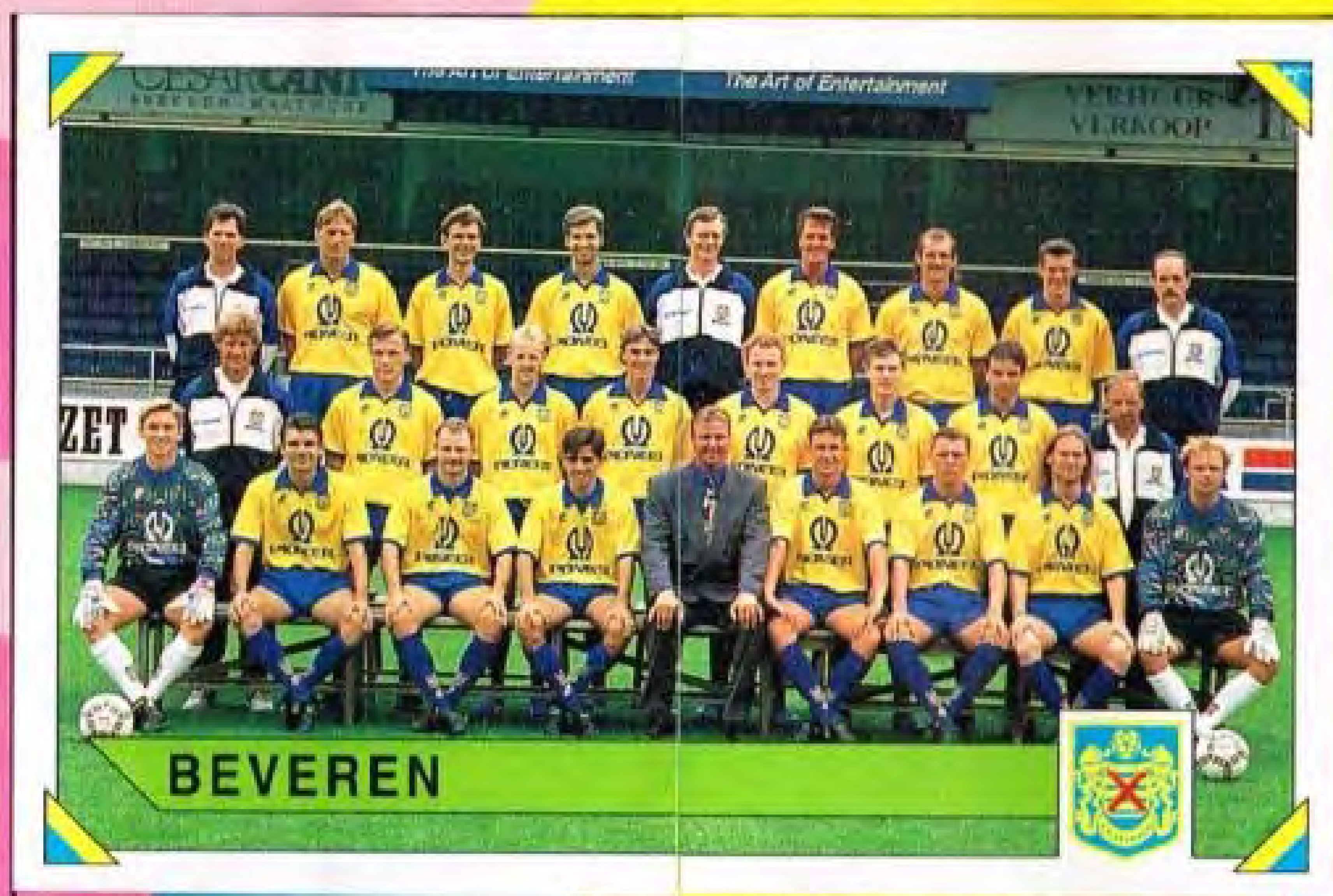
RATKO SVILAR

Geboren 6 mei 1950. Onverslijtbare keeper die met een niet te blussen gretigheid blijft verder werken. Wordt later in de technische staf opgenomen.

Né le 6 mai 1950. Gardien inusable qui continue à s'entraîner avec un engagement féroce. Sera repris dans le staff technique après sa carrière active.



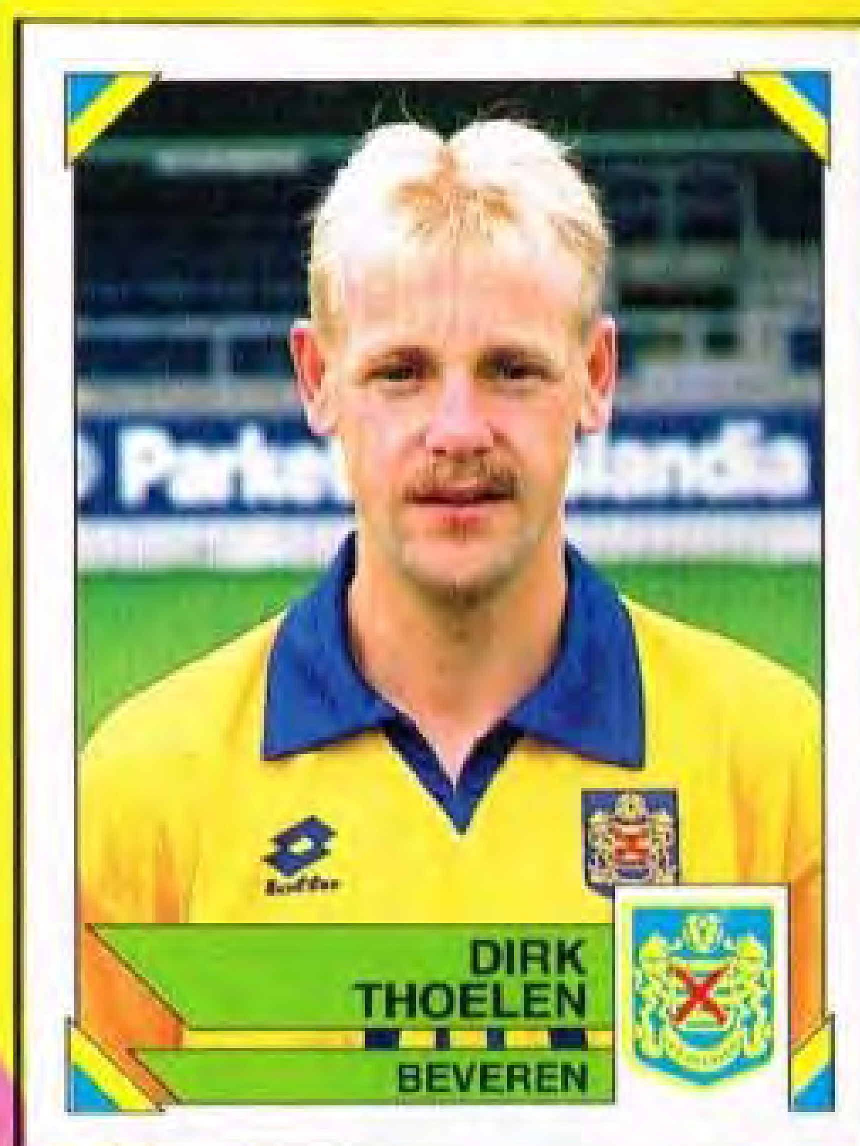
BEVEREN



Gesticht / Fondation: 1934 stamnr. / matr. 2300
Voorzitter / Président: Gerry Smet
Sekretaris / Secrétaire: Karel Rotthier
Trainer / Entraîneur: Jos Daerden
Stadion / Stade: Freethiel (15.400)
Adres / Adresse: Klapperstraat 151 bis,
2750 Beveren
Telefoon / Téléphone: 03 / 775.90.00
Kleuren / Couleurs: geelblauw / bleu et jaune



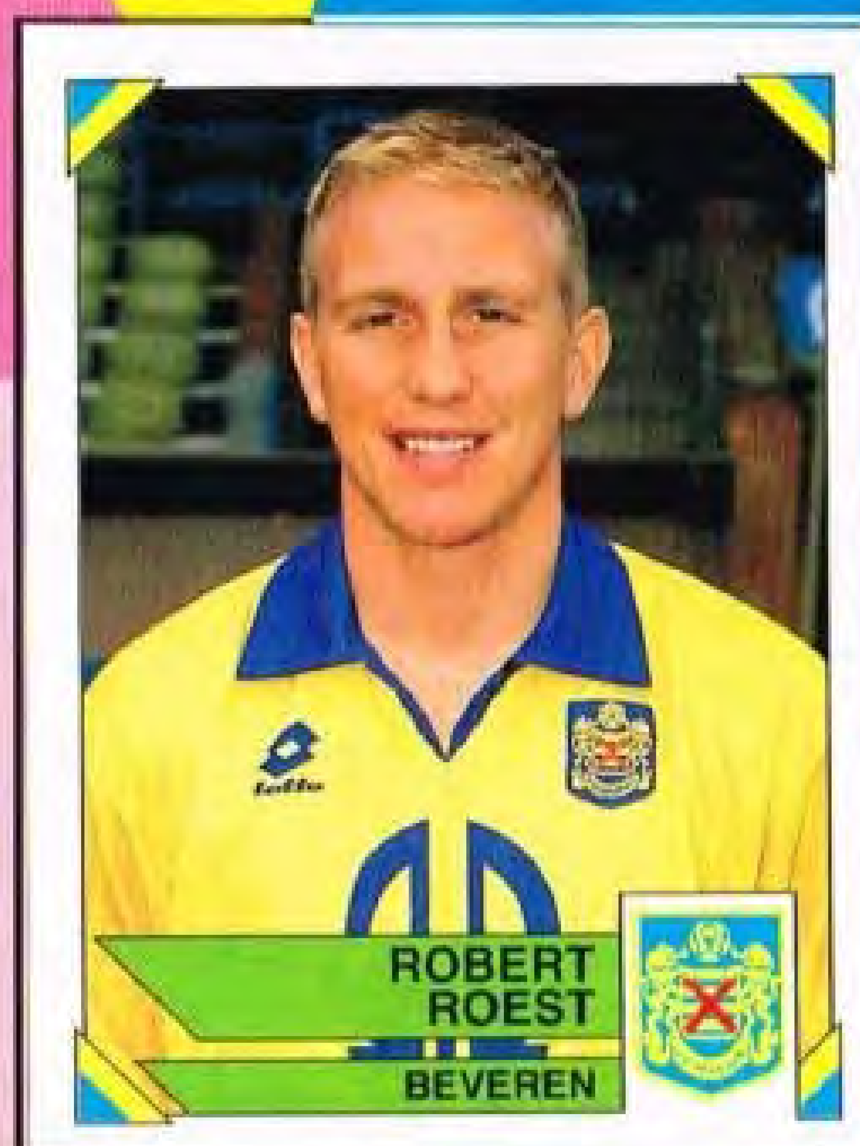




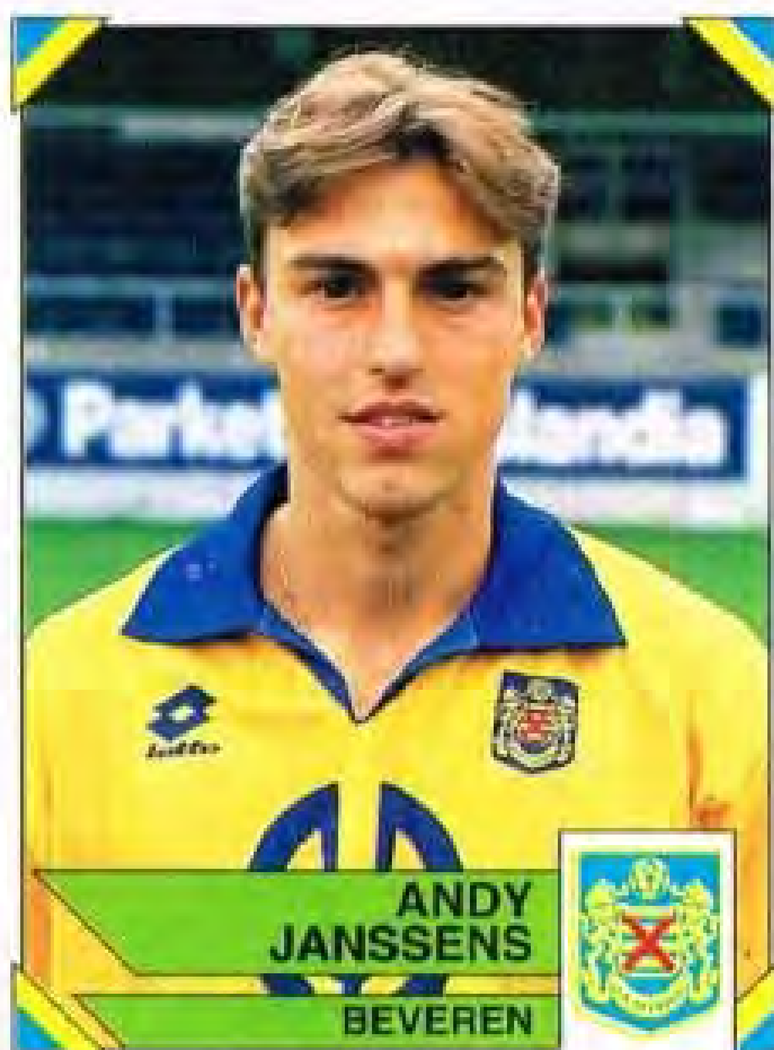


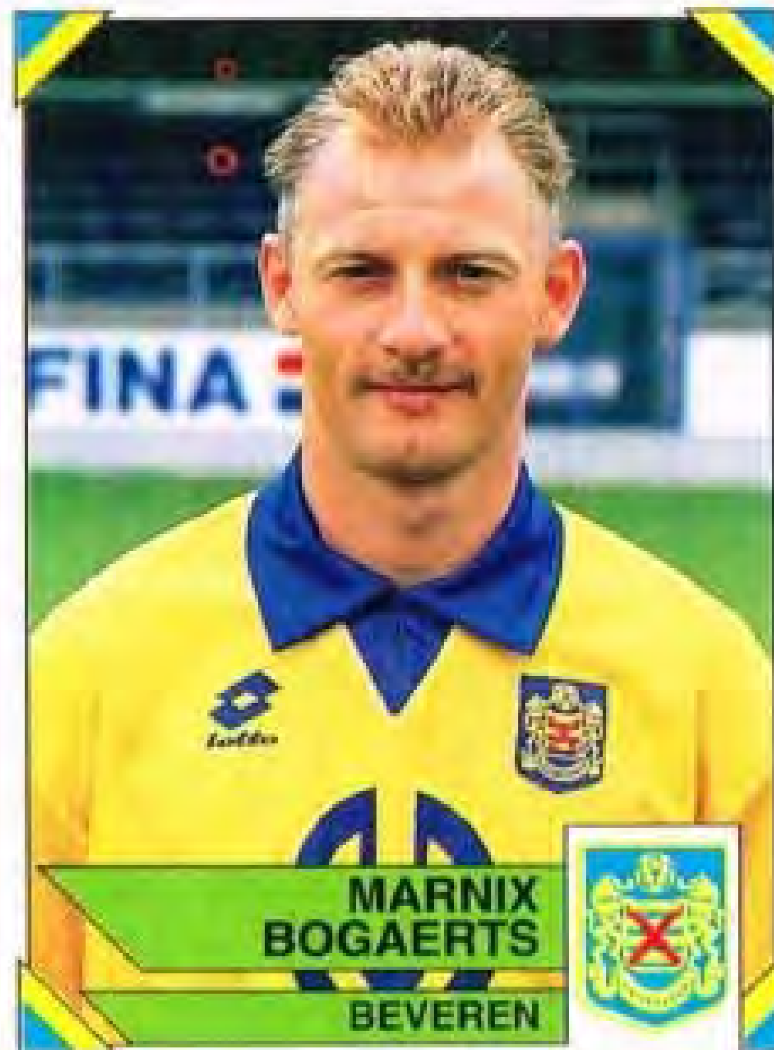


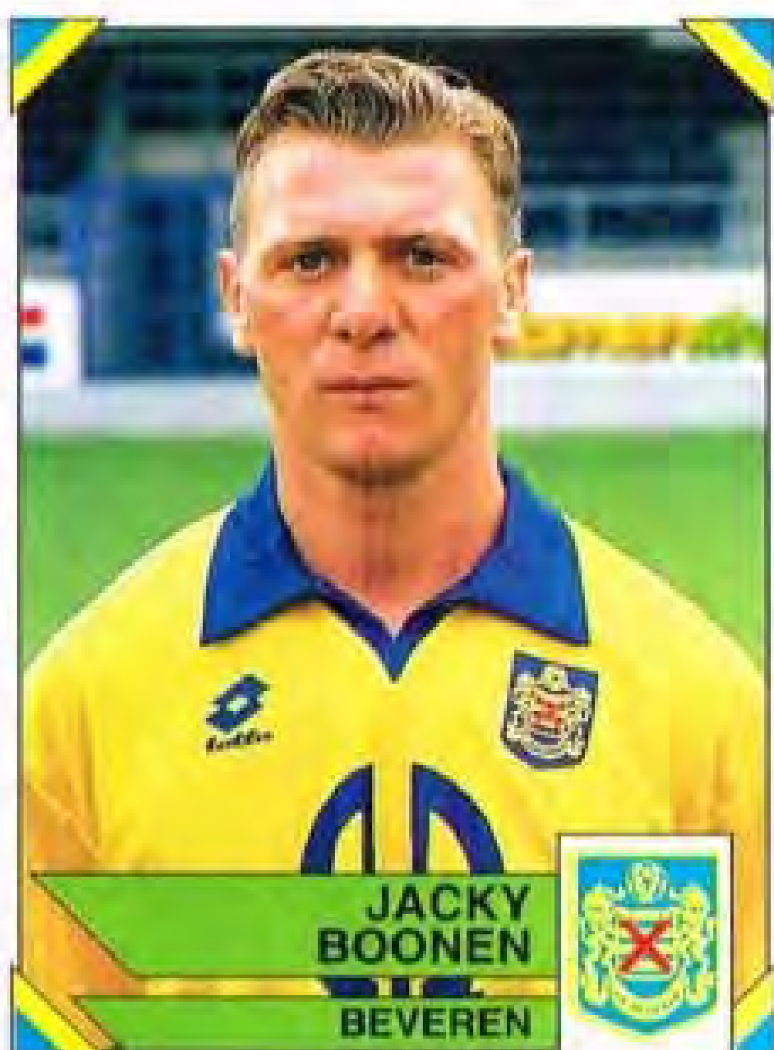




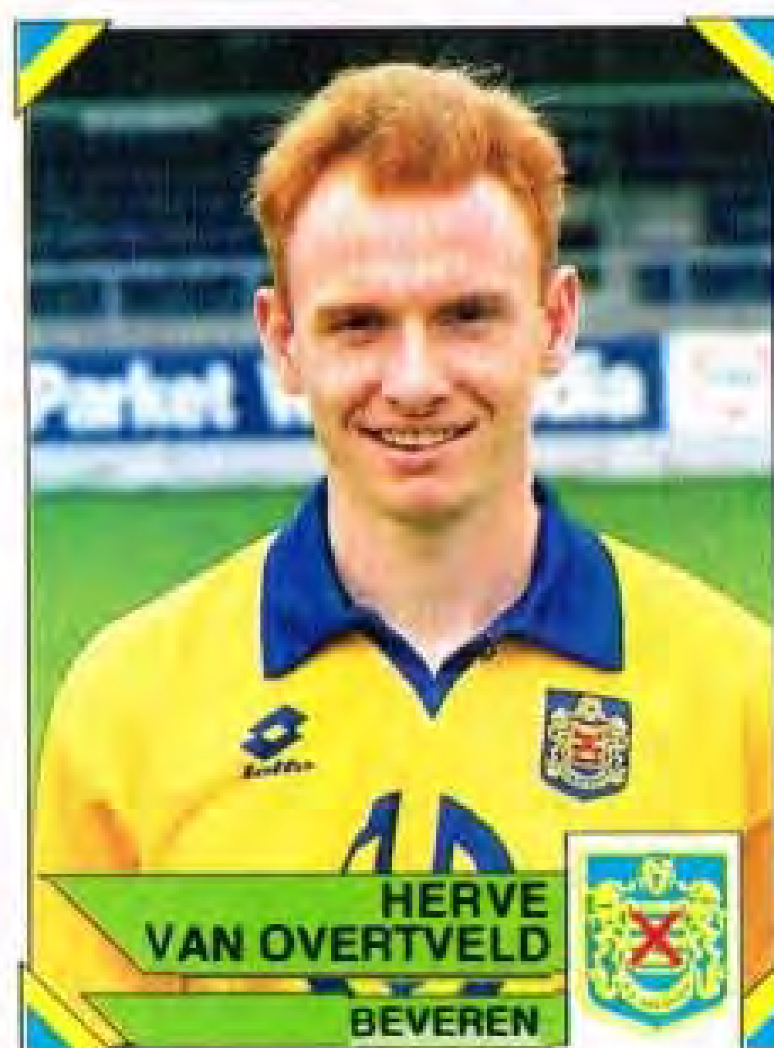


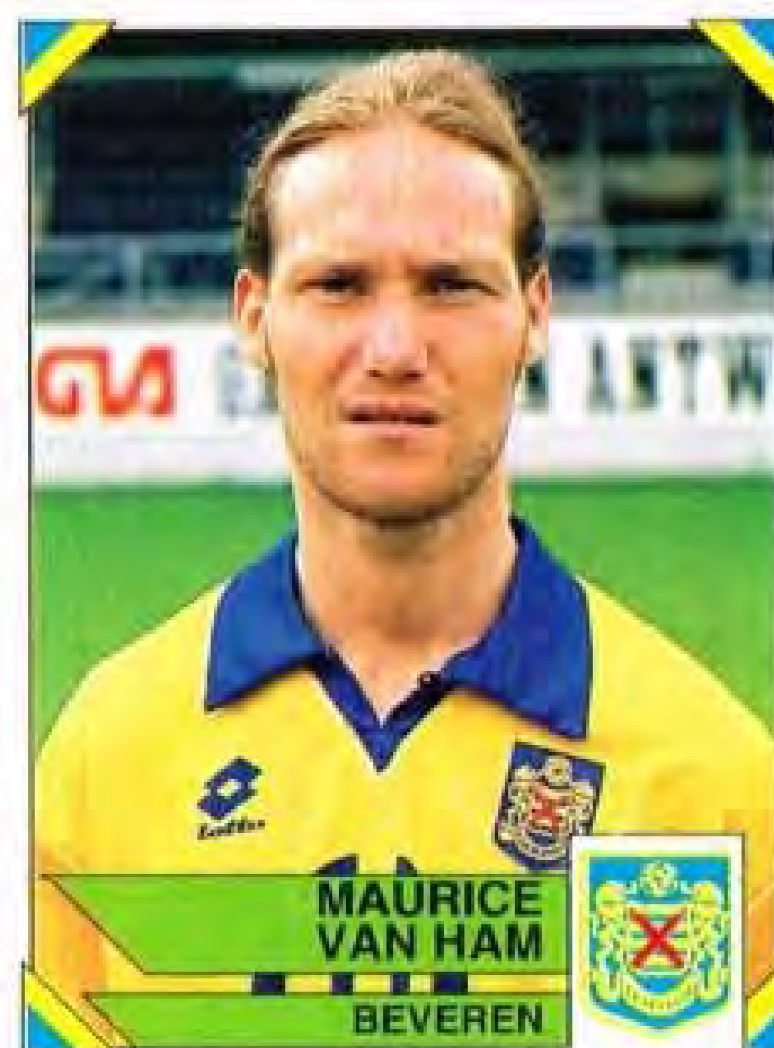


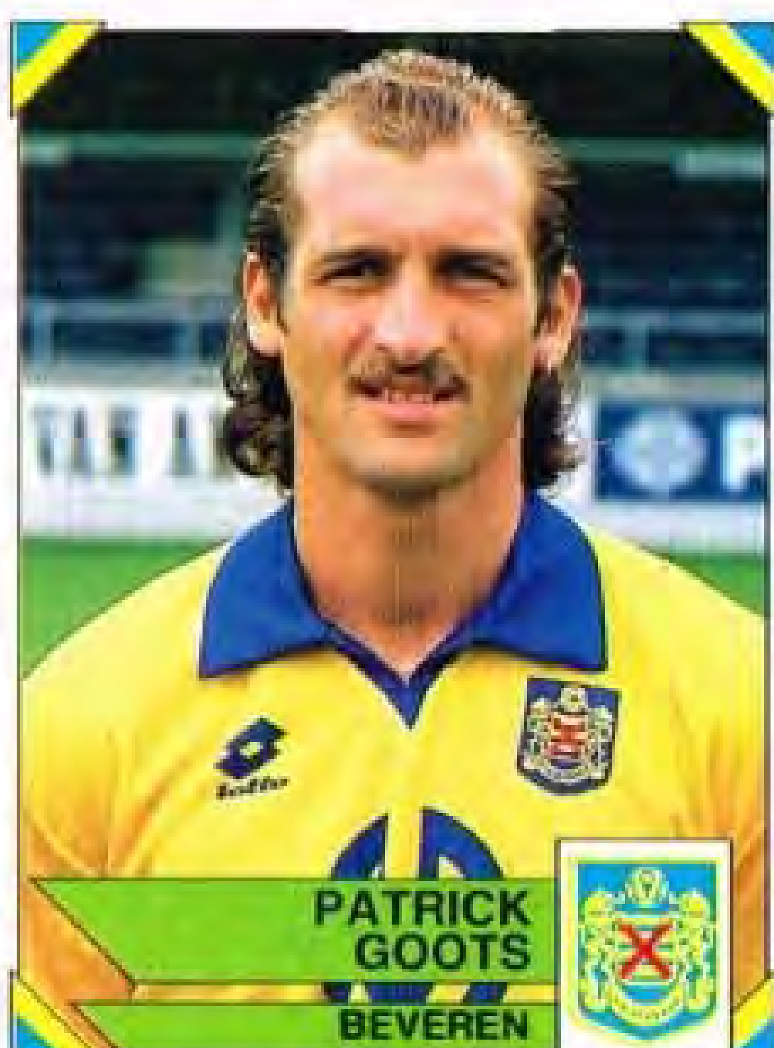


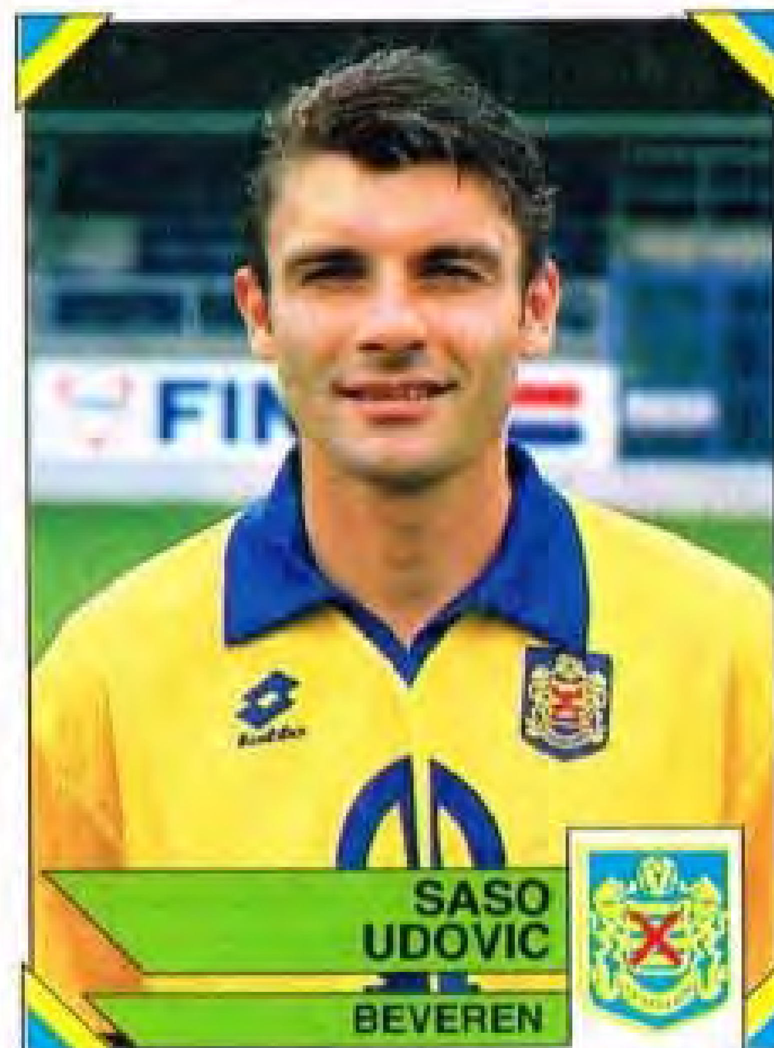












JOS DAERDEN

TRAINER - Geboren 26 november 1954. Limburger die aan zijn derde seizoen op het Freethiel begint. Beheerste persoonlijkheid met veel voetbalinzicht.

ENTRAINEUR - Né le 26 novembre 1954. Limbourgeois qui entame sa troisième saison au Freethiel. Combine une grande sérénité et une bonne vision du jeu.

GEERT DE VLIEGER

Geboren 16 oktober 1971. Keeper waar de klasse van afdruipt. Zou voor volgend seizoen al een voorkontrakt hebben ondertekend bij Anderlecht.

Né le 16 octobre 1971. Gardien bourré de talent. Il aurait déjà signé un pré-contrat à Anderlecht pour la saison prochaine.

DIRK THOELEN

Geboren 15 mei 1968. Kwam drie jaar geleden als aanvaller van Looi Sport naar Beveren. Werd later omgevormd tot een adekwate back.

Né le 15 mai 1968. Transféré de Looi Sport il y a trois ans en qualité d'attaquant, il est redescendu à un poste d'arrière latéral.

JULIEN LODDERS

Geboren 30 oktober 1962. Kapitein die als sinds mensenheugenis op het Freethiel voetbalt. Evolueerde van voorstopper tot libero.

Né le 30 octobre 1962. Capitaine qui joue à Beveren depuis une éternité. Est passé d'une fonction de stoppeur à un rôle de libero.

CARL MASSAGIE

Geboren 6 maart 1965. Flankverdediger die later voorstopper werd en zich echt in die job specialiseerde. Kruipt in de achterzak van de spits.

Né le 6 mars 1965. Ancien back qui s'est reconverti au stoppeur avec beaucoup de succès. Ne lâche pas son opposant direct d'une semelle.

DOMINIQUE VANMAELE

Geboren 15 september 1970. Verdediger die voor Club Brugge net iets te kort kwam en nu bij Beveren verder wil rijpen. Goed overzicht maar iets te traag.

Né le 15 septembre 1970. Défenseur jugé un peu trop limité au Club Brugeois et qui veut progresser cette saison à Beveren. Doté d'une bonne vista mais un peu lent.

ROBERT ROEST

Geboren 30 oktober 1969. Nederlander. Middenvelder die de bressen dicht. Komt van FC Utrecht en werd opgeroepen Jong Oranje en de Olympische ploeg.

Né le 30 octobre 1969. Médian néerlandais chargé de combler les trous. Originaire du FC Utrecht, il a fait partie de l'équipe des espoirs et de l'équipe olympique de son pays.

DIRK VOLCKERICK

Geboren 26 juni 1968. Veelbelovende voetballer die als het ware altijd opnieuw moet herbeginnen. Technisch knap maar mist wat mentale hardheid.

Né le 26 juin 1968. Joueur prometteur qui a été souvent obligé de repartir de zéro. Doué sur le plan technique, il n'est pas suffisamment solide sur le plan mental.

ANDY JANSSENS

Geboren 12 december 1971. Middenvelder en eigen kweek die dit seizoen zijn vaste plaats kan veroveren. Zoon van de legendarische Jean Janssens.

Né le 12 décembre 1971. Médian formé à Beveren qui pourrait se faire une place de titulaire cette saison. Fils du légendaire Jean Janssens.

MARNIX BOGAERTS

Geboren 16 april 1967. Inventieve en kreatieve middenvelder. Breekt graag over de flanken uit om van daaruit met effekt geladen voorzetten te versturen.

Né le 16 avril 1967. Médian inventif et créatif. Adore percer par les flancs pour expédier des centres bourrés d'effet.

JACKY BOONEN

Geboren 9 april 1968. Limburgse middenvelder met een haast fenomenaal loopvermogen. Perst in iedere match de laatste gram energie uit zijn lichaam.

Né le 9 avril 1968. Médian limbourgeois doté d'une endurance phénoménale. Se donne à fond de la première à la dernière minute.

JURGEN HEYMANS

Geboren 5 april 1973. Middenvelder die drie jaar geleden bij Sint-Niklaas werd weggehaald. Klopt hardnekkig op de deur van de eerste ploeg.

Né le 5 avril 1973. Médian transféré de Saint-Nicolas il y a trois ans. Frappe avec insistance à la porte de l'équipe première.

HERVE VAN OVERTVELD

Geboren 22 oktober 1971. Snelle spits die te lang gebukt liep onder een gebrek aan zelfvertrouwen. Is nog niet echt opengebloed. Beloften-international.

Né le 22 octobre 1971. Attaquant véloce qui a trop longtemps souffert d'un manque de confiance en ses moyens. International espoir, il doit encore s'affirmer.

MAURICE VAN HAM

Geboren 25 april 1966. Nederlandse stuurman met telegeleide voorzetten. Kan in een begenadigde dag heel alleen over een wedstrijd beslissen.

Né le 25 avril 1966. Capitaine néerlandais capable d'envoyer des centres téléguidés. Dans un bon jour, il peut faire basculer une rencontre.

PATRICK GOOTS

Geboren 10 april 1966. Wisselvallige spits met een moordend schot. Maakt goals vanuit een onmogelijke hoek maar verprutst wenkende kansen.

Né le 10 avril 1966. Attaquant irrégulier et doté d'un tir meurtrier. Inscrit des buts dans les positions les plus incroyables mais rate des occasions uniques.

SASO UDOVIC

Geboren 12 december 1968. Opportunistische Sloveense spits. Was vorig seizoen met negentien goals één van de meest produktieve aanvallers in de competitie.

Né le 12 décembre 1968. Attaquant slovène opportuniste. Avec 19 buts, il fut l'un des attaquants les plus productifs du championnat en 93-94.



CERCLE BRUGGE

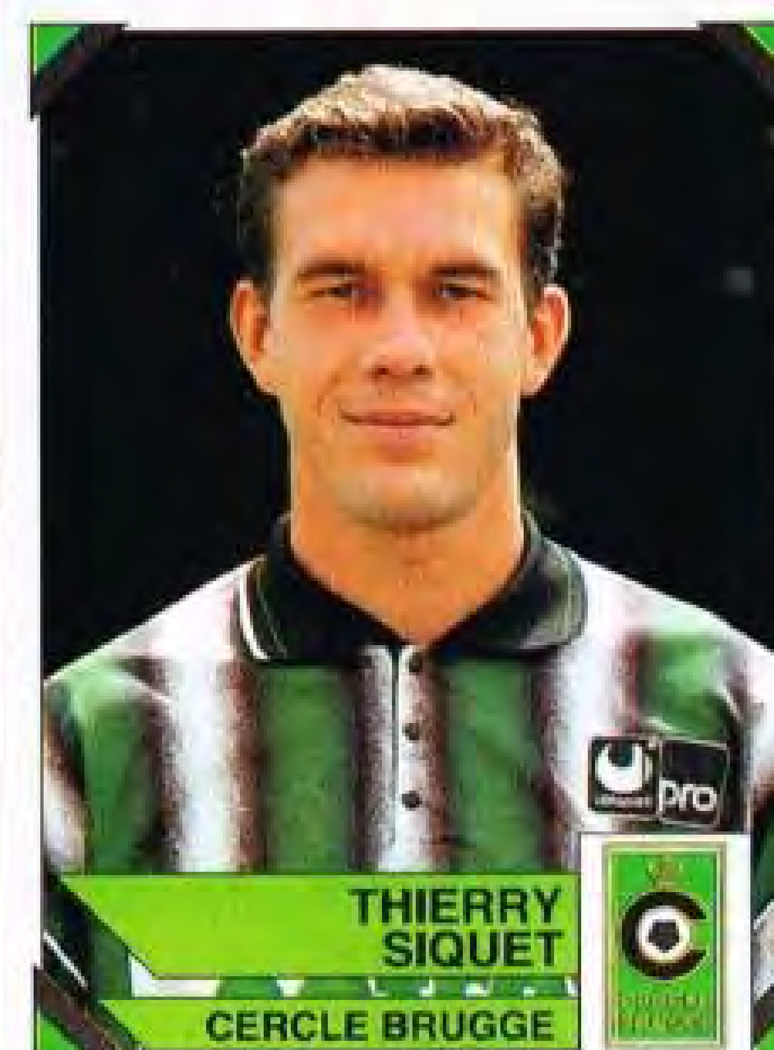


Gesticht / Fondation: 1899 stamnr. / matr. 12
Voorzitter / Président: Paul Ducheyne
Sekretaris / Secrétaire: Hans Dewachtere
Trainer / Entraîneur: Jerko Tipuric
Stadion / Stade: Olympia (18.311)
Adres / Adresse: Olympialaan 74, 8200 Brugge
Telefoon / Téléphone: 050 / 38.91.93
Kleuren / Couleurs: groenzwart / vert et noir





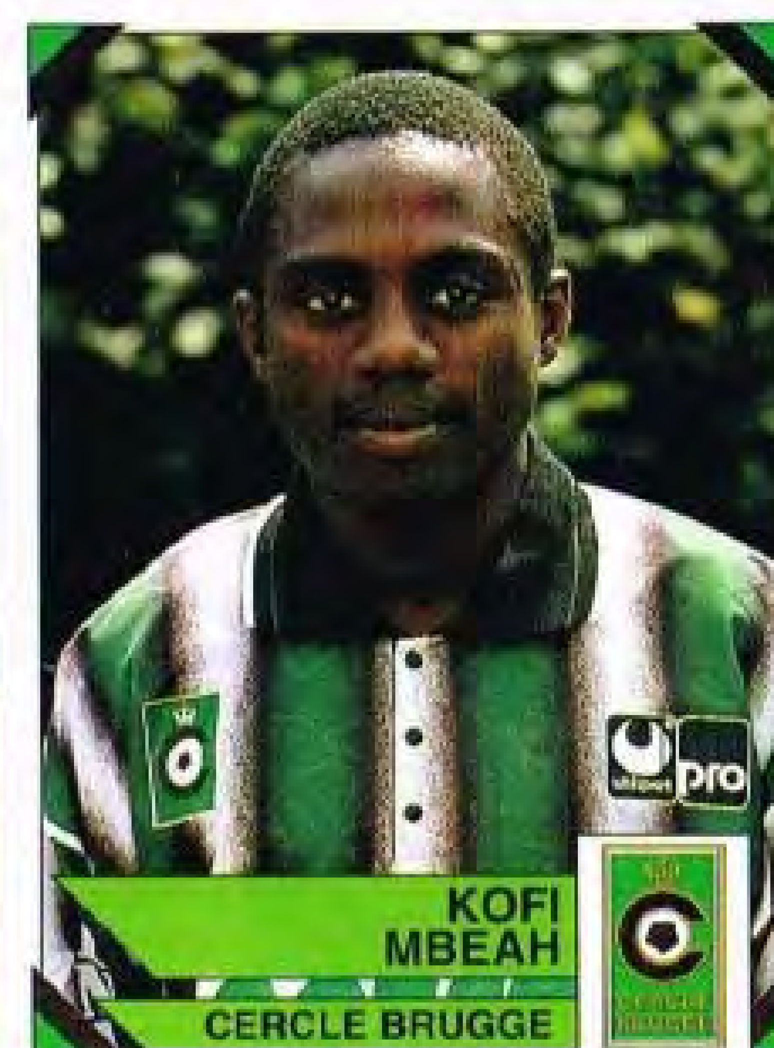




























JERKO TIPURIC

TRAINER - Geboren 14 juni 1960. Kroaat en ex-speler van Cercle. Haalde met de grootste onderscheiding zijn trainersdiploma. Stille maar gedreven werker.

ENTRAINEUR - Né le 14 juin 1960. Croate d'origine et ancien joueur du Cercle. A obtenu son diplôme avec la plus grande distinction. Sobre mais appliqué.

YVES FEYS

Geboren 16 januari 1969. Soms schitterende maar dan weer hopeloos falende doelman. Slaagt er, alle moeite ten spijt, niet in die onregelmaat te bannen.

Né le 16 janvier 1969. Gardien capable du meilleur comme du pire. Ne parvient pas à évacuer ce manque de constance, malgré des efforts évidents.

BERT LAMAIRE

Geboren 28 april 1971. Rechtsachter die zich met zijn enorme snelheid graag in het aanvalsspel inschakelt. Speelde nog in de jeugd van Anderlecht.

Né le 28 avril 1971. Back droit qui profite de sa vélocité pour se mêler aux actions offensives. A joué avec les jeunes d'Anderlecht.

THIERRY SIQUET

Geboren 18 oktober 1968. Voorstopper die zich verbeten vastbijt in zijn opponent. Speelde nog voor Standard maar kon zich daar nooit profileren.

Né le 18 octobre 1968. Stoppeur qui ne lâche pas son opposant direct d'un pouce. A porté le maillot du Standard, où il n'a pas réussi à s'affirmer.

WIM KOOIMAN

Geboren 9 september 1960. Nederlandse libero die na zes seizoenen naar Cercle Brugge terugkeert. Speelde voordien acht jaar lang in het Olympiastadion.

Né le 9 septembre 1960. Libero néerlandais qui est revenu au Cercle six années après avoir quitté cette équipe pour Anderlecht. Avait déjà joué huit ans à Bruges.

DOMINIC LONGO

Geboren 23 augustus 1970. Sekure en soms wat onderschatte Australische voorstopper. Valt zelden op maar speelt zelden een slechte match.

Né le 23 août 1970. Stoppeur australien très sûr et parfois sous-estimé. Sort rarement du lot mais ne joue que très peu de mauvais matches.

ALEX CAMERMAN

Geboren 17 mei 1969. Rijzige en kopbalsterke voorstopper die heel zijn carrière bij Beerschot sleet. Volgde nu zijn trainer naar Cercle Brugge.

Né le 17 mai 1969. Stoppeur élancé et doué dans le jeu aérien. Après une éternité au Beerschot, il a suivi son entraîneur au Cercle.

KOFI MBEAH

Geboren 11 december 1974. Ghanees die met vallen en opstaan wordt klaargestoomd voor het grote werk. Verdedigend erg sterk maar moet aanvallend progressie boeken.

Né le 11 décembre 1974. Ghanéen qui a connu des hauts et des bas mais se prépare pour les grandes échéances. Trés bon en défense, il doit encore améliorer son jeu offensif.

TIBOR SELYMES

Geboren 14 mei 1970. Linksachter en Roemeens international. Neemt met zijn snelheid en techniek de hele linkerflank voor zijn rekening.

Né le 14 mai 1970. Back gauche roumain, international. Grâce à sa vitesse et à sa technique, il contrôle l'ensemble de son flanc.

BERNARD BEUKEN

Geboren 8 februari 1971. Linksachter die ooit bij Standard op een grootse carrière leek af te stormen. Is bij Cercle een sobere klubvoetballer.

Né le 8 février 1971. Back gauche qui fut autrefois promis à une grande carrière avec le Standard. Il passe aujourd'hui pour un joueur très sobre avec le Cercle.

KURT SOENENS

Geboren 9 januari 1967. Werkmier en stofzuiger op het middenveld. Sterk in de balrekuperatie. Is aan zijn negende seizoen bij Cercle begonnen.

Né le 9 janvier 1967. Travailleur infatigable dans le milieu du jeu. Très bon à la récupération, il en est à sa neuvième saison avec le Cercle.

DORINEL MUNTEANU

Geboren 25 juni 1968. Roemeense middenvelder en international. Vorig seizoen een absolute openbaring in de competitie. Koppelt klasse aan werkkracht.

Né le 25 juin 1968. Médian roumain, international. Il a éclaté la saison dernière dans notre championnat et allie sa classe à son ardeur au travail.

BJORN RENTY

Geboren 24 juli 1967. Maakte bij KV Oostende furore als vaak in het strafschopgebied infiltrerende middenvelder. Verhuisde voor 20 miljoen naar Cercle.

Né le 24 juillet 1967. Médian qui a fait fureur avec Ostende, grâce à ses infiltrations dans le rectangle adverse. Est passé au Cercle pour 20 millions.

CHRISTOPHE LAUWERS

Geboren 12 september 1972. Grote en struise aanvaller die in volle ren nog eens kan versnellen. Botste bij Cercle lang op een muur van wantrouwen.

Né le 12 septembre 1972. Attaquant robuste qui peut encore accélérer quand il est lancé à toute vitesse. On a attendu trop longtemps avant de lui faire confiance.

MARC DE BUYSER

Geboren 13 november 1963. Ranke maar wat wispelturige technikus. Voormalig Uefa-internationaal die nooit aan het hoge verwachtingspatroon beantwoordde.

Né le 13 novembre 1963. Technicien élancé mais capricieux. Ancien international UEFA qui n'a jamais vraiment répondu à l'attente.

NICO VAESEN

Geboren 28 september 1969. Limburger die vorig seizoen, verlamd door faalangst, de konkurrentiestrijd met Yves Feys verloor. Knokt voor een nieuwe kans.

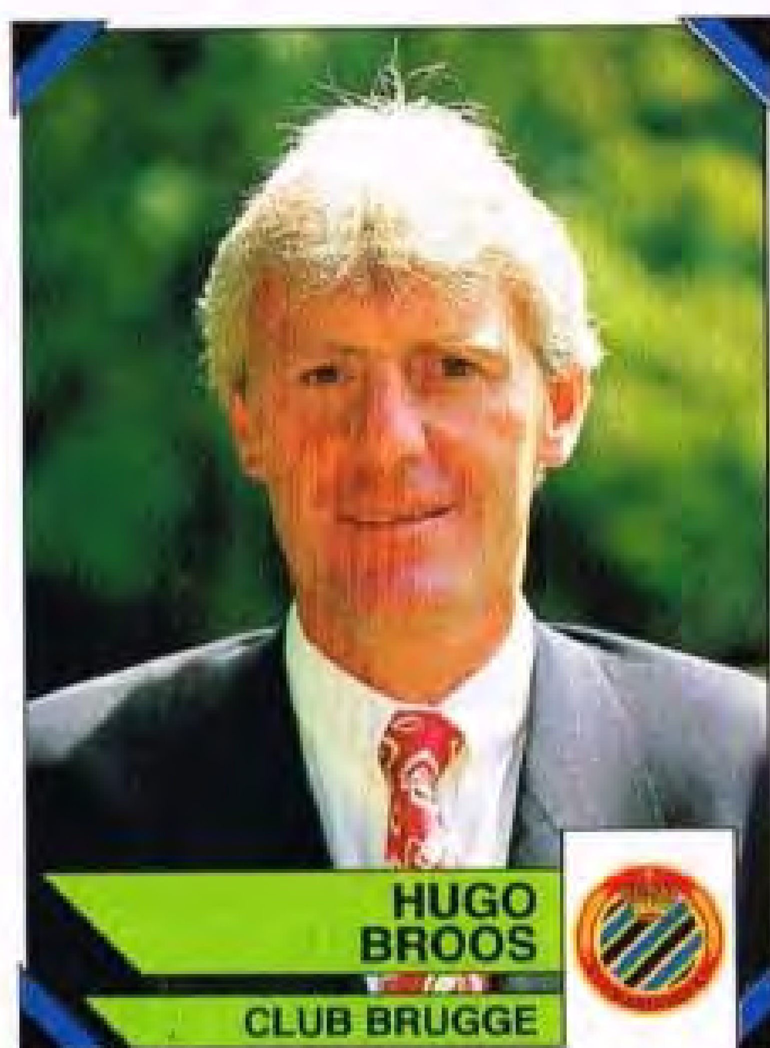
Né le 28 septembre 1969. Keeper limbourgeois qui a perdu ses moyens l'an dernier dans la lutte qui l'opposait à Yves Feys. Espère obtenir une nouvelle chance.

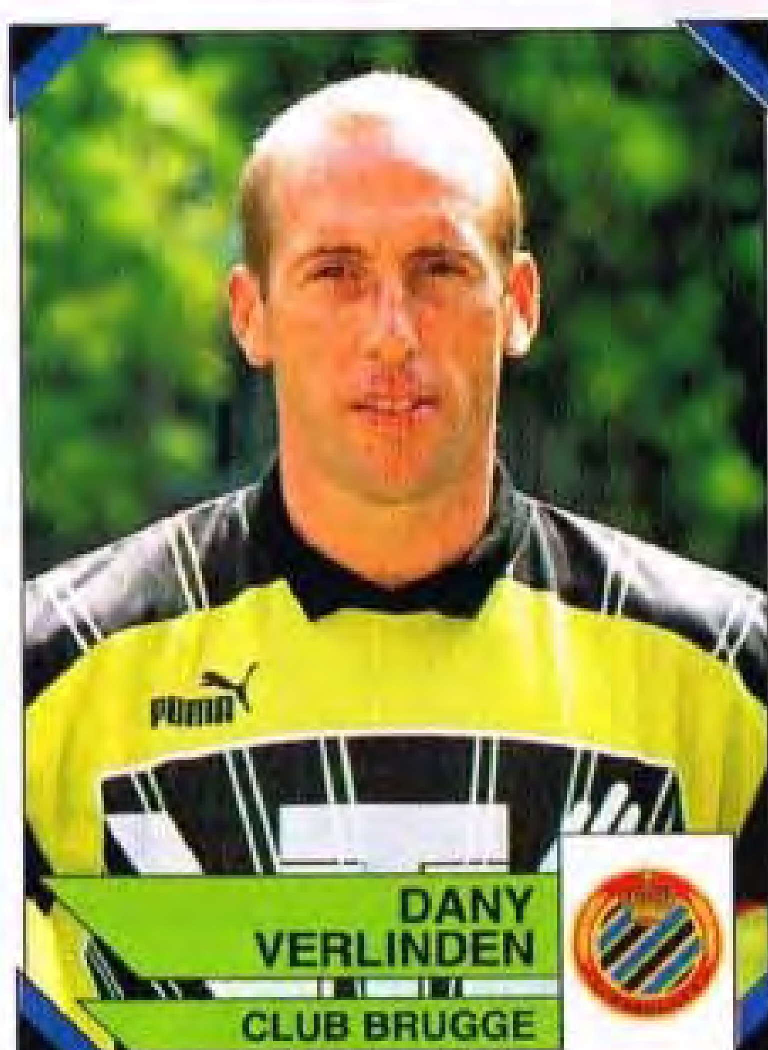
CLUB BRUGGE





Gesticht / Fondation: 1891 stamnr. / matr. 3
Voorzitter / Président: Fernand De Clerck
Sekretaris / Secrétaire: Jacques De Nolf
Trainer / Entraîneur: Hugo Broos
Stadion / Stade: Olympia (18.311)
Adres / Adresse: Olympialaan 74, 8200 Brugge
Telefoon / Téléphone: 050 / 38.71.55
Kleuren / Couleurs: blauwzwart / bleu et noir





















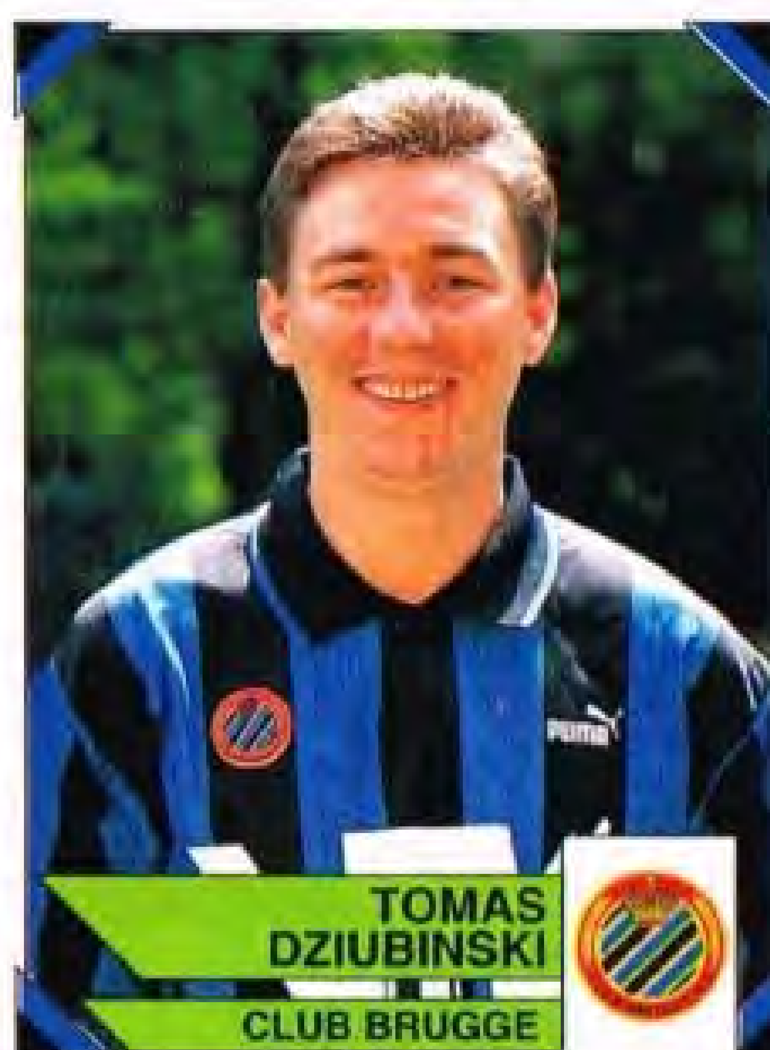












HUGO BROOS

TRAINER - Geboren 10 april 1952. Exverdediger die naar offensief voetbal streeft. Rustige persoonlijkheid met een sterk relativeringsvermogen.

ENTRAINEUR - Né le 10 avril 1952. Ancien défenseur qui prône un football offensif. Très serein, il relativise facilement.

DANY VERLINDEN

Geboren 15 augustus 1963. Doelman die vorig seizoen met een WK-selektie zijn carrière bekroonde. Kompenseert zijn gebrek aan gestalte door zijn snelheid.

Né le 15 août 1963. Gardien qui a couronné sa carrière en participant à la Coupe du Monde aux USA. Il compense son manque de puissance physique par sa vitesse.

DIRK MEDVED

Geboren 15 september 1968. Veelzijdige Limburger die als rechtsachter eindelijk een vaste stek vond. Goeie techniek, uitstekend positiespel.

Né le 15 septembre 1968. Limbourgeois polyvalent qui a trouvé sa meilleure place au back droit. Bonne technique, excellent positionnement.

PASCAL RENIER

Geboren 3 augustus 1971. Energieke Waalse voorstopper die vorig seizoen van twijfelaar tot revelatie uitgroeide. Dwong in extremis een WK-ticket af.

Né le 3 août 1971. Stoppeur wallon énergique qui a balayé des doutes envahissants en 93-94 et obtenu sa sélection in extremis pour la Coupe du Monde.

PAUL OKON

Geboren 5 april 1962. Gracieuse Australische libero met speldoorzicht en techniek. Is zondermeer één van de beste buitenlanders in onze competitie.

Né le 5 avril 1962. Libero australien très élégant. Doté d'une bonne vista et d'une technique intéressante. Il est sans aucun doute l'un des meilleurs étrangers de la D1.

PASCAL PLOVIE

Geboren 7 mei 1965. Vaak geblesseerde voorstopper die lang tegen de twijfels vocht, maar vorig seizoen een sterke come-back vierde. Rasechte Bruggeling.

Né le 7 mai 1965. Stoppeur souvent blessé mais qui a signé un très beau retour la saison dernière. Brugeois de pure souche.

VITAL BORKELMANS

Geboren 1 juni 1963. Linksachter met turbo-motor. Is zo gedreven dat hij zichzelf op training soms moet intomen. Exmijnwerker en natuurliefhebber.

Né le 1 juin 1963. Back gauche doté d'une pointe de vitesse phénoménale. Doit parfois tempérer ses ardeurs. Ancien mineur et amoureux de la nature.

GERT CLAESSENS

Geboren 21 februari 1972. Linksvoetige Limburger die werd weggehaald bij Racing Genk. Kan zowel in een defensieve als offensieve rol worden uitgespeeld.

Né le 21 février 1972. Limbourgeois gaucher, transféré du Racing Genk. Peut se charger d'une tâche offensive ou défensive.

FRANKY VAN DER ELST

Geboren 30 april 1961. Clubs kapitein en boegbeeld. Maakte al drie wereldbekers mee en is één van de drijvende krachten van het Belgische voetbal.

Né le 30 avril 1961. Capitaine et porte-drapeau du Club. A participé à trois Coupes du Monde et passe pour l'une des grandes figures du football belge.

TJORVEN DE BRUL

Geboren 22 juni 1973. Polyvalente en nuchtere voetballer die bij Club op termijn Lorenzo Staelens moet opvolgen. Komt van Lokeren. Studeert nog.

Né le 22 juin 1973. Joueur sobre et polyvalent qui est appelé à prendre la place de Lorenzo Staelens. Transféré de Lokeren, il est toujours aux études.

SVEN VERMANT

Geboren 4 april 1973. Snelle en gemakkelijk scorende middenvelder. Viel vorig seizoen na een goeie start terug en moet nu bevestigen.

Né le 4 avril 1973. Médian rapide qui marque facilement. A connu un creux la saison dernière après de très bons débuts. Il doit confirmer cette année.

GERT VERHEYEN

Geboren 20 september 1970. Kempenaar die zijn manko aan techniek door een fenomenale werkkracht kompenseert. Altijd in beweging, altijd aanspeelbaar.

Né le 20 septembre 1970. Joueur originaire de la Campine qui compense son manque de technique par une rare ardeur au travail. Toujours démarqué.

LORENZO STAELENS

Geboren 30 april 1964. De personifikatie van de moderne voetballer. Breekt, bouwt, scoort en is konditioneel ijzersterk. Profvoetballer van het Jaar.

Né le 30 avril 1964. Il est l'incarnation du joueur moderne. Footballeur Pro de l'Année. Très bon physique. Il perce, construit et marque.

STEFAN VAN DER HEYDEN

Geboren 3 juli 1969. Linksvoetige Waaslander met een loepzuivere techniek. Miste vroeger wat felheid, maar heeft dat mankement nu weggevijld.

Né le 3 juillet 1969. Waeslandien gaucher doté d'une très bonne technique. Autrefois victime de son manque de tranchant, il a éliminé cette carence.

RENE EIJKELKAMP

Geboren 6 april 1964. Nederlandse target-spits die moeilijk van de bal te zetten valt. Eén van de scharnieren waarrond het spel van Club is gemetseld.

Né le 6 avril 1964. Target-man néerlandais qui n'a pas son pareil pour conserver un ballon. Il est une des charnières du dispositif brugeois.

TOMAS DZIUBINSKI

Geboren 8 augustus 1968. Timide Poolse international die aan zijn vierde Club-seizoen begint. Beschikt over een onvoorstelbaar hard schot.

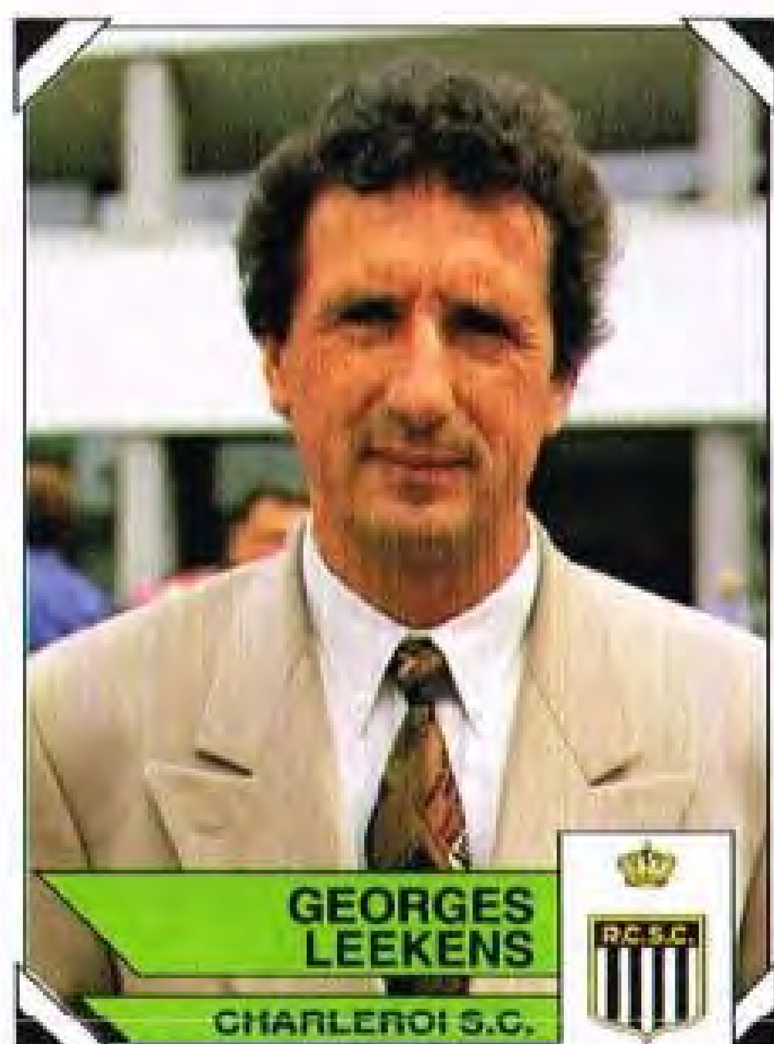
Né le 8 août 1968. International polonais assez timide qui entame sa quatrième saison à Bruges. Il dispose d'un tir inarrêtable.



CHARLEROI S.C.



Gesticht / Fondation: 1904 stamnr. / matr. 22
Voorzitter / Président: Jean-Paul Spaute
Sekretaris / Secrétaire: Jean-Philippe Hendrickx
Trainer / Entraîneur: Georges Leekens
Stadion / Stade: Mambour (16.500)
Adres / Adresse: Boulevard Zoë Drion 19,
6000 Charleroi
Telefoon / Téléphone: 071/32.87.34
Kleuren / Couleurs: zwartwit / noir et blanc



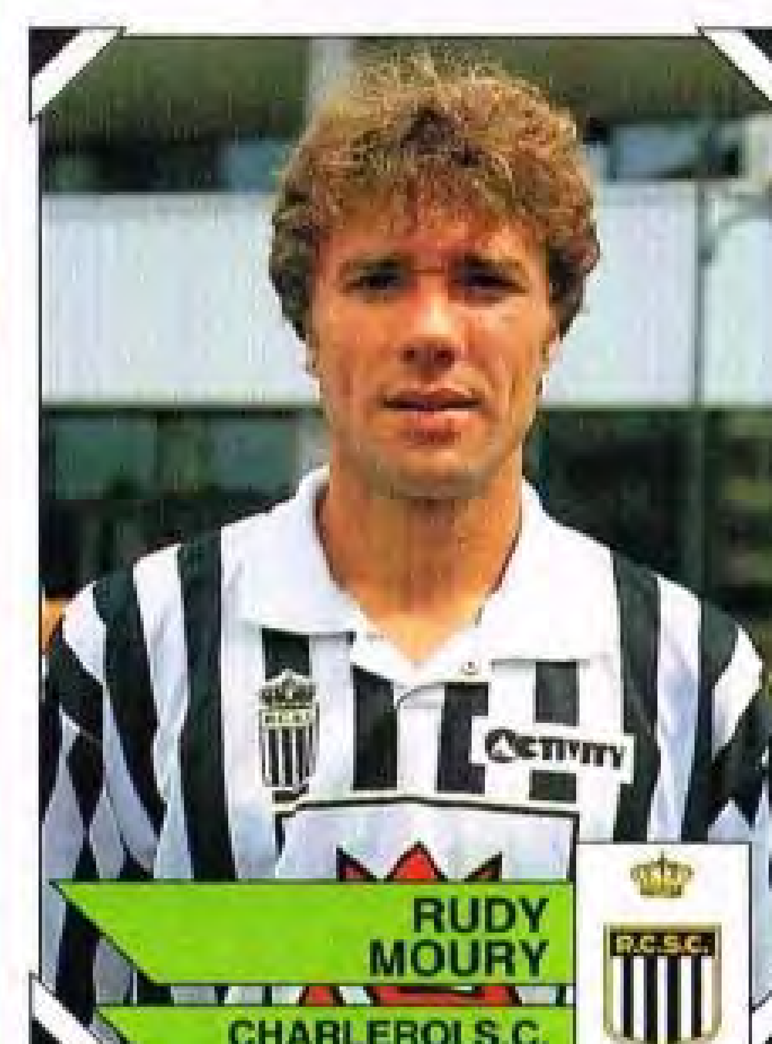






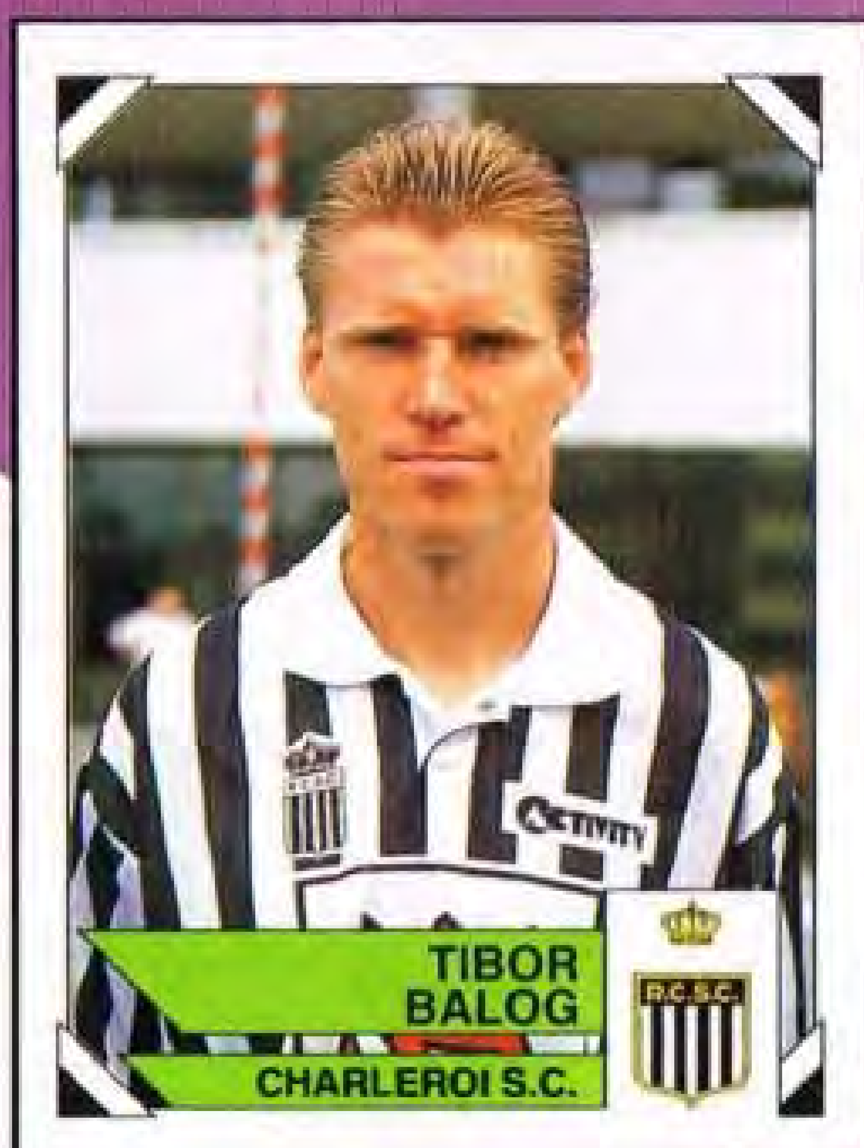
























GEORGES LEEKENS

TRAINER - Geboren 18 mei 1949. Bezeten, gedisciplineerde, harde en erg zelfverzekerde trainer. Is met Sporting Charleroi al aan zijn zevende klub toe.

ENTRAINEUR - Né le 18 mai 1949. Coach appliqué, discipliné, dur et très sûr de lui. Charleroi est le septième club de sa carrière d'entraîneur.

RANKO STOJIC

Geboren 18 januari 1959. Sobere, efficiënte en in de groep dominante keeper. Maakt na twee seizoenen Seraing weer zijn opwachting bij de Zebra's.

Né le 18 janvier 1959. Gardien sobre et efficace qui tient un rôle dominant dans le noyau. Est revenu à Charleroi après deux saisons à Seraing.

ROCH GERARD

Geboren 4 januari 1972. Enthousiaste verdediger en Beloften-international. Verving vorig seizoen met sukses Olivier Suray. Eigen kweek.

Né le 4 janvier 1972. Défenseur enthousiaste, international espoir. Formé à Charleroi, il a repris le rôle d'Olivier Suray l'année dernière, avec succès.

CEDOMIR JANEVSKI

Geboren 3 juli 1971. Heel stijlvolle maar soms wat flegmatieke libero. Voetbalde eerder onder Georges Leekens bij Club Brugge. Macedoniër.

Né le 3 juillet 1971. Libero élégant mais parfois trop flegmatique. Macédonien d'origine, il a déjà connu Leekens au Club Brugeois.

MICHEL RASQUIN

Geboren 20 februari 1964. Voorstopper die zich na een aanloopperiode als een vaste waarde profileerde. Kan zich als geen ander in zijn man vastbijten.

Né le 20 février 1964. Stoppeur qui a gagné ses galons de titulaire après une période de rodage. Le marquage à la culotte est l'une de ses spécialités.

YVAN DESLOOVER

Geboren 29 juli 1963. Grote en blonde voorstopper die na dertien jaar Waregem een opmerkelijke transfer realiseerde. Goldooit als belofte.

Né le 29 juillet 1963. Stoppeur de grande taille qui a obtenu son transfert à Charleroi après 13 saisons à Waregem. Ancien espoir du football belge.

RUDY MOURY

Geboren 1 maart 1966. Watervlugge linkerback en echte klubspeler. Pleegt zichzelf in zijn drang om aan te vallen weleens te vergalopperen.

Né le 1 mars 1966. Back gauche rapide comme l'éclair, clubman exemplaire. A parfois trop tendance à se porter vers le but adverse.

DIDIER FRENAY

Geboren 9 april 1966. Stijlvolle libero of middenvelder die zich steeds weer bezondigt aan overmoed. Speelde zeven seizoenen voor Cercle Brugge.

Né le 9 avril 1966. Libero ou médian très élégant qui ne regarde jamais à la dépense d'énergie. A joué sept ans au Cercle de Bruges.

ERIC VAN MEIR

Geboren 28 februari 1968. Op doorzettingsvermogen terende middenvelder die vorig seizoen debuteerde als international. De arbeider onder de topvoetballers.

Né le 28 février 1968. Médian persévérant et terriblement volontaire qui a débuté la saison dernière en équipe nationale.

TIBOR BALOG

Geboren 1 maart 1966. Hongaar die vorig seizoen de lijnen moest uitzetten maar niet altijd overtuigde. Hoopt dat het integratieproces nu voorbij is.

Né le 1 mars 1966. Médian hongrois qui avait pour mission de diriger le jeu des Zèbres en 93-94 mais ne répondit pas toujours à l'attente.

MARCO CASTO

Geboren 2 juni 1970. Technisch knappe middenvelder. Maakte heel langzaam vorderingen en blijkt nu opengebloeid te zijn. Eigen produkt.

Né le 2 juin 1970. Médian technique qui n'a progressé que très lentement mais semble avoir trouvé son meilleur régime. Il provient de l'école du Sporting.

RAYMOND MOMMENS

Geboren 27 december 1958. Bescheiden maar slimme middenvelder die zichzelf goed kan inschatten. Werd als Vlaming kapitein in een Waalse ploeg.

Né le 27 décembre 1958. Médian discret mais intelligent qui se connaît à la perfection. D'origine flamande, il est devenu capitaine d'un club wallon.

DANTE BROGNO

Geboren 2 mei 1966. Ouderwetse flankaanvaller die na zijn naturalisatie op de drempel van de nationale ploeg staat. Vooral in thuiswedstrijden ongrijpbaar.

Né le 2 mai 1966. Ailier à l'ancienne qui s'est fait naturaliser et frappe à la porte de l'équipe nationale. Insaisissable, surtout à domicile.

GRAHAM ARNOLD

Geboren 3 augustus 1963. Woelige en niet te intimideren Australische spits. Komt van Club Luik, nadat hij eerder ook al in Nederland aktief was.

Né le 3 août 1963. Attaquant australien très remuant qui ne se laisse jamais intimider. A joué dans le championnat des Pays-Bas et à Liège.

JEAN-JACQUES MISSE MISSE

Geboren 7 augustus 1968. Aanvaller uit Kameroen die zich, na een periode bij Andenne, razendsnel aan eerste klasse aanpaste. Snel en doeltreffend.

Né le 7 août 1968. Attaquant camerounais qui s'est adapté très vite à la première division après un séjour à Andenne, en promotion. Rapide et efficace.

NEBOSJA MALBASA

Geboren 25 juni 1959. Konstant in de gaten duikende Servische doelpuntenmachine. Bereidt ook veel goals voor. Speelt al sinds 1987 in België.

Né le 25 juin 1959. Buteur serbe qui s'infiltre à merveille dans les défenses adverses. Il joue en Belgique depuis 1987 et prépare aussi un grand nombre de buts.

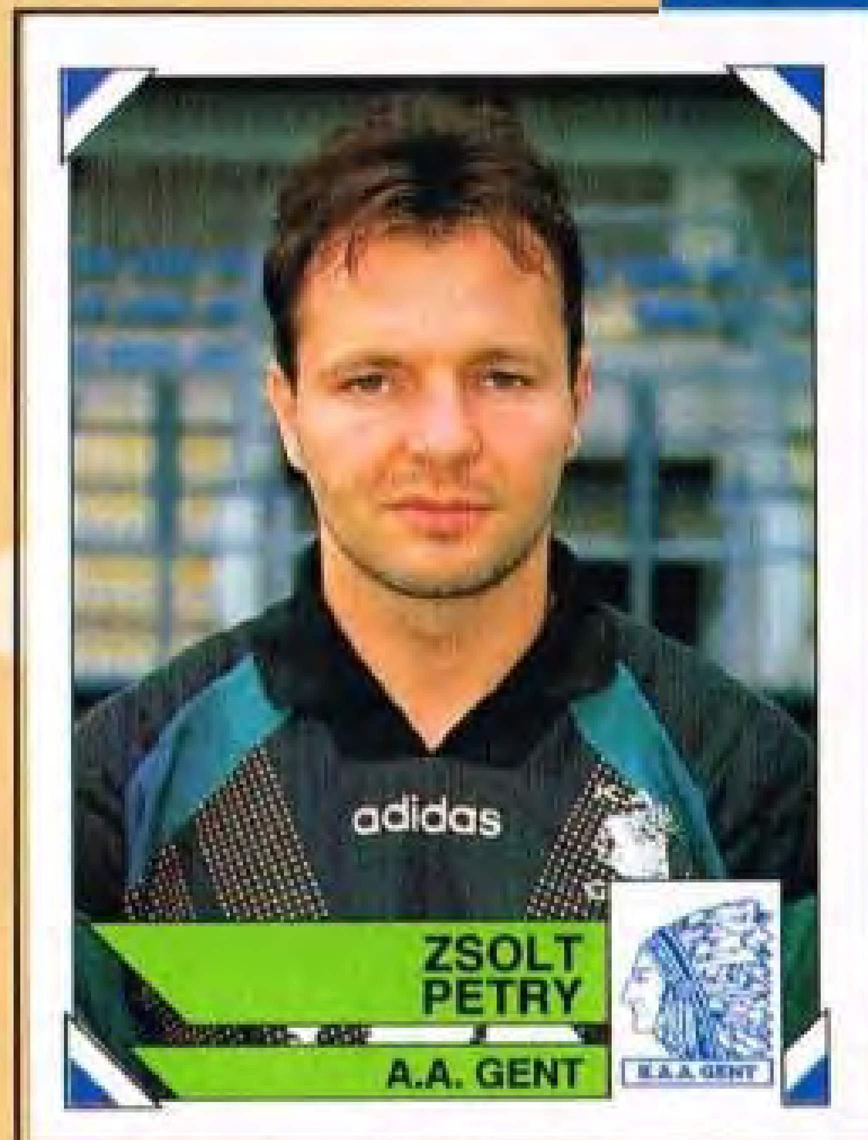


A.A. GENT



Gesticht / Fondation: 1898 stamnr. / matr. 7
Voorzitter / Président: Jean Van Milders
Sekretaris / Secrétaire: Michel Louwagie (manager)
Trainer / Entraîneur: Lei Clijsters
Stadion / Stade: Ottenstadion (18.500)
Adres / Adresse: Bruiloftstraat 42, 9050 Gentbrugge
Telefoon / Téléphone: 09 / 230.66.10
Kleuren / Couleurs: blauwwit / bleu et blanc

































LEI CLIJSTERS

TRAINER - Geboren 6 november 1956. Beleefde als speler zijn gouden periode bij KV Mechelen. Debuteerde vorig seizoen als trainer bij Patro Eisden.

ENTRAINEUR - Né le 6 novembre 1956. Ancien défenseur qui a connu ses plus belles heures de joueur à Malines. A débuté comme entraîneur en 93-94, à la tête du Patro Eisden.

ZSOLT PETRY

Geboren 23 september 1966. Hongaarse doelman die weleens wordt onderschat. Is op een erg professionele manier met zijn vak bezig. Eenzaat in de groep.

Né le 23 septembre 1966. Gardien hongrois que l'on a tendance à sous-estimer. Souvent isolé dans le groupe, il a une approche très professionnelle du football.

ALBERT DE ROOVER

Geboren 21 augustus 1967. Sekure en krachtige voorstopper. Begon zijn carrière bij Zwarte Leeuw als spits en belandde via Lokeren bij AA Gent.

Né le 21 août 1967. Stoppeur sûr et puissant. A entamé sa carrière à Zwarte Leeuw en qualité d'attaquant, puis est arrivé à Gand via Lokeren.

SUAD KATANA

Geboren 6 april 1969. Bosnische libero waar de klasse van afdruipt. Organiseert goed en bezit een onweerstaanbare drang om naar voren te trekken.

Né le 6 avril 1969. Libero bosniaque qui dégouline de classe. Très bon organisateur, il a constamment tendance à se porter vers l'avant.

DIRK VANGRONSVELD

Geboren 16 augustus 1967. Onopvallende maar plichtsbewuste en op een tomeloze inzet drijvende verdediger. Speelde vroeger voor Waterschei en Genk.

Né le 16 août 1967. Défenseur discret mais doté d'une grande conscience professionnelle et d'un engagement exemplaire. A joué à Waterschei et à Genk.

AXEL SMEETS

Geboren 12 april 1974. Van Standard overgenomen rechtsachter. Razendsnel, fysisch sterk, technisch beslagen. Een beloftevol element.

Né le 12 avril 1974. Back droit arrivé cet été du Standard. Rapide, impeccable au niveau physique et redoutable techniquement. il promet beaucoup.

GEERT DEFERM

Geboren 6 mei 1963. Verdediger die een bepaalde opdracht tot in de perfektie kan uitvoeren. Maakte in die rol de grote suksessen van KV Mechelen mee.

Né le 6 mai 1963. Défenseur qui s'acquitte à la perfection des missions qu'on lui confie. C'est dans ce rôle qu'il a beaucoup progressé avec Malines.

RONALD FOGUENE

Geboren 10 augustus 1970. Beloften-international die nog niet echt doorbrak, zijn intrinsieke kwaliteiten ten spijt. Speelde voor Club Luik en Seraing.

Né le 10 août 1970. International espoir qui n'a pas encore totalement percé, malgré ses énormes qualités. A joué à Liège et à Seraing.

TONY HERREMAN

Geboren 23 januari 1969. Verdediger die dit seizoen geregeld in het middenveld wordt neergezet. Vorig seizoen de meest regelmatige AA Gent-voetballer.

Né le 23 janvier 1969. Défenseur qui évolue régulièrement dans le milieu du jeu cette saison. Il fut le plus régulier de tous les Gantois en 93-94.

FRANK DAUWEN

Geboren 3 november 1967. Kapitein. Rustbrenger in het middenveld en één van de pijlers waarop het verjongde AA Gent is gemetseld. Prima instelling.

Né le 3 novembre 1967. Capitaine qui a la faculté de rendre sa sérénité à la ligne médiane. Doté d'une bonne mentalité, il est l'un des piliers de cette jeune équipe.

MOHAMMED BARKA

Geboren 19 mei 1971. Kreatieve middenvelder die van Beringen komt. Bereikte eerst een akkoord met Lommel maar trok uiteindelijk naar het Ottenstadion.

Né le 19 mai 1971. Médian créatif, originaire de Beringen. Alors qu'il avait trouvé un terrain d'entente avec Lommel, il a fini par se lier à La Gantoise.

STREKO VUKSANOVIC

Geboren 15 februari 1973. Bosnische middenvelder die in de Franse derde klasse werd ontdekt. Vlekkeloze techniek, prima pass, maar iets te traag.

Né le 15 février 1973. Médian bosniaque qui fut découvert en D3 française. Doté d'une excellente technique et d'une très bonne passe, il est toutefois un peu lent.

MARIO WITVROUWEN

Geboren 16 januari 1974. Hoog opgeschoten aanvaller die in Westerlo werd weggehaald en met veel lef voetbalt. Moet wel de snelheid van uitvoering verhogen.

Né le 16 janvier 1974. Attaquant qui a beaucoup progressé. Transféré de Westerlo, il a un culot rare mais manque encore de vitesse d'exécution.

ERIC VISCAAL

Geboren 20 maart 1968. Klasrijke en eigenzinnige aanvaller. Testte tijdens de zomer bij Ajax en Cannes maar keerde uiteindelijk toch naar Gent terug.

Né le 20 mars 1968. Attaquant très doué mais entêté. A passé des tests à l'Ajax et à Cannes cet été, mais a fini par rester à Gand.

SANDY MARTENS

Geboren 23 december 1972. Kopbalsterke en gemakkelijk scorende aanvaller. Komt van Olsa Brakel en werd door verschillende klubs begeerd.

Né le 23 décembre 1972. Attaquant très bon de la tête et redoutable à la conclusion. Originaire d'Olsa Brakel, il était convoité par beaucoup de clubs.

GRANT YOUNG

Geboren 3 maart 1971. Getalenteerde Zuidafrikaanse spits aan wie nog veel schaafwerk te verrichten valt. Verteerde aanvankelijk de trainingen moeilijk.

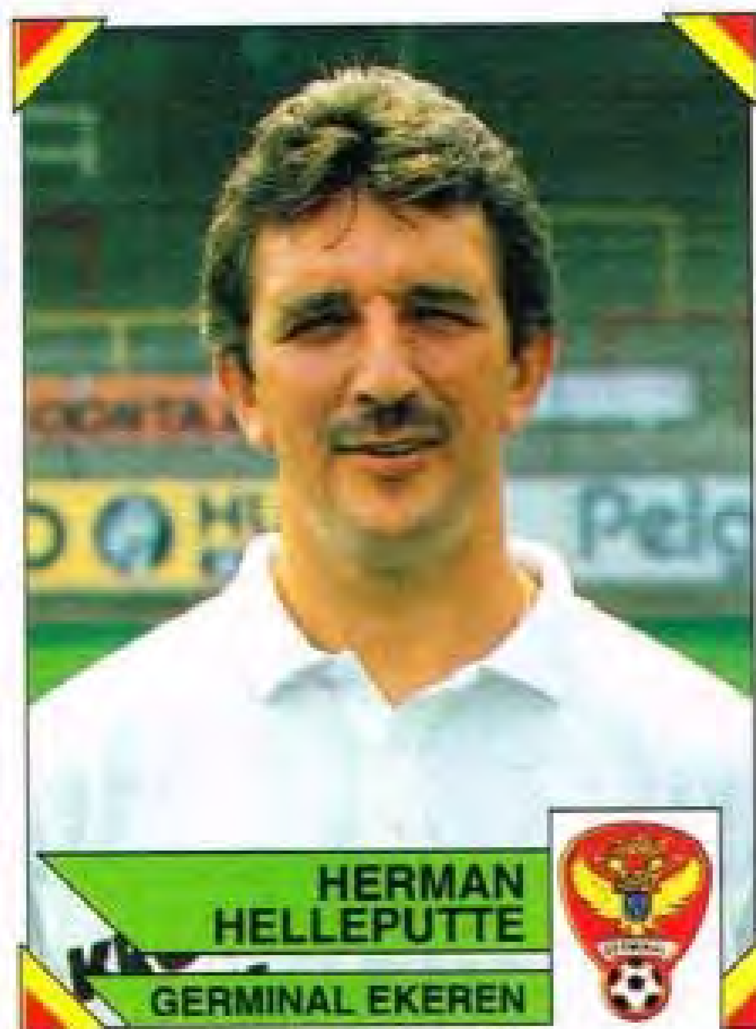
Né le 3 mars 1971. Attaquant sud-africain qui ne manque pas de talent mais devra encore être affiné. A mal digéré le rythme de travail en Belgique à ses débuts.

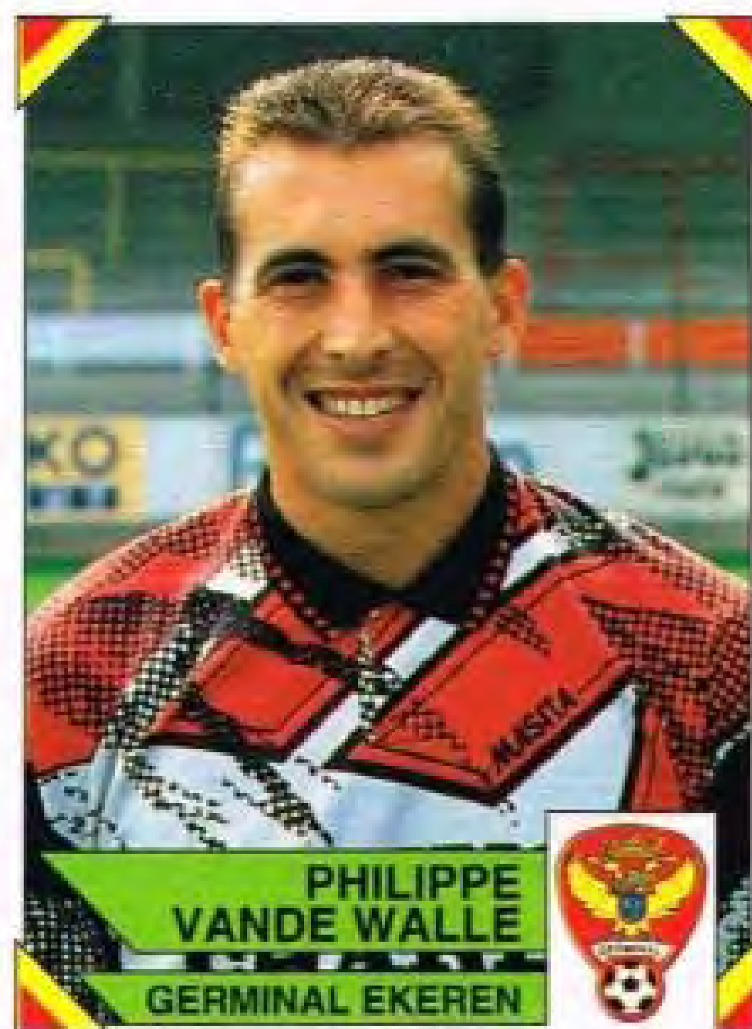
GERMINAL EKEREN





Gesticht / Fondation: 1920 stamnr. / matr. 3530
Voorzitter / Président: Jos Verhaegen
Sekretaris / Secrétaire: Gerard De Vree
Trainer / Entraîneur: Herman Helleputte
Stadion / Stade: Veltwijckstadion (10.000)
Adres / Adresse: Veltwijcklaan 33, 2180 Ekeren
Telefoon / Téléphone: 03 / 542.55.65
Kleuren / Couleurs: geelrood / jaune et rouge

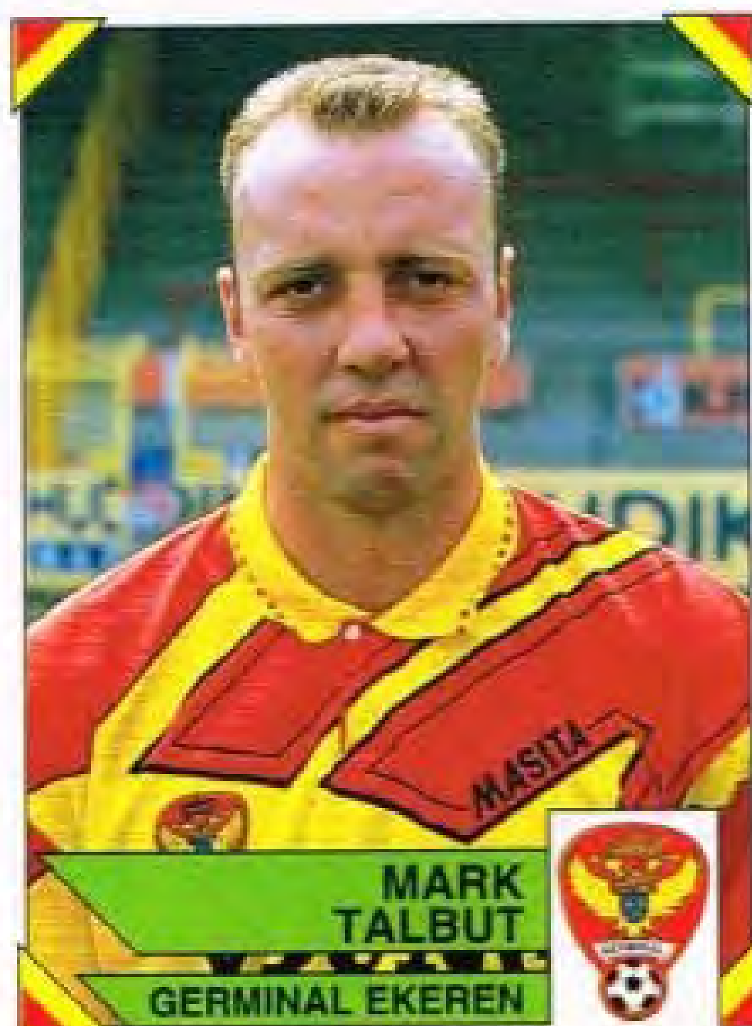




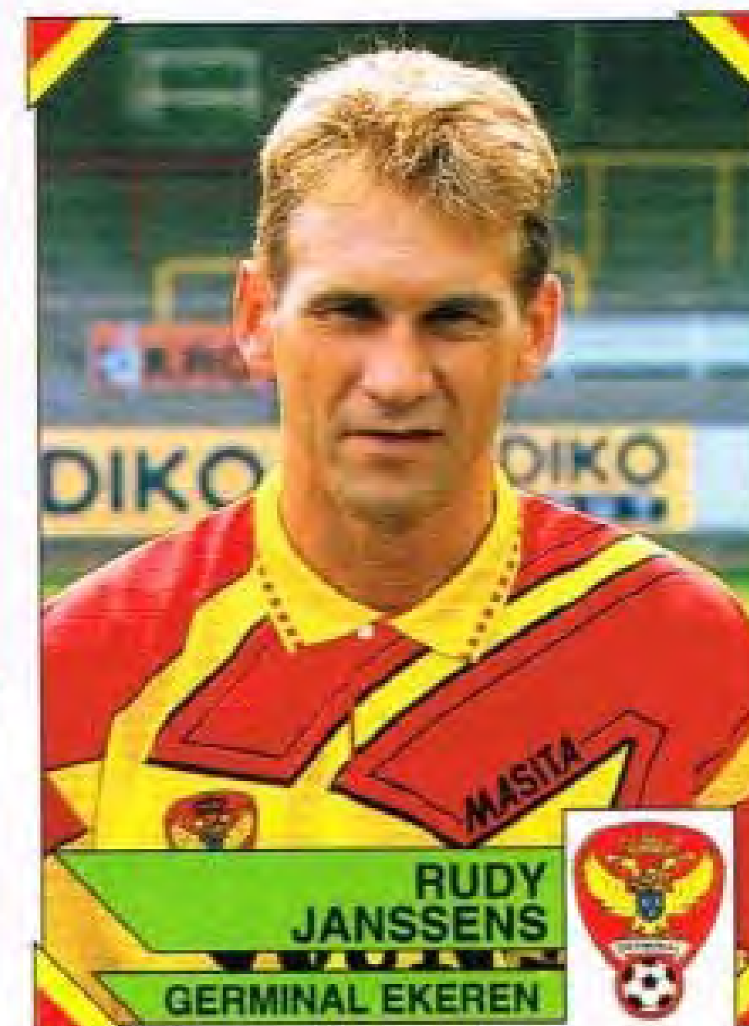






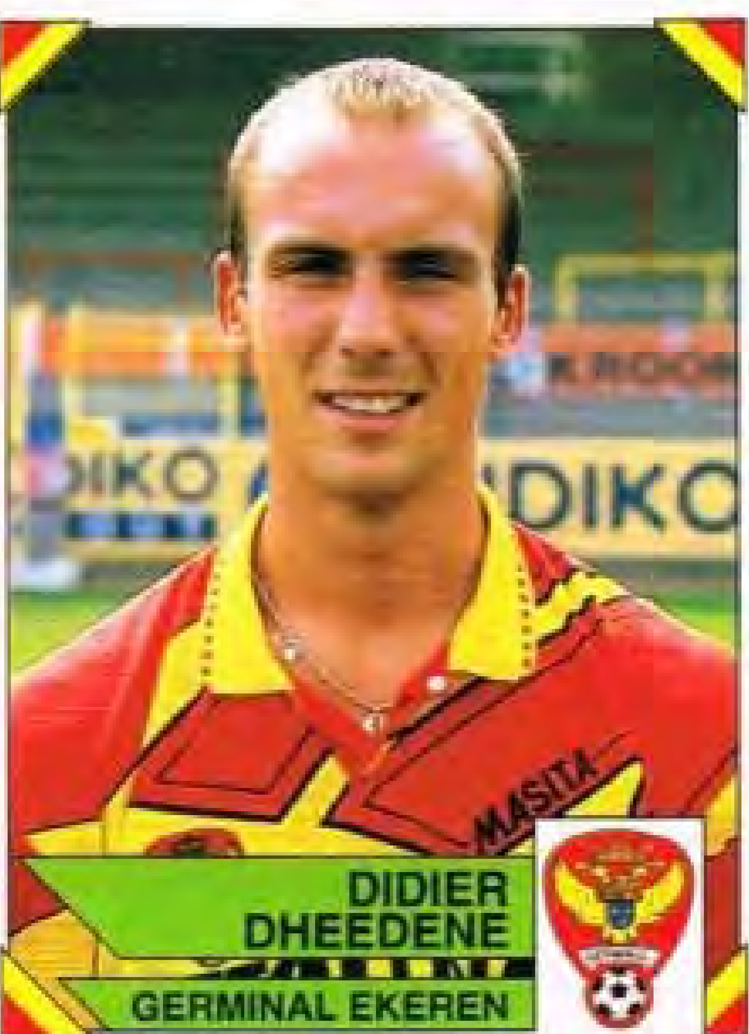


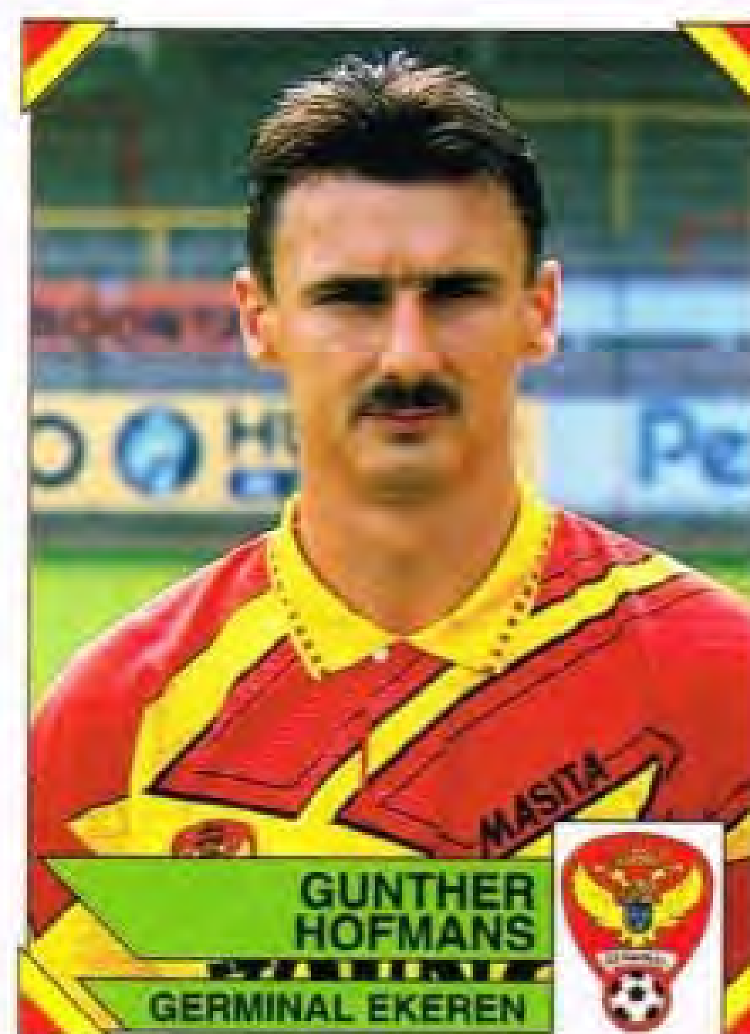




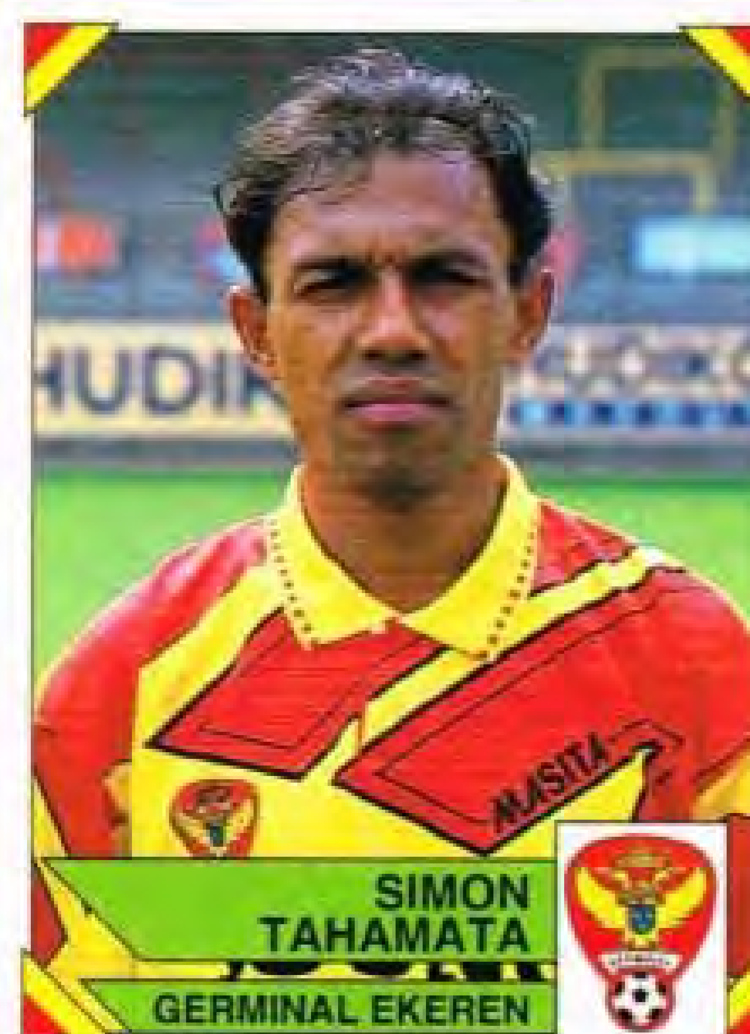


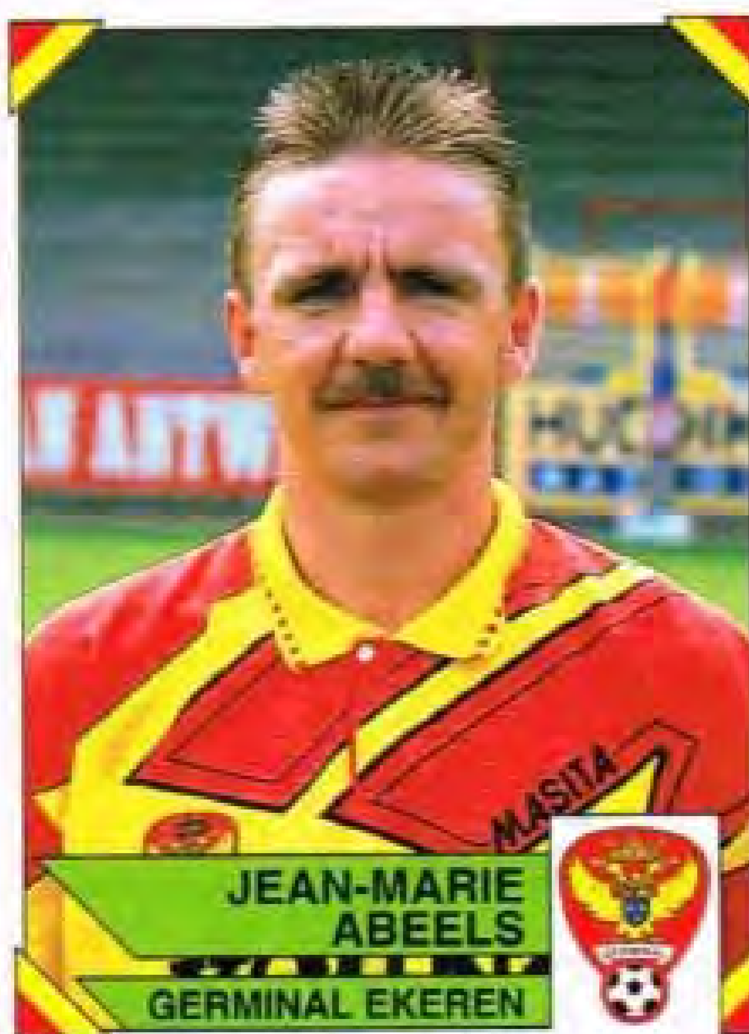














HERMAN HELLEPUTTE

TRAINER - Geboren 22 maart 1954. Rustige trainer die bij Lierse als een meubelstuk werd aanzien. Zoekt na dertig jaar op het Lisp naar een nieuwe uitdaging.

ENTRAINEUR - Né le 22 mars 1954. Entraîneur très serein qui faisait partie des meubles au Lierse. Après trente années dans ce club, il se lance un nouveau défi.

PHILIPPE VANDE WALLE

Geboren 22 december 1961. Bloedfanatieke keeper. Was vroeger bij Club Brugge te wisselvallig, maar steekt nu veel meer rust in zijn spel.

Né le 22 décembre 1961. Keeper fanatique qui était autrefois trop irrégulier au Club Brugeois mais se montre aujourd'hui plus constant.

FREDERIC PIERRE

Geboren 23 februari 1974. Talent dat al een tijdje in de wachtkamer staat. Kan nu doorbreken als rechtsachter, maar moet beheerster voetballen.

Né le 23 février 1974. Joueur talentueux qui promet depuis plusieurs saisons et pourrait percer cette saison comme back droit. Doit apprendre à tempérer ses ardeurs.

MIKE VERSTRAETEN

Geboren 12 augustus 1967. Eén van de meest onderschatte voorstoppers van de competitie. Kopbalsterk, snel en wendbaar. Moet soms scherp gehouden worden.

Né le 12 août 1967. Un des stoppeurs les plus sous-estimés du championnat. Très bon de la tête, rapide et mobile. A parfois besoin qu'on le stimule.

ERVIN KOVACS

Geboren 24 januari 1967. Hongaars international met groot loopvermogen. Lag vorig seizoen met een blessure maanden in de lappenmand.

Né le 24 janvier 1967. International hongrois doté d'une endurance rare. A dû rester sur la touche plusieurs mois la saison passée à cause d'une blessure.

MARK TALBUT

Geboren 23 juli 1962. Robuuste libero en samen met Mike Verstraeten de toren van de verdediging. Speelde jaren als voorstopper bij Beerschot.

Né le 23 juillet 1962. Libero robuste, l'une des tours de la défense d'Ekeren avec Mike Verstraeten. A joué plusieurs saisons au Beerschot.

NICK DESCAMPS

Geboren 24 maart 1966. Linksachter met vaardige linker. Zag vorig seizoen zijn opgebouwde status in een zwalpend Waregem afbrokkelen.

Né le 24 mars 1966. Back au pied gauche redoutable. A connu une campagne noire en 93-94 avec Waregem.

RUDY JANSSENS

Geboren 5 augustus 1963. Defensieve middenvelder. Beleefde een nogal grillige carrière nadat hij ooit door Anderlecht werd begeerd.

Né le 5 août 1963. Médian défensif qui a connu une carrière faite de hauts et de bas après avoir été courtisé par Anderlecht.

STAN VAN DEN BUYS

Geboren 8 juni 1957. Stofzuiger op het middenveld. Verbaal sterke voetballer die met zijn leiderskwaliteiten anderen beter laat funktioneren.

Né le 8 juin 1957. Travailleur infatigable dans le milieu du jeu. Il n'hésite jamais à diriger ses équipiers verbalement et les aide à améliorer leur niveau.

GABOR HALMAI

Geboren 1 juli 1972. Gemakkelijk scorende en sober spelende Hongaarse international. Moet nu uitgroeien tot centrale figuur op het middenveld.

Né le 1 juillet 1972. International hongrois très sobre qui marque facilement. On attend de lui qu'il tienne un rôle essentiel dans le milieu du jeu.

DIDIER DHEEDENE

Geboren 22 oktober 1972. Linksachter die vorig seizoen doorbrak. Moet nu op een meer vooruitgeschoven plaats langs de flank bevestigen.

Né le 22 octobre 1972. Back gauche qui a percé la saison passée. Il devrait confirmer dans un rôle plus avancé sur son flanc.

GUNTHER HOFMANS

Geboren 3 januari 1967. Middenvelder die als een schicht door het strafschopgebied snijdt. Is konditioneel niet stuk te krijgen.

Né le 3 janvier 1967. Médian qui s'infiltre dans la surface de réparation à la vitesse de l'éclair. Détient une condition physique exemplaire.

GEERT BERREVOETS

Geboren 28 mei 1971. Technisch knappe middenvelder die lang het spel van V. Geel bepaalde. Ervaarde hoe moeilijk de overgang van tweede naar eerste is.

Né le 28 mai 1971. Médian technique qui dirigea pendant plusieurs saisons le jeu de Geel. A connu pas mal de problèmes d'adaptation à la première division.

SIMON TAHAMATA

Geboren 26 mei 1956. Balkunstenaar, ex-Nederlands international en nog steeds een attraktiepool. Blijft voetballen met de gretigheid van een jonge belofte.

Né le 26 mai 1956. Artiste du ballon, ancien international néerlandais. Il continue à jouer avec l'enthousiasme d'un gamin et reste l'un des pôles d'attraction à Ekeren.

JEAN-MARIE ABEELS

Geboren 18 november 1962. Woelige rechterspits. Kan soms met zijn flitsen een wedstrijd beslissen, maar ligt al eens in de knoop met zichzelf.

Né le 18 novembre 1962. Ailier droit très remuant qui peut faire basculer le cours d'une rencontre mais ne croit pas toujours en ses propres possibilités.

TOMASZ RADZINSKI

Geboren 14 december 1973. Kleine, behendige, snelle, mobiele en balvaste spits. Is van Poolse afkomst maar liet zich tot Canadees naturaliseren.

Né le 14 décembre 1973. Petit attaquant très habile, rapide et mobile. D'origine polonaise, il a pris la nationalité canadienne.

CLUB LIEGEOIS





Gesticht / Fondation: 1892 stamnr. / matr. 4
Voorzitter / Président: Pierre Delahaye
Sekretaris / Secrétaire: Jean de Sart
Trainer / Entraîneur: Daniel Boccar
Stadion / Stade: Rocourt (25.726)
Adres / Adresse: Chaussée de Tongres, 4000 Rocourt
Telefoon / Téléphone: 041/26.35.77
Kleuren / Couleurs: roodblauw / rouge et bleu

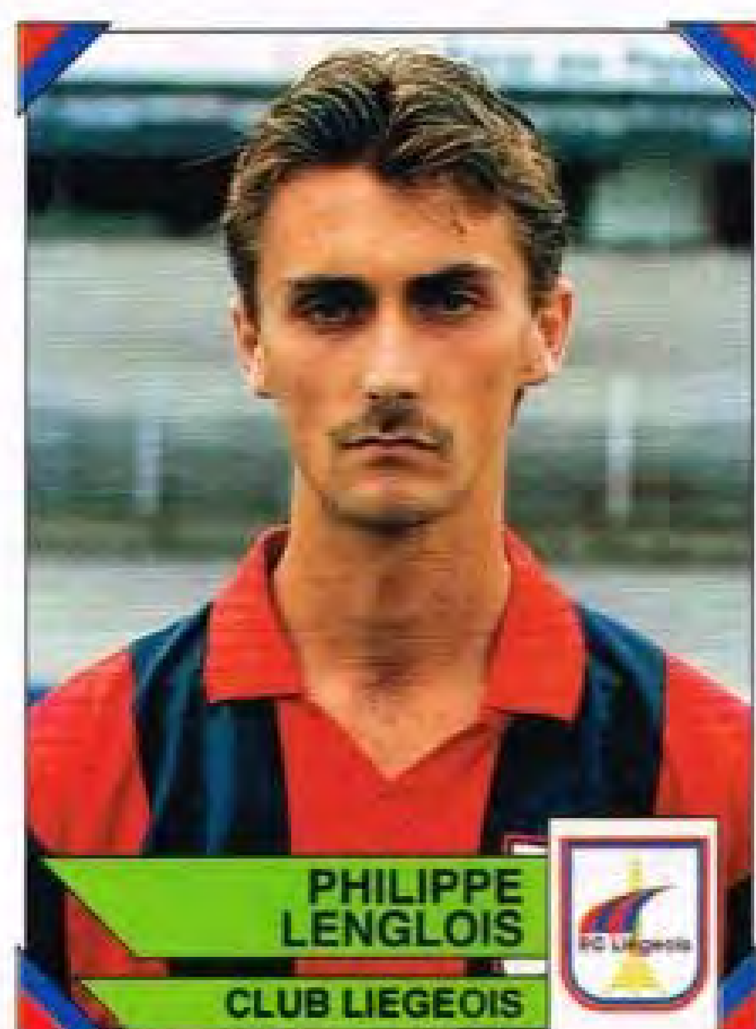


















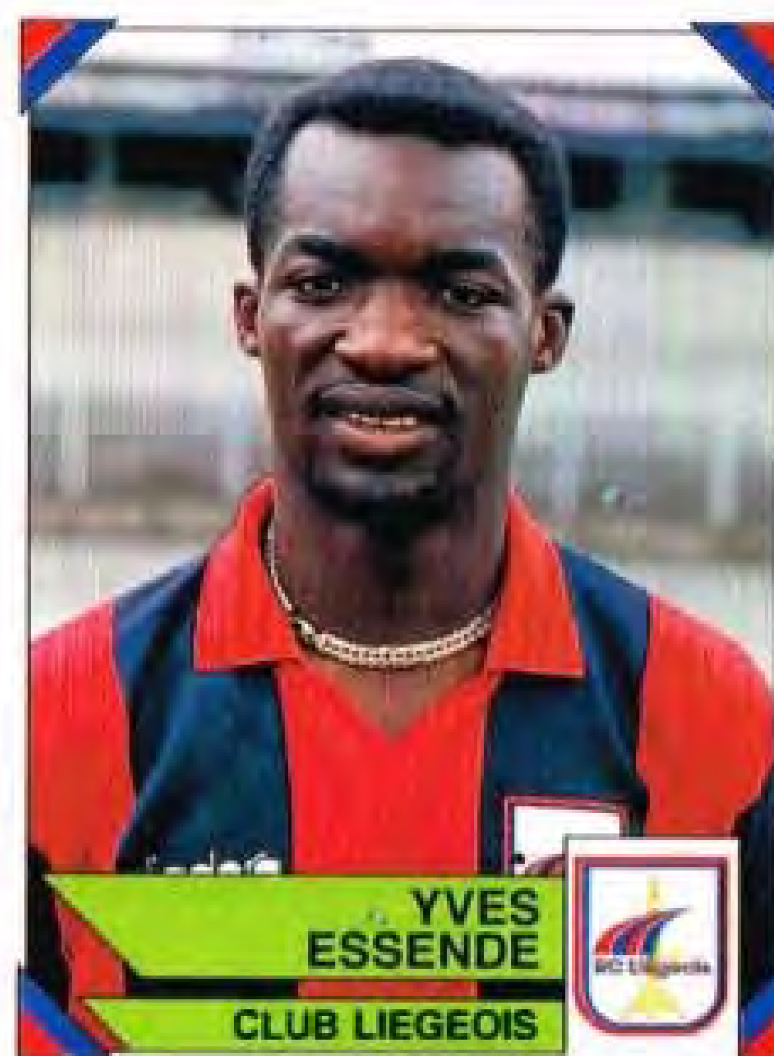














DANIEL BOCCAR

TRAINER - Geboren 18 september 1960. Maakt al tien jaar deel uit van de technische staf en debuteert nu als hoofdtrainer. Assisteerde Robert Wa-seige en Eric Gerets.

ENTRAINEUR - Né le 18 septembre 1960. Après dix ans de présence dans le staff technique, où il a assisté Waseige et Gerets, il débute en tant que coach principal.

JEAN-FRANÇOIS LECOMTE

Geboren 17 november 1968. Keeper die vier jaar nagelbijtend op de bank zat tot hij vorig seizoen een kans kreeg. Greep die prompt met beide handen.

Né le 17 novembre 1968. Keeper qui a rongé son frein sur le banc pendant quatre ans, puis a reçu sa chance la saison dernière pour ne pas la laisser passer.

BERNARD WEGRIA

Geboren 7 maart 1963. Rechtsachter en langzamerhand een boegbeeld. Toeft al sinds 1974 op Rocourt en bleef de klub ook in moeilijke momenten trouw.

Né le 7 mars 1963. Back droit qui commence à faire partie des meubles au stade de Rocourt. Joue dans ce club depuis 1974 et y a connu pas mal de moments sombres.

MORENO GIUSTO

Geboren 3 november 1961. Voorstopper die gevreesd wordt door zijn onorthodokse stijl. Is van Italiaanse afkomst en speelde altijd voor Club Luik.

Né le 3 novembre 1961. Stoppeur qui effraye les attaquants adverses par son style peu orthodoxe. D'origine italienne, il a toujours joué à Liège.

JEAN-FRANÇOIS DE SART

Geboren 18 december 1961. Stijlvolle libero. Moet met zijn ervaring en klasse het zich aandienende jonge geweld in goede banen leiden.

Né le 18 décembre 1961. Libero élégant qui profite de son expérience et de son talent pour tempérer les ardeurs de ses jeunes coéquipiers.

PHILIPPE LENGLOIS

Geboren 16 augustus 1972. Verdediger wiens carrière vorig seizoen in een stroomversnelling werd gebracht. Zal moeilijk te houden zijn.

Né le 16 août 1972. Défenseur dont la carrière s'est subitement accélérée la saison dernière. Il est promis à un bel avenir.

ERIC DEFLANDERE

Geboren 2 augustus 1973. Verdediger die in een afgeslankte ploeg zijn kans greep. Eén van de exponenten van de uitstekende jeugdwerking.

Né le 2 août 1973. Défenseur qui a su saisir sa chance dans une équipe à la dérive. Incarne le bon travail effectué avec les jeunes à Rocourt.

VINCENT MACHIELS

Geboren 16 september 1965. Leek destijds bij Seraing op een denderende carrière af te stormen. Ontpopte zich op Rocourt als een nuttige klubspeler.

Né le 16 septembre 1965. Joueur qui semblait sur le point de signer une toute grande carrière à Seraing mais a dû se contenter d'un rôle collectif plus effacé.

RAPHAEL QUARANTA

Geboren 29 december 1957. Temperamentvolle Luikenaar die in de loop van vorig seizoen na een Antwerp-periode terugkeerde. Fungeert ook als hulptrainer.

Né le 29 décembre 1957. Liégeois bourré de tempérament qui est revenu au bercail la saison passée, après un passage à l'Antwerp. Il assiste Daniel Boccar.

CVIJAN MILOSEVIC

Geboren 27 oktober 1963. Bosnische middenvelder. Schakelt gemakkelijk een man uit en zoekt konstant de diepte. Teert wel op flitsen.

Né le 27 octobre 1963. Médian bosniaque qui élimine facilement ses adversaires et recherche constamment le jeu en profondeur. Mise sur des coups d'éclat.

CESAR DOS SANTOS

Geboren 21 mei 1969. Pittige Braziliaan met de aan zijn landgenoten eigen techniek. Werd vorig seizoen door Standard getest maar te licht bevonden.

Né le 21 mai 1969. Brésilien énergique et technique, à l'instar de ses meilleurs compatriotes. Il a subi un test négatif au Standard la saison dernière.

JACQUES KINGAMBO

Geboren 4 januari 1962. Zaïres die vroeger bij Sint-Truiden virtuositeit demonstreerde. Haalde nadien nooit meer hetzelfde niveau.

Né le 4 janvier 1962. Zaïrois qui fit merveille avec Saint-Trond dans le passé, par ses qualités de virtuose. Il n'a plus jamais retrouvé son meilleur niveau.

DONATIEN KIMONI

Geboren 7 oktober 1973. Technisch uitstekende aanvaller. Is bizonder snel met de bal aan de voet. Mist voorlopig nog koelbloedigheid voor de goal.

Né le 7 octobre 1973. Attaquant doté d'une toute bonne technique. Très rapide balle au pied, il manque encore de sang-froid devant le but.

ZVONKO VARGA

Geboren 27 november 1959. Snelle Servische spits. Keert na één wrang seizoen bij Seraing terug naar Rocourt waar hij een tweede jeugd hoopt te beleven.

Né le 27 novembre 1959. Attaquant serbe très véloce qui est revenu à Rocourt après une saison pourrie à Seraing. Il espère s'offrir une seconde jeunesse.

YVES ESSENDE

Geboren 20 augustus 1968. Grote en kopbalsterke Zaïrese spits die mee aan de wieg stond van de opgang van KV Oostende. Faalde vervolgens bij Beveren.

Né le 20 août 1968. Attaquant zaïrois de grande taille, très fort de la tête. Après avoir participé aux plus beaux succès d'Ostende, il n'a pu confirmer à Beveren.

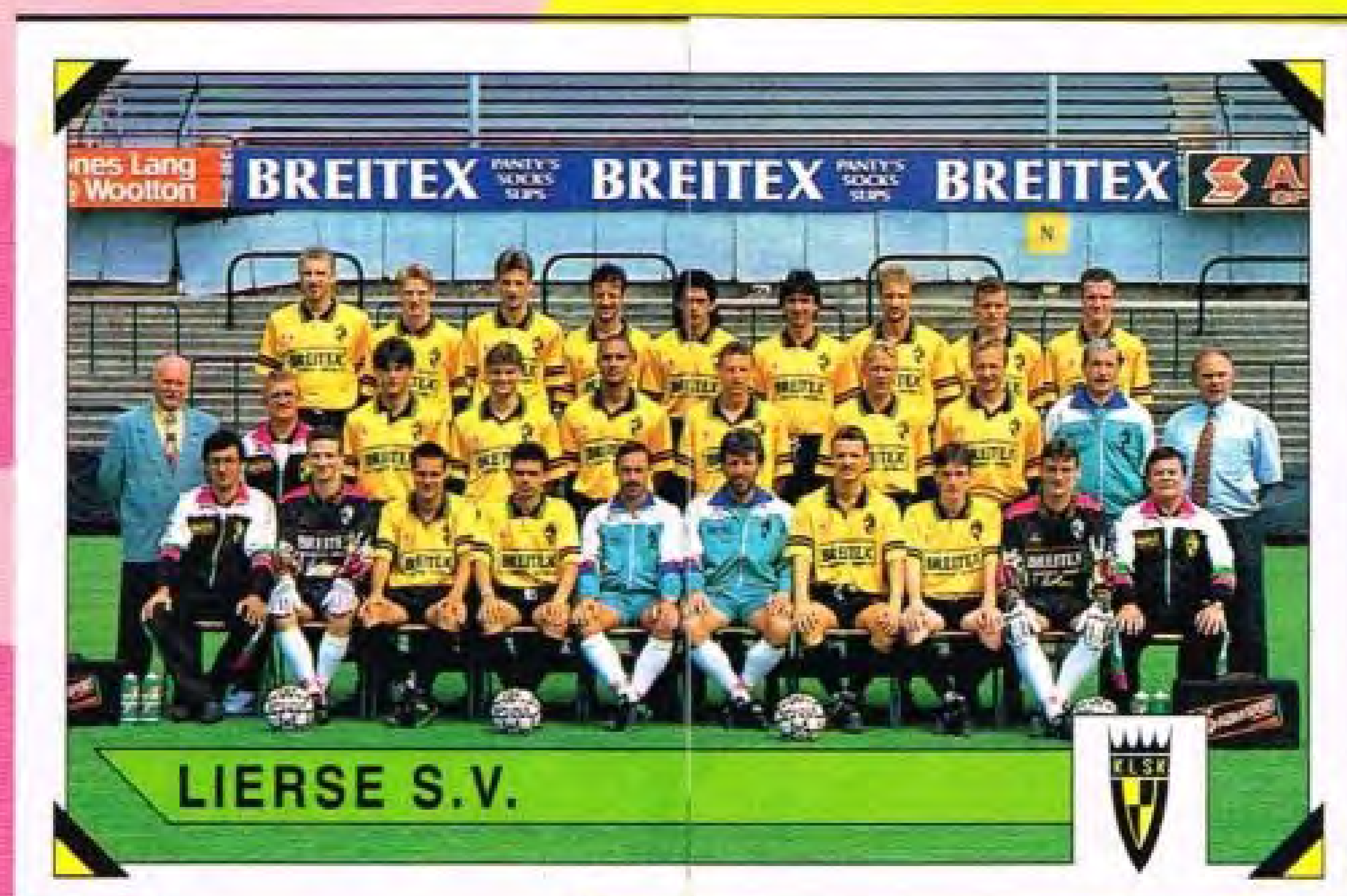
PASCAL BEEKEN

Geboren 12 augustus 1973. Sobere lijnkeeper. Was destijds de doelman van de nationale Uefa-ploeg. Bleef vervolgens wat ter plaatse trappelen.

Né le 12 août 1973. Keeper très sobre qui reste le plus souvent sur sa ligne. Ancien international UEFA, il a stagné par la suite.



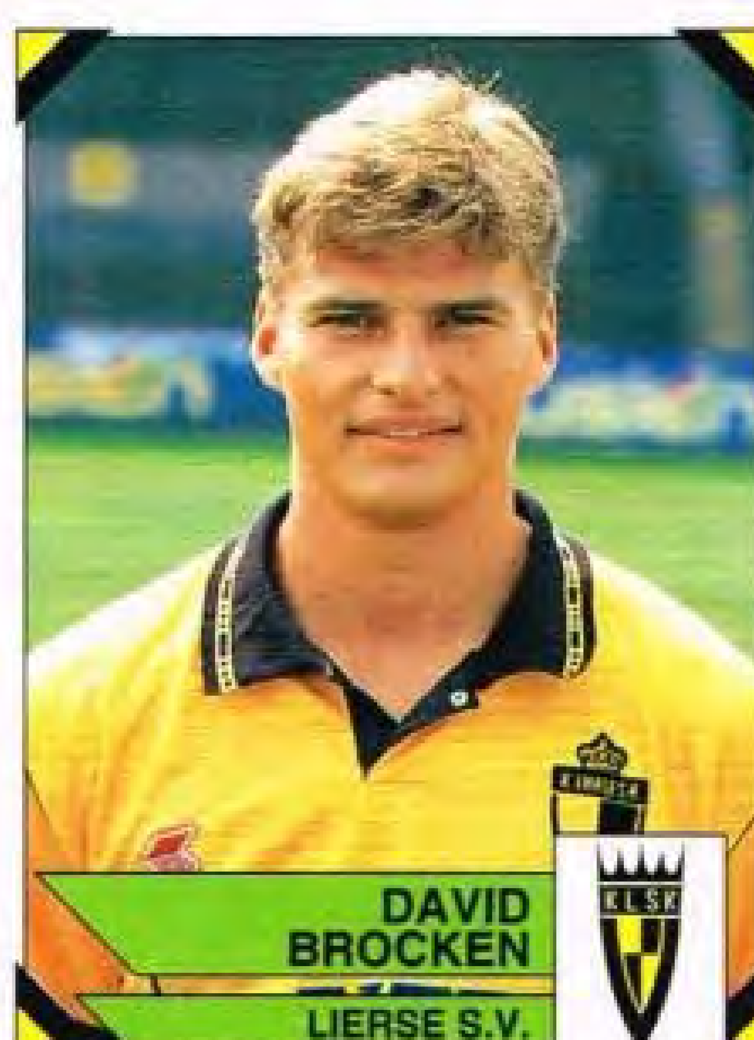
LIERSE S.V.

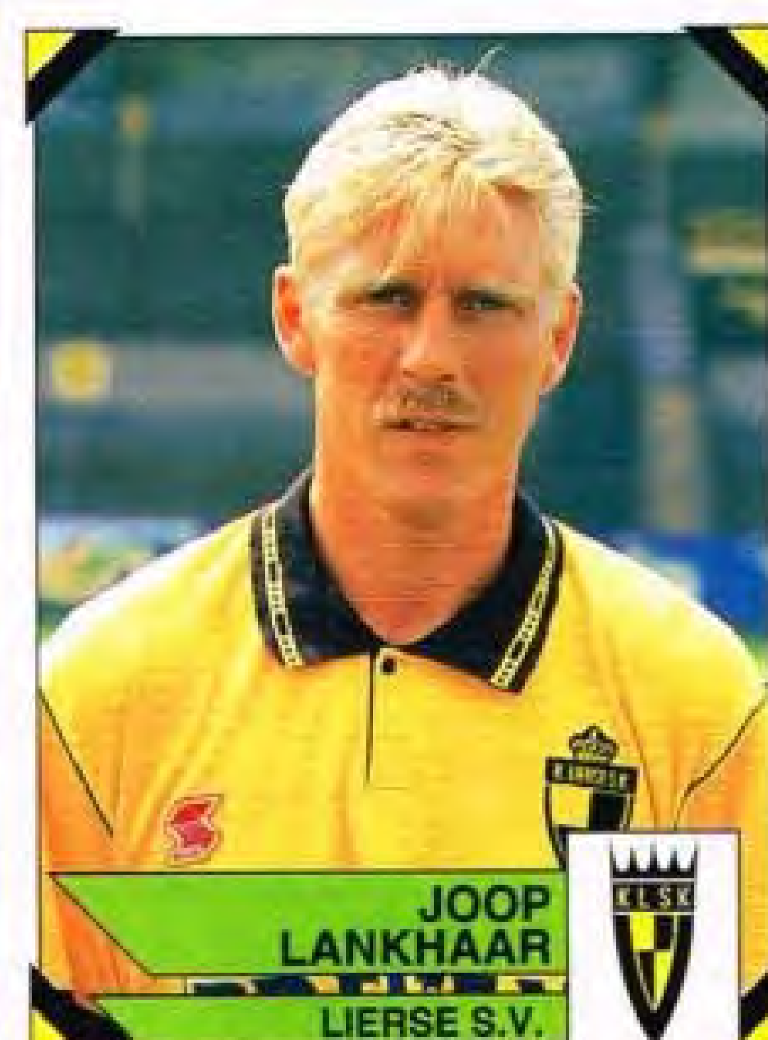


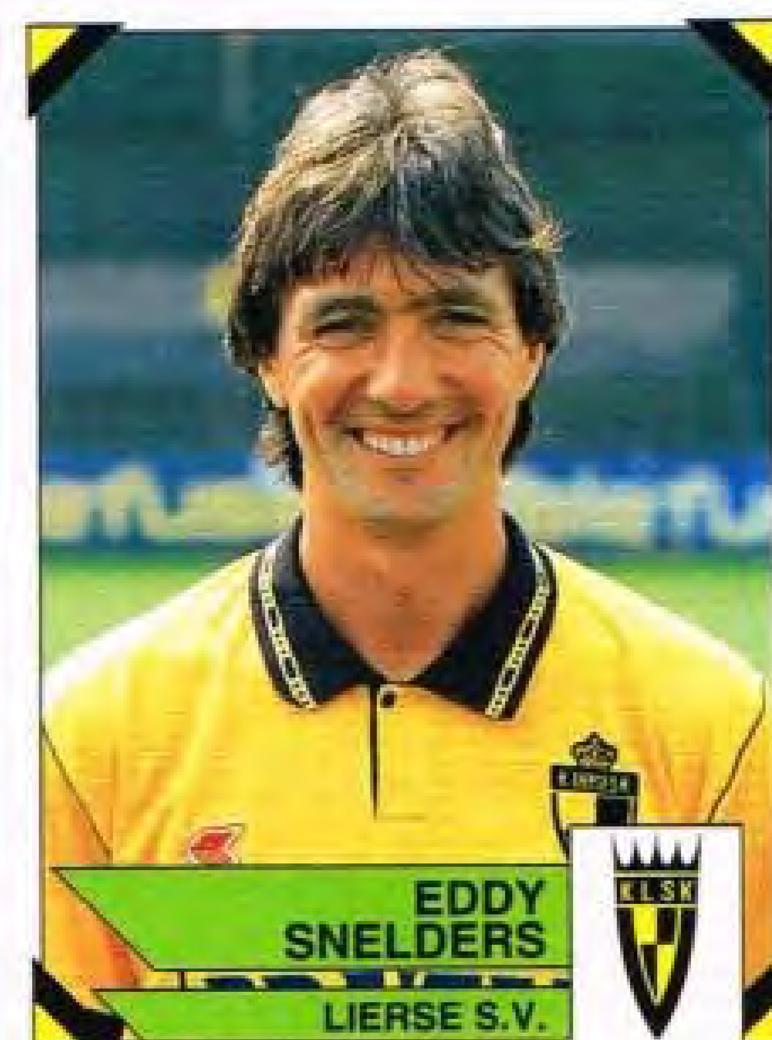
Gesticht / Fondation: 1906 stamnr. / matr. 30
Voorzitter / Président: Freddy Van Laer
Sekretaris / Secrétaire: Benny Van Dijck
Trainer / Entraîneur: Eric Gerets
Stadion / Stade: Herman Vanderpoortenstadion (14.000)
Adres / Adresse: Voetbalstraat 4, 2500 Lier
Telefoon / Téléphone: 03 / 480.13.70
Kleuren / Couleurs: geelzwart / jaune et noir



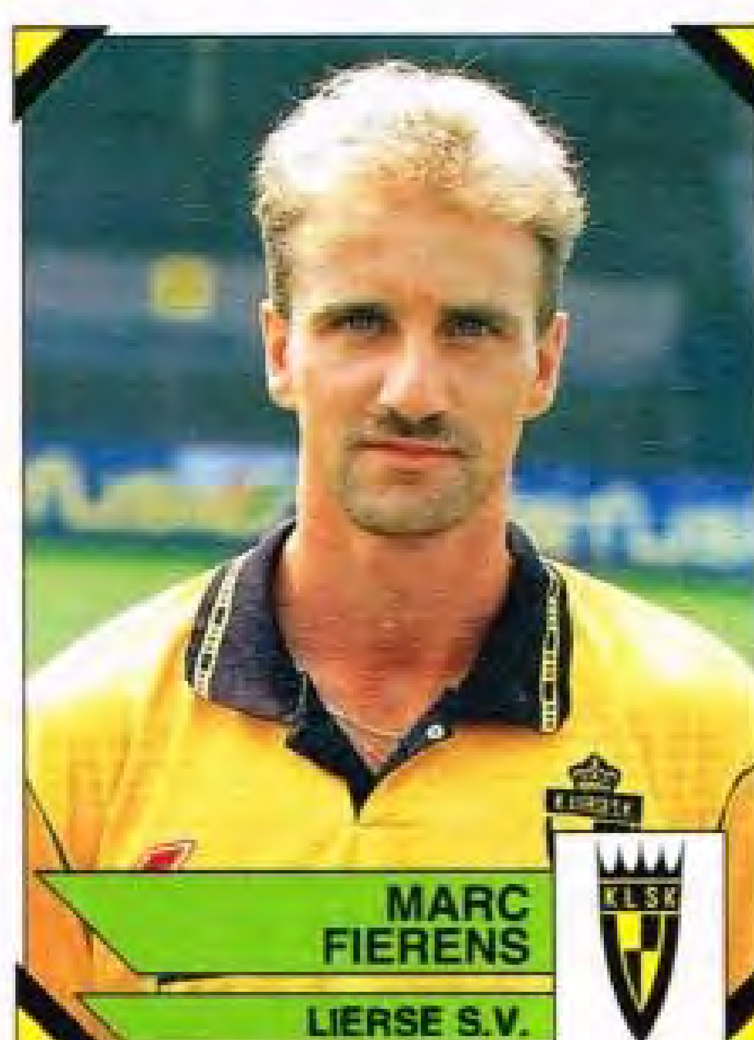




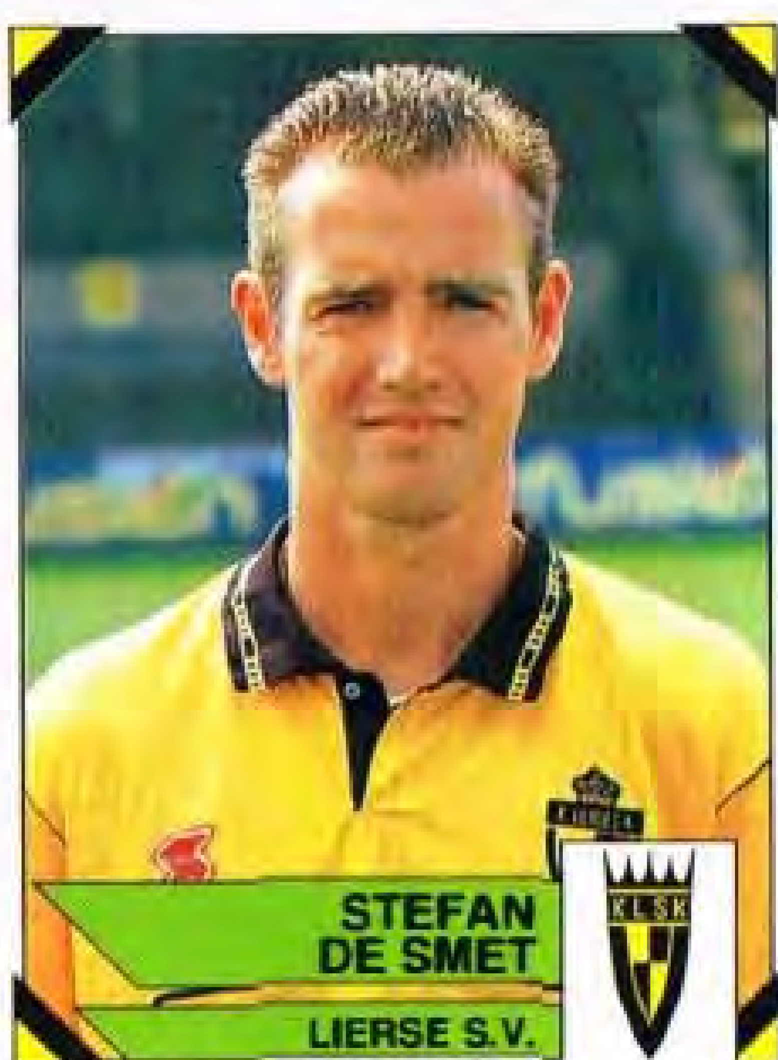


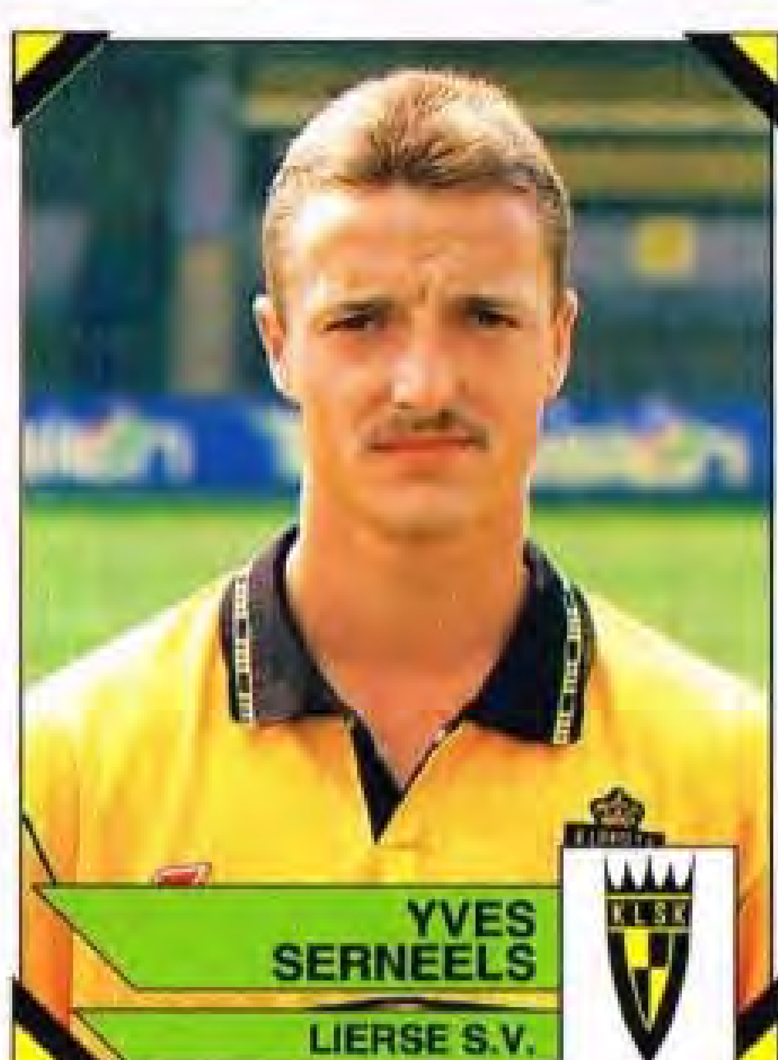




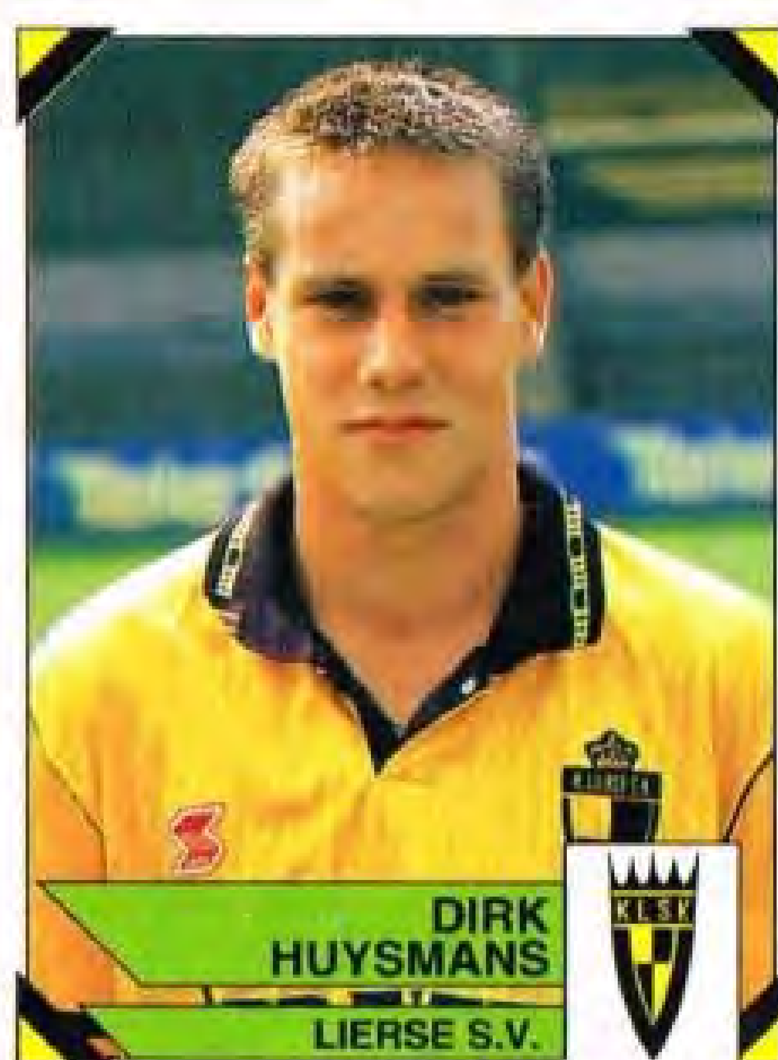




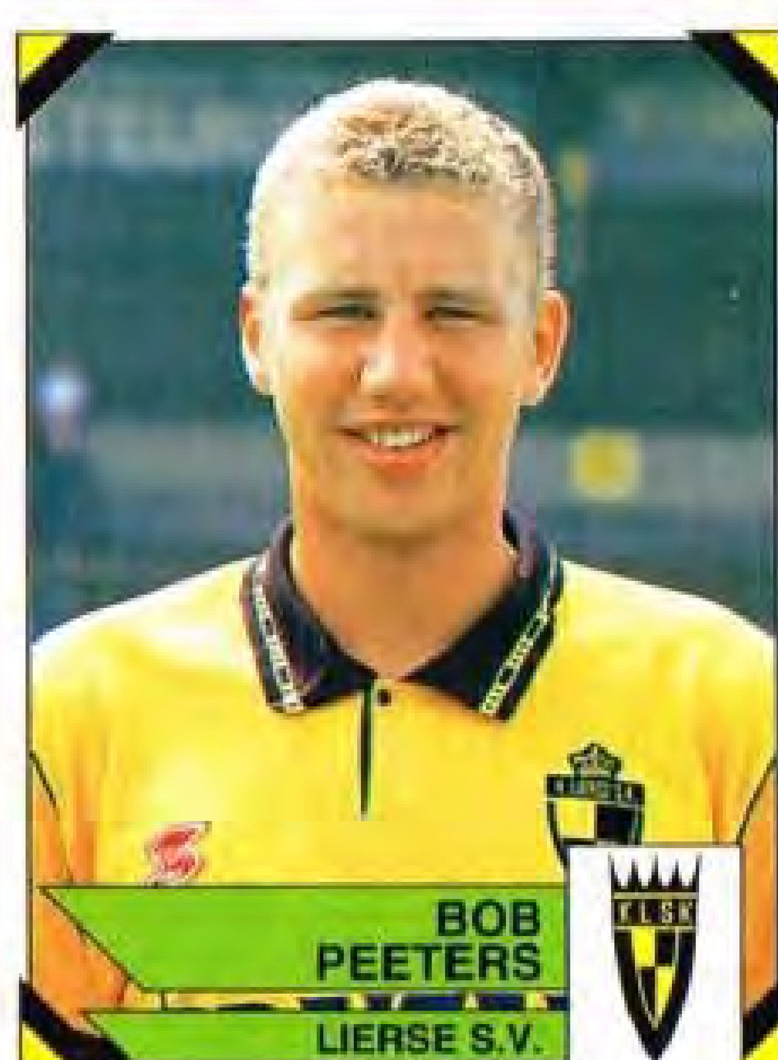
















ERIC GERETS

TRAINER - Geboren 18 mei 1954. Stapte na een imposante carrière (89 A-interlands) in het trainersvak. Rijpte twee jaar lang bij het noodlijdende Club Luik.

ENTRAINEUR - Né le 18 mai 1954. A débuté comme entraîneur après une superbe carrière de joueur (89 sélections chez les Diables). A officié deux ans à Liège.

KRIS MAMPAEY

Geboren 2 november 1970. Op hoge ballen uitmuntende keeper. Heeft een niet bepaald verfijnde stijl en moet nog aan zijn techniek schaven.

Né le 2 novembre 1970. Gardien redoutable sur les balles hautes. Il n'a pas un style spécialement raffiné et doit encore améliorer sa technique.

DAVID BROCKEN

Geboren 18 februari 1971. Leek vorig seizoen door te breken. Tot hij na een zwaar auto-ongeluk (waarin hij zijn vriendin verloor) lang werd uitgeschakeld.

Né le 18 février 1971. Semblait sur le point de percer en 93-94, avant d'être victime d'un grave accident de voiture (dans lequel il a perdu sa compagne).

JOOP LANKHAAR

Geboren 26 juni 1961. Voorstopper en éénmalg Nederlands internationaal. Heeft niet die carrière uitgebouwd die in zijn bereik leek te liggen.

Né le 26 juin 1961. Stoppeur qui a joué une fois en équipe nationale des Pays-Bas. Il n'a pas signé la carrière qu'on attendait de lui.

EDDY SNELDERS

Geboren 9 april 1959. Intelligente libero. Speelde meer dan 500 wedstrijden in eerste klasse. Bekleedt in het zakenleven een topfunktie.

Né le 9 avril 1959. Libero intelligent qui a disputé plus de 500 matches en première division. Il détient un poste à responsabilités dans le monde des affaires.

STEVE GOOSSEN

Geboren 12 november 1968. Verdediger die zijn taak al voetballend uitvoert. Draagt de kreatieve stempel van Ajax, de ploeg waar hij werd opgeleid.

Né le 12 novembre 1968. Défenseur qui s'acquitte remarquablement de sa fonction. Il affiche la créativité de l'Ajax, le club qui l'a formé.

MARC FIERENS

Geboren 12 juni 1963. Struise en wat rudimentair ogende verdediger. Voetbalt al sinds 1976 voor Lierse en trad in die periode weinig uit de anonimiteit.

Né le 12 juin 1963. Défenseur robuste, aux allures un peu rudimentaires. Il joue au Lierse depuis 1976 et s'est contenté le plus souvent d'un rôle anonyme.

PASCAL BOVRI

Geboren 4 oktober 1964. Verdediger of middenvelder. Verkommerde twee jaar geleden bij de invallers van Lierse, herpakte zich bij Germinal en keerde terug.

Né le 4 octobre 1964. Défenseur ou médian. Retombé en équipe réserve du Lierse il y a deux ans, il s'est repris au Germinal puis est revenu au bercail.

STEFAN DE SMET

Geboren 3 april 1969. Onvermoeibare zwoeger op het middenveld. Valt nooit op, rekupereert veel ballen en cijfert zich volledig weg voor het kollektief.

Né le 3 avril 1969. Travailleur infatigable dans le milieu du jeu. Il ne se met pas en évidence mais récupère beaucoup de ballons. Très collectif.

YVES SERNEELS

Geboren 16 oktober 1972. Eén van de vele talenten van Lierse die zich dit seizoen als een vaste waarde moet profileren. Kwam vijf jaar geleden van Aarschot.

Né le 16 octobre 1972. Il fait partie des talents du Lierse qui devraient éclater cette saison. D'abord affilié à Aarschot, il est arrivé dans ce club il y a cinq ans.

KAREL SNOECKX

Geboren 29 oktober 1973. Rechtermiddenvelder die al op jonge leeftijd in de regio werd ontdekt. Krijgt nu onder Eric Gerets volop zijn kans.

Né le 29 octobre 1973. Médian droit découvert dans la région dès son plus jeune âge. Eric Gerets lui donne pleinement l'occasion de saisir sa chance.

DIRK HUYSMANS

Geboren 3 september 1973. Getalenteerde aanvaller die eind vorig seizoen opflakkerde. Hoopt die lijn tijdens deze kampagne door te trekken.

Né le 3 septembre 1973. Attaquant doué qui se révéla en fin de saison dernière. Il devrait confirmer dans ce championnat.

NICO VAN KERCKHOVEN

Geboren 14 december 1970. Grillige en kwetsbare linkerspits. Breekt bij voorkeur over de flanken uit en beschikt over een haarscherpe voorzet.

Né le 14 décembre 1970. Ailier gauche capricieux et fragile. Il adore percer par les flancs et expédier des centres tranchants devant le but.

BOB PEETERS

Geboren 10 januari 1974. Spits met de kracht van een buffel. Beschikt over een uitmuntend kopbalspel maar mist nog een konstante lijn in zijn spel.

Né le 10 janvier 1974. Attaquant qui a la puissance d'un buffle. Très bon jeu de tête mais manque de constance.

RAF PAUWELS

Geboren 14 juni 1968. Spits het best rendeert als hij over de vleugels mag opereren. Zwoegt en zweet maar is soms iets te overhaast.

Né le 14 juin 1968. Attaquant qui est surtout efficace quand il peut évoluer sur les flancs. Grand travailleur, il tombe parfois dans le piège de la précipitation.

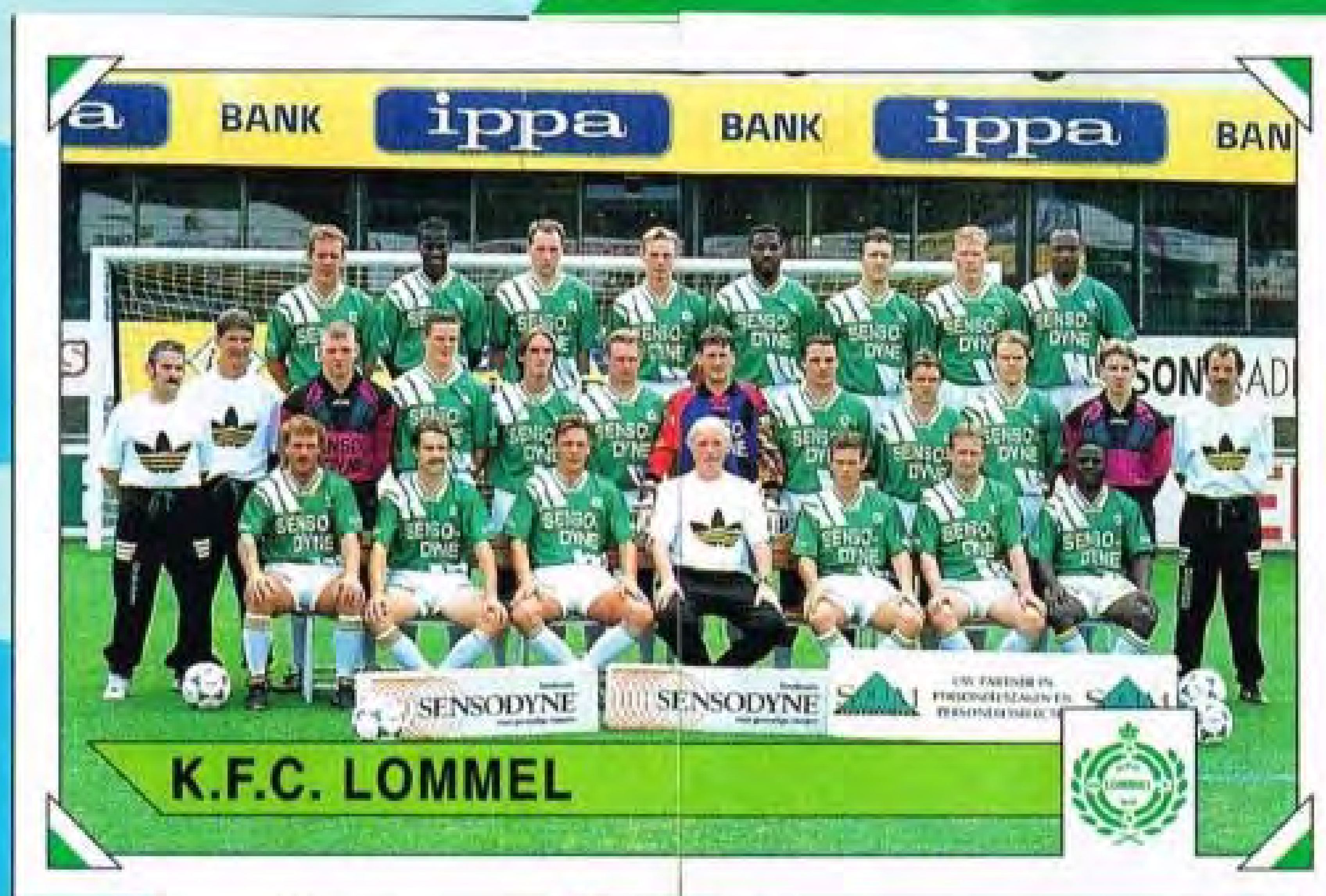
DIRK LEHMANN

Geboren 16 augustus 1971. Onvervalste Duitse Stürmer. Is door FC Keulen bij Lierse gestald om zich in België op taktisch gebied verder te ontwikkelen.

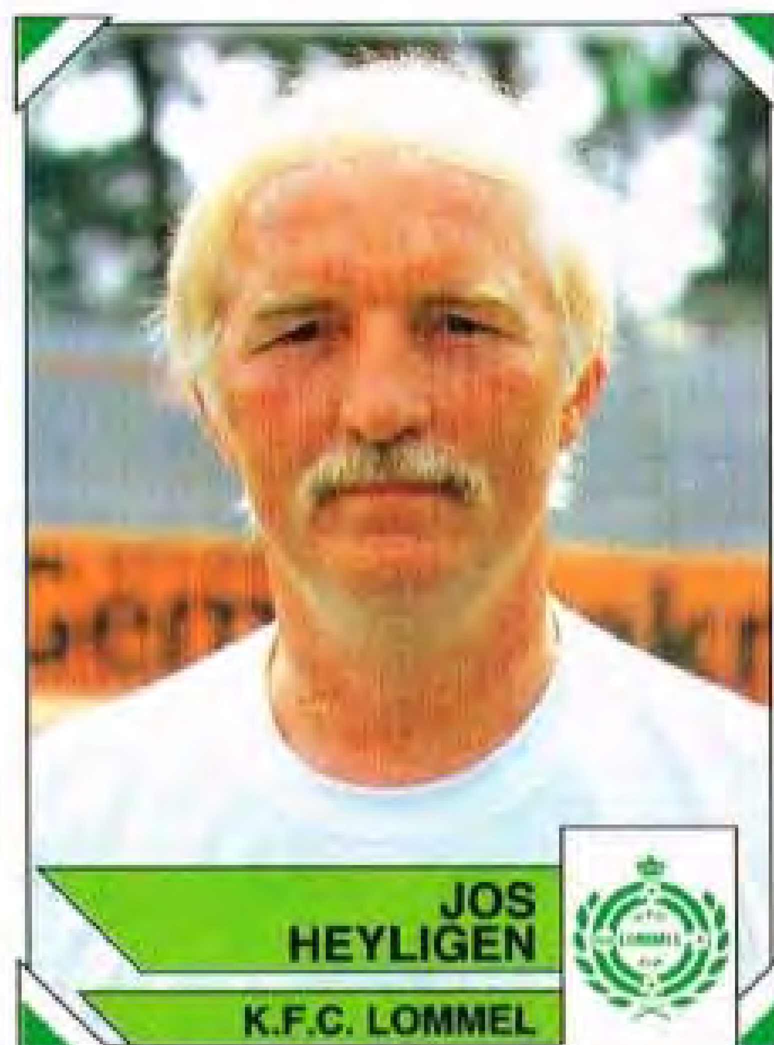
Né le 16 août 1971. Attaquant allemand qui a été prêté au Lierse par le FC Cologne. Il devrait profiter de cette saison pour mûrir sur le plan tactique.



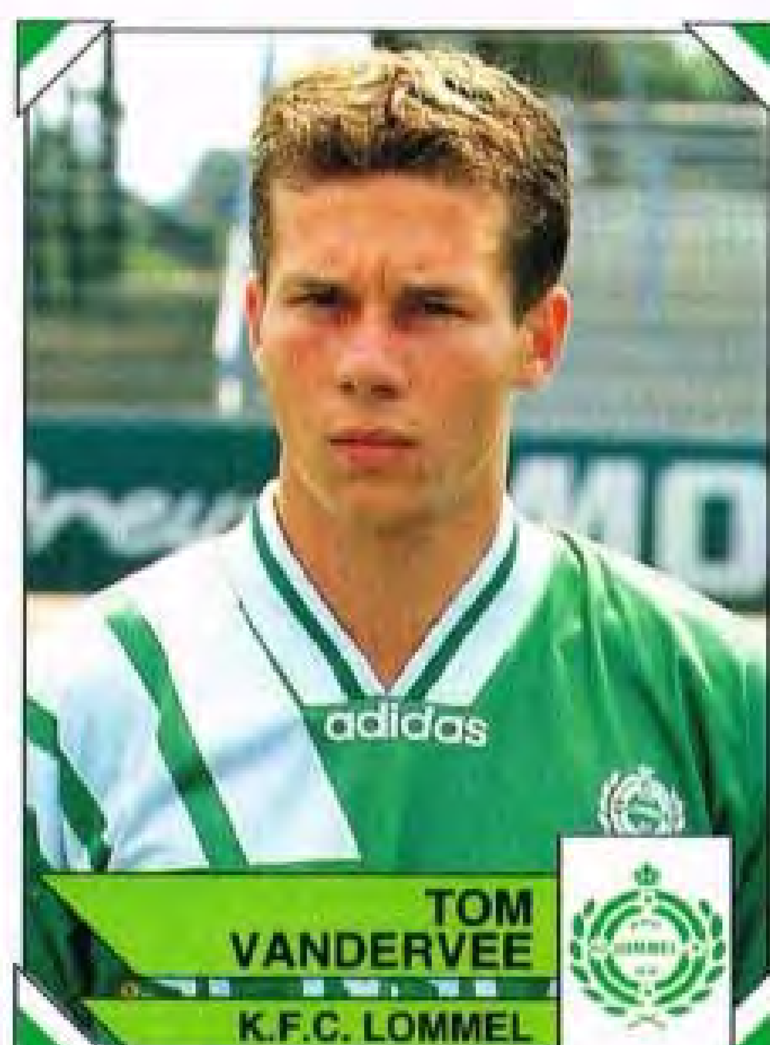
K.F.C. LOMMEL

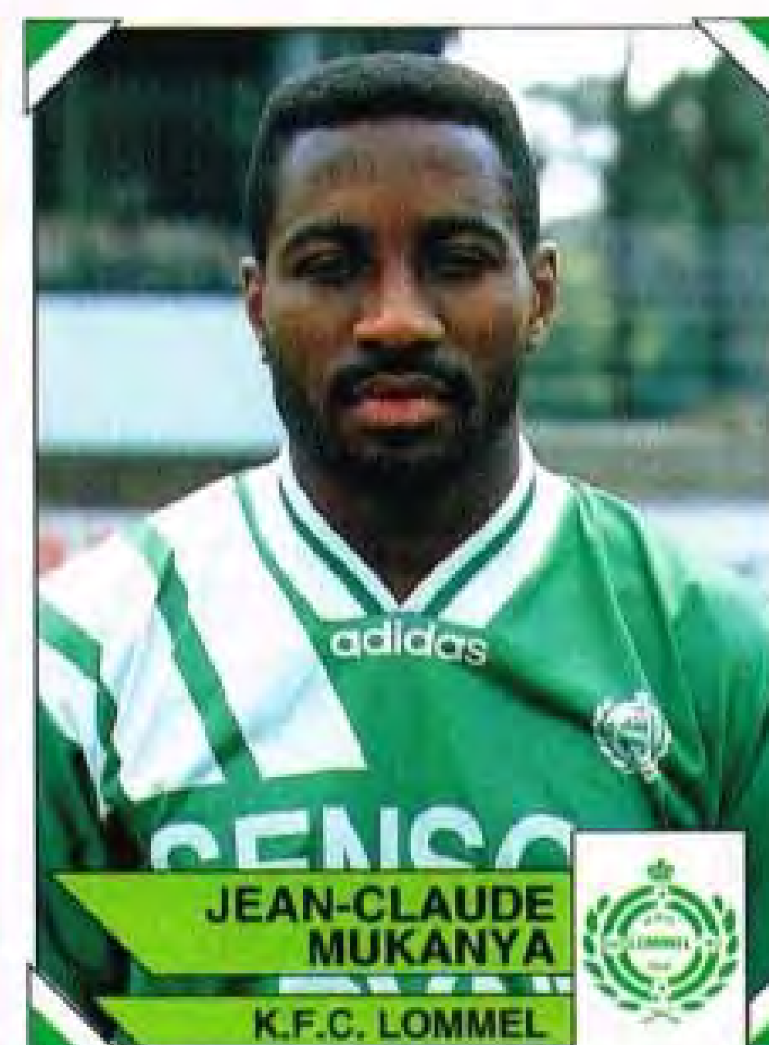


Gesticht / Fondation: 1932 stamnr. / matr. 1986
Voorzitter / Président: Jan Vreys
Sekretaris / Secrétaire: Rik Lavreysen
Trainer / Entraîneur: Jos Heyligen
Stadion / Stade: Stedelijk Sportstadion (13.500)
Adres / Adresse: Gestelse Dijk, 3920 Lommel
Telefoon / Téléphone: 011/54.60.70
Kleuren / Couleurs: groenwit / vert et blanc

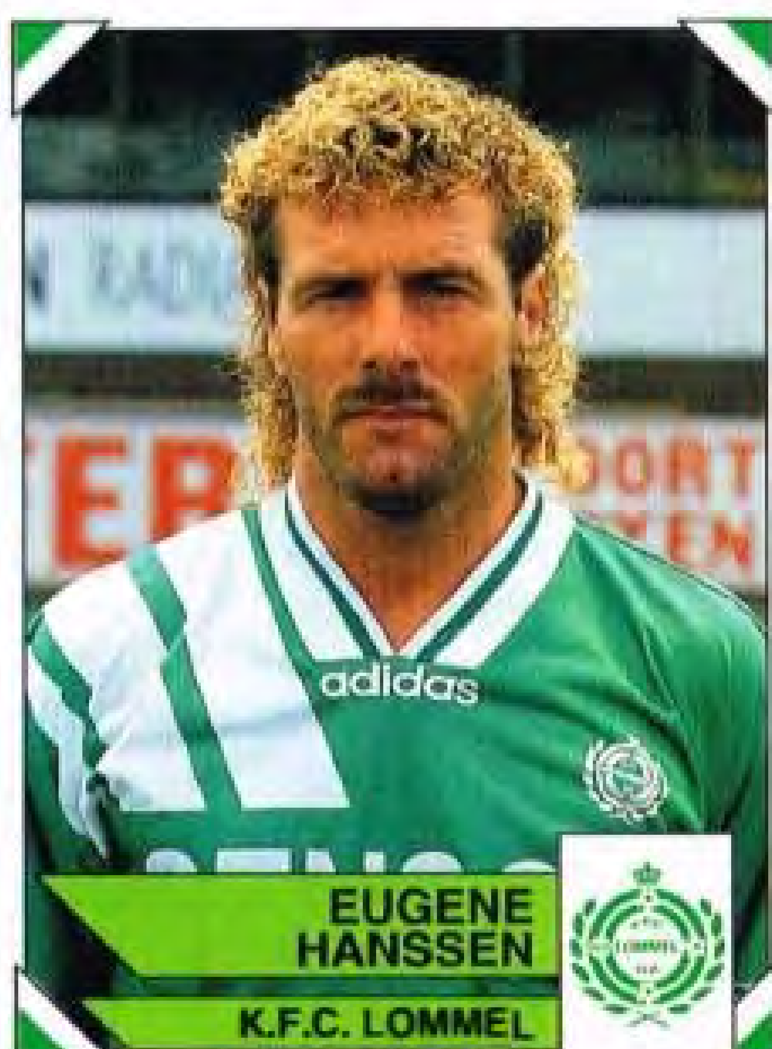


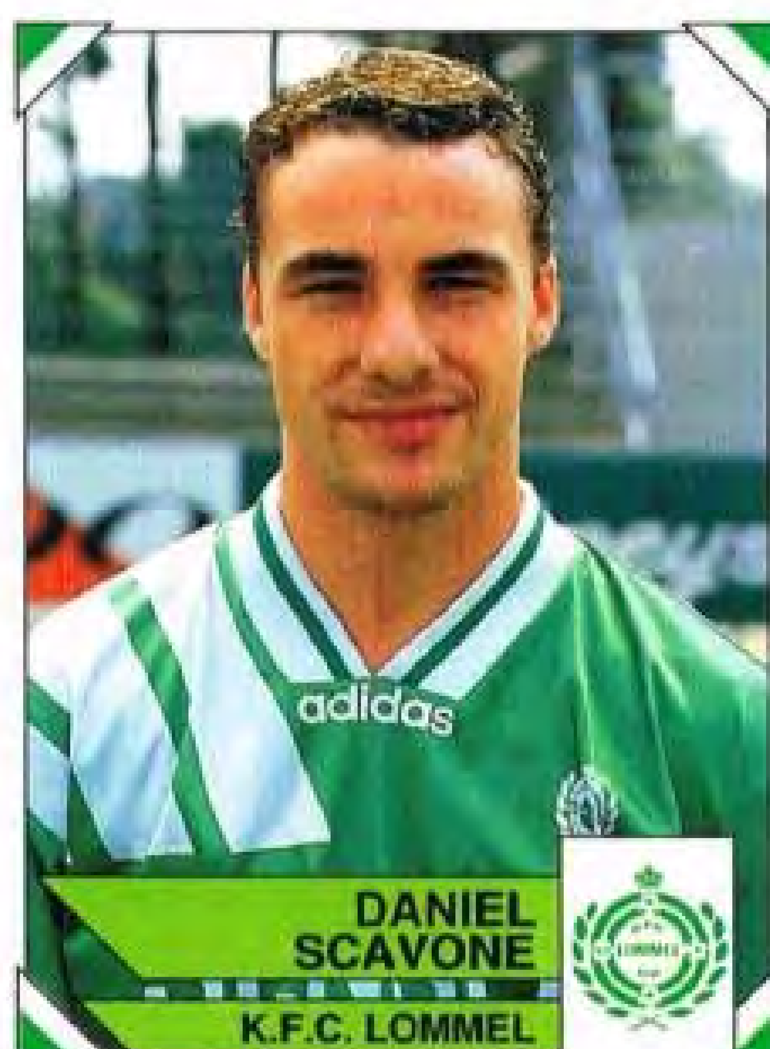


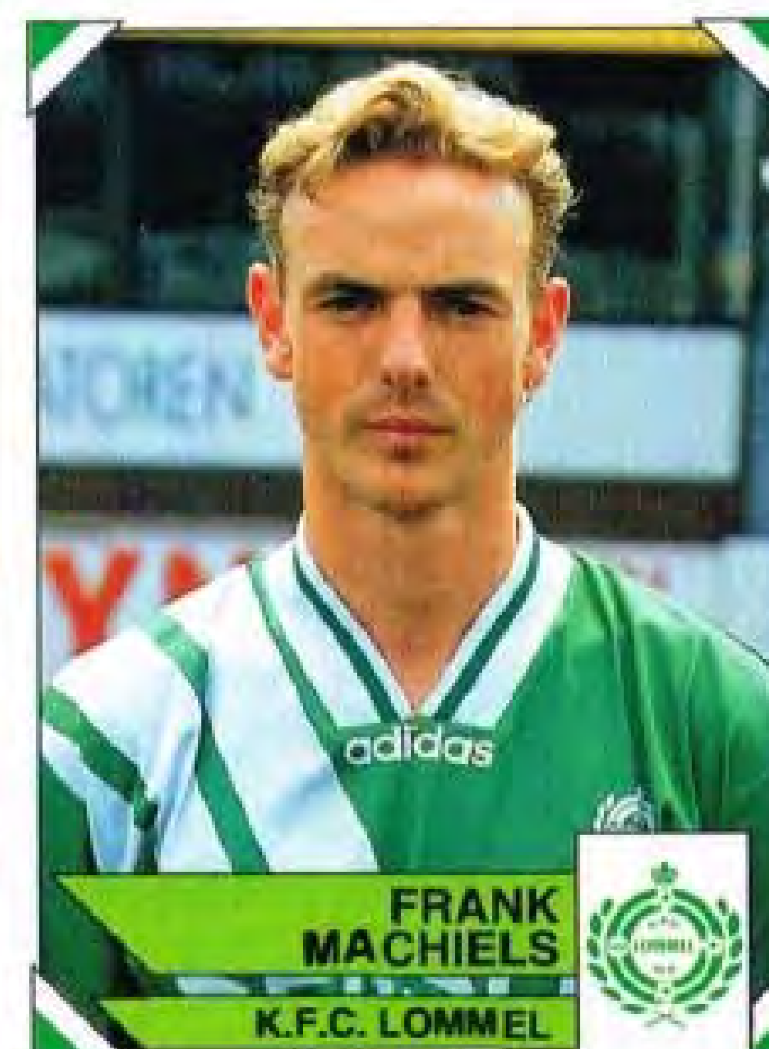


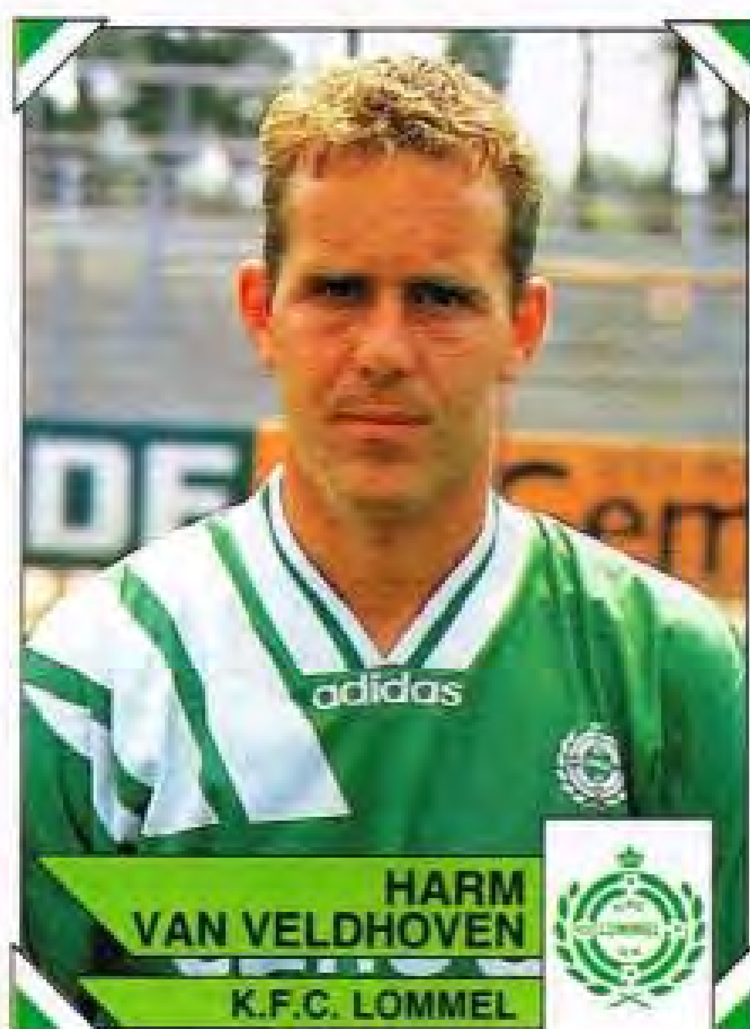


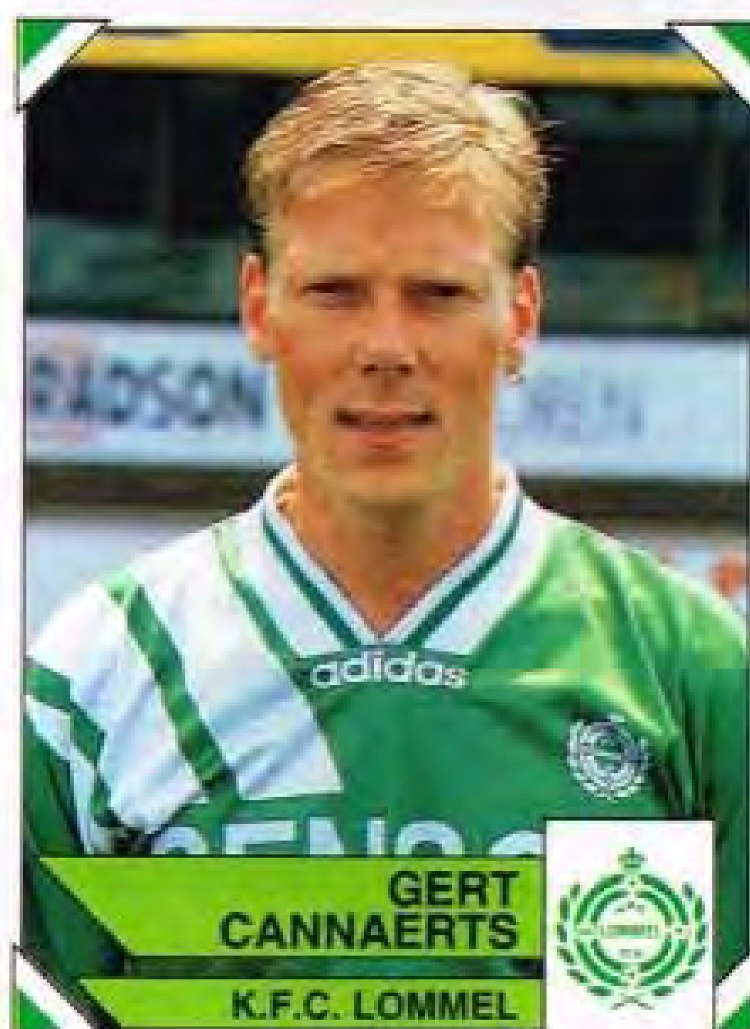




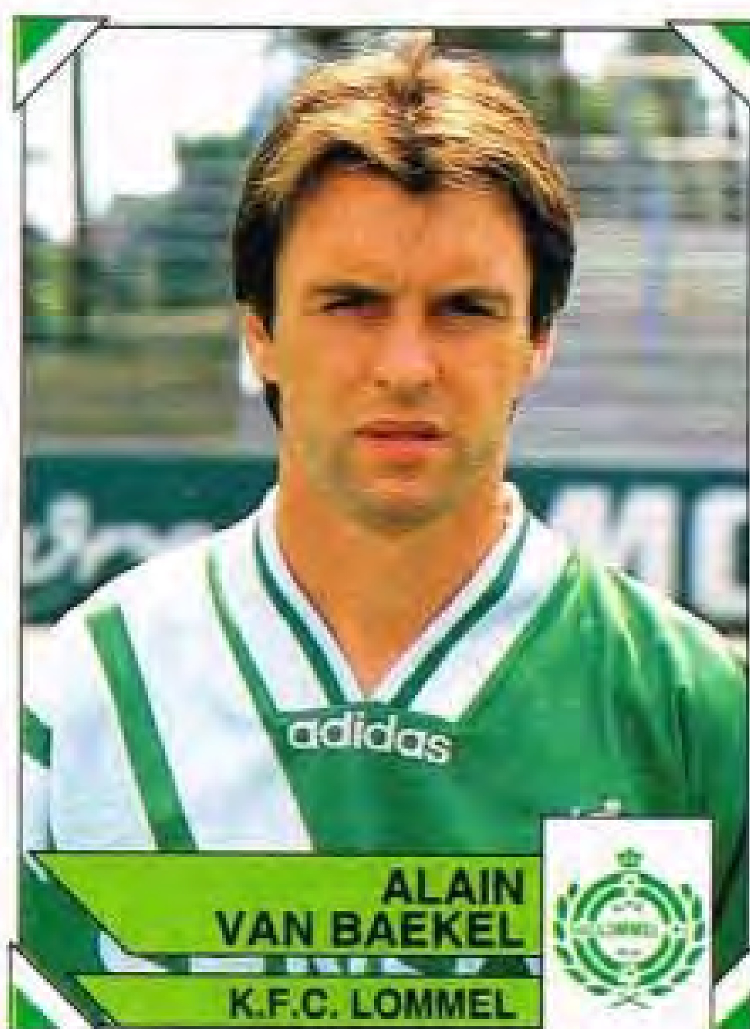


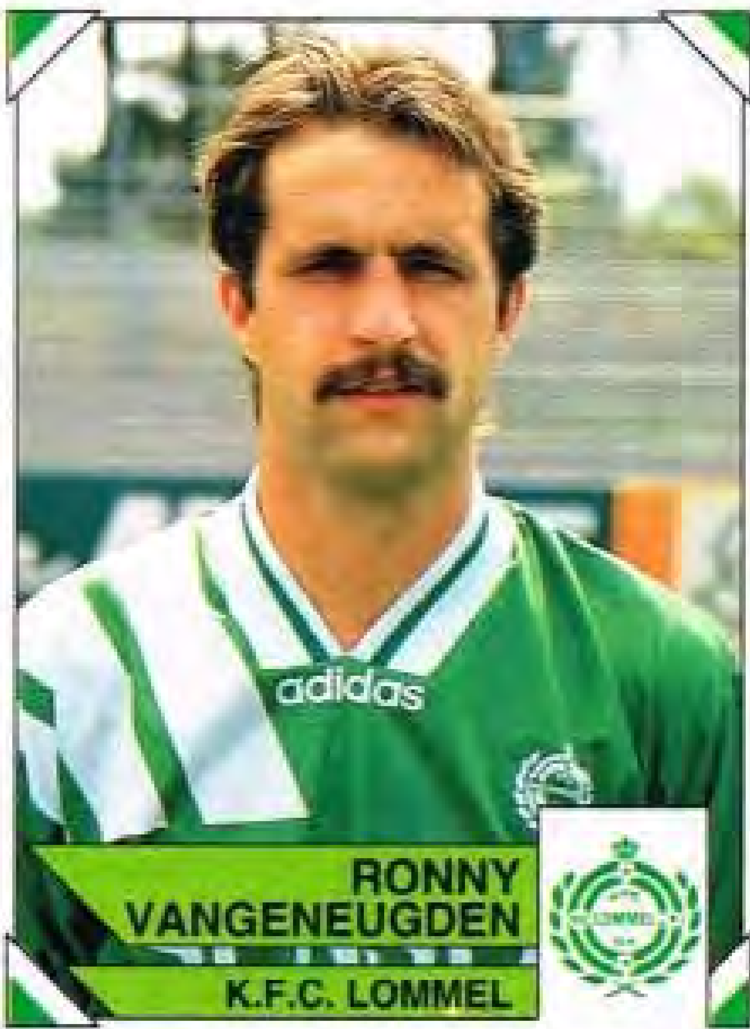




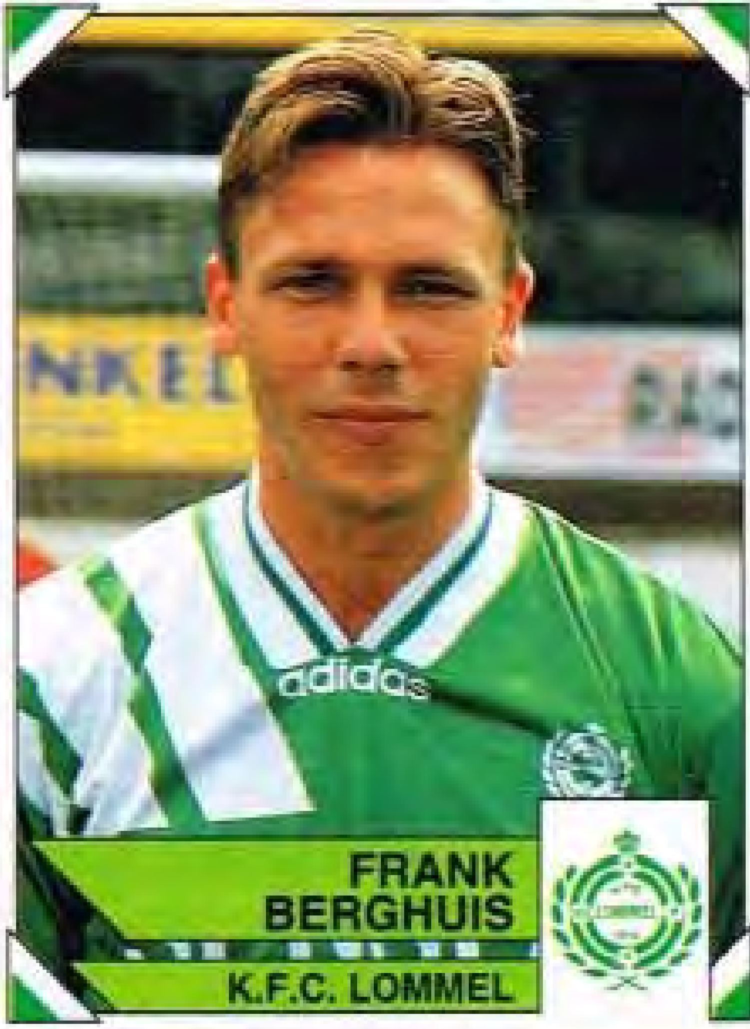














JOS HEYLIGEN

TRAINER - Geboren 30 juni 1947. Voormalig middenvelder en apostel van verfijnd voetbal. Kompetente trainer die het charisma van de eenvoud bezit.

ENTRAINEUR - Né le 30 juin 1947. Ancien médian et apôtre d'un football raffiné. Entraîneur compétent qui possède le charisme d'un jeu simple.

JACKY MATHIJSSEN

Geboren 20 juli 1963. Keeper die vroeger als te wisselvallig gold maar bij Lommel één en al regelmaat is. Weet zijn mankementen goed te kamoufleren.

Né le 20 juillet 1963. Gardien qui était autrefois trop irrégulier mais a trouvé l'indispensable constance à Lommel. Il n'a pas son pareil pour cacher ses faiblesses.

TOM VANDERVEE

Geboren 19 september 1970. Rechtsachter die het nodige wantrouwen bij zijn omgeving moest wegnemen alvorens hij een vaste stek kreeg. Snel en offensief.

Né le 19 septembre 1970. Back droit qui a d'abord dû convaincre les nombreux sceptiques avant de se faire une place de titulaire. Rapide et offensif.

JEAN-CLAUDE MUKANYA

Geboren 1 mei 1968. Technisch sterke verdediger die nauwelijks te verschalken valt. Mist wat explosiviteit om aanvallend beter uit de verf te komen.

Né le 1 mai 1968. Médian technique qui a su se rendre indispensable. Serait plus dangereux sur le plan offensif s'il était un peu plus explosif.

VITAL VANAKEN

Geboren 9 maart 1962. Libero en één van de scharnieren van het elftal. Schuift vaak door naar het middenveld en zorgt dan voor de aanvoer. Kapitein.

Né le 9 mars 1962. Libero qui est l'un des pions majeurs de son équipe. Il adore se porter vers la ligne médiane pour y alimenter les attaquants. Capitaine.

EUGENE HANSSEN

Geboren 19 januari 1959. Nederlandse libero die van VVV komt. Probeerde het vorig seizoen in Japan maar keerde, gekweld door heimwee, snel terug.

Né le 19 janvier 1959. Libero néerlandais qui a tenté l'an dernier une expérience au Japon mais est finalement revenu en Europe, pris de nostalgie.

DANIEL SCAVONE

Geboren 3 september 1972. Recht op de goal afgaande linksachter die vorig seizoen veel veel progressie boekte. Voetbalt met de flair van een routinier.

Né le 3 septembre 1972. Back gauche qui adore foncer au but et a terriblement progressé pendant la saison 93-94. Il joue avec le flair d'un vieux briscard.

FRANK MACHIELS

Geboren 16 juni 1979. Getalenteerde verdediger, drie jaar geleden bij Wezel Sport weggehaald. Moet zich dit seizoen als vaste waarde kunnen opdringen.

Né le 16 juin 1979. Défenseur talentueux, transféré de Wezel Sport il y a trois ans. Il devrait profiter de cette saison pour devenir titulaire.

HARM VAN VELDHOVEN

Geboren 28 september 1962. Nederlander die op het middenveld een kontrolerende en korrigerende taak uitoefent. Praat kwasi onophoudelijk.

Né le 28 septembre 1962. Médian néerlandais qui contrôle et corrige le jeu de son équipe dans ce secteur. Il exploite constamment ses facultés verbales.

GERT CANNAERTS

Geboren 5 juli 1963. Konstant de pijngrens doorborende en mentaal sterke middenvelder die in iedere wedstrijd ontelbare meters aflegt. Uitstekend kopspel.

Né le 5 juillet 1963. Médian incroyablement volontaire et redoutable sur le plan mental. Bon jeu de tête. Il couvre chaque semaine des distances impressionnantes.

RONNY VANGOMPEL

Geboren 9 juli 1968. Linksvoetige middenvelder die eind vorig seizoen opstoomde naar de eerste ploeg. Beschikt over een uitstekende techniek.

Né le 9 juillet 1968. Médian gaucher qui se hissa en équipe première à la fin de la saison dernière. Il dispose d'une toute bonne technique.

ALAIN VAN BAEKEL

Geboren 20 juni 1961. Kleine, lichtvoetige middenvelder met subtiele techniek. Bleef, na zeven seizoenen Waregem, bij Anderlecht vier jaar in de schaduw.

Né le 20 juin 1961. Médian de petite taille, technique et léger. Après sept saisons à Waregem, il a passé quatre ans dans l'ombre à Anderlecht.

RONNY VANGENEUGDEN

Geboren 17 augustus 1968. Vaardige middenvelder met regisseurskwaliteiten. Mist soms de felheid om een ploeg in moeilijke momenten op sleeptouw te nemen.

Né le 17 août 1968. Médian habile qui organise le jeu de son équipe. Il manque parfois de tranchant pour tirer son équipe dans les moments difficiles.

MATHY PEETERS

Geboren 10 april 1965. Vinnige en balvaste spits. Leek anderhalf geleden weg te kwijnen maar groeide onder Jos Heyligen boven zichzelf uit.

Né le 10 avril 1965. Attaquant habile et très vif qui semblait condamné il y a un an et demi mais s'est superbement repris sous la conduite de Jos Heyligen.

FRANK BERGHUIS

Geboren 2 mei 1967. Nederlander en ooit een rebelse spits die nog in de jeugd van PSV voetbalde. Is soms te individueel en heeft een fluwelen trap.

Né le 2 mai 1967. Attaquant néerlandais, ancien rebelle des pelouses. Il a joué avec les jeunes du PSV. Très bon coup de pied. Parfois trop personnel.

MIREK WALIGORA

Geboren 4 februari 1970. Kwieke, vlot scorende en kreatieve Poolse spits. Werd gekocht bij Hutnik Krakow. Moet zich wel op taktisch vlak nog aanpassen.

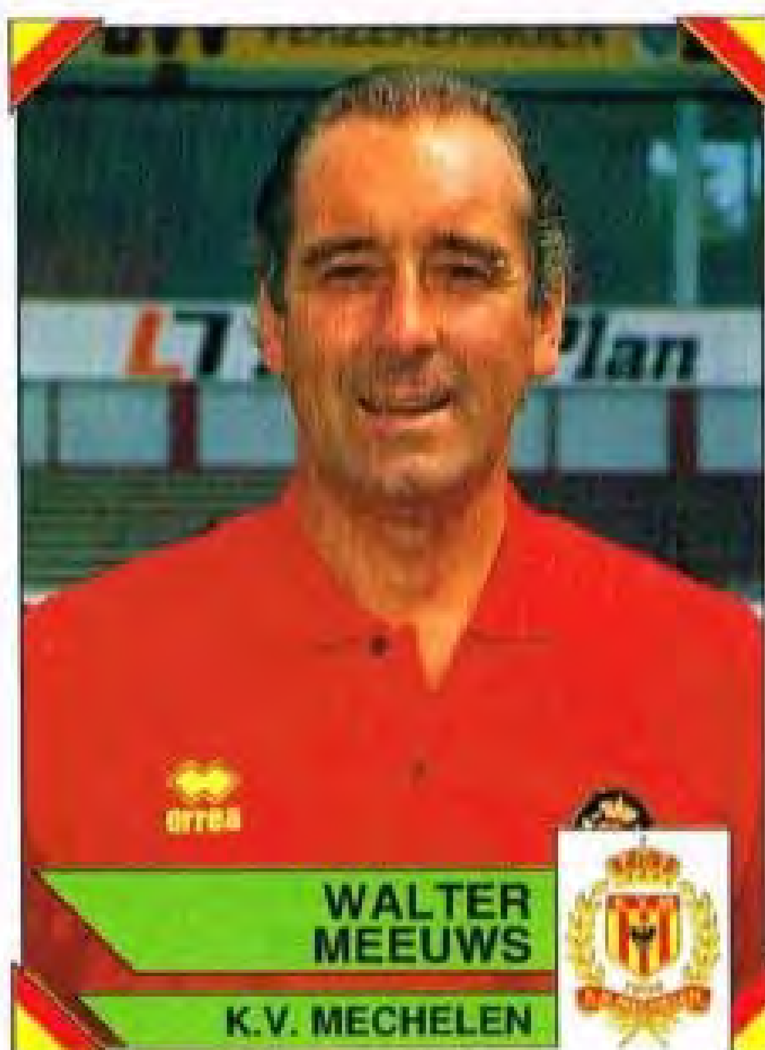
Né le 4 février 1970. Attaquant polonais, vif et créatif. Il marque facilement. A été transféré de Cracovie. Il doit encore s'adapter tactiquement.

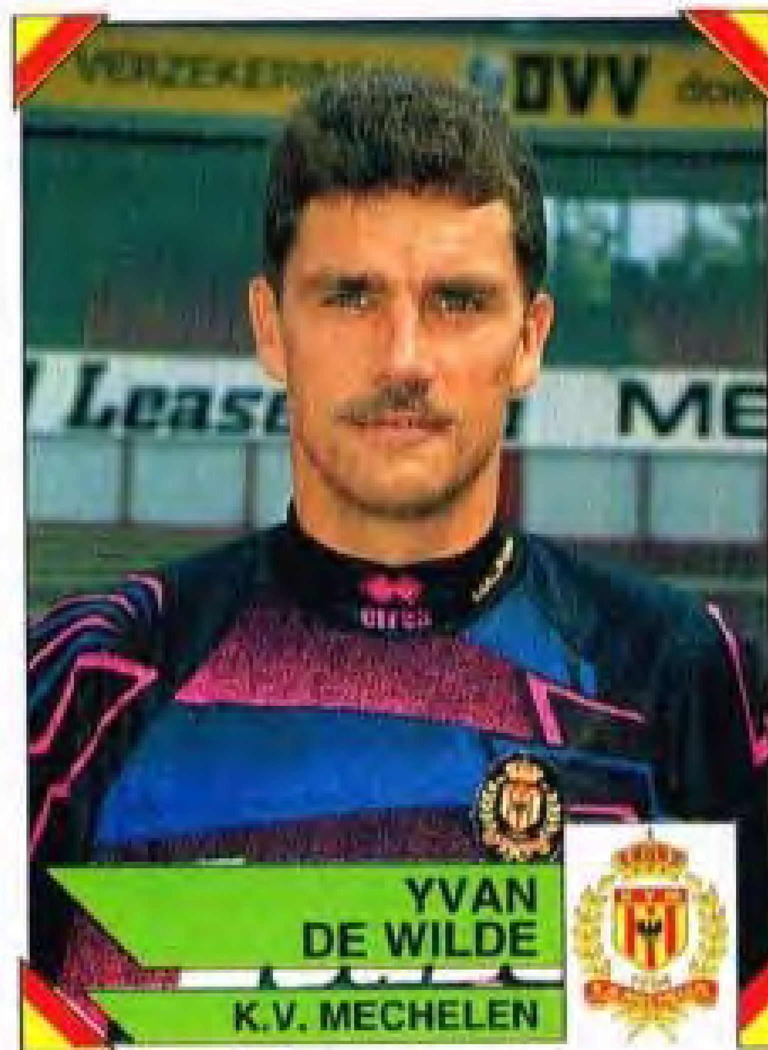


K.V. MECHELEN

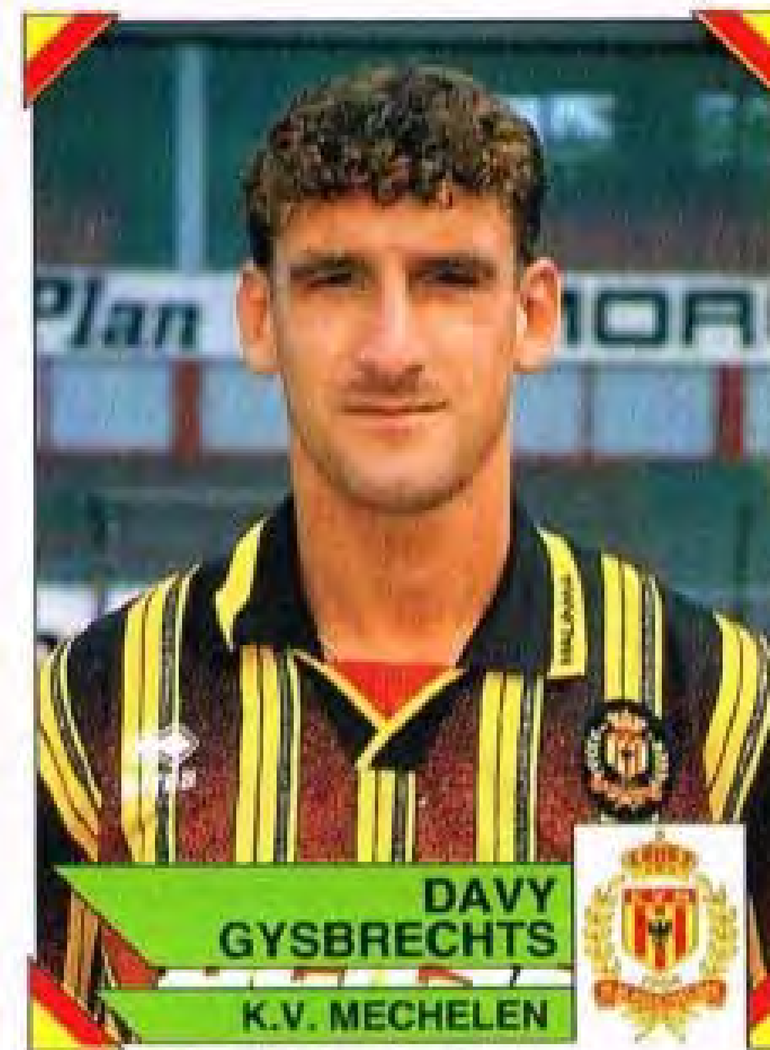


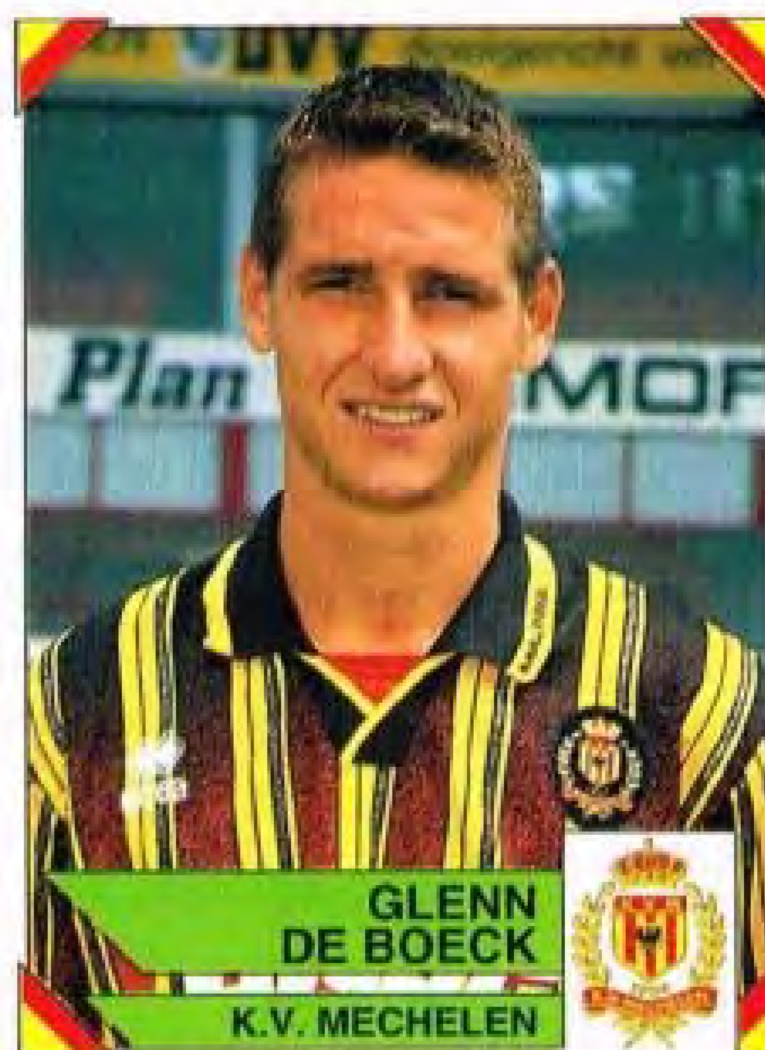
Gesticht / Fondation: 1904 stamnr. / matr. 25
Voorzitter / Président: ——
Sekretaris / Secrétaire: Guido Mallants (manager)
Trainer / ~~Entraineur:~~ Walter Meeuws
Stadion / Stade: Achter de Kazerne (14.131)
Adres / Adresse: Liersesteenweg 34,
2800 Mechelen
Telefoon / Téléphone: 015 / 21.82.30
Kleuren / Couleurs: roodgeel / rouge et jaune





















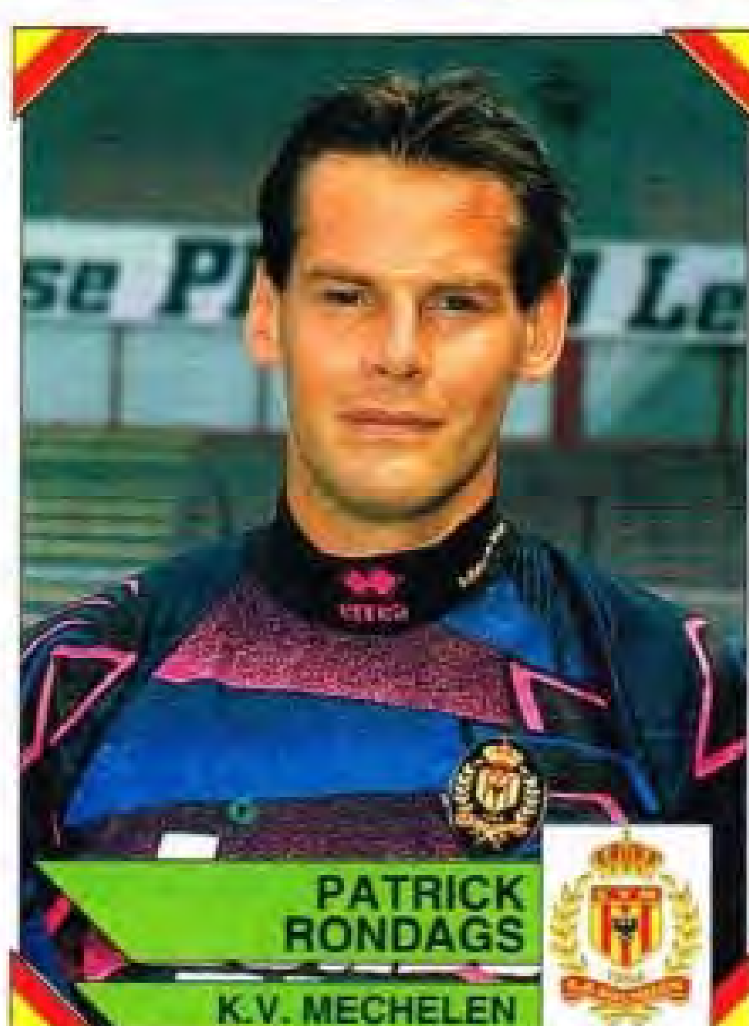












WALTER MEEUWS

TRAINER - Geboren 11 juli 1951. Trainer die al kennismaakte met de vergankelijkheid van het vak. Aast na een mislukt seizoen in Gent op eerherstel.

ENTRAINEUR - Né le 11 juillet 1951. Coach qui a déjà fait connaissance avec les côtés les plus affreux de ce métier. Vise une bonne saison après son échec à Gand.

YVAN DE WILDE

Geboren 9 mei 1966. In potentie uitstekende keeper die de afgelopen jaren wat verkommerde op de bank. Moet nu Michel Preud'homme opvolgen.

Né le 9 mai 1966. Keeper au potentiel incontesté mais qui a souvent fait banquette. Doit aujourd'hui assurer la succession de Michel Preud'homme.

KOEN SANDERS

Geboren 17 december 1962. Ervaren Westvlaamse rechtsachter die zijn elfde seizoen in Mechelse loondienst volmaakt. Draagt de tong op het hart.

Né le 17 décembre 1962. Back droit flandrien très expérimenté qui entame sa onzième saison à Malines. N'hésite jamais à communiquer son avis.

DAVY GYSBRECHTS

Geboren 20 september 1972. Voorstopper met één van de meest scherpste tacklings van het land. Werd zes jaar geleden in de jeugd van Beringen opgedolven.

Né le 20 septembre 1972. Stoppeur qui dispose de l'un des tackles les plus tranchants du championnat. Transféré du réservoir de Beringen il y a six ans.

GLENN DE BOECK

Geboren 22 augustus 1971. Stijlrijke libero met sterke persoonlijkheid, uitstekend kopspel en grote toekomst. Debuteerde vorig jaar in oktober in de nationale ploeg.

Né le 22 août 1971. Libero très élégant qui affiche une personnalité rare. Très bon jeu de tête. Il a débuté l'an dernier chez les Diables et on lui prête un bel avenir.

JOEL BARTHOLOMEEUSSEN

Geboren 2 maart 1966. Stille linksvoetige back. Kwam drie jaar geleden naar Mechelen maar kon nog niet helemaal aan het hoge verwachtingspatroon voldoen.

Né le 2 mars 1966. Défenseur latéral dont le pied gauche est la meilleure arme. Arrivé à Malines il y a trois ans, il doit encore confirmer le bien qu'on pense de lui.

BART MAUROO

Geboren 8 april 1968. Voorstopper die zich strikt tot zijn verdedigende taak beperkt. Voetbalde lang voor Waregem alvorens de stap naar KV te zetten.

Né le 8 avril 1968. Stoppeur qui se limite exclusivement à sa tâche défensive. A joué longtemps à Waregem avant de passer à Malines.

MARC VAN BRISOM

Geboren 19 januari 1966. Stoorzender op het middenveld. Taktisch sterk en heel efficiënt. Had na veertien jaar Beveren behoefte aan andere omgeving.

Né le 19 janvier 1966. Médian très efficace qui ne manque pas d'atouts sur le plan tactique. Avait besoin de changer d'air après 14 saisons à Beveren.

MARINO SABBADINI

Geboren 10 december 1969. Middenvelder die soms schitterende akties uit de voeten schudt maar dan weer indommelt. Knokt verbeten om een vaste stek.

Né le 10 décembre 1969. Médian capable du meilleur comme du pire. Il doit se battre constamment pour une place en équipe première.

DIDIER SEGERS

Geboren 21 februari 1965. Snelle en agressieve linkermiddenvelder. Opbouwend en verdedigend sterk. Heeft een goeie voorzet in de voet.

Né le 21 février 1965. Médian gauche rapide et agressif qui combine les missions offensives et défensives. Il dispose d'un très bon centre.

FRANK LEEN

Geboren 4 oktober 1970. Technisch vaardige middenvelder die het best rendeert in de schaduw van een spelmaker. Werd vaak geremd door blessures.

Né le 4 octobre 1970. Médian technique qui est surtout à l'aise dans l'ombre d'un meneur de jeu. Sa carrière a été souvent freinée par différentes blessures.

JOHNNY MOLBY

Geboren 4 februari 1969. Middenvelder en Deens international. Beleeft in Mechelen, na Nantes en Mönchengladbach, zijn derde buitenlands avontuur.

Né le 4 février 1969. Médian, international danois. Il participe à sa troisième aventure à l'étranger, après ses passages à Nantes et à Mönchengladbach.

FLORIAN URBAN

Geboren 29 juli 1968. Hongaar. Middenvelder die vorig seizoen in Waregem van de hemel in de hel belandde. Uitstekende maar te onbeheerste voetballer.

Né le 29 juillet 1968. Médian hongrois qui connut une chute spectaculaire l'an dernier avec Waregem. Bourré de qualités, il ne parvient que trop rarement à se contrôler.

PATRICK ASSELMAN

Geboren 30 oktober 1968. Ranke, lichtvoetige, technisch knappe spits. Komt van Standard waar hij zich nooit echt kon manifesteren.

Né le 30 octobre 1968. Attaquant technique, svelte et agile. Vient du Standard, où il ne put jamais percer complètement.

ALEX CZERNIATYNSKI

Geboren 28 juli 1960. Wroeter en opportunist. Veelbesproken en onberekenbaar. Hoort, in zijn specieke stijl, bij de smaakmakers van de competitie.

Né le 28 juillet 1960. Attaquant travailleur et opportuniste. Souvent contesté, il est totalement imprévisible. Impressionnant dans son registre.

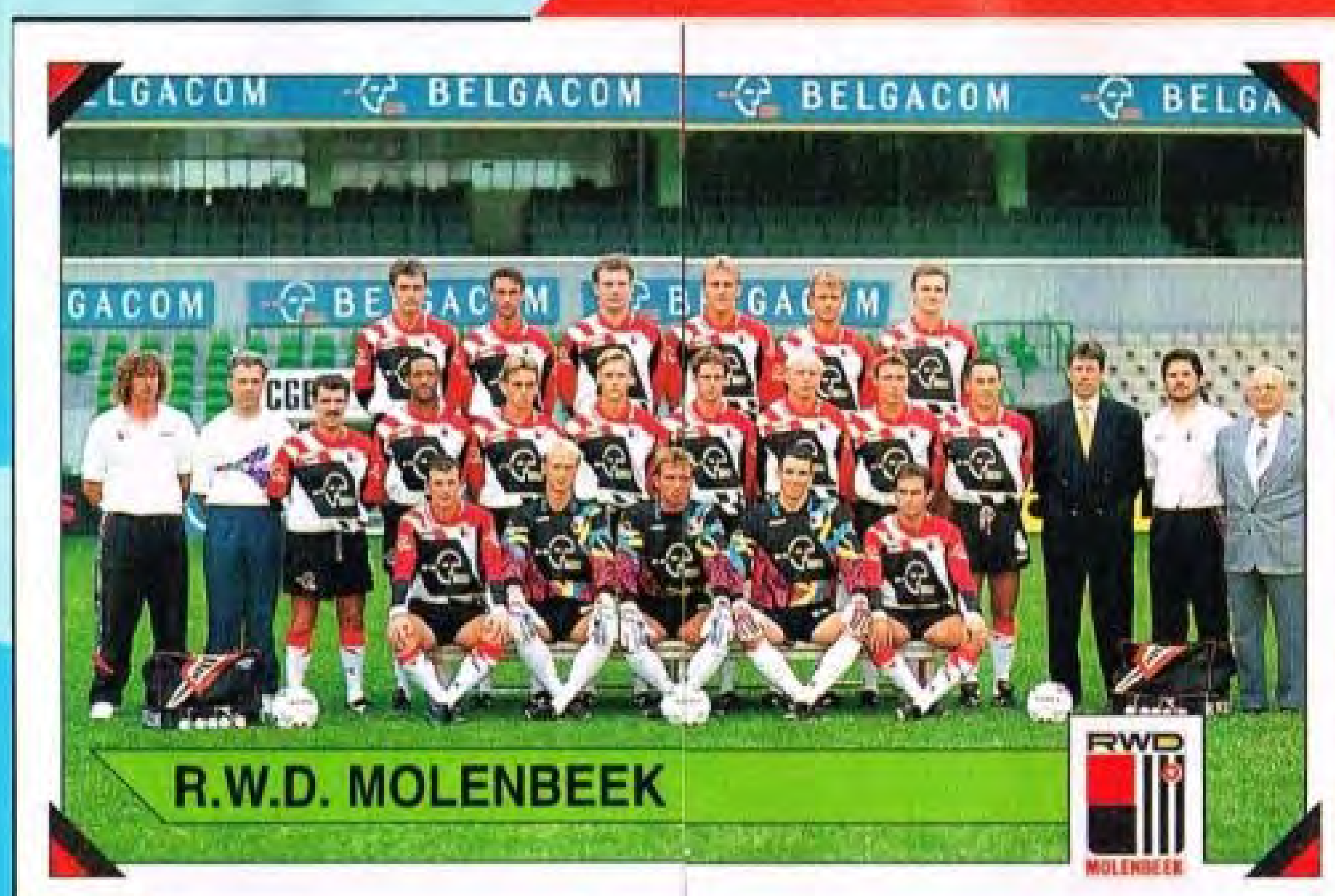
PATRICK RONDAGS

Geboren 12 december 1964. Doelman die bij Tongeren veel beloofde maar in vijf jaar Lierse nooit echt doorbrak. Gaat nu de konkurrentie aan met Yvan De Wilde.

Né le 12 décembre 1964. Gardien qui promettait énormément avec Tongres mais ne put confirmer lors de ses cinq saisons au Lierse. Se bat contre Yvan De Wilde.

R.W.D. MOLENBEEK





Gesticht / Fondation: 1973 stamnr. / matr. 47
Voorzitter / Président: Serge Vilain
Sekretaris / Secrétaire: Jean-Marie Philips
Trainer / Entraîneur: René Vandereycken
Stadion / Stade: Edmond Machtens (27.000)
Adres / Adresse: Charles Malisstraat 61,
rue Charles Malis 61,
1080 Brussel / Bruxelles
Telefoon / Téléphone: 02 / 411.99.00
Kleuren / Couleurs: rood, wit, zwart
rouge, blanc, noir







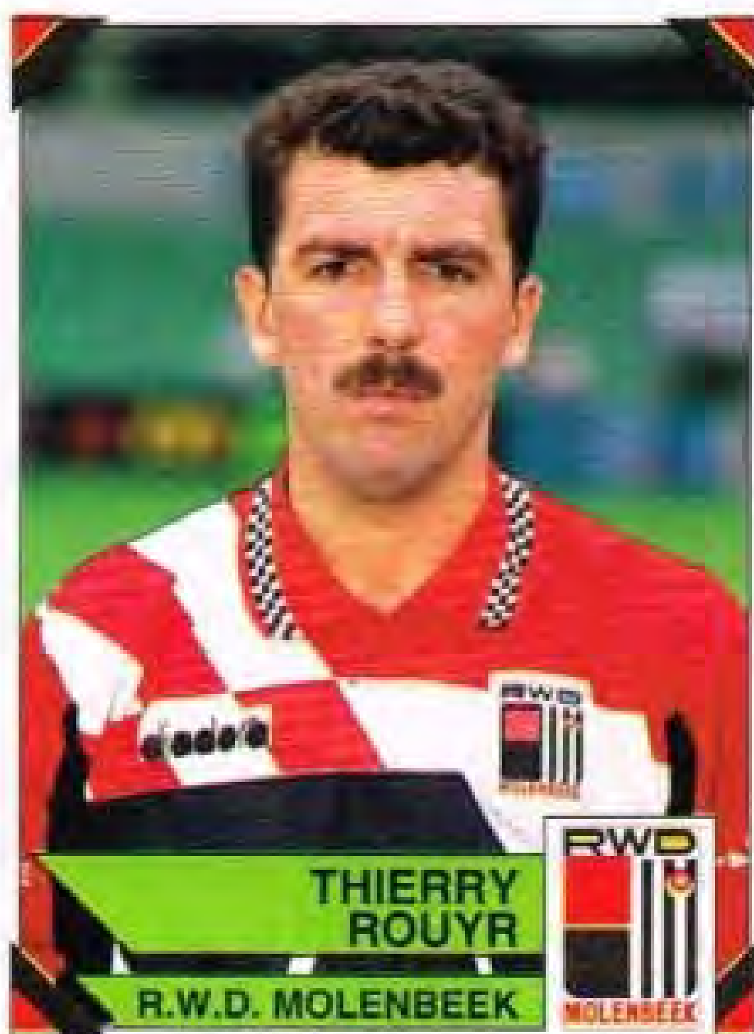










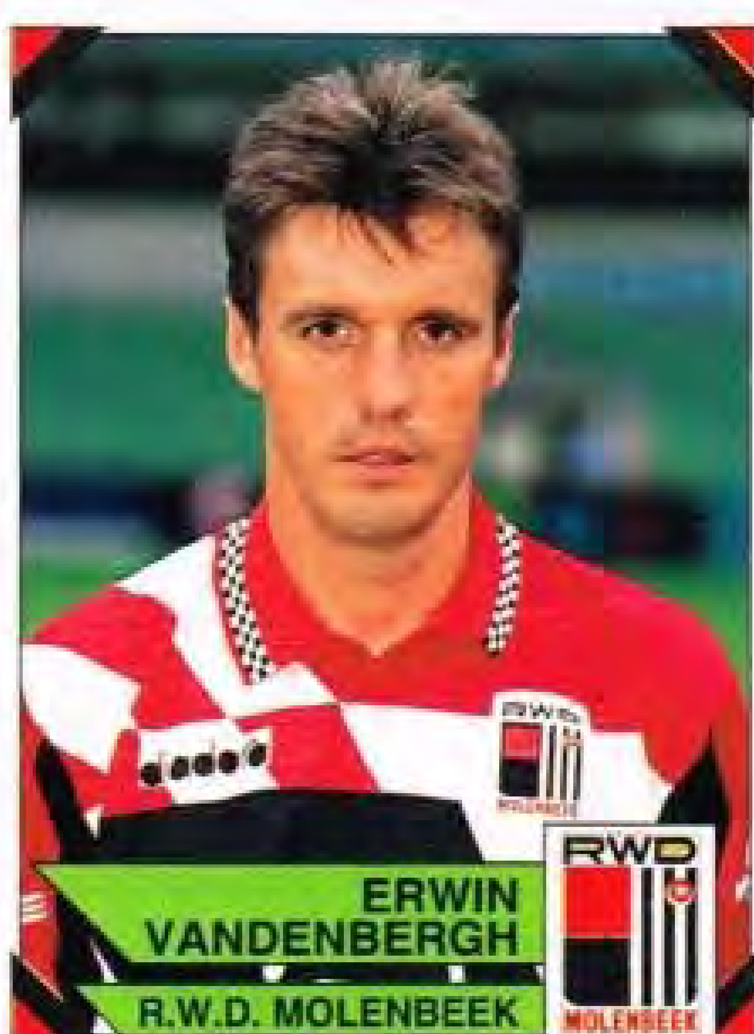
















RENE VANDEREYCKEN

TRAINER - Geboren 22 juli 1953. Sluwe maar soms wat koppige vakman. Werkte vier jaar bij Gent en belande na een intermezzo bij Standard in Molenbeek.

ENTRAINEUR - Né le 22 juillet 1953. Coach intelligent mais parfois têtu. Il a travaillé quatre ans à La Gantoise, puis a signé au RWDM après un bref intermède au Standard.

DIRK ROSEZ

Geboren 5 januari 1961. Keeper wiens carrière over grillige paden liep. Beschikt over veel intrinsieke klasse maar laat dat slechts incidenteel opspatten.

Né le 5 janvier 1961. Gardien à la trajectoire capricieuse. Dispose d'un talent intrinsèque incontesté mais n'y fait pas constamment appel.

STEVE LAEREMANS

Geboren 26 maart 1972. Rechtsachter die zich vorig seizoen ontpopte tot een verdienstelijke klubspeler. Stort zich graag mee in het offensief.

Né le 26 mars 1972. Back droit qui a profité du dernier championnat pour étaler ses vertus collectives. Il adore se porter à l'offensive.

DANIEL NASSEN

Geboren 24 november 1966. Snelle en slimme mandekker. Valt zelden op een slechte wedstrijd te betrappen. Brak niet door bij Standard, maar is nu gerijpt.

Né le 24 novembre 1966. Défenseur rapide et rusé qui ne commet qu'un minimum de fautes. Il n'a pas réussi au Standard mais s'est bien rattrapé au RWDM.

EMIL LORINCZ

Geboren 29 september 1965. Hongaar en zonder enige twijfel de beste voetballer van RWDM. Mist alleen snelheid om tot een echte topper uit te groeien.

Né le 29 septembre 1965. Joueur hongrois, certainement le meilleur élément du RWDM. Il ne lui manque qu'une bonne pointe de vitesse pour se hisser au rang des ténors.

DANIEL CAMUS

Geboren 21 oktober 1971. Stoere verdediger die in Molenbeek werd opgeleid en vorig seizoen ontbolsterde. Uitstekend kopspel, staalhard schot.

Né le 21 octobre 1971. Défenseur robuste. Formé à Molenbeek, il s'est révélé la saison dernière. Très bon jeu de tête, tir meurtrier.

MIKE LAEREMANS

Geboren 18 januari 1971. Voorstopper of linksachter. Doorliep dezelfde carrière als zijn broer Steve: Tervuren, Racing Jet, RWDM.

Né le 18 janvier 1971. Stoppeur ou back gauche qui a connu les mêmes étapes que son frère Steve: Tervuren, Racing Jet, RWDM.

GUNTHER DEMEYER

Geboren 14 april 1968. Libero of voorstopper die destijds door René Vandereycken van Sint-Niklaas naar Gent werd gehaald. Werkt nu weer onder de Limburger.

Né le 14 avril 1968. Libero ou stoppeur qui fut transféré de Saint-Nicolas à La Gantoise par René Vandereycken. Il a retrouvé ce coach au RWDM.

THIERRY ROUYR

Geboren 11 september 1966. Linksvoetige back of middenvelder. Kompenseert zijn gebrek aan finesse door een grote werkkracht. Speelde vroeger voor Standard.

Né le 11 septembre 1966. Back ou médian gaucher. Il compense son manque de finesse par une grande ardeur au travail. Il a joué au Standard.

GUNTHER JACOB

Geboren 10 mei 1968. Regelaar op het middenveld met een gave techniek. Is echter bizonder blessuregevoelig, hetgeen zijn carrière remde. Jurist.

Né le 10 mai 1968. Régulateur dans le milieu du jeu, il dispose d'une toute bonne technique mais est fortement sujet aux blessures. Juriste de formation.

GUY VANDERSMISSEN

Geboren 25 december 1957. Middenvelder of libero. Was jaren één van de smaakmakers van Standard. Haalde toen zeventien keer de nationale ploeg.

Né le 25 décembre 1957. Médian ou libero qui anima pendant de longues années le football du Standard. Sélectionné en équipe nationale à 17 reprises.

PATRICK THAIRET

Geboren 21 augustus 1960. Middenvelder met veel intrinsieke kwaliteiten maar iets te weinig mentaliteit. Houdt zich bij RWDM ook bezig met de jeugd.

Né le 21 août 1960. Médian qui dispose d'un large éventail de qualité mais n'a pas une mentalité exemplaire. Il s'occupe des jeunes du RWDM.

MARC WUYTS

Geboren 12 september 1967. Middenvelder die over het vermogen beschikt om in volle inspanning nog eens te versnellen. Is echter iets te wisselvallig.

Né le 12 septembre 1967. Médian qui a la faculté d'accélérer quand il est lancé à toute vitesse mais se montre trop irrégulier.

ERWIN VANDENBERGH

Geboren 26 januari 1959. Eén van de meest slagvaardige spitsen die het Belgische voetbal kende. Is nu, in de herfst van zijn loopbaan, meer aangever.

Né le 26 janvier 1959. Un des attaquants les plus efficaces de l'histoire du football belge. Aujourd'hui, il cherche surtout à donner de bonnes passes.

LUC ERNES

Geboren 24 februari 1965. Typische en lang voor Club Luik uitkomende flankaanvaller die wat aan snelheid verloor. Beschikt over een uitmuntende voorzet.

Né le 24 février 1965. Ailier typique qui a longtemps joué à Liège et n'a plus la même vélocité. Il expédie néanmoins des centres parfaits.

MARK WILLIAMS

Geboren 11 augustus 1966. Zuidafrikaanse spits die als een wervelwind door de defensies suist. Bizonder spektakulair maar technisch beperkt.

Né le 11 août 1966. Attaquant sud-africain qui fait des ravages dans les défenses. Limité sur le plan technique, il a un football très spectaculaire.

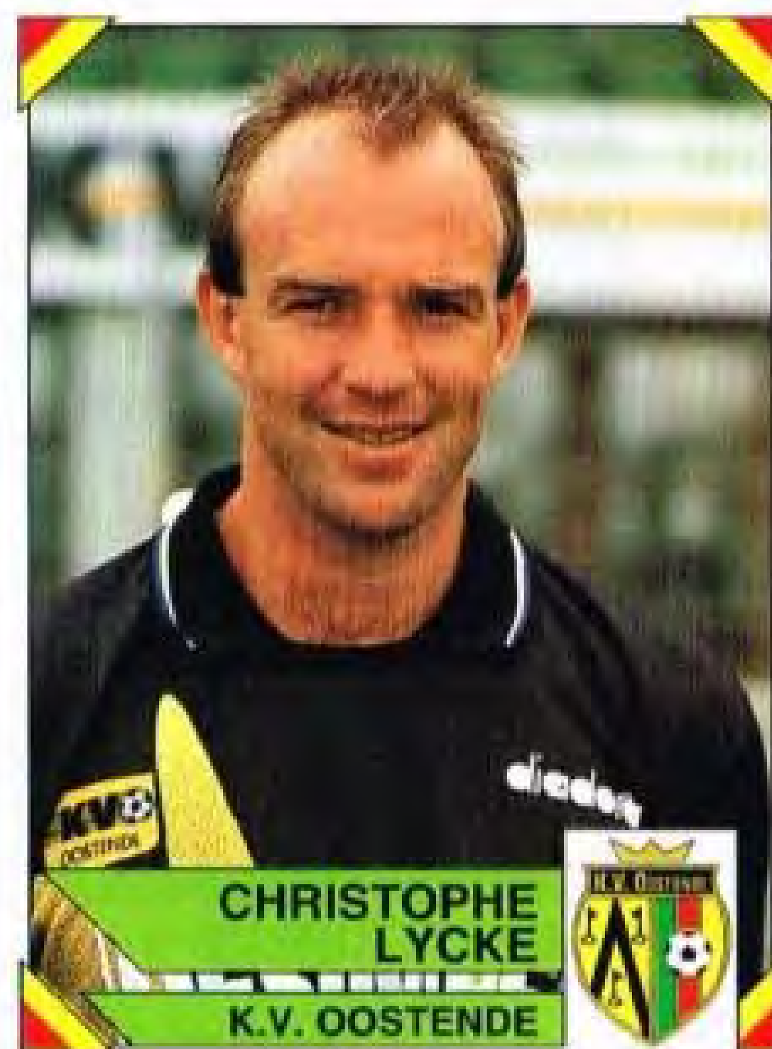


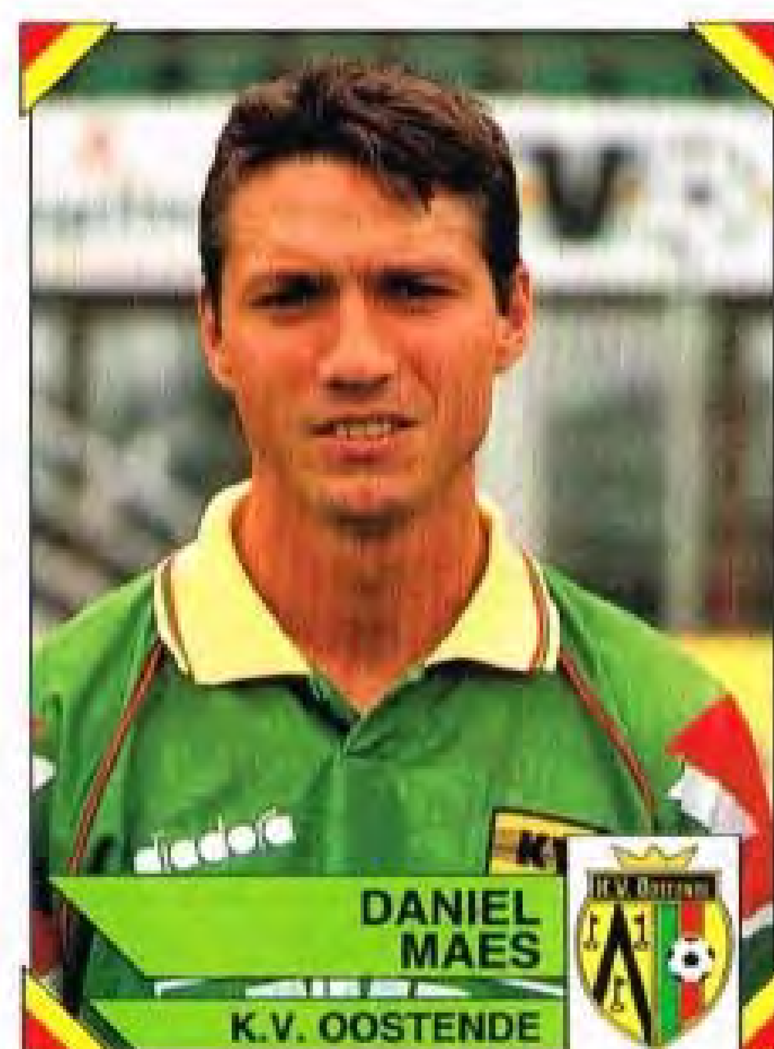
K.V. OOSTENDE



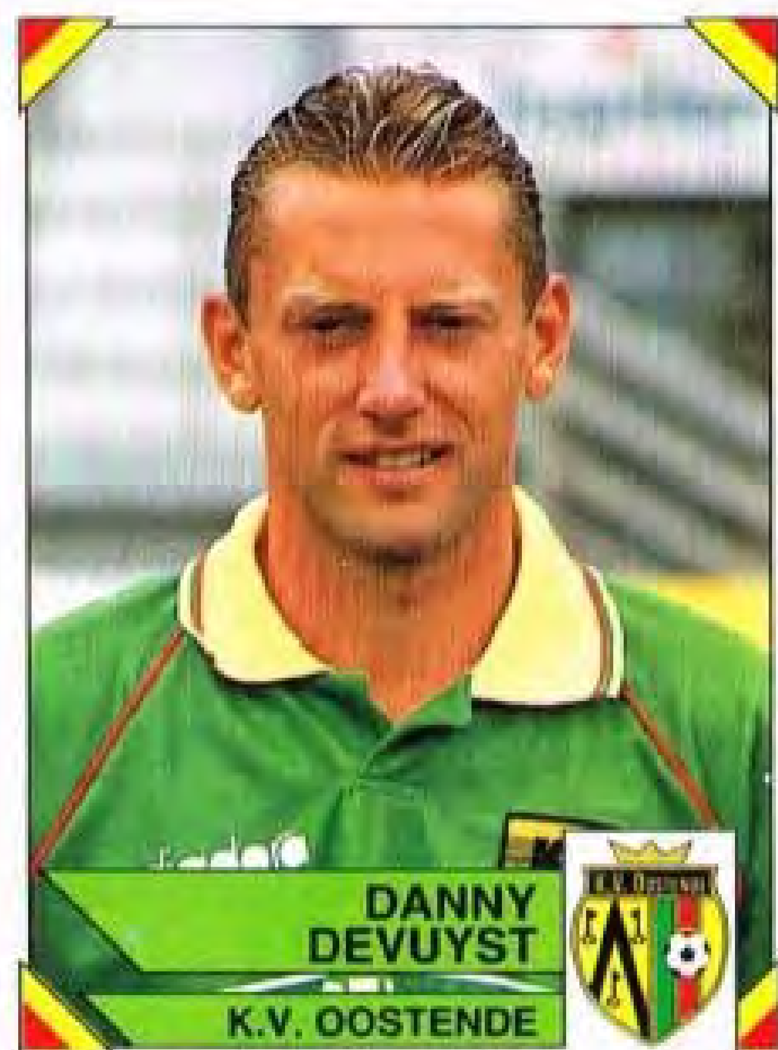
Gesticht / Fondation: 1981 stamnr. / matr. 31
Voorzitter / Président: Eddy Vergeylen
Sekretaris / Secrétaire: Danny Vandelacluze
Trainer / Entraîneur: Raoul Peeters
Stadion / Stade: Albertparkstadion (9.654)
Adres / Adresse: L. Van Tyghemlaan 62,
8400 Oostende
Telefoon / Téléphone: 059 / 70.36.10
Kleuren / Couleurs: rood, geel, groen
rouge, jaune, vert

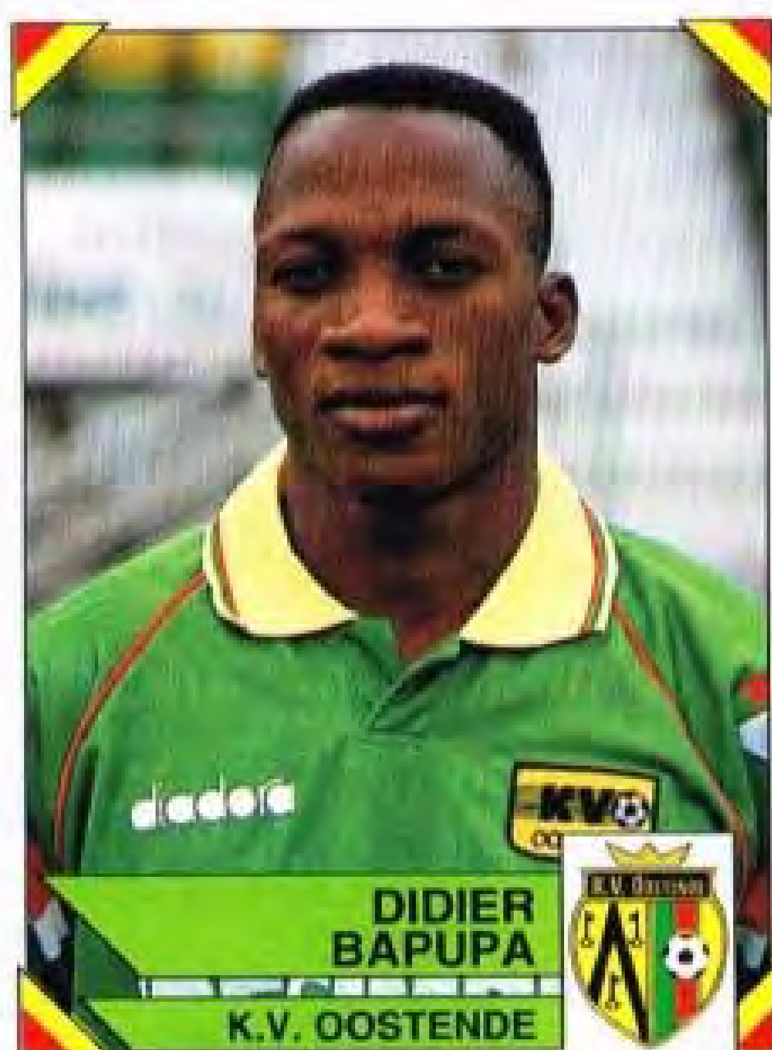






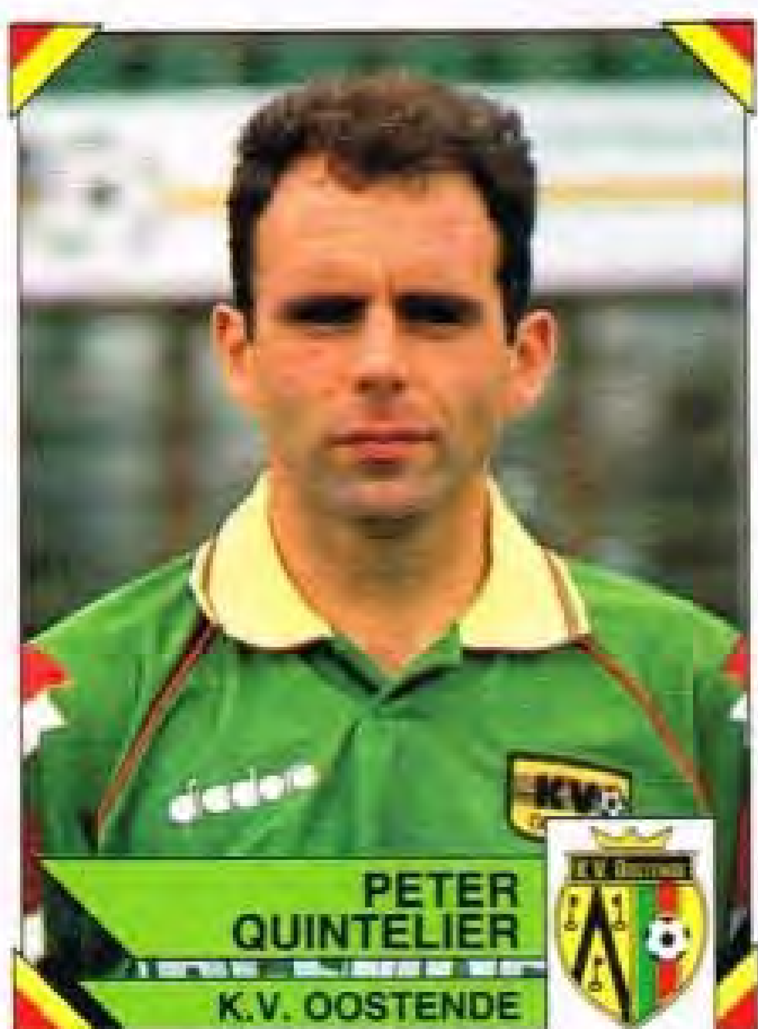


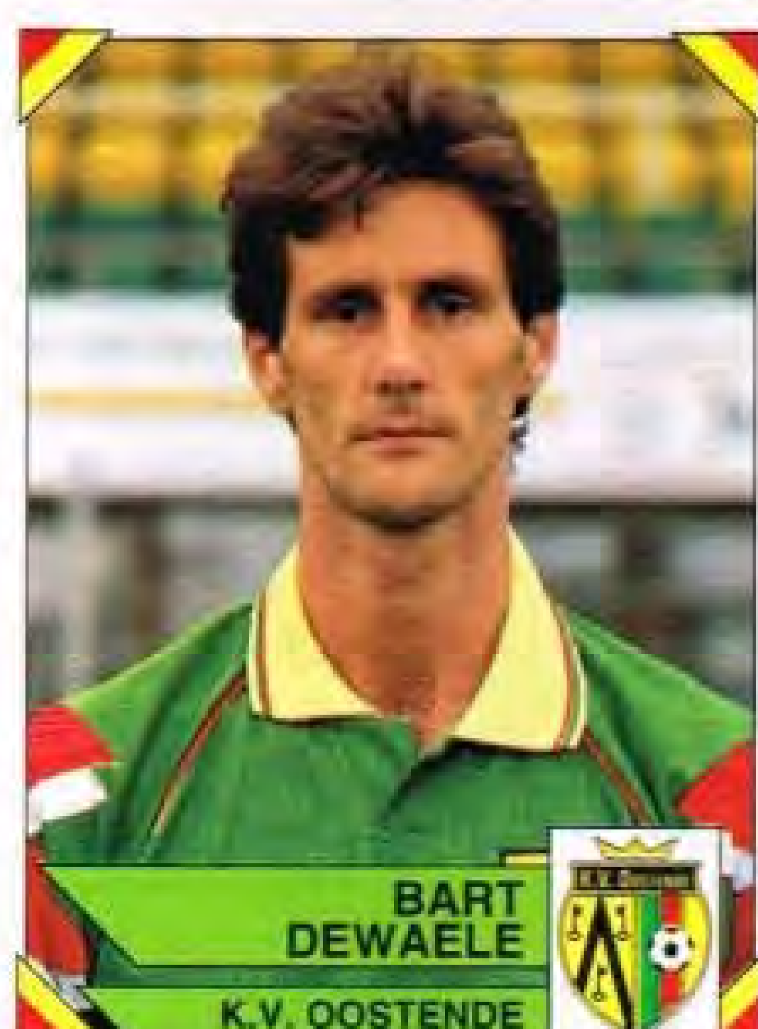


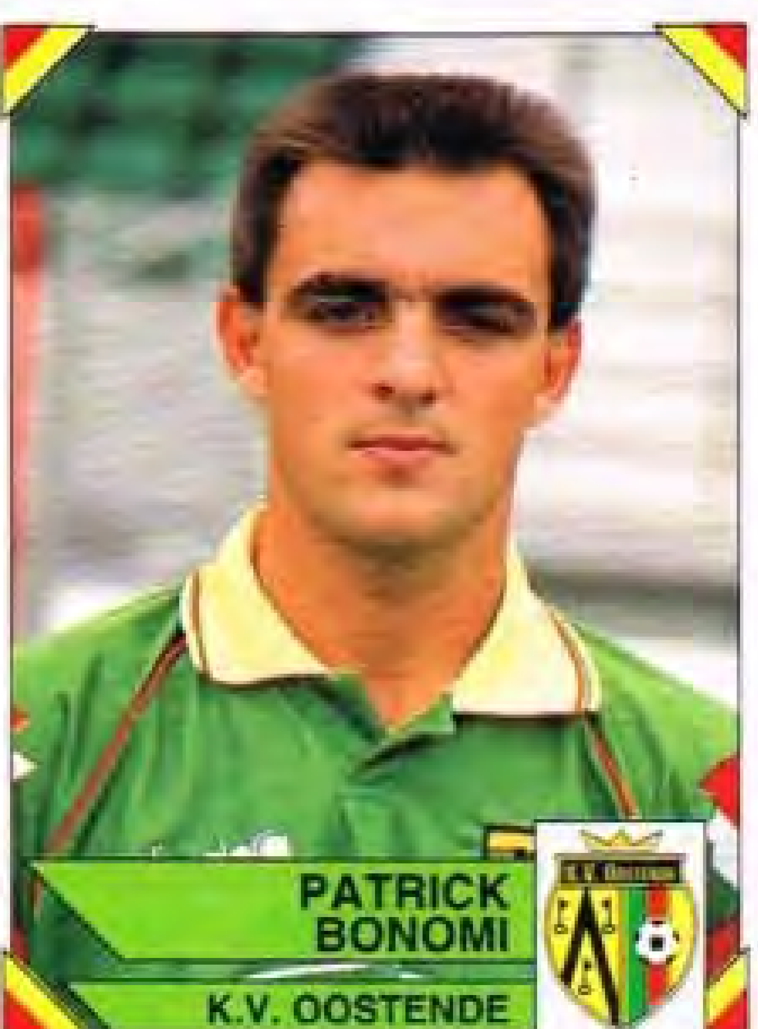


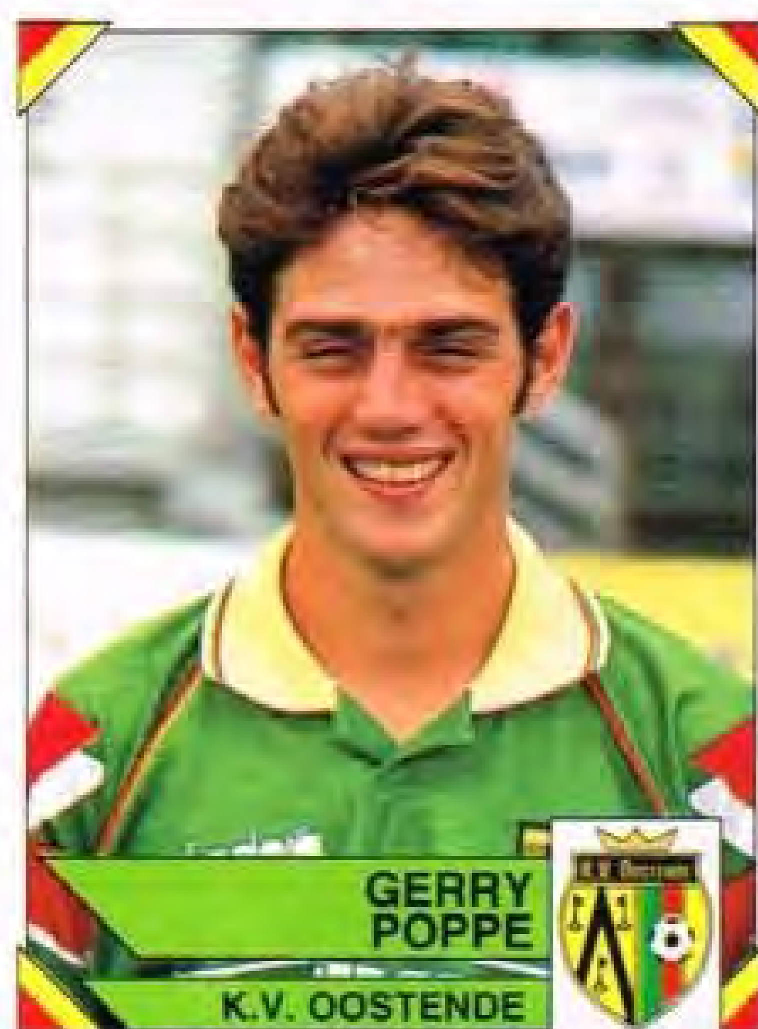




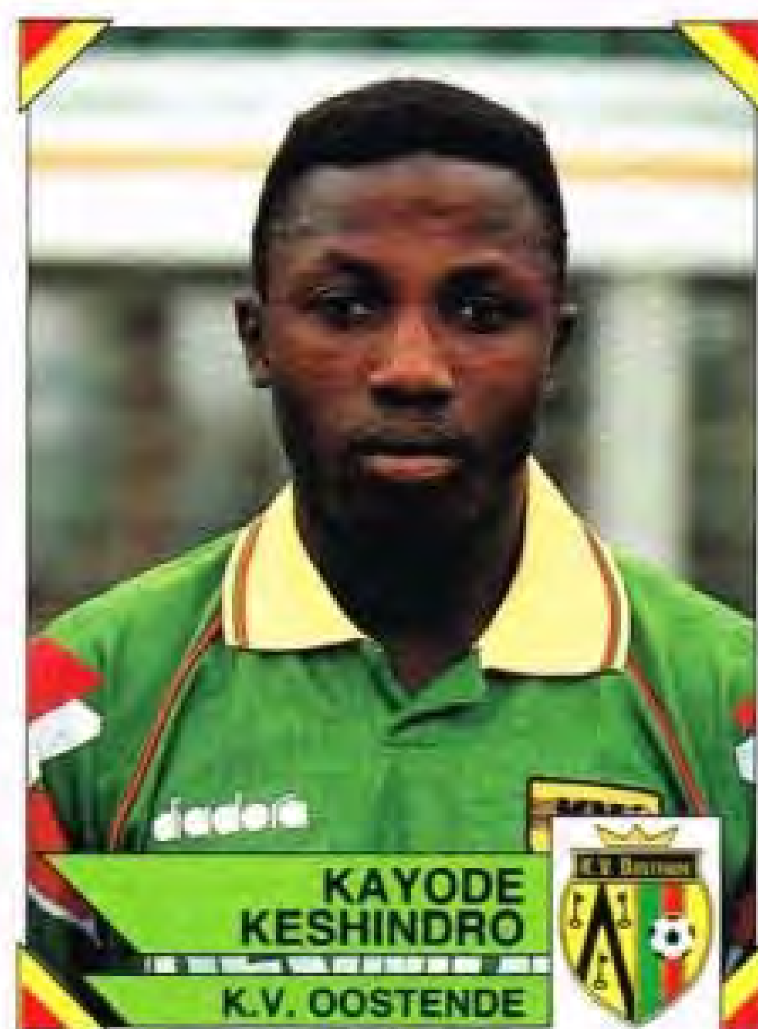
















RAOUL PEETERS

TRAINER - Geboren 12 januari 1947. Sluwe en menselijke coach. Stuntte vorig seizoen met KVO, werd begeerd door KV Mechelen maar bleef uiteindelijk toch.

ENTRAINEUR - Né le 12 janvier 1947. Coach rusé et très humain qui a impressionné la saison dernière avec Ostende. Convoité par Malines, il a fini par rester en poste.

CHRISTOPHE LYCKE

Geboren 21 juni 1966. Keeper die door de supporters op de handen wordt gedragen. Bokste vorig seizoen veel twijfels weg. Volgde destijds de vissersschool.

Né le 21 juin 1966. Keeper qui jouit d'une estime considérable auprès des supporters de son club. A profité du championnat 93-94 pour s'imposer en D1.

DANIEL MAES

Geboren 7 juli 1966. Offensieve back. Kwam vorig seizoen even in beeld voor de nationale ploeg. Is erg snel maar moet zijn laatste pass beter verzorgen.

Né le 7 juillet 1966. Back offensif qui fut pressenti l'an dernier pour jouer en équipe nationale. Très rapide, il doit encore soigner sa dernière passe.

ERIC PINSON

Geboren 29 april 1964. Voorstopper die de opgang van KV Oostende meemaakte en zijn grenzen verlegde. Is kopbalsterk en voetbalt zonder franjes.

Né le 29 avril 1964. Stoppeur qui a participé à l'ascension d'Ostende et n'a cessé de repousser ses propres limites. Très sobre, il a un tout bon jeu de tête.

DANNY DEVUYST

Geboren 1 april 1970. Snelle en kwieke libero voor wie er vorig seizoen veel interesse bestond. Verdedigend vlekkeloos, aanvallend wat minder.

Né le 1 avril 1970. Libero rapide et alerte qui fut contacté par plusieurs clubs cet été. Impeccable sur le plan défensif, il peut encore progresser offensivement.

DIDIER BAPUPA

Geboren 30 juni 1972. Zairees. Elastische spitsbestrijder. Werd vorig seizoen voor een appel en een ei gekocht en groeide uit tot een openbaring.

Né le 30 juin 1972. Défenseur zaïrois qui colle son adversaire direct à la culotte. Transféré en début de saison dernière pour une croûte de pain, il a éclaté.

PATRICK VAN VEIRDEGHEM

Geboren 19 januari 1963. Stille linksachter met een groot loopvermogen. Hervond zichzelf bij KV Oostende na een carrière van vallen en opstaan.

Né le 19 janvier 1963. Back gauche effacé qui dispose d'une endurance très intéressante. S'est redécouvert à Ostende après une carrière en dents de scie.

XAVIER BERTEIN

Geboren 11 maart 1970. Sierlijke en technisch beslagen verdediger of middenvelder. Overwon moeizaam de naweeën van een zware blessure.

Né le 11 mars 1970. Défenseur ou médian élégant et technique. A éprouvé beaucoup de difficultés pour revenir après une grave blessure.

PETER QUINTELIER

Geboren 2 oktober 1967. Middenvelder met goeie traptechniek. Speelde konstant voor Sint-Niklaas en gaat nu op zoek gaat naar een nieuwe uitdaging.

Né le 2 octobre 1967. Médian doté d'un coup de pied dévastateur. Cherche à relever un nouveau défi après un long bail à Saint-Nicolas.

BART DEWAELE

Geboren 25 december 1961. Klasrijke en slimme middenvelder die te laat in eerste klasse verscheen. Gaf altijd voorrang aan zijn job als kinesist.

Né le 25 décembre 1961. Médian élégant et intelligent qui a découvert trop tard le championnat de l'élite. A toujours accordé la priorité à son métier de kiné.

PATRICK BONOMI

Geboren 15 oktober 1965. Kapitein, vorig seizoen maanden inaktief. Kwam destijds bij Standard niet aan de bak. Nu één van de hoekstenen bij KVO.

Né le 15 octobre 1965. Capitaine qui fut longtemps inactif en 93-94. Autrefois insuffisant au Standard, il s'est hissé au rang des meilleurs Ostendais.

GERRY POPPE

Geboren 19 september 1970. Bij Beveren opgeleide, balvaste middenvelder met gave techniek, doorzicht en een vlammend schot. Heeft nog een grote progressiemarge.

Né le 19 septembre 1970. Médian habile qui fut formé à Beveren. Doté d'une technique intéressante, d'une bonne vista et d'un tir meurtrier, il peut encore progresser.

ZDZISLAW JANIK

Geboren 11 november 1964. Pool die als het ware zijn signatuur zet onder iedere aanval. Fluwelen techniek, gouden voorzet, uitstekend schot.

Né le 11 novembre 1964. Joueur polonais qui participe à la majorité des actions offensives d'Ostende. Bonne technique, centres impeccables, tir dévastateur.

KAYODE KESHINDRO

Geboren 25 december 1972. Nigeriaanse spits. Was topschutter bij Eeklo maar verwerkte de overgang van tweede naar eerste klasse erg moeilijk.

Né le 25 décembre 1972. Attaquant nigérian qui fut sacré meilleur buteur de son championnat avec Eeklo. A mal digéré son passage en première division.

YVES SOUDAN

Geboren 23 oktober 1967. Snelle en technisch fijne spits. Speelde voor Gent, Beveren en Standard waar hij bleef hangen. Hoopt nu op de definitieve doorbraak.

Né le 23 octobre 1967. Attaquant rapide et technique qui a joué à La Gantoise, à Beveren et au Standard. Espère aujourd'hui percer de façon définitive.

ZBIGNIEW SWIETEK

Geboren 19 oktober 1966. Poolse spits die zich vorig seizoen moeizaam op gang trok maar vervolgens steeds meer zijn waarde bewees. Keiharde werker.

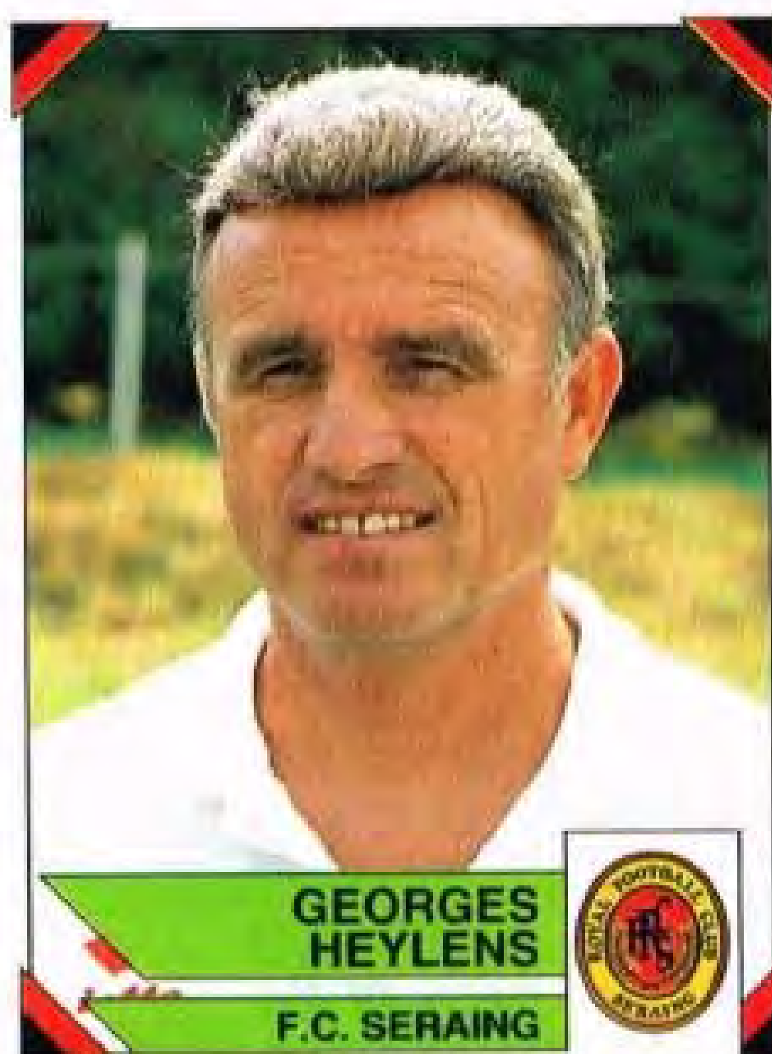
Né le 19 octobre 1966. Attaquant polonais qui trouva difficilement ses marques la saison dernière, puis éclata au grand jour. Travailleur infatigable.

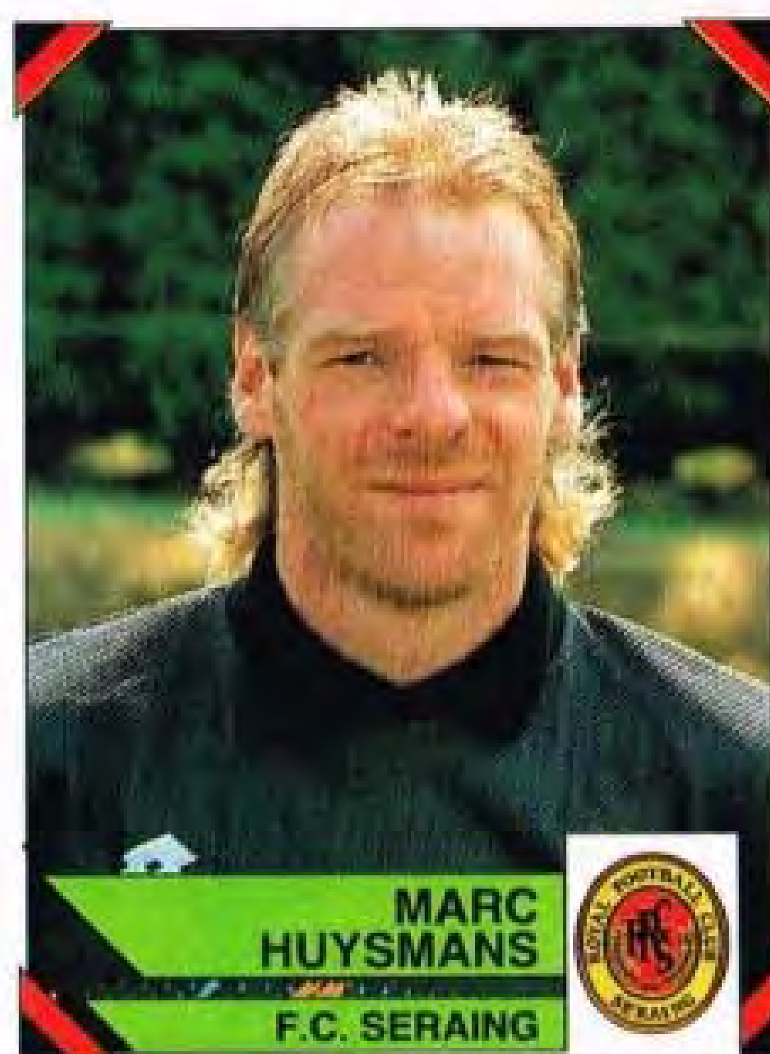


F.C. SERAING

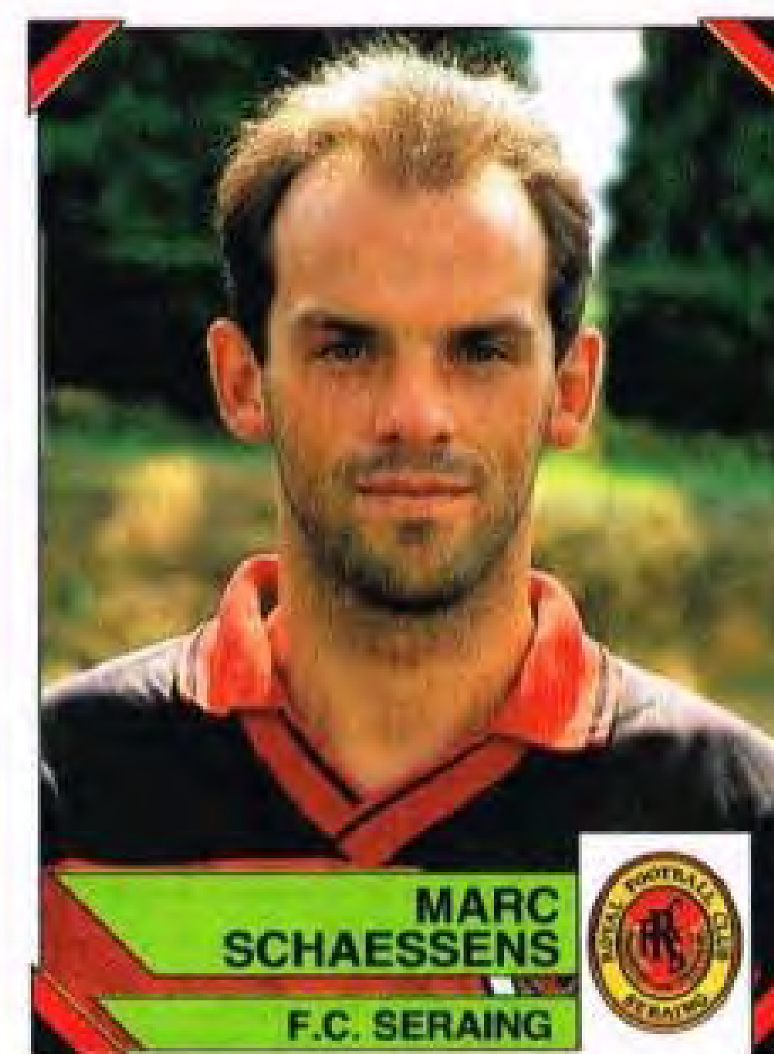


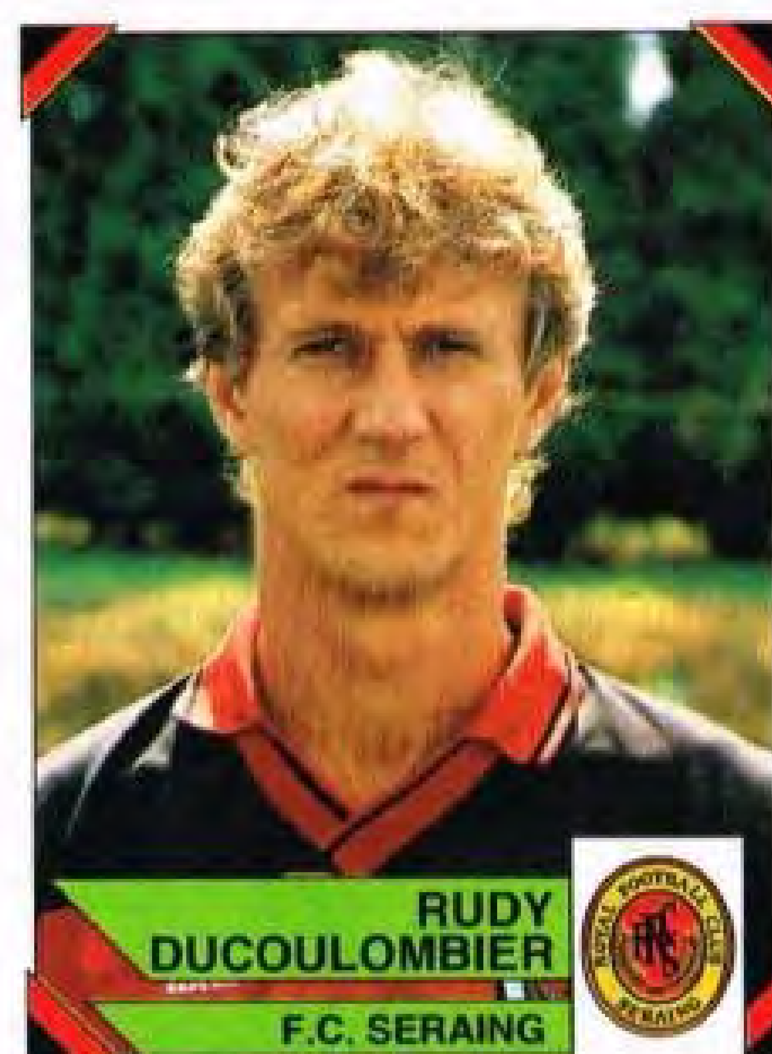
Gesticht / Fondation: 1900 stamnr. / matr. 17
Voorzitter / Président: Gérald Blaton
Sekretaris / Secrétaire: Francis Nicolay (manager)
Trainer / Entraîneur: Georges Heylens
Stadion / Stade: Stade du Pairay (14.336)
Adres / Adresse: rue de la Boverie 235, 4100 Seraing
Telefoon / Téléphone: 041 / 37.28.25
Kleuren / Couleurs: roodzwart / rouge et noir

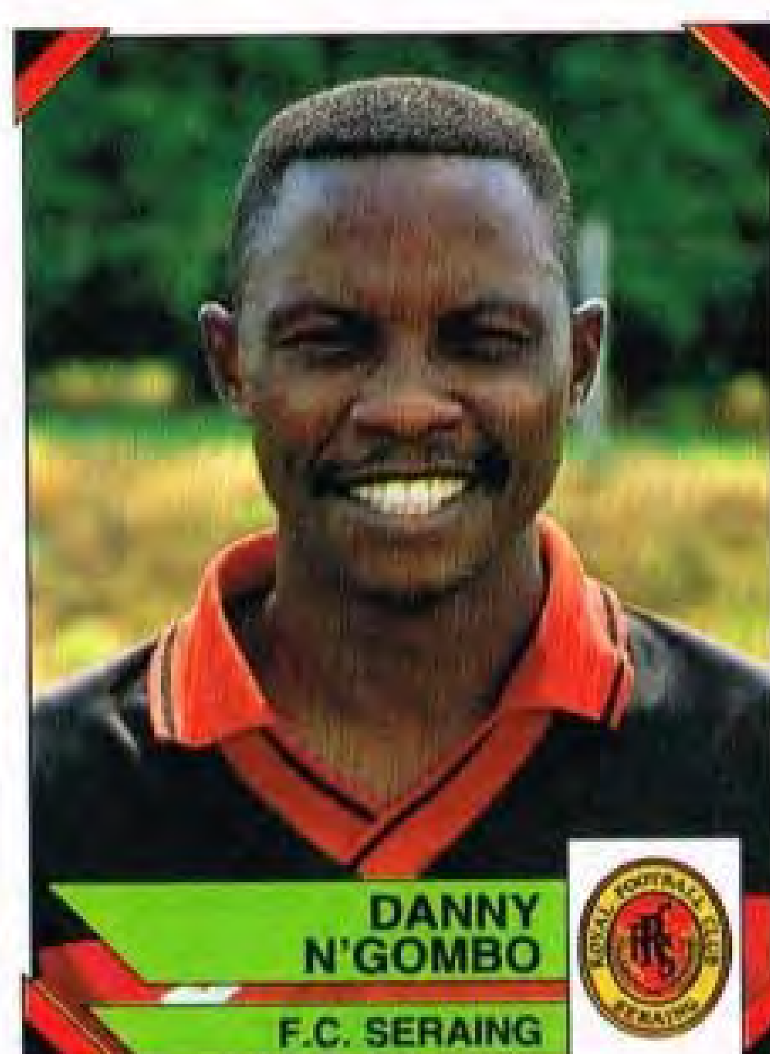


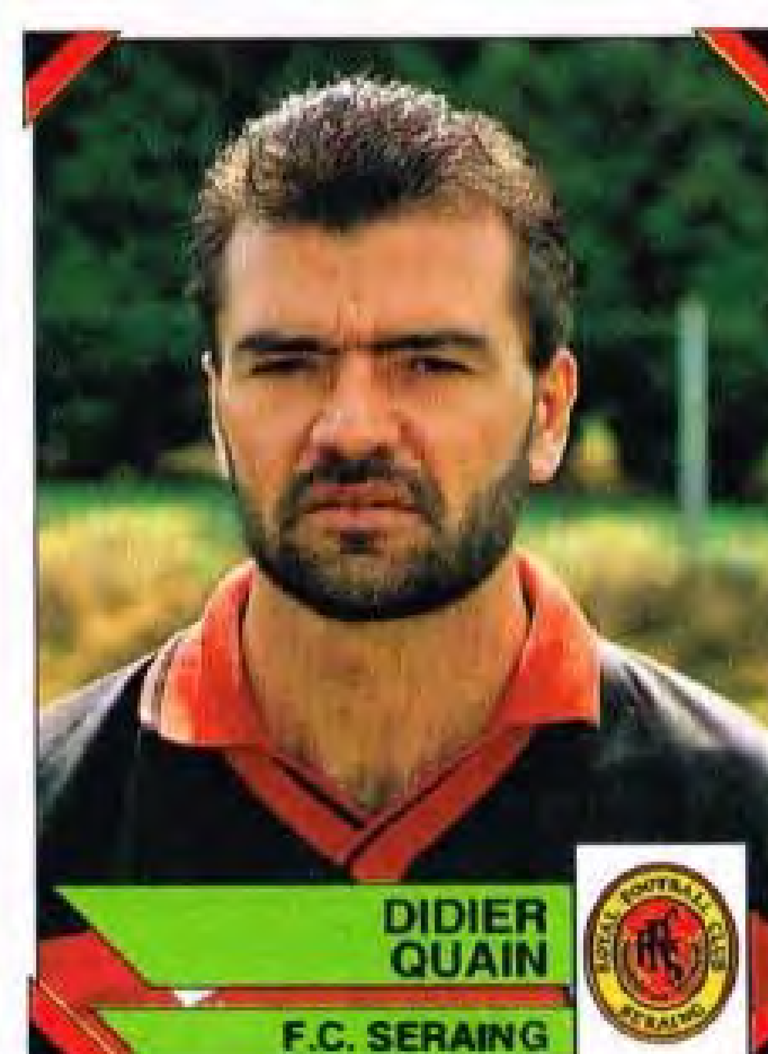


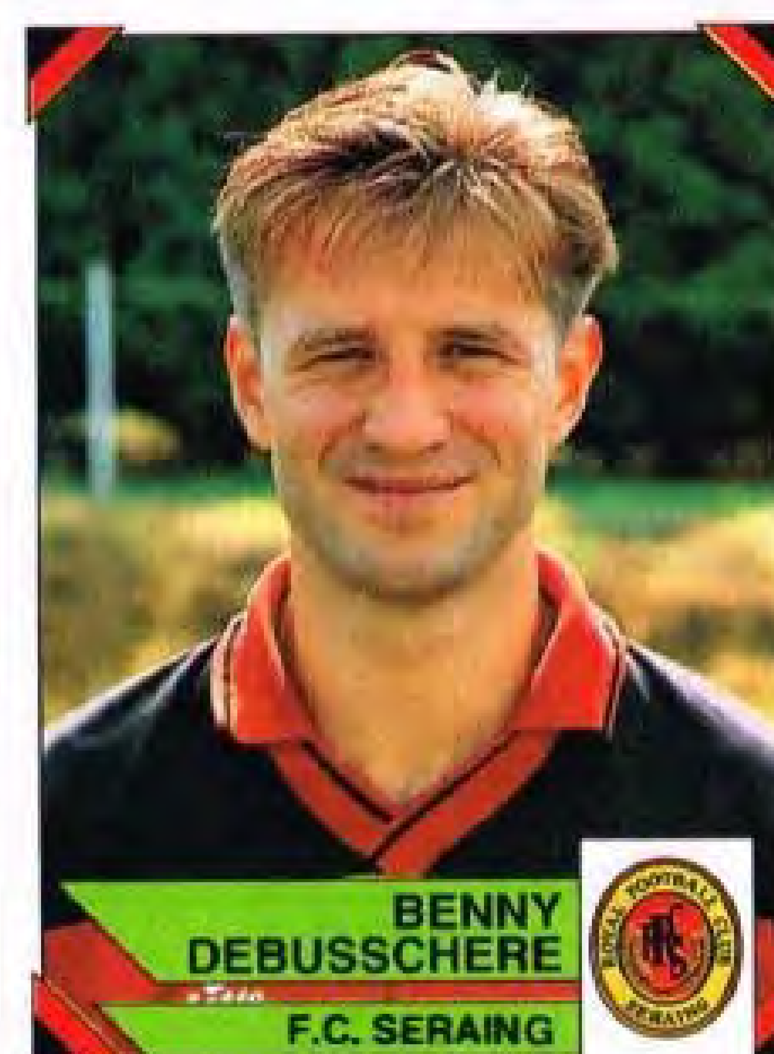






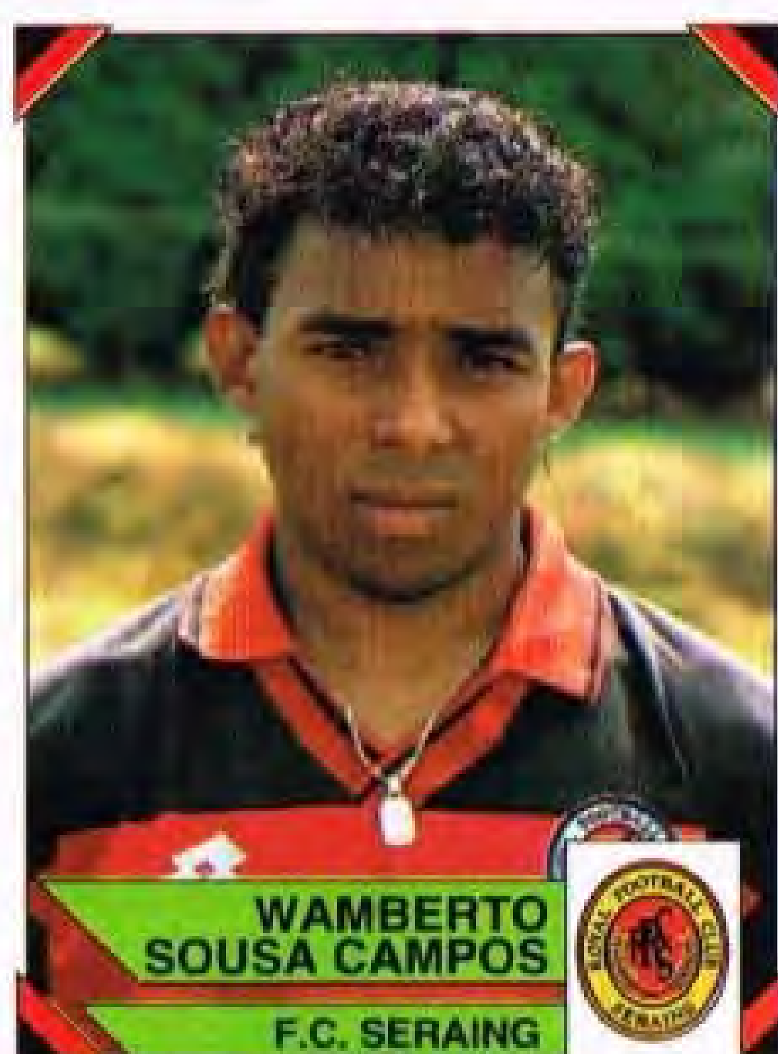


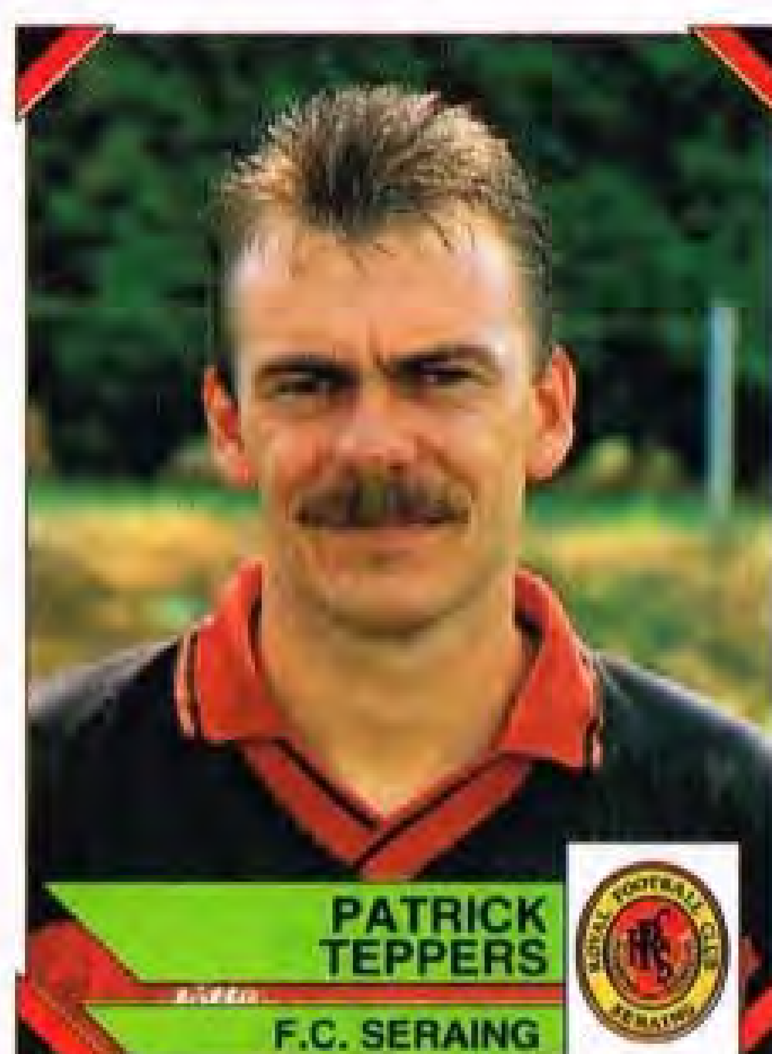






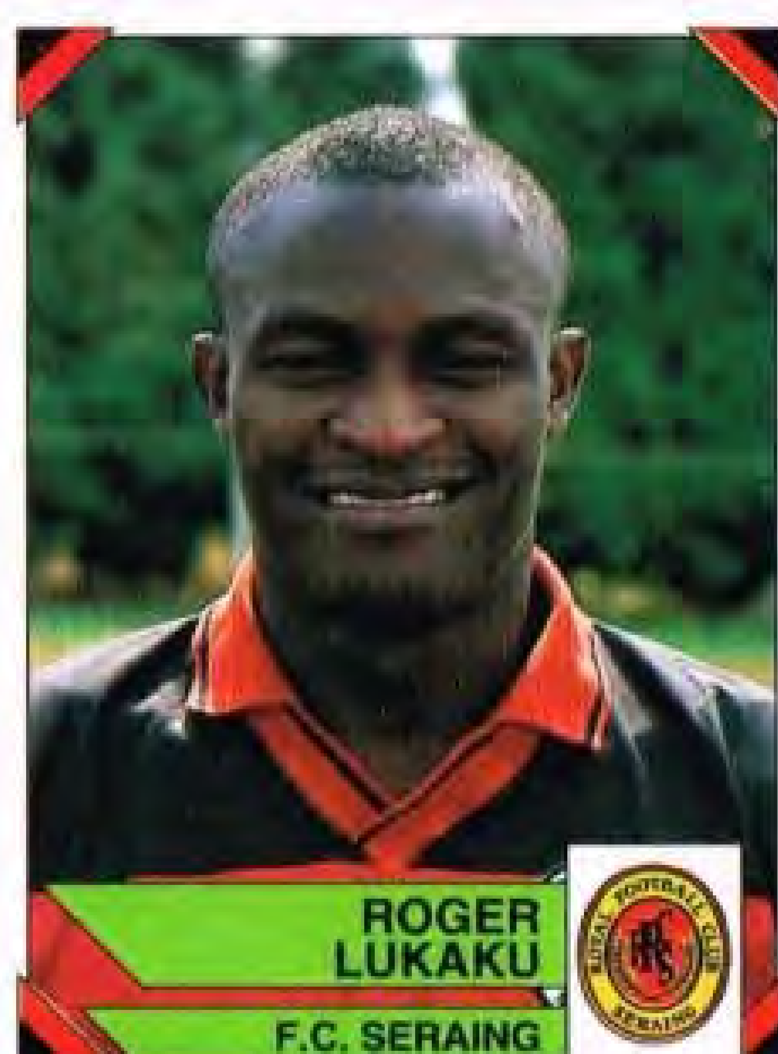














GEORGES HEYLENS

TRAINER - Geboren 8 augustus 1937. Brusselaar die een hartstochtelijke binding heeft met Seraing. Leidde de ploeg uit tweede klasse naar Europees voetbal.

ENTRAINEUR - Né le 8 août 1937. Bruxellois qui a connu de nombreuses aventures avec Seraing. A mené cette équipe de la D2 à une qualification européenne.

MARC HUYSMANS

Geboren 5 april 1961. Doelman die pas in de herfst van zijn carrière waardering kreeg. Was vorig seizoen de enige uitblinker in een zwalpend Waregem.

Né le 5 avril 1961. Gardien qui a dû attendre bien longtemps avant d'être reconnu à sa juste valeur. Fut le seul élément valable de Waregem la saison passée.

JEAN-MARIE HOUBEN

Geboren 24 november 1966. Rechtsachter die door een waslijst van blessures steeds meer moest herbeginnen. Zowel vroeger bij Anderlecht als nu bij Seraing.

Né le 24 novembre 1966. Back droit qui a souvent dû repartir de zéro à cause de multiples blessures, tant à Anderlecht qu'à Seraing.

MARC SCHAESSENS

Geboren 14 september 1968. Antwerpenaar met veel intrinsieke kwaliteiten. Is niet altijd even volgzaam, hetgeen weleens tot problemen leidt.

Né le 14 septembre 1968. Anversois dont les qualités intrinsèques sont incontestées. Son caractère difficile lui a déjà valu des problèmes.

RUDY DUCOULOMBIER

Geboren 27 augustus 1964. Verdediger die van Waregem komt. Gaf vorig seizoen een job als ingenieur op om als prof naar zijn mogelijkheden te peilen.

Né le 27 août 1964. Défenseur originaire de Waregem. A abandonné son job d'ingénieur la saison passée pour tenter l'aventure professionnelle.

DANNY N'GOMBO

Geboren 25 oktober 1963. Op techniek verdedigende Zaïrees die zich bij Seraing goed ontwikkelde. Is achteraan zowel centraal als op de flanken inzetbaar.

Né le 25 octobre 1963. Défenseur zaïrois qui mise essentiellement sur sa technique. Peut être aligné dans le centre ou sur les flancs.

DIDIER QUAIN

Geboren 15 december 1960. Veelzijdige routinier die voorzien is om Lars Olsen als libero te vervangen. Komt van Club Luik waar hij acht seizoenen speelde.

Né le 15 décembre 1960. Joueur expérimenté et polyvalent qui doit remplacer Lars Olsen au libero. Vient de Liège, où il est resté huit saisons.

BENNY DEBUSSCHERE

Geboren 7 december 1968. Weinig opvallende maar adekwate en regelmatige linksachter. Zette zijn eerste voetbalstappen bij Anderlecht.

Né le 7 décembre 1968. Back gauche discret mais régulier qui a fait ses premiers pas de footballeur à Anderlecht.

MANU KARAGIANNIS

Geboren 22 november 1966. Defensieve middenvelder die bij Seraing zijn echte waarde etaleerde. Stond vorig seizoen dicht bij de nationale ploeg.

Né le 22 novembre 1966. Médian défensif qui a attendu de débarquer à Seraing pour étaler ses véritables possibilités. Candidat à une place chez les Diables.

ALAIN DENIL

Geboren 17 augustus 1966. Aalvlugge rechtermiddenvelder die vorig seizoen in het vagevuur van AA Gent verbrandde. Hoopt nu opnieuw te verrijzen.

Né le 17 août 1966. Médian droit rapide comme l'éclair qui a sombré l'an dernier avec La Gantoise. Il espère retrouver son meilleur régime dans la Principauté.

WAMBERTO SOUSA CAMPOS

Geboren 13 december 1974. Onversneden talent. Heeft een uitmuntende dribbel in de diepte maar loopt zich in zijn onbezonnheid nog iets te gemakkelijk vast.

Né le 13 décembre 1974. Talent pur et dribble parfait. Il a toutefois tendance à tomber facilement dans le piège de l'étourderie.

PATRICK TEPPERS

Geboren 30 juli 1964. Onopvallende scharnier van Seraing. Knapt verdedigend verschrikkelijk veel werk op. Beschikt over een staalhard schot.

Né le 30 juillet 1964. Joueur clé à Seraing, même s'il ne se met que rarement en évidence. Il abat un travail défensif considérable et dispose d'un tir meurtrier.

ISAIS MAGALHAES DA SILVA

Geboren 29 november 1973. Tweevoetige Braziliaan met oogstrelende techniek en gave voorzet. Werd eind vorig seizoen begeerd door Club Brugge.

Né le 29 novembre 1973. Brésilien doué des deux pieds qui mise sur une technique redoutable et expédie des centres millimétrés. Il fut courtisé cet été par Bruges.

EDMILSON PAULO DA SILVA

Geboren 16 april 1968. Balkunstenaar die met één haakbeweging een defensie kan ontwrichten. Indrukwekkende demarrage. Moet aan zijn positiespel schaven.

Né le 16 avril 1968. Artiste qui peut désarçonner une défense via un seul mouvement subtil. Doté d'un démarrage foudroyant, il doit encore affiner son positionnement.

ROGER LUKAKU

Geboren 6 juni 1967. Zaïrees. Balvaste en krachtige spits. Schermt de bal op een perfekte manier met zijn lichaam af. Bloede open bij Boom.

Né le 6 juin 1967. Attaquant zaïrois habile et puissant qui n'a pas son pareil pour protéger un ballon. Il a éclaté à Boom.

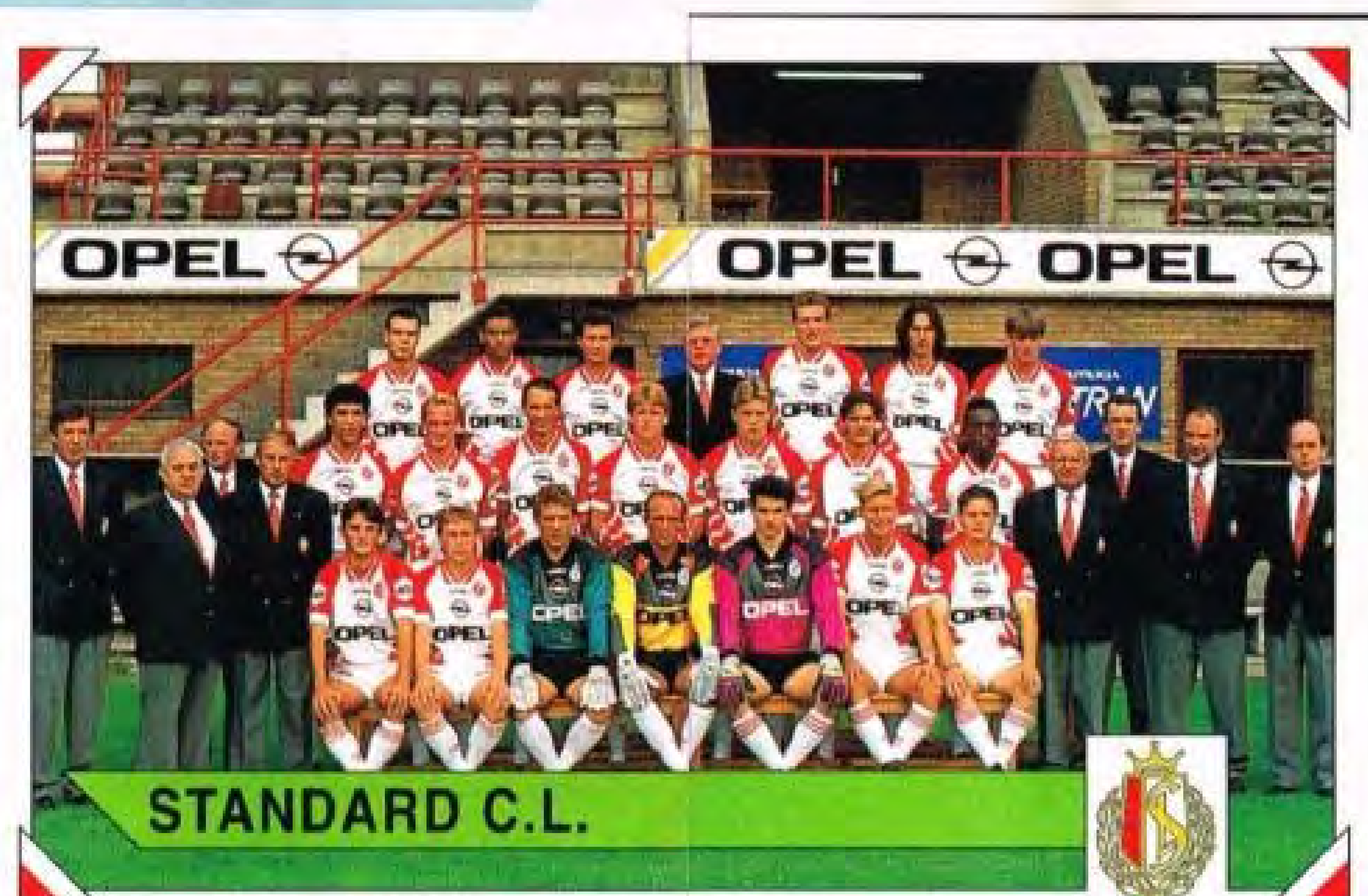
AXEL LAWAREE

Geboren 9 oktober 1973. Aanvaller en eigen produkt. Komt voort uit de vermaarde jeugdschool van de klub. Wordt langzaam maar zeker klaargestoomd.

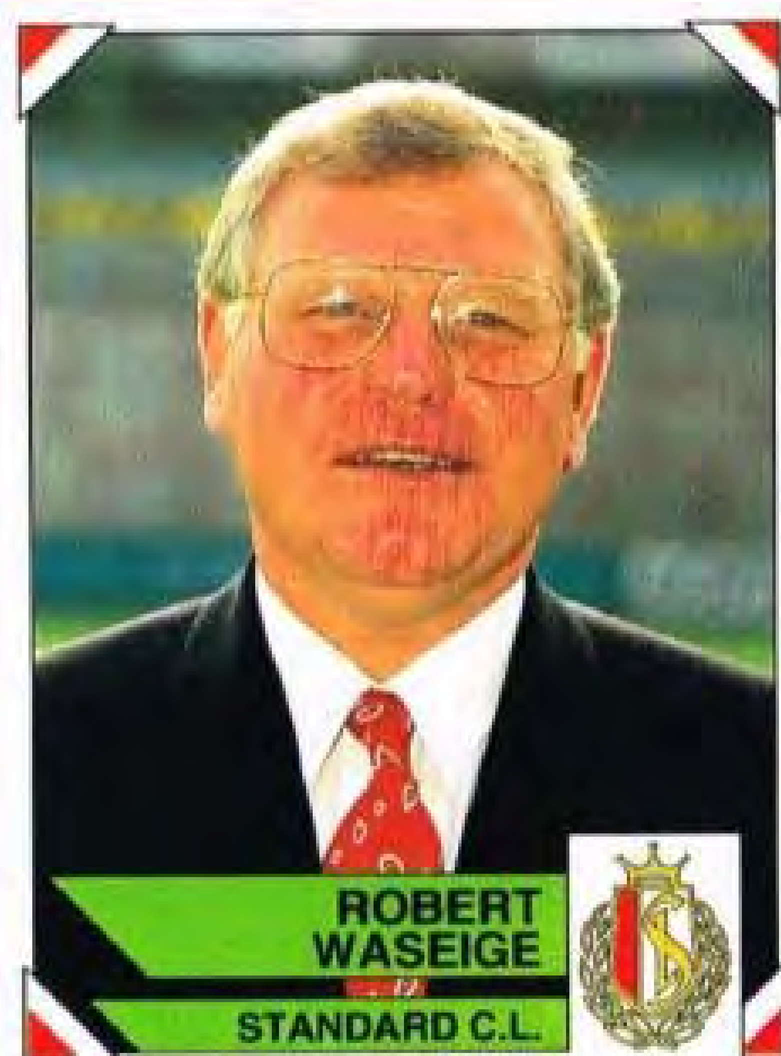
Né le 9 octobre 1973. Attaquant formé à l'école des jeunes de Seraing. On le prépare doucement mais sûrement aux plus grands rendez-vous.

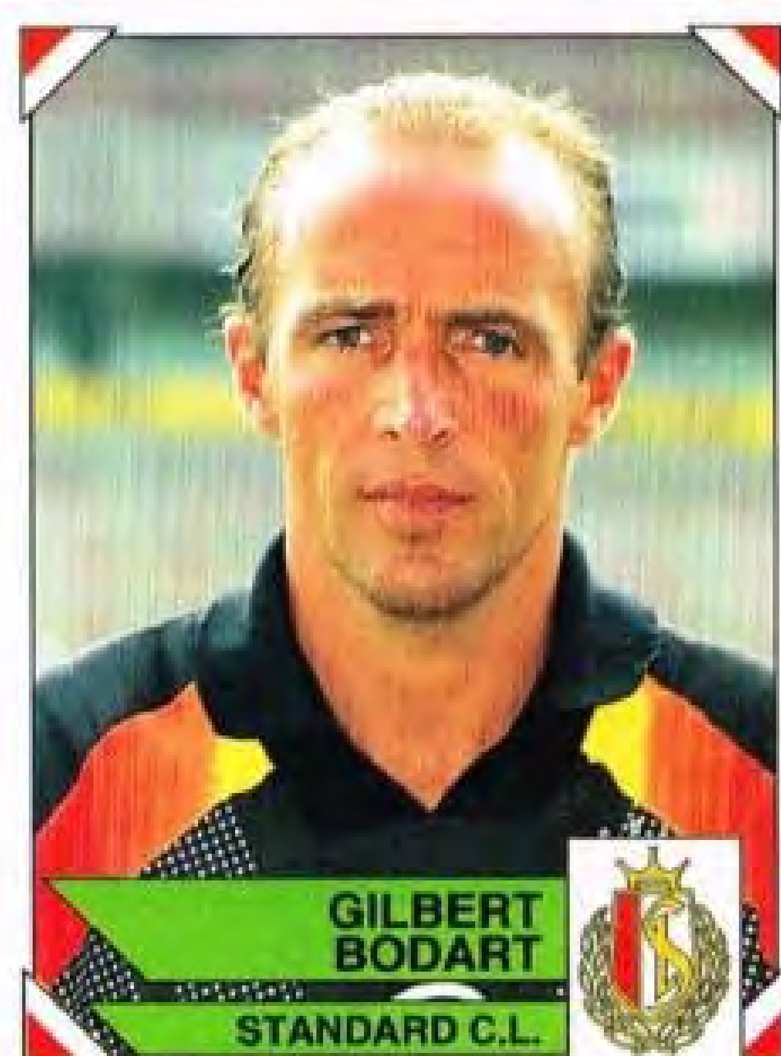
STANDARD C.L.





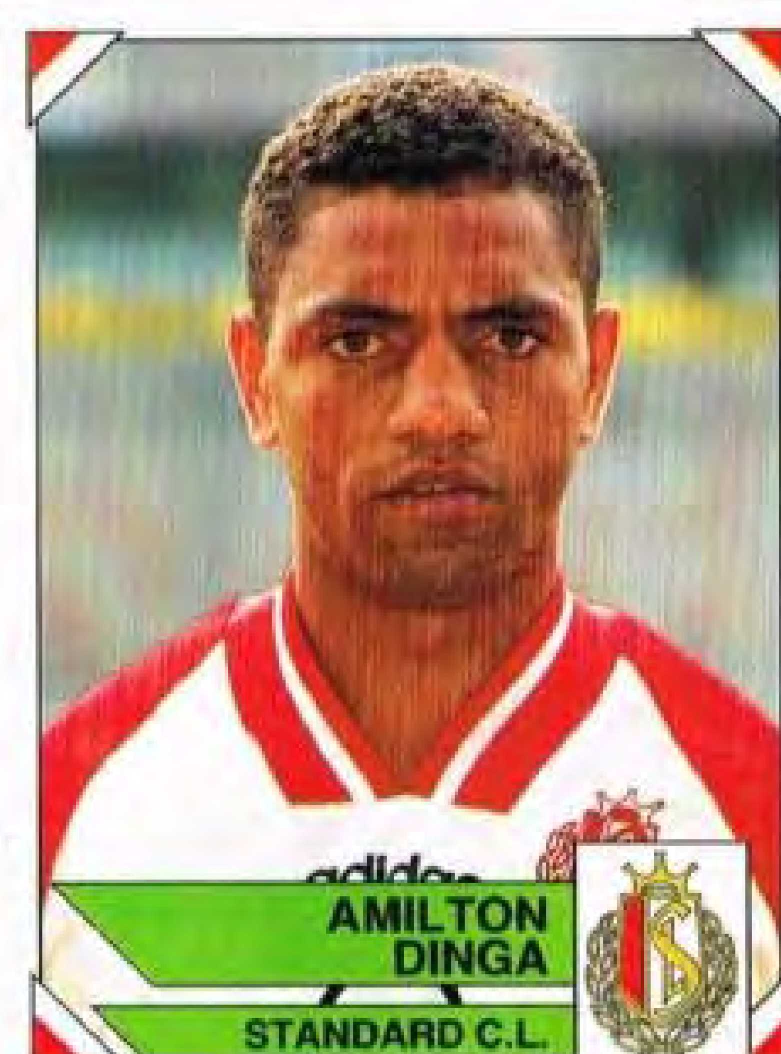
Gesticht / Fondation: 1898 stamnr. / matr. 16
Voorzitter / Président: Jean Wauters
Sekretaris / Secrétaire: Danny Torok
Trainer / Entraîneur: Robert Waseige
Stadion / Stade: Sclessin (25.998)
Adres / Adresse: rue de la Centrale 2, 4200 Sclessin-Liège
Telefoon / Téléphone: 041/52.21.22
Kleuren / Couleurs: roodwit / rouge et blanc

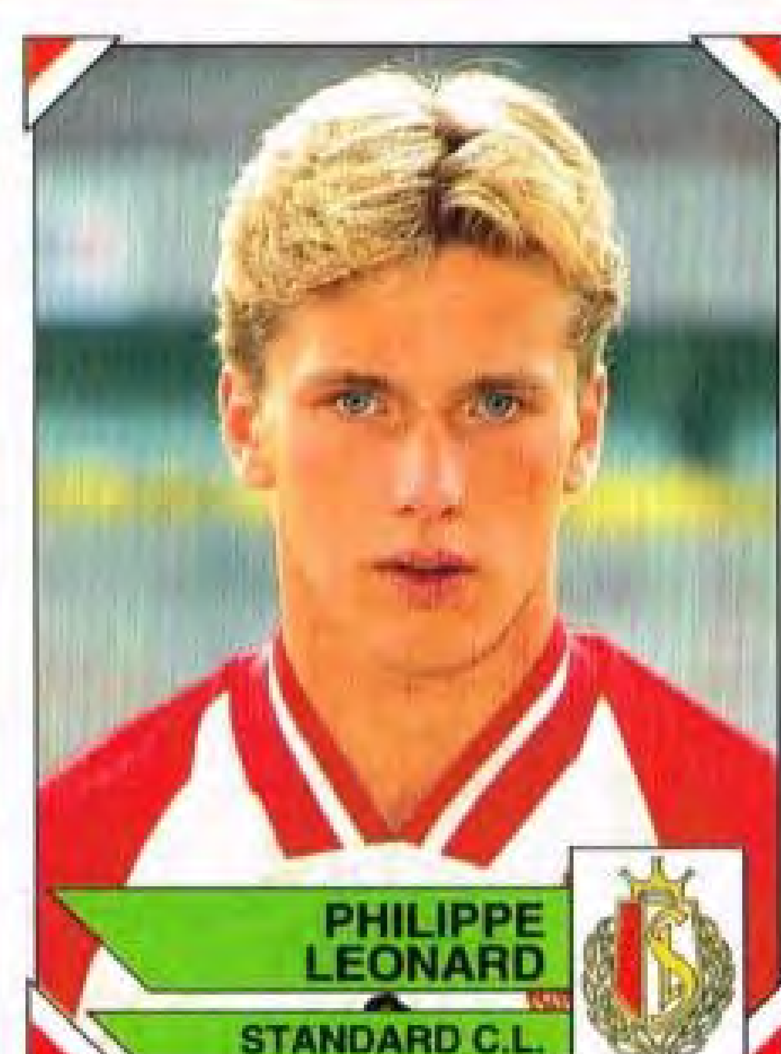


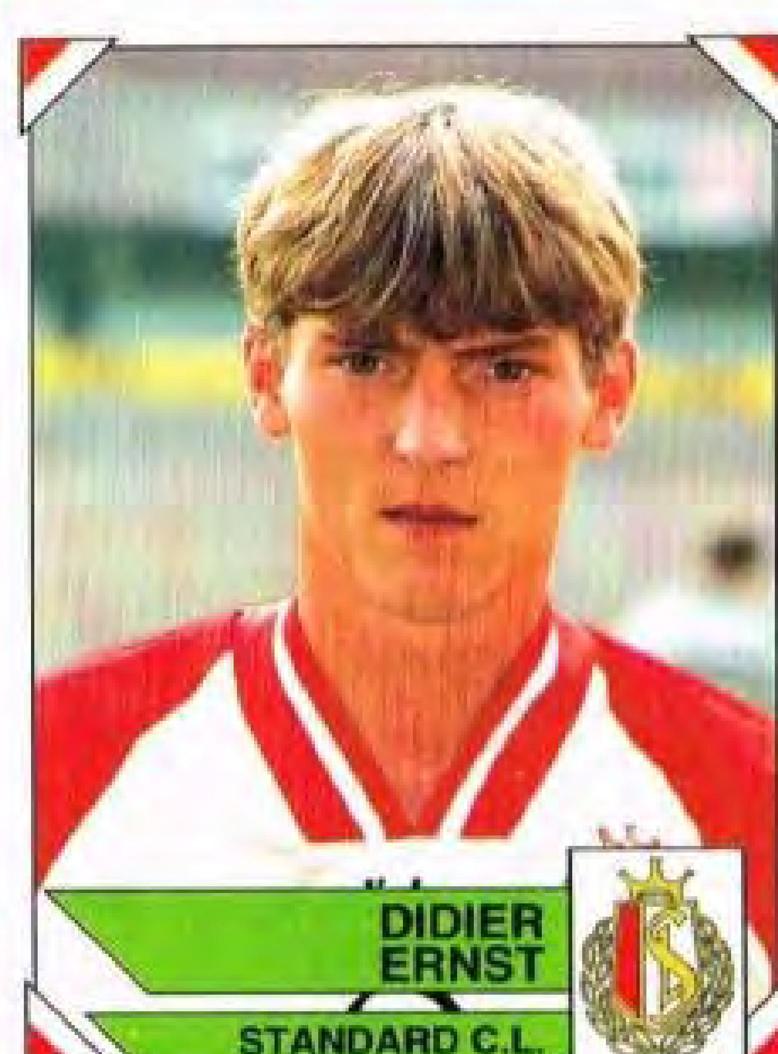






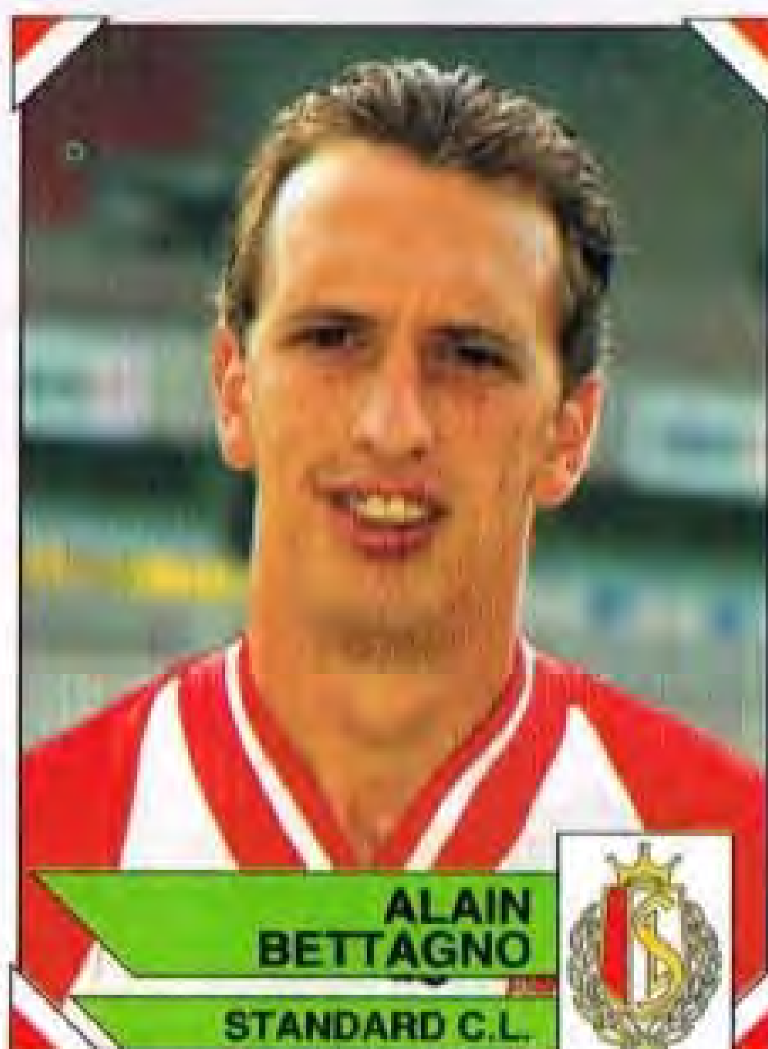


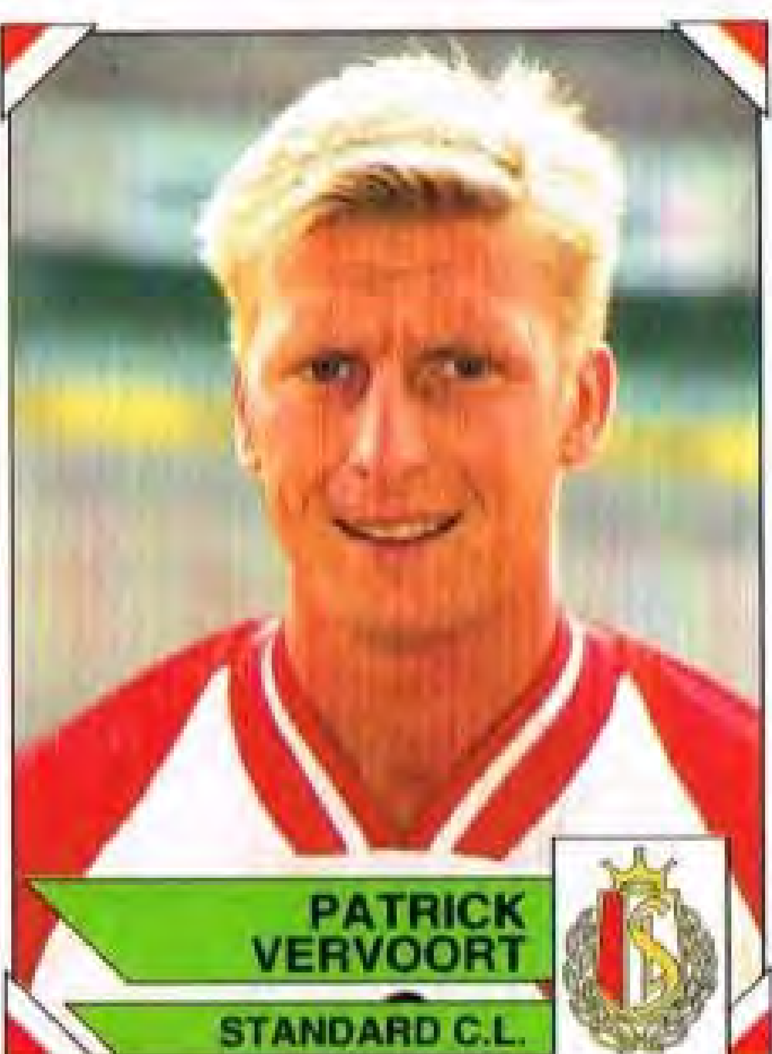


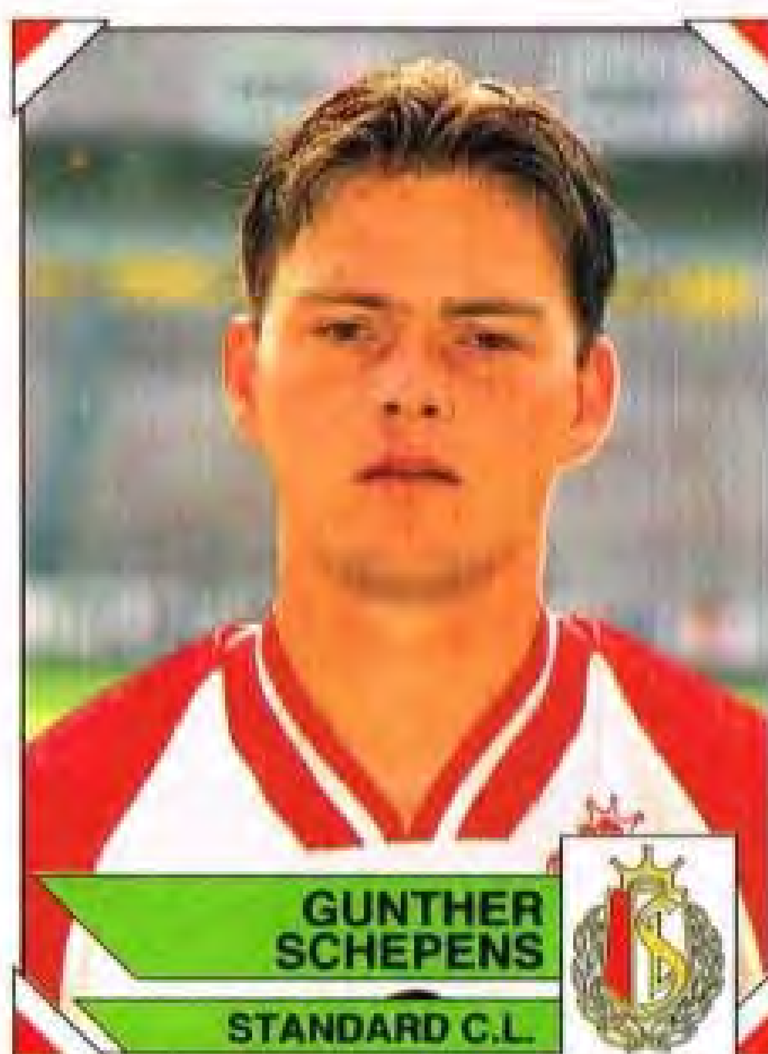




















ROBERT WASEIGE

TRAINER - Geboren 26 augustus 1939. Tweevoudig trainer van het jaar. Werkte eerder al bij Standard. Praatvaardige, innemende en taktisch sterke coach.

ENTRAINEUR - Né le 26 août 1939. Elu deux fois Entraîneur de l'Année. A déjà travaillé au Standard dans le passé. Tacticien volubile et charmant.

GILBERT BODART

Geboren 2 september 1962. Gedreven keeper met verbluffende refleksen. Slijt zijn 20ste seizoen bij Standard en is het uithangbord van deze klub.

Né le 2 septembre 1962. Gardien appliqué et doté de réflexes saisissants. Au Standard depuis 20 ans, il est la figure de proue de ce club.

REGIS GENAUX

Geboren 31 augustus 1973. Energieke back. Moet de toekomstige rechtsachter van de nationale ploeg worden. Mist alleen nog maturiteit en beheersing.

Né le 31 août 1973. Back droit énergique qui semble promis à un statut de titulaire en équipe nationale. Manque encore de maturité et de self-control.

MIRCEA REDNIC

Geboren 9 april 1962. Doorgewinterde Roemeen en de stuurman van de defensie. Beschikt over een vlekkeloos positiespel en straalt veel rust uit.

Né le 9 avril 1962. Défenseur roumain très expérimenté qui dirige constamment ses partenaires. Il dispose d'un positionnement impeccable et dégage beaucoup de sérénité.

AMILTON DINGA

Geboren 21 november 1972. Bloedfanatieke en mobiele Braziliaanse spitsbestrijder. Toeft al zes jaar op Sclessin en werd vorig seizoen titularis.

Né le 21 novembre 1972. Défenseur brésilien très professionnel et exceptionnellement mobile. Au Standard depuis six ans, il est titulaire depuis 93-94.

PHILIPPE LEONARD

Geboren 12 februari 1974. Linksachter met grote toekomst. Werd begeerd door Anderlecht maar mocht niet weg. Schitterende instelling.

Né le 12 février 1974. Back gauche promis à un avenir enchanteur. Convoité par Anderlecht, il n'a pas pu quitter Sclessin. Très bon état d'esprit.

DIDIER ERNST

Geboren 15 december 1971. Hardnekkige verdediger die in korte tijd veel progressie boekte. Wil dit seizoen resoluut zijn kans grijpen.

Né le 15 décembre 1971. Défenseur solide qui a énormément progressé en très peu de temps. Veut saisir sa chance cette saison.

GUY HELLERS

Geboren 10 oktober 1964. Luxemburger die bij Standard alle ups en dows meemaakte. Onvermoeibare werker die het aanvalsspel de nodige impulsen geeft.

Né le 10 octobre 1964. Luxembourgeois qui a connu les hauts et les bas du Standard. Travailleur acharné, il participe souvent aux actions offensives.

ROBERTO BISCONTI

Geboren 21 juli 1973. Uit de kweekvijver van Standard afkomstige middenvelder. Zweefde vorig seizoen tussen bank en elftal. Is van Italiaanse afkomst.

Né le 21 juillet 1973. Médian originaire du vivier liégeois. D'origine italienne, il a souvent fait la navette entre le banc et la pelouse en 93-94.

ALAIN BETTAGNO

Geboren 9 november 1968. Middenvelder die vaak wordt geremd door blessures. Komt houterig over maar heeft een gave techniek. Speelde voor Club Brugge.

Né le 9 novembre 1968. Médian dont la carrière fut souvent interrompue par des blessures. Il a joué à Bruges et possède des facultés techniques insoupçonnées.

PATRICK VERVOORT

Geboren 17 januari 1965. Antwerpse middenvelder. Vertrok jaren geleden van Anderlecht naar het buitenland en haalde nooit meer zijn vroeger peil.

Né le 17 janvier 1965. Médian anversois qui a quitté Anderlecht pour l'étranger il y a bien longtemps mais n'a plus jamais retrouvé son meilleur niveau.

GUNTHER SCHEPENS

Geboren 4 mei 1973. Raspaard op het middenveld. Werd in de loop van vorig seizoen bij AA Gent weggehaald. Barst als het ware van het zelfvertrouwen.

Né le 4 mai 1973. Médian racé qui a été transféré de La Gantoise en cours de saison dernière. Il a une confiance rare en ses propres possibilités.

SASJA RYTCHKOV

Geboren 29 september 1974. Begenadige Russische voetballer die de voorbije twee jaar te blind voetbalde. Heeft zich nu helemaal geintegreerd.

Né le 29 septembre 1974. Jeune Russe qui n'avait pas encore l'indispensable vision du jeu au cours des deux dernières années mais s'est totalement intégré dans l'intervalle.

MARC WILMOTS

Geboren 22 februari 1969. Spits die altijd professioneel denkt en werkt. Weegt door zijn inzet zwaar op een defensie en evolueerde op technisch vlak.

Né le 22 février 1969. Attaquant aux raisonnements très professionnels. Grâce à son engagement, il pèse sur les défenses et il a beaucoup amélioré sa technique.

MICHAEL GOOSSENS

Geboren 30 november 1973. Technisch knappe spits die wat te vlug zweefde op de wolken van het sukses. Scoort gemakkelijk en is erg beweeglijk.

Né le 30 novembre 1973. Attaquant technique qui a trop vite cru que sa carrière serait une réussite totale. Très mobile, il marque facilement.

AURELIO VIDMAR

Geboren 3 februari 1967. Wat statische maar slagvaardige en vaak op de goede plaats verschijnende Australische aanvaller. Aangekocht bij Waregem.

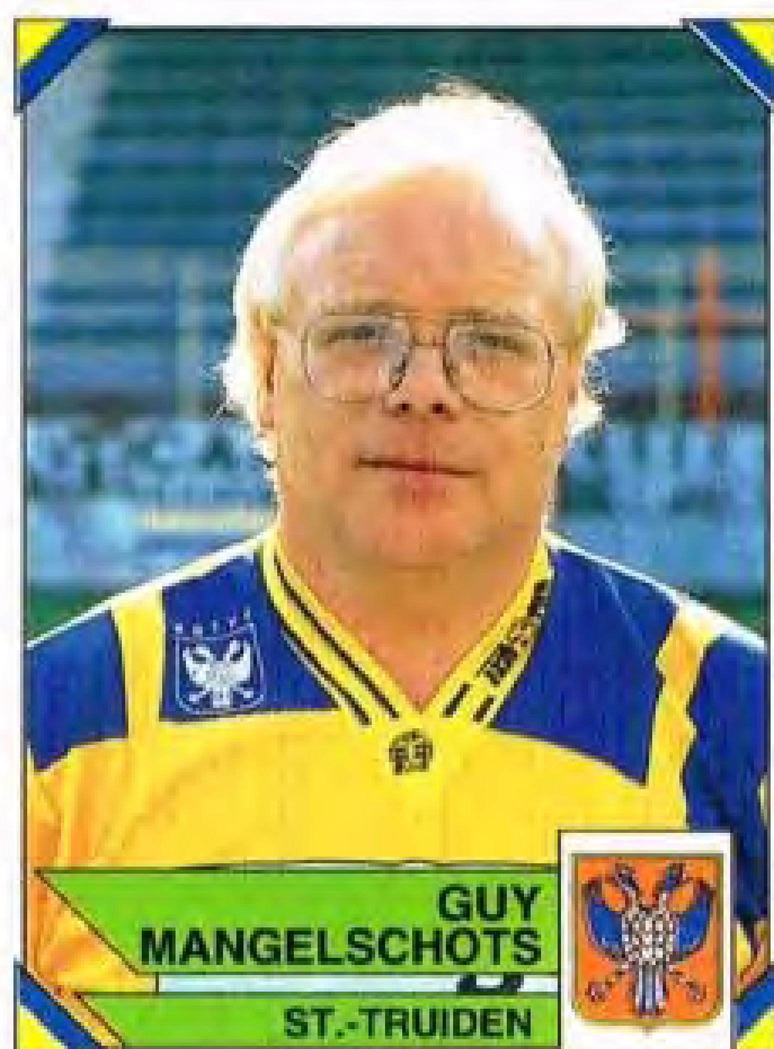
Né le 3 février 1967. Attaquant australien un peu trop statique mais qui se retrouve souvent à la meilleure place. Il vient de Waregem.



ST.-TRUIDEN

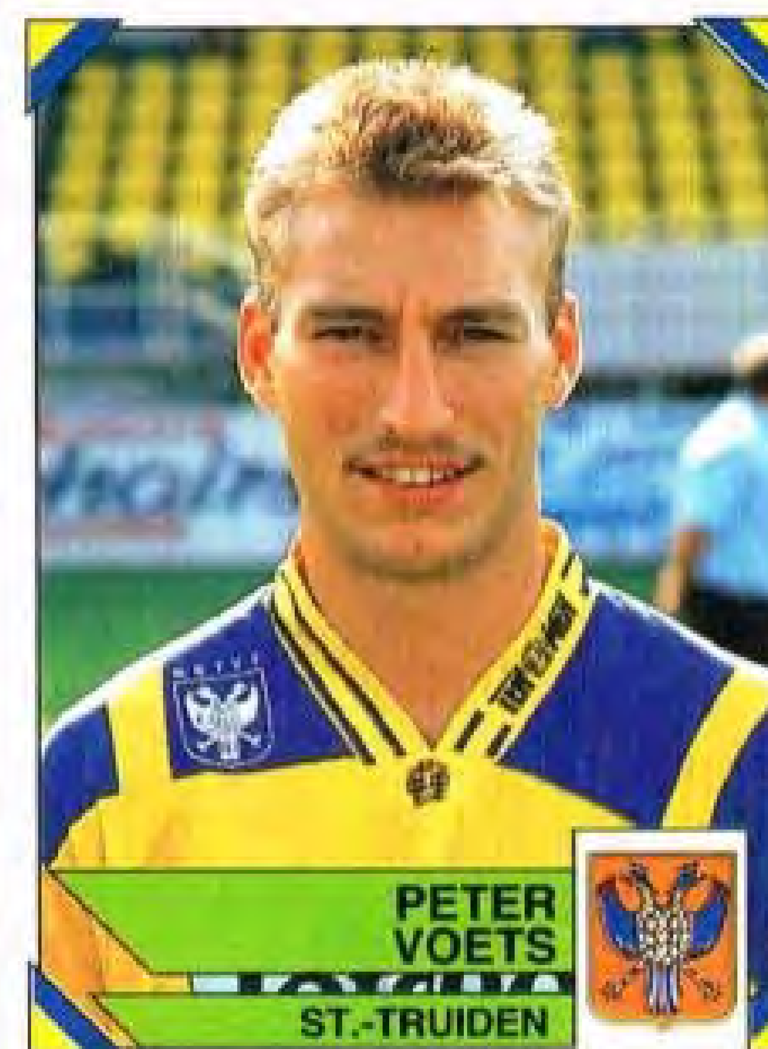


Gesticht / Fondation: 1924 stamnr. / matr. 373
Voorzitter / Président: Henri Knapen
Sekretaris / Secrétaire: Constant Peters
Trainer / Entraîneur: Guy Mangelschots
Stadion / Stade: Staaien (14.200)
Adres / Adresse: Tiensesteenweg 223,
3800 Sint-Truiden
Telefoon / Téléphone: 011/68.38.26
Kleuren / Couleurs: geelblauw / jaune et bleu

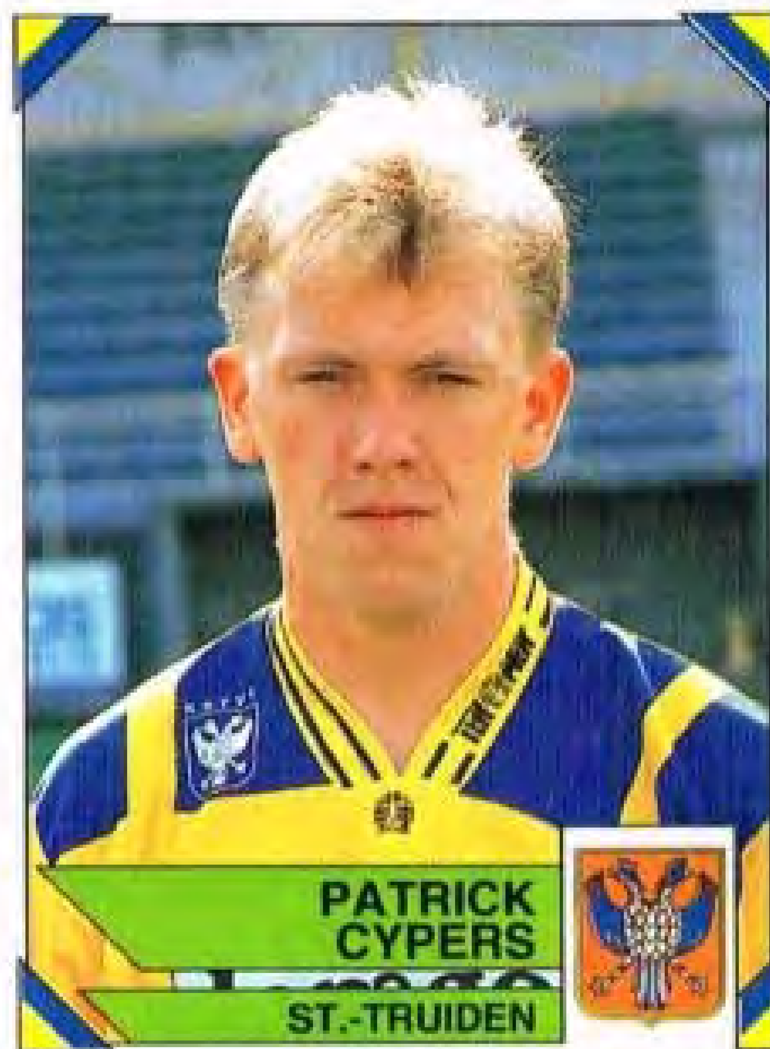


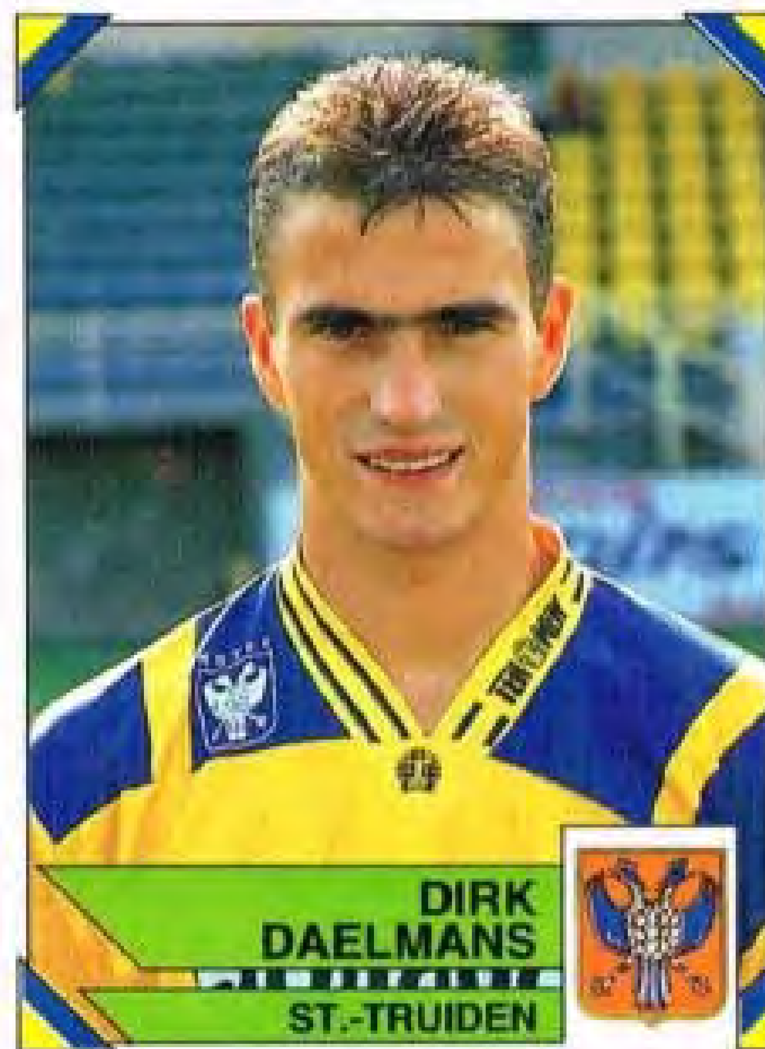




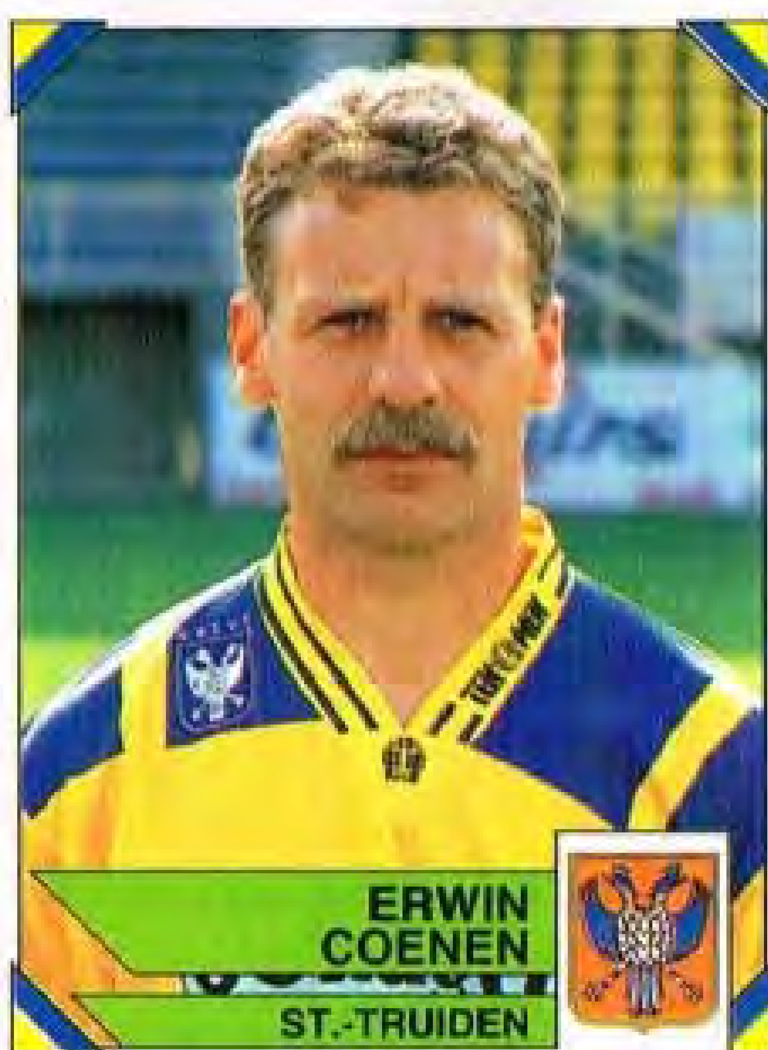


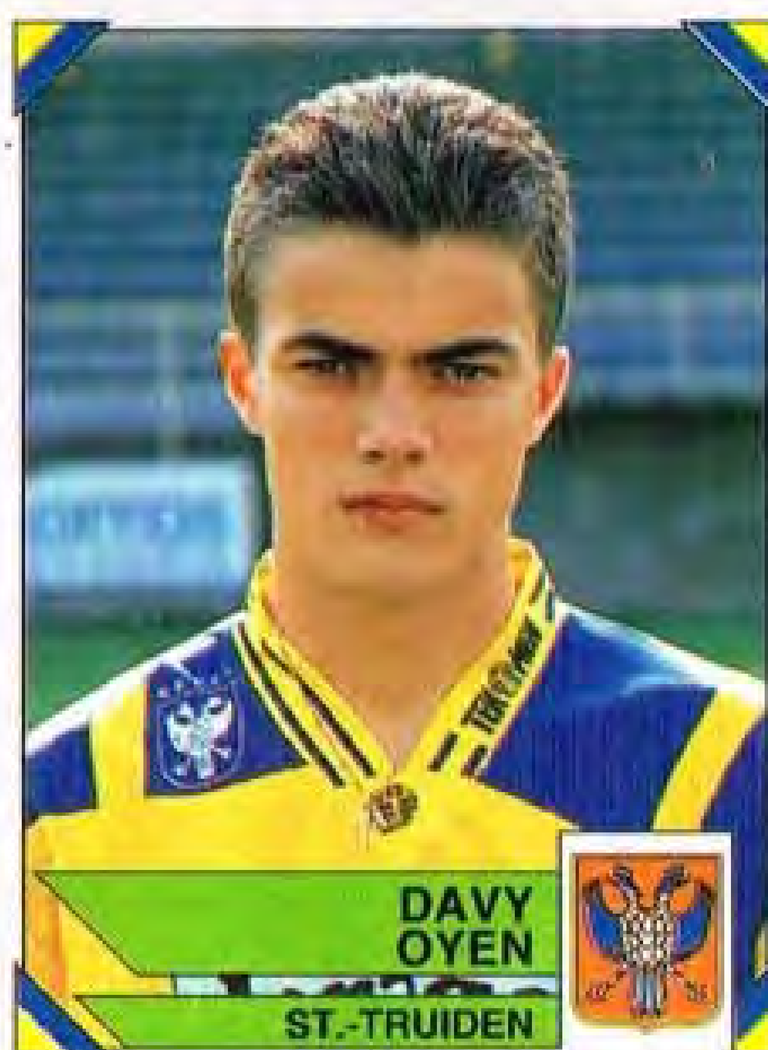


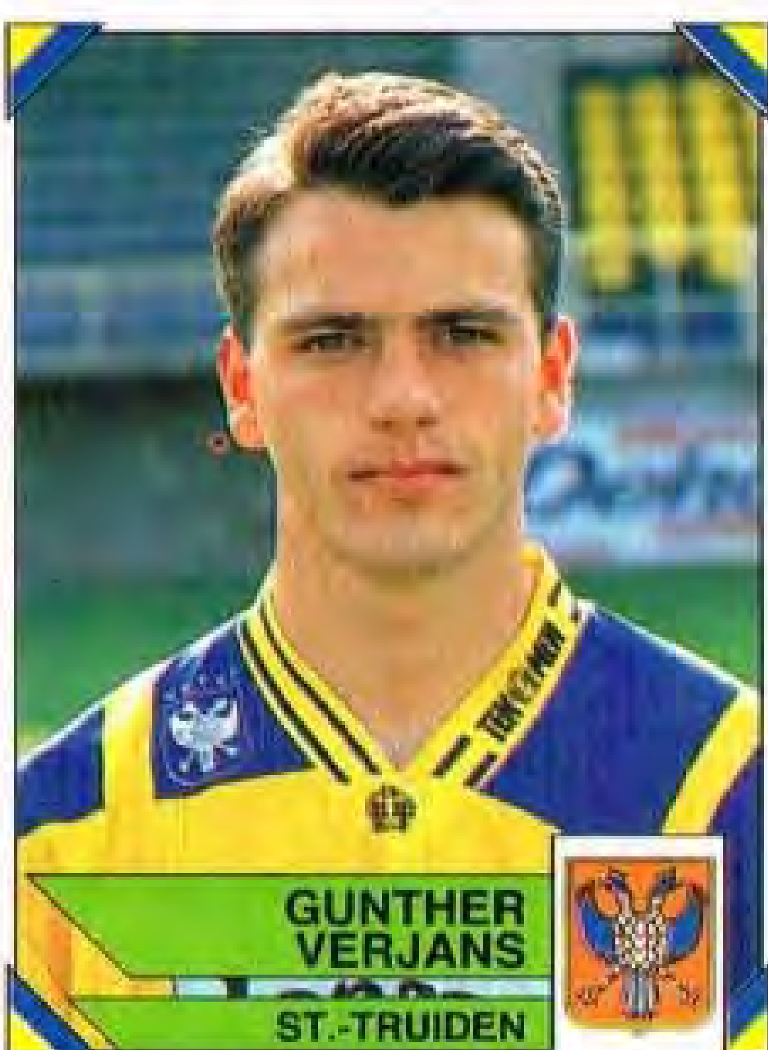


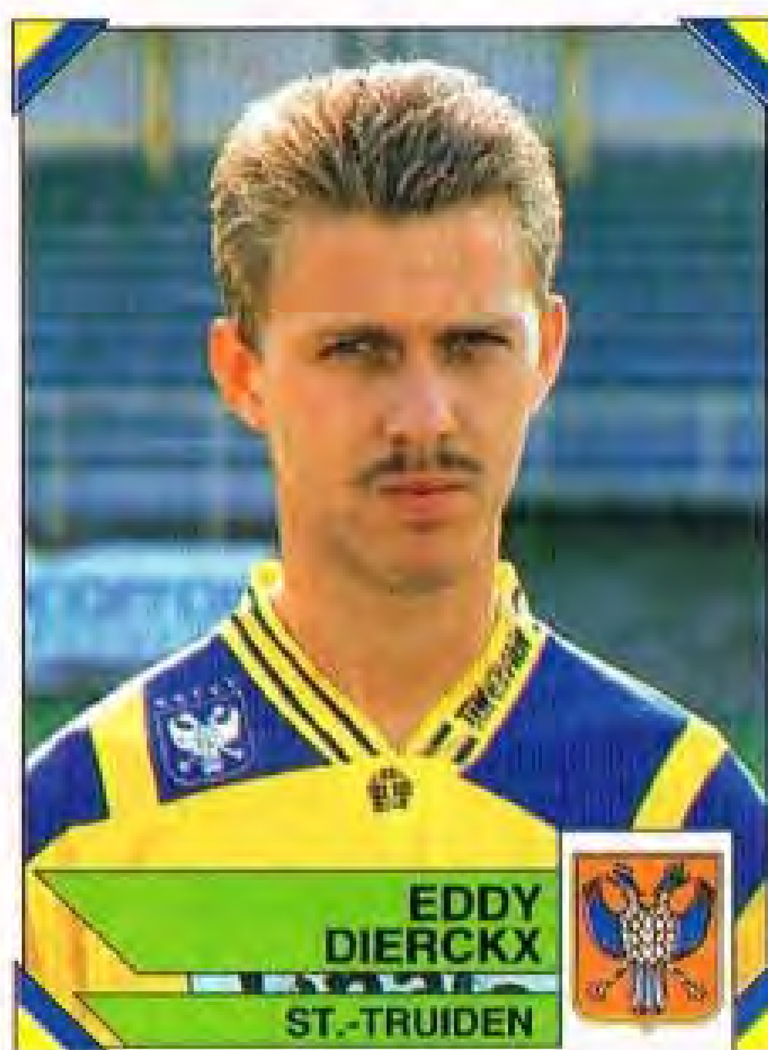




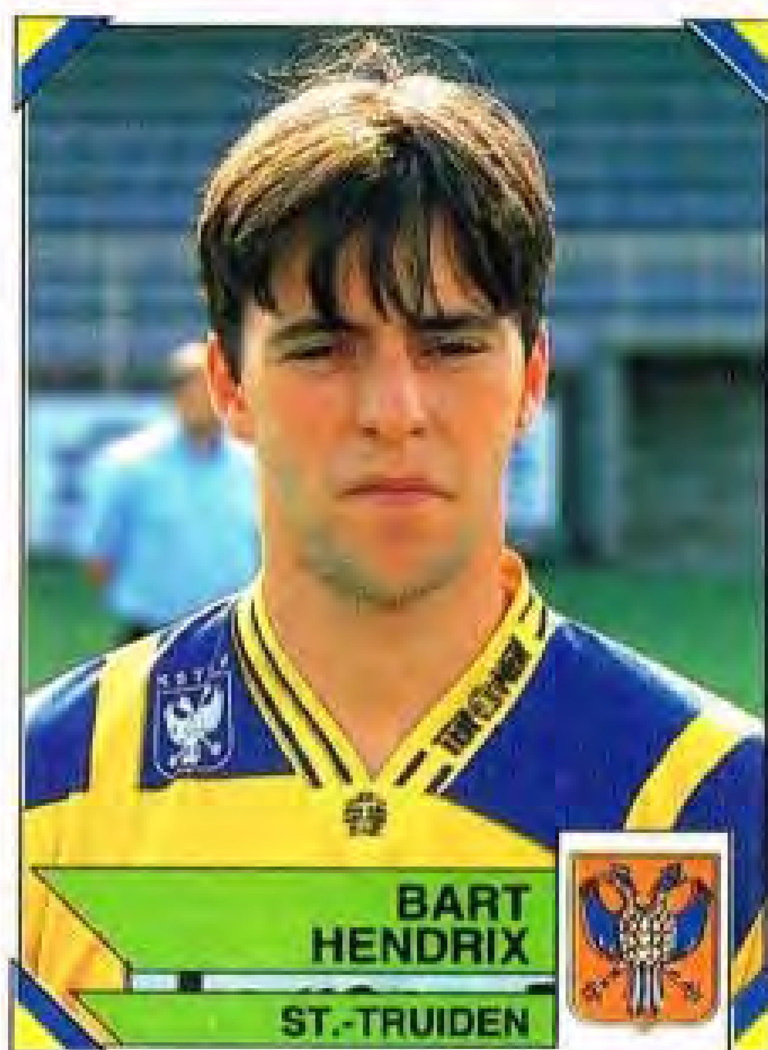




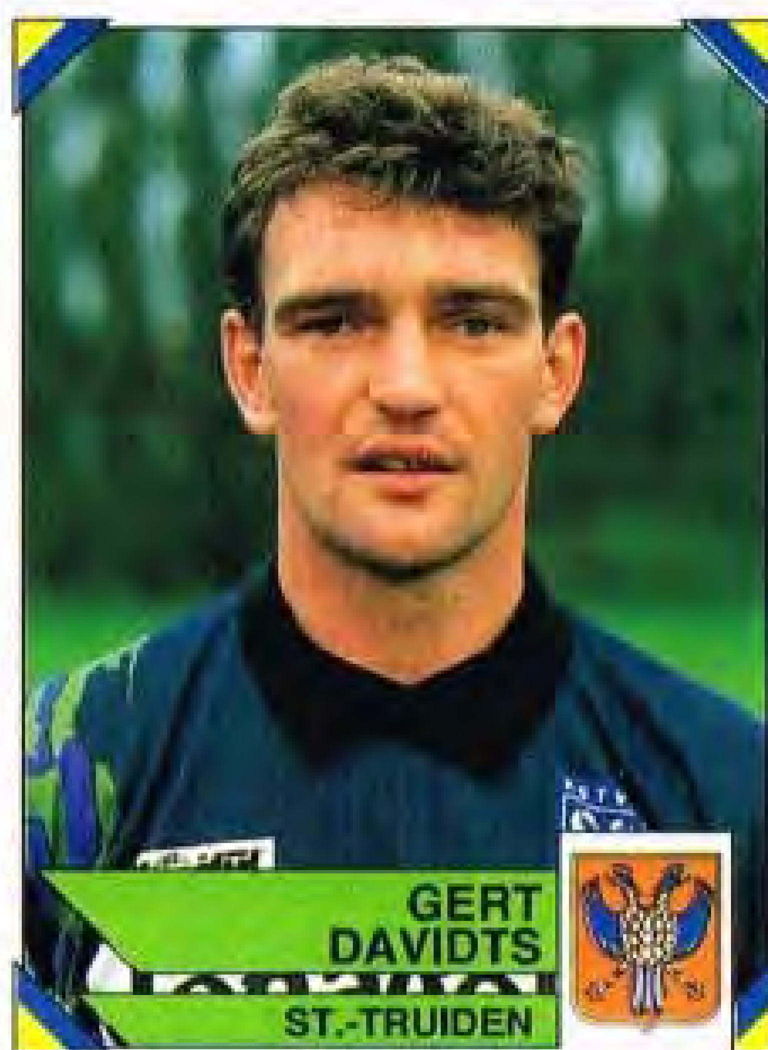












GUY MANGELSCHOTS

TRAINER - Geboren 8 april 1941. Kompetente trainer die vooral in de Limburgse regio werkte. Leidt Sint-Truiden nu al voor de tweede keer naar eerste klasse.

ENTRAINEUR - Né le 8 avril 1941. Personnage compétent qui a travaillé le plus souvent dans le Limbourg. Il a fait monter Saint-Trond deux fois parmi l'élite.

ROLAND VELKENEERS

Geboren 18 juli 1965. Keeper die destijds als aankomend talent gold. Bleef wat haperen en zag zijn ambitie enigszins afbotten. Boordevol routine.

Né le 18 juillet 1965. Keeper expérimenté qui fut autrefois promis à un avenir brillant. A ensuite stagné, ce qui a quelque peu érodé son ambition.

TIBOR BALOGH

Geboren 31 augustus 1964. Hongaar. Van Verbroedering Geel overgenomen karakterspeler. Is technisch onderlegd en heeft veel uitstraling.

Né le 31 août 1964. Joueur hongrois, transféré de Geel. Très bon sur le plan technique, il a un rayonnement intéressant sur son équipe.

PETER VOETS

Geboren 17 september 1968. Onopvallende verdediger die tot dusver alleen nog maar de lucht van tweede klasse snoof. Gaat nu op zoek naar zijn mogelijkheden.

Né le 17 septembre 1968. Défenseur effacé qui fait ses grands débuts en première division. Il est à la recherche de son véritable potentiel.

WILFRIED SLEURS

Geboren 5 juli 1960. Libero, kapitein en al sinds jaar en dag één van de sterkhouders van STVV. Houdt ervan om geregeld mee in te schuiven.

Né le 5 juillet 1960. Libero et capitaine, il est l'un des pions essentiels de Saint-Trond depuis une éternité. Très efficace sur les actions offensives.

PATRICK CYPERS

Geboren 16 februari 1968. Verdediger die zich bij balbezit graag in de akties laat betrekken. Kwam in 1992 van VK Tienen naar Sint-Truiden.

Né le 16 février 1968. Défenseur qui adore s'impliquer dans les actions offensives quand son équipe a le ballon. Transféré de Tirlemont en 1992.

DIRK DAELMANS

Geboren 6 oktober 1969. Gedegen linksachter met een behoorlijke techniek. Heeft soms de neiging iets teveel risico in zijn spel te leggen.

Né le 6 octobre 1969. Back gauche doté d'une très bonne technique. Il a parfois tendance à prendre des risques exagérés.

RENAAT KOOPMANS

Geboren 14 april 1965. Aanvallend ingestelde verdediger. Speelt al maar dan twintig jaar in Sint-Truiden en maakte alle ups en downs mee.

Né le 14 avril 1965. Défenseur qui a une conception offensive de son métier. Affilié à Saint-Trond depuis 20 ans, il a connu les hauts et les bas de son club.

ERWIN COENEN

Geboren 3 mei 1965. Defensieve middenvelder die puur in funktie van de ploeg speelt en denkt en door zijn routine veel rust brengt. Eigen produkt.

Né le 3 mai 1965. Médian défensif qui se met en permanence au service de son équipe. Formé à Saint-Trond, il transmet sa sérénité à ses partenaires.

DAVY OYEN

Geboren 17 juli 1975. Vooruitgeschoven middenvelder. Werd vorig seizoen bij Genk afgekeurd wegens hartproblemen. Is nu weer fit. Belofte.

Né le 17 juillet 1975. Médian offensif qui fut enterré à Genk la saison dernière en raison de problèmes cardiaques. Il est revenu au premier plan. Espoir.

GUNTHER VERJANS

Geboren 6 oktober 1973. Offensieve middenvelder met zelfvertrouwen en inzicht. Werd vorig seizoen begeerd door Club Brugge. Steekt in volle ontwikkeling.

Né le 6 octobre 1973. Médian offensif qui déborde de confiance. Bonne vision du jeu. Convoité la saison dernière par Bruges, il continue à progresser.

EDDY DIERCKX

Geboren 14 oktober 1970. Technisch knappe middenvelder die destijds van Diest naar Sint-Truiden kwam. Trekt graag het spel naar zich toe.

Né le 14 octobre 1970. Médian technique qui a joué à Diest. Il adore prendre une part prépondérante dans les actions de son équipe.

JOHAN DRIESEN

Geboren 17 februari 1973. Van Hasselt overgenomen middenvelder. Eén van de vele STVV-voetballers die zich moet aanpassen aan het ritme van eerste.

Né le 17 février 1973. Médian transféré de Hasselt. C'est l'un des nombreux joueurs de Saint-Trond qui devra s'adapter au rythme de la première division.

BART HENDRIX

Geboren 8 oktober 1971. Aanvaller, belofte en eigen kweek. Wordt langzaam maar zeker klaargestoomd. Zit nog lang niet aan zijn plafond.

Né le 8 octobre 1971. Attaquant très prometteur formé au club. Il se prépare patiemment aux grandes échéances et n'a toujours pas atteint son plafond.

BART VANMARSENILLE

Geboren 29 maart 1972. Frele maar goed meevoetballende aanvaller. Haalt het hoogste rendement als hij kan opereren naast een diepe spits.

Né le 29 mars 1972. Attaquant frêle mais efficace. Il atteint son meilleur rendement quand il peut opérer aux côtés d'un avant de pointe.

GERT DAVIDTS

Geboren 30 mei 1972. Doelman die al in eerste klasse onder de lat stond. Slijt zijn zesde seizoen in Sint-Truiden maar geraakte nooit echt voorbij Velkeneers.

Né le 30 mai 1972. Gardien qui a déjà connu la première division. Il en est à sa sixième saison à Saint-Trond mais n'a jamais pu prendre la place de Velkeneers.

FOOTBALL 95

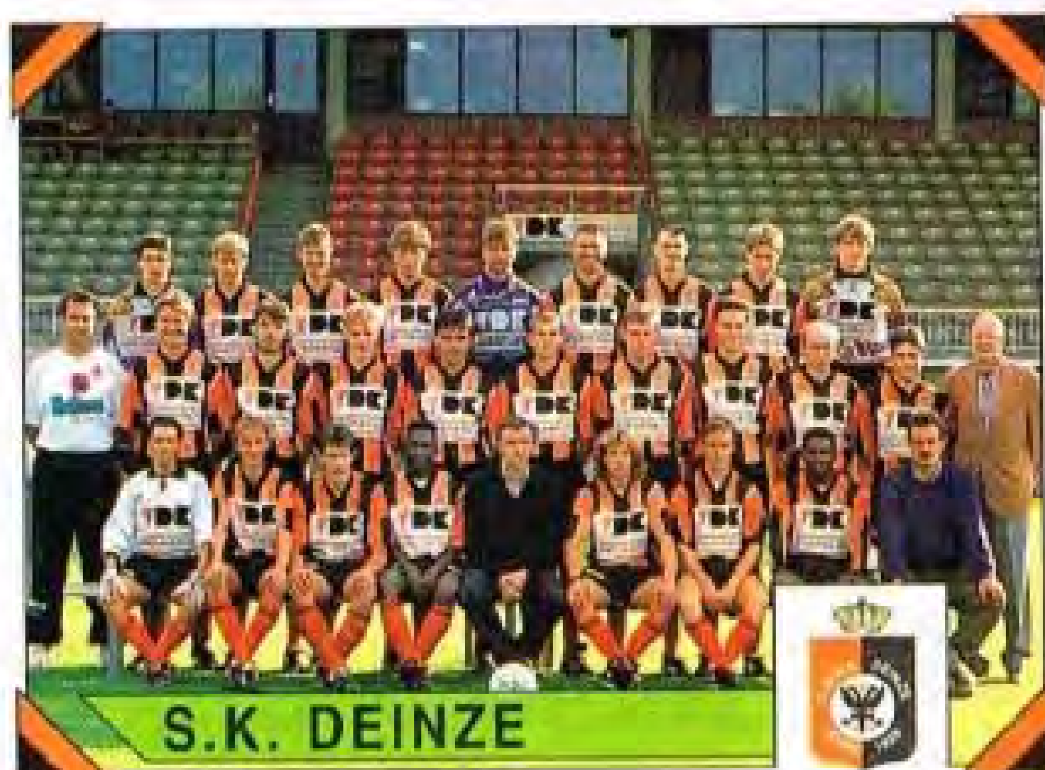
TWEEDE AFDELING ⚜ DEUXIEME DIVISION















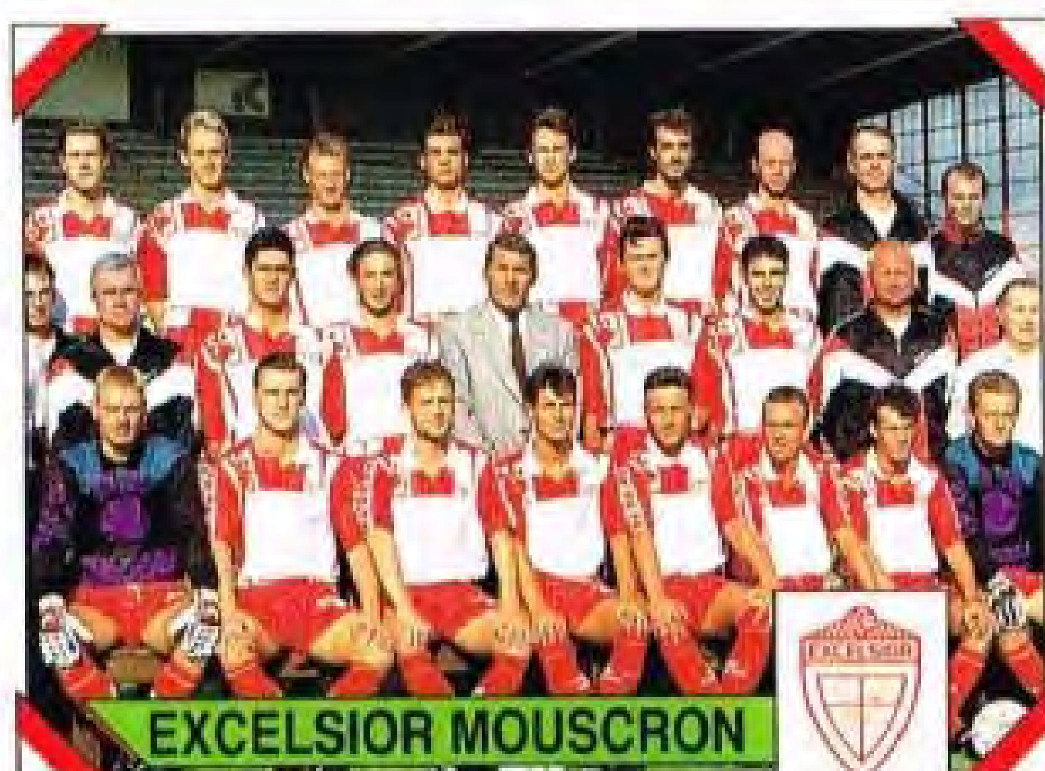



















R.C. GENK

GENK
R.C. GENK

R.C. HARELBEKE

R.C. HARELBEKE

K.V. KORTRIJK

K.V. KORTRIJK

LA LOUVIERE

RAAL
LA LOUVIERE
LA LOUVIERE

LOKEREN

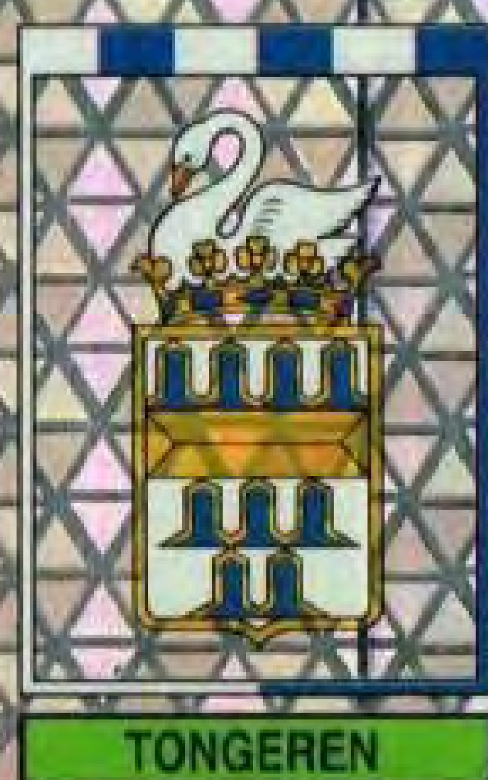
LOKEREN

OVERPELT

OVERPELT

ASLK ASLK
VANDEWALLE
S.K. ST.-NIKLAAS

S.K. ST.-NIKLAAS

TONGEREN

TONGEREN

WAREGEM S.V.

KSV
WAREGEM S.V.

V.C. WESTERLO

V.C. WESTERLO

BEERSCHOT

TRAINER - Geboren 14 september 1947. Flamboyante Sinjoor. Voetbalde voor Beerschot en Antwerp.

Geboren 2 mei 1962. Luikenaar die al jaren in Vlaanderen voetbalt. Eén en al routine.



Geboren 3 september 1967. Verdediger. Snoof nog de lucht van eerste en was Beloften-international.

Geboren 9 augustus 1966. Libero die teert op zijn doorzicht en inzicht. Sober en rustig.



Geboren 5 maart 1968. Adekwate mandekker. Doorbreekt zelden de stilte die bij zijn job hoort.

Geboren 5 november 1972. Rechtsachter. Stoomde vorig seizoen naar de eerste ploeg door.



Geboren 7 december 1970. Graag mee uitbrekende linksachter. Neemt vaak de vrijschoppen.

Geboren 19 december 1965. Schoffelaar op het middenveld. Slim, sluw en niet te intimideren.



Geboren 27 december 1972. Kleine maar watervlugge voetballer uit Sierra Leone. Te wisselvallig.

Geboren 9 augustus 1969. Zaïrees en smaakmaker. Onvoorspelbare artiest met fluwelen techniek.



Geboren 19 juni 1968. Scherpe Poolse spits die op een defensie weegt. Komt van LKS Lodz.

Geboren 6 oktober 1971. Nigeriaan met briljante techniek. Kwam in 93 van Sint-Truiden.



BOOM

TRAINER - Geboren 8 november 1950. Oud-speler. Werd in de loop van vorig seizoen hoofdtrainer.

Geboren 29 september 1971. Doelman die van Kampenhout komt. Kan nog veel progressie maken.



Geboren 24 april 1970. Robuuste en stevige verdediger. Doorliep in Boom de jeugdrangen.

Geboren 27 januari 1962. Libero. Verzamelde met Antwerp en Seraing veel ervaring in eerste.



Geboren 1 juli 1971. Braziliaanse samba-voetballer. Veel zwier, veel techniek.

Geboren 28 augustus 1973. Kleine kuitenbijter. Kwam vorig seizoen tot ontbolstering.



Geboren 20 mei 1976. Begaafde Braziliaan. Goeie techniek, uitmuntend kopbalspel.

Geboren 7 september 1968. Moderne linksachter met goeie centers. Gekocht bij VV Leest.



Geboren 26 april 1968. Sobere maar bizonder nuttige middenvelder. Komt van Eendracht Aalst.

Geboren 6 februari 1966. Middenvelder die de lijnen uitzet. Mentaal sterk, praat konstant.



Geboren 4 juli 1974. Het supertalent van de ploeg. Soms geniaal maar soms afwezig.

Geboren 12 februari 1972. Braziliaanse spits die van Geel komt. Balvast en stevig.



S.K. DEINZE

TRAINER - Geboren 27 september 1947. Klubtrainer. Sloeg een aanbieding van AA Gent af.

Geboren 27 oktober 1965. Lijnkeeper. Komt van La Louvière en speelde eerder voor Club Brugge.



Geboren 4 maart 1961. Grote en struise voorstopper. Stevig in de duels. Eigen produkt.

Geboren 16 september 1965. Rustige libero met een klare kijk. Schuift te weinig mee in.



Geboren 27 augustus 1970. Stevige voorstopper die werd overgenomen van Zottegem. Kopbalsterk.

Geboren 26 augustus 1973. Student en rechtshalf. Vaardige techniek. Woekert met zijn krachten.



Geboren 14 oktober 1971. Dweilt konstant de linkerflank af. Grote inzet, enorm loopvermogen.

Geboren 16 augustus 1966. Schokbreker. Rekupereert door zijn goed positiespel veel ballen.



Geboren 27 december 1969. Middenvelder met goeie pass. Voorbeeldige mentaliteit.

Geboren 6 december 1969. Vedette en spelmaker. Heeft slechts één handicap: zijn gestalte.



Geboren 7 september 1965. Pure opportunist. Scoort even gemakkelijk met de voet als met de kop.

Geboren 26 april 1971. Mobiele, wendbare en fysiek sterke aanvaller. Trekt veel gaten.



K. Th. DIEST

TRAINER - Geboren 26 februari 1955. Speelde vroeger voor Diest. Eerste seizoen aan de Warende.

Geboren 23 januari 1968. Eén van de beste keepers uit tweede. Vorig seizoen zes maanden out.



Geboren 6 september 1967. Onverzettelijke en mentaal sterke speler. Zevende seizoen in Diest.

Geboren 1 oktober 1969. Kalme en technisch knappe libero met vista. Breekt geregeld uit.



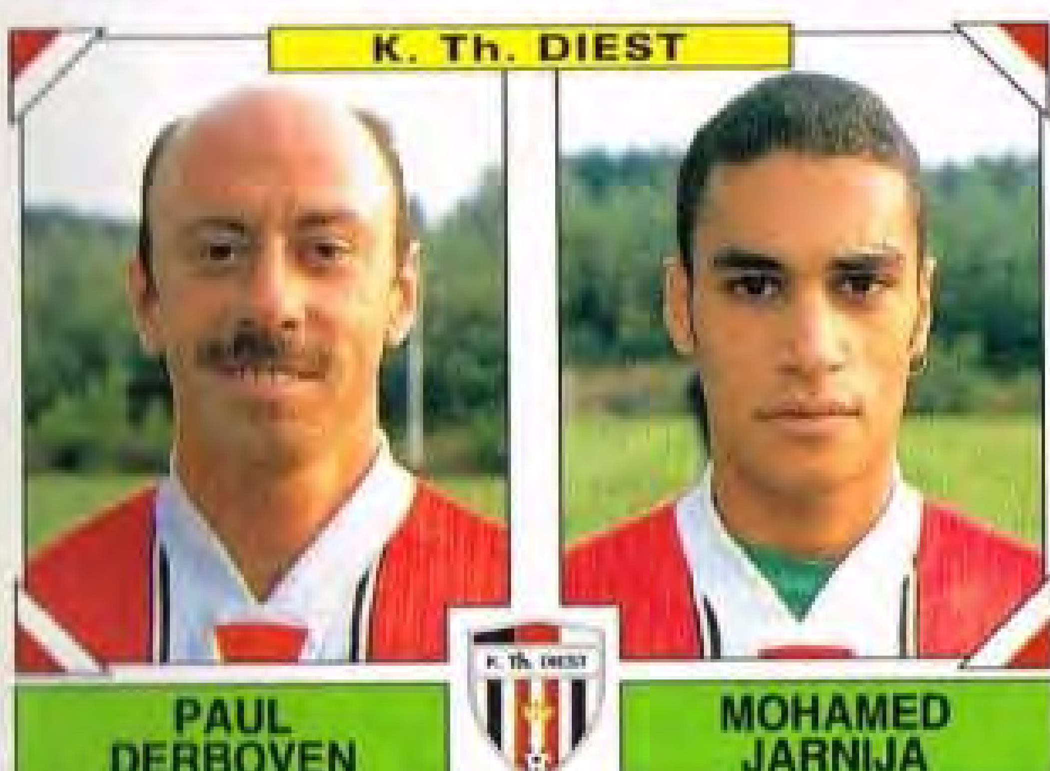
Geboren 9 mei 1971. Felle mandekker. Beperkt zich louter en alleen tot het verdedigen.

Geboren 25 februari 1973. Spitsbestrijder die vorig seizoen in de eerste ploeg kwam. Eigen produkt.



Geboren 14 april 1967. Verdediger die de linkerflank afschuimt. Voorbeeldige mentaliteit.

Geboren 26 maart 1975. Werd net als zijn broer in Diest opgeleid. Offensieve middenvelder.



Geboren 28 februari 1970. Defensieve middenvelder. Taktisch sterk, goeie tackling.

Geboren 6 april 1970. Bij Turnhout gekochte spelmaker. Uitstekende lange voorzet.



Geboren 20 maart 1970. Let die bij voorkeur achter de spitsen opereert. Gedegen techniek.

Geboren 28 september 1965. Pure goalgetter uit Rwanda. Al jaren de topschutter van de ploeg.



F.C. EEKLO

TRAINER - Geboren 29 juli 1941. Uitmuntend taktikus. Naar buiten-nuit niet altijd even taktvol.

Geboren 2 maart 1964. Doelman die nauwelijks te kloppen valt op de lijn. Aanvoerder.



Geboren 4 april 1970. Van Francs Borains overgenomen voorstopper. Groot en sterk.

Geboren 18 juni 1962. Libero en rustbrenger in de defensie. Soms iets te flegmatiek.



Geboren 22 oktober 1965. Mandekker of flankverdediger. Voetbalt graag mee. Mist startsnelheid.

Geboren 29 april 1969. Fysiek sterke flankverdediger. Klubspeler met een enorme aktieradius.



Geboren 11 november 1969. Linkermiddenvelder die gemakkelijk scoort. Speelde nog voor Harelbeke.

Geboren 6 september 1974. Middenvelder die vorig seizoen openbloeide. De belofte van Eeklo.



Geboren 24 april 1966. Middenvelder die even gemakkelijk bouwt als breekt. Goeie techniek.

Geboren 15 augustus 1969. Marokkaan en smaakmaker. Moeilijk te stoppen met de bal aan de voet.



Geboren 22 september 1968. Algerijnse spits. Laat zich graag terugzakken om mee op te bouwen.

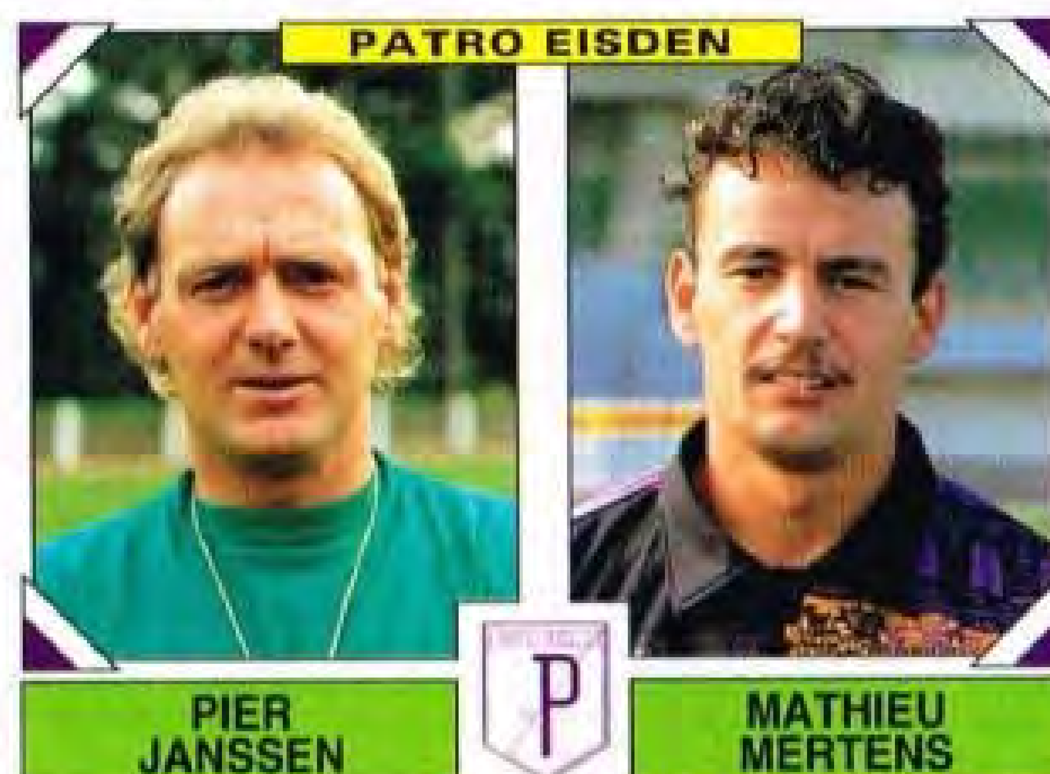
Geboren 27 februari 1974. Bij Waregem opgeleide spits. Dribbelt graag. Zoon van Prudent Bettens.



PATRO EISDEN

TRAINER - Geboren 9 september 1956. Ex-boegbeeld van Waterschei. Sinds september bij Patro.

Geboren 26 juni 1965. Lijnkeeper die destijds in provinciale werd ontdekt. Steunpilaar.



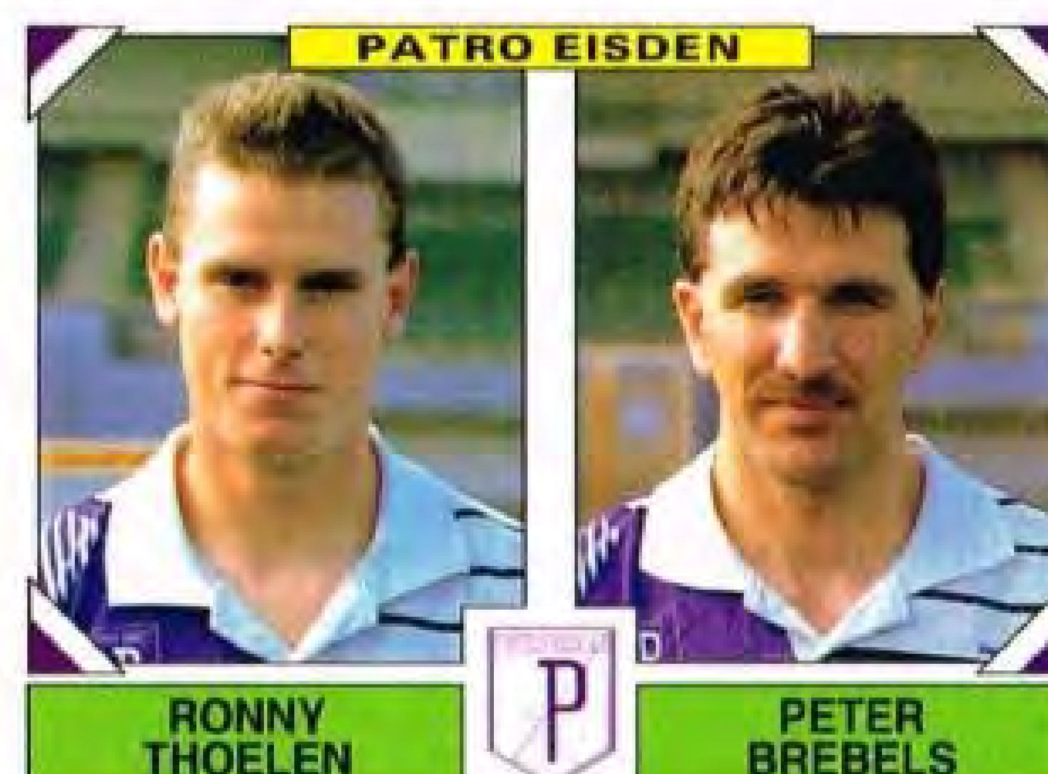
Geboren 25 oktober 1968. Mandekker met een niet bepaalde verfijnde stijl. Hard maar fair.

Geboren 22 maart 1973. Libero die uit het tweede team van Club Luik werd gehaald. Erg snel.



Geboren 30 maart 1970. Grote en kopbalsterke voorstopper. Gaat altijd tot op de bodem.

Geboren 14 maart 1964. Typische flankspeler. Is sterk met de kop en scoort vaak op hoekschoppen.



Geboren 8 juli 1965. Stofzuiger op het middenveld. Gunt zichzelf nooit een adempauze.

Geboren 12 augustus 1968. Werkpaard op het middenveld. Klein maar bizonder veerkrachtig.



Geboren 4 november 1972. Marokkaanse patronenlegger. Kan alles met de bal. Moeilijk te leiden.

Geboren 4 mei 1970. Vorig seizoen ontdekt in tweede provinciaal. Middenvelder met zeven longen.



Geboren 1 januari 1963. Tsjech. IJskoude spits. Maakte vorig seizoen dertig doelpunten.

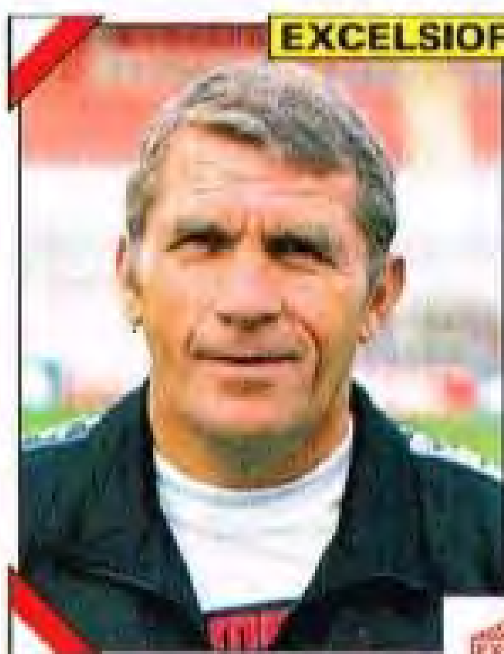
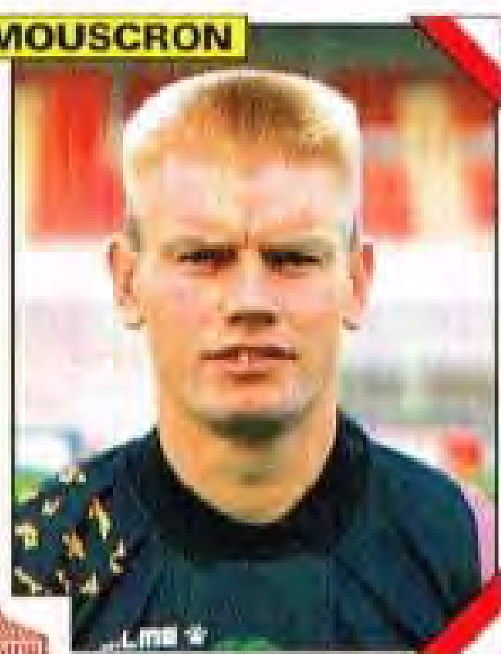
Geboren 1 december 1970. Snelle en dribbelvaardige Nederlander. Speelde in het C-elftal van MVV.



EXCELSIOR MOUSCRON

TRAINER - Geboren 18 augustus 1937. Kompetente trainer met een onuitputtelijke schat aan ervaring.

Geboren 22 februari 1967. Nederlandse doelman. Stond bij Lokeren in de shaduw van Danny D'Hondt.

ANDRE VAN MALDEGHEM

ERIK DE KOEYER

Geboren 21 juli 1974. Offensieve en soms inventieve rechtsachter. Komt van Club Brugge.

Geboren 19 september 1971. Sterke, snelle en harde voorstopper. Gevormd bij Moeskroen.




CLAUDE VERSPAILLE

OLIVIER BESENGEZ

Geboren 15 november 1963. Geroutineerde, kalme en offensieve libero. Aanvoerder.

Geboren 28 januari 1974. Snelle en op uithouding terende middenvelder. Eigen produkt.




JEAN-PIERRE THIBAUT

STEVE DUGARDEIN

Geboren 15 november 1960. Rustpunt op het middenveld. Geeft impulsen en zorgt voor rekuperatie.

Geboren 16 januari 1966. Middenvelder met grootloopvermogen. Speelde voor Gent en Kortrijk.




GEERT BROECKAERT

LAURENT DAUWE

Geboren 12 maart 1966. Middenvelder die met zijn passes de spitsen voedt. Goeie trap.

Geboren 24 mei 1966. Poolse middenvelder. Harde werker met onblusbaar temperament.

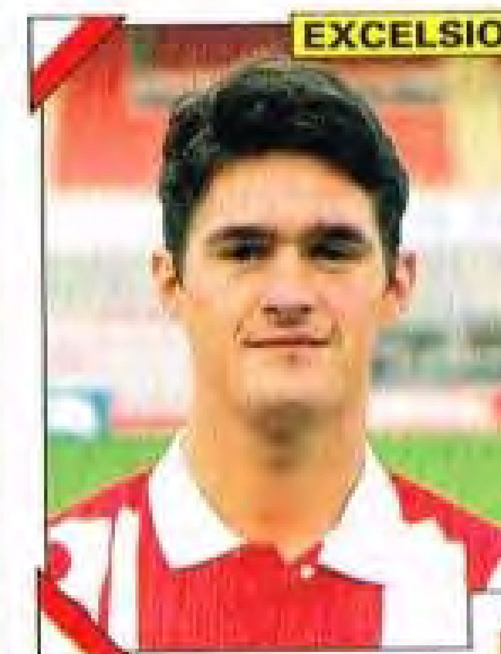



DOMINIQUE LEMOINE

DARIUSZ KASPEREK

Geboren 13 april 1970. Fransman. Technisch onderlegde linkerspits. Geleend van Lens.

Geboren 15 mei 1972. Kleine, razendsnelle spits en parel van de ploeg. Panini-revelatie 1993/94.



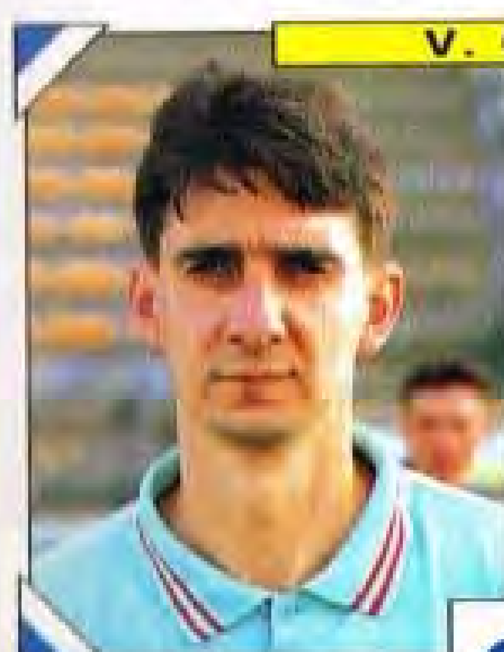

OLIVIER BAUDRY

PASCAL DE VREESE

V. GEEL

TRAINER - Geboren 18 oktober 1962. Vorig seizoen nog leider op het veld. Nu leider naast het veld.

Geboren 29 mei 1968. Doelman die in Geel drie jaar op de bank zat. Goed in het uitkomen.

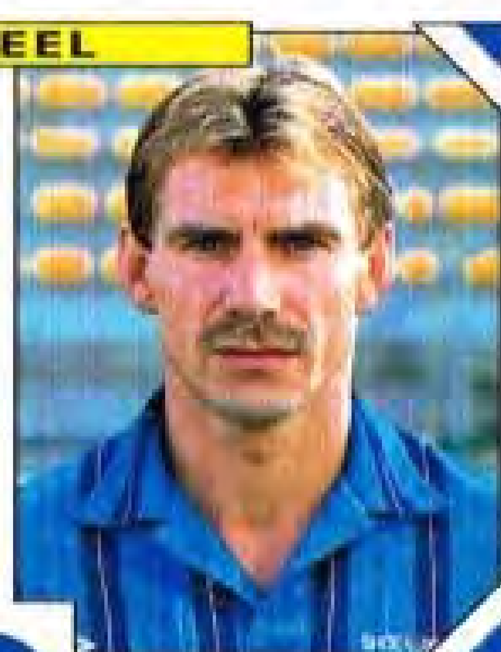



MARC NOE

FILIP VAN HOOF

Geboren 7 april 1976. Beloftevolle en scherpe spitsbestrijder. Overgekomen van Putte.

Geboren 26 juni 1961. Een brok routine in de defensie. Eerst lang bij RC Mechelen, dan bij Lierse.

KRIS LIEKENS

PAUL VAN NUFFELEN

Geboren 24 november 1963. Servische libero. Snel, technisch goed maar soms te flegmatiek.

Geboren 25 februari 1967. Nederlandse linksachter van Fortuna Sittard. Goeie lange pass.




JOVICA KOLB

JOS MORDANG

Geboren 2 juni 1967. Voetballer met eerste klasse-ervaring. Speelde voor Lierse en Boom.

Geboren 10 maart 1972. Sterke en krachtig voetballende middenvelder. Veel lef.




JAN VAN REGENMORTEL

DAVID VAN DEN SCHOOR

Geboren 6 augustus 1968. Middenvelder. Ontplofte destijds als spits bij Turnhout.

Geboren 10 augustus 1961. Ervaren middenvelder. Zorgt voor de aanvoer naar de spitsen.




FRANK BELMANS

GUY MESOTTEN

Geboren 9 april 1973. Voetballer met een onuitputtelijke werkkracht. Scoort gemakkelijk.

Geboren 15 juli 1967. Spits die van Sint-Truiden komt. Snel en opportunistisch.




BART GOOR

STEFAAN DE CONINCK

R.C. GENK

TRAINER - Geboren 11 november 1946. Ex-Joegoslaaf. Trainde in het verleden al eens RC Genk.

Geboren 9 mei 1969. Doelman. Is na veel vallen en opstaan tot een vaste waarde uitgegroeid.



Geboren 4 mei 1963. Plichtsbewuste voorstopper. Evolueerde in Genk op voetbaltechnisch vlak.

Geboren 16 januari 1968. Libero. Ex-speler van Waterschei die uitzwermde naar Seraing.



Geboren 23 december 1969. Onderschatte rechtsachter die van Overpelt komt. Erg offensief.

Geboren 12 april 1973. Linksachter met veel mogelijkheden. Kopbalsterk, goed positiespel.



Geboren 2 maart 1973. Knappe en energieke middenvelder. Geremd door een lawine van blessures.

Geboren 29 december 1971. Technisch begaafde Kroaat. Aflossingspunt op het middenveld.



Geboren 29 oktober 1968. Bosniër met indrukwekkende ritmeveranderingen. Generaal van de ploeg.

Geboren 24 juni 1973. Linkermiddenvelder die dit seizoen moet openbloeien. Wilskrachtig.



Geboren 9 februari 1970. Wat slungelachtig ogende Kroatische spits. Gevaarlijk in de zestien meter.

Geboren 2 september 1972. Aanvaller die in Genk begon. Voetbalde later voor Anderlecht en Seraing.



R.C. HARELBEKE

TRAINER - Geboren 31 augustus 1945. Gezellige Hagenaar. Beleefde zijn topperiode bij Club Brugge.

Geboren 1 september 1972. Bij Cercle Brugge gevormde doelman. Kon zich daar niet profileren.



Geboren 10 augustus 1965. Verdediger en routinier. Slijt al zijn negende seizoen in Harelbeke.

Geboren 16 februari 1964. Risikoloos voetballende libero. Hoog opgeschoten en fysiek sterk.



Geboren 20 december 1970. Verdediger uit de Ivoorkust. Technisch sterk en goed meevoetballend.

Geboren 18 mei 1969. Zwoeger op het middenveld. Beschikt niettemin over een erg gave techniek.



Geboren 1 januari 1967. Kopbalsterke maar lichtvoetige middenvelder. Al jaren een vaste waarde.

Geboren 1 mei 1965. Explosieve technikus. Probeert na tal van problemen weer zichzelf te worden.



Geboren 13 oktober 1971. Australiër die van Club Brugge komt. Klein en technisch vaardig.

Geboren 3 november 1974. Nigeriaan. Spits die zwaar op een defensief drukt en de kombinatie zoekt.



Geboren 11 december 1968. Spits die ruimte nodig heeft. Is razendsnel met de bal aan de voet.

Geboren 17 augustus 1970. Door eersteklassers begeerde aanvaller. Geeft zijn studies voorrang.



K.V. KORTRIJK

TRAINER - Geboren 21 augustus 1955. Ex-assistent van Storme. Promoveerde vorig seizoen tot hoofdtrainer.

Geboren 26 oktober 1971. Lijnkeeper die regelmaat mist. Zoon van Christian Piot.



PATRICK VAN GEEM — DIDIER PIOT

Geboren 24 december 1972. Voorstopper. Keihard, roekeloos en soms een beetje te ontstuimig.

Geboren 11 mei 1970. Tot libero omgevormde middenvelder. Goed positiespel, eigen kweek.



VINCENT SIX — PIET TIMMERMAN

Geboren 12 november 1968. Linksvoetige verdediger. Komt van Aalter waar hij in het middenveld stond.

Geboren 3 september 1969. Verdediger. Maakte de voorbije jaren alle ups en dows mee.



NICO BOONE — DIDIER DEBAVEYE

Geboren 23 augustus 1967. Linksachter die de jeugd van Anderlecht doorliep. Aanvoerder.

Geboren 1 maart 1967. Engelsman van Zuidafrikaanse afkomst. Erg snelle middenvelder.



DONALD VAN DURME — RADOLPH RICHARDS

Geboren 13 september 1967. Kleine middenvelder die van AA Gent komt. Keiharde werker.

Geboren 21 juli 1968. Technisch goeie middenvelder met groot loopvermogen. Moet het spel dirigeren.



TOM VERDEGEM — LIEVEN HEYMANS

Geboren 8 november 1969. Nederlander. Lange, slimme en goed aansluitende middenvelder.

Geboren 4 december 1976. Zaïrese spits met een enorme versnelling. Het grootste talent van KVK.



EDWIN DE WIJS — MBO MPENZA

LA LOUVIERE

TRAINER - Geboren 28 juli 1955. Geëngageerde coach. Bracht La Louvière naar tweede klasse.

Geboren 1 januari 1967. Degelijke keeper. Knokte bij Sporting Charleroi vergeefs voor de doorbraak.



CASIMIR GAGIELLO — DAVID BAETSLE

Geboren 16 september 1972. Wat rudimentair ogende voorstopper. Goeie interceptie.

Geboren 22 februari 1966. Rustige libero. Technisch erg knap. Heeft een gouden pass.



DIMITRI DELIERE — THIERRY HAZARD

Geboren 16 juni 1970. Echte mandekker. Houdt zich puur bezig met het verdedigen.

Geboren 18 november 1966. Kapitein. Wilskrachtige rechtshalf die voorop gaat in de strijd.



DENIS JANSSENS — JEAN-LOUIS D'ACHILLE

Geboren 24 april 1974. Verdedigende middenvelder. Klein, technisch knap, lichtvoetig.

Geboren 11 oktober 1960. Brit. De ervaren draaischijf. Speelde jaren voor Sporting Charleroi.



HAKIM SALHI — KEVIN PUGH

Geboren 14 februari 1965. Zaïrese middenvelder met groot loopvermogen. Scoort gemakkelijk.

Geboren 4 mei 1969. Technisch beslagen middenvelder. Zoekt konstant de kombinatie.



CHRISTIAN VAVADIO — FREDERIC TILMANT

Geboren 10 januari 1967. Zaïrese spits. Hoog opgeschoten, krachtig, kopbalsterk.

Geboren 13 september 1973. Nigeriaan met subtiele techniek. Speelde voor Anderlecht en RWDM.



MICHEL NGONGE — PHILIPPE OSUNDU

LOKEREN

TRAINER - Geboren 5 december 1959. Plichtsbewuste trainer. Bleef tot vorig seizoen konstant in de schaduw.

Geboren 21 september 1963. Klassekeeper. Werkte zich destijds op met vallen en opstaan.





LOKEREN

CHRIS VAN PUYVELDE

DANNY D'HONDT

Geboren 14 februari 1964. Doorgewinterde verdediger. Speelt zijn negende seizoen bij Lokeren.

Geboren 22 januari 1965. Libero die bij Eendracht Aalst werd aangeworven. Gedegen organisator.





LOKEREN

JOHAN SCHOOFS

ERIC VAN COILLIE

Geboren 25 februari 1972. Sterke, harde en beloftevolle mandekker. Werd op Daknam opgeleid.

Geboren 8 januari 1969. Aanvaller die tot verdediger werd omgevormd. Speelde voor Club Brugge.





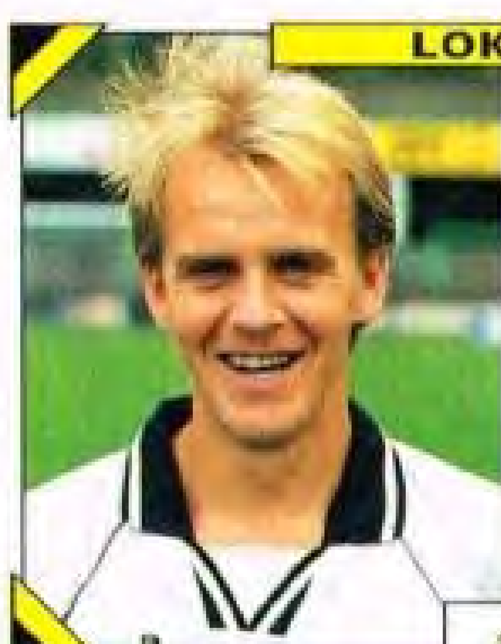
LOKEREN

STEFAN STAELENS

TONY MOLS

Geboren 29 april 1966. Stofzuiger op het middenveld. Beschikt over een messcherpe tackling.

Geboren 4 maart 1966. Goochelaar uit Sierra Leone. Beschikt over een geniale baltoets.





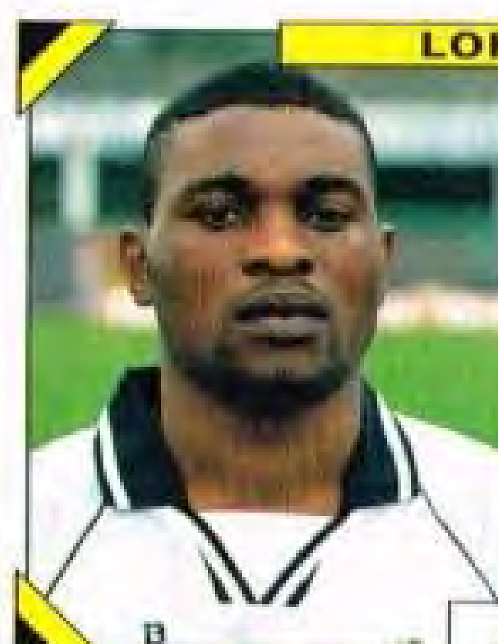
LOKEREN

STEFAN VEREYCKEN

MUSA KANU

Geboren 25 augustus 1975. Zaïrees waar de klasse van afdruipt. Een vat vol schijnbewegingen.

Geboren 9 september 1965. Eénmalig Nederlands international. Weergaloze traptechniek.





LOKEREN

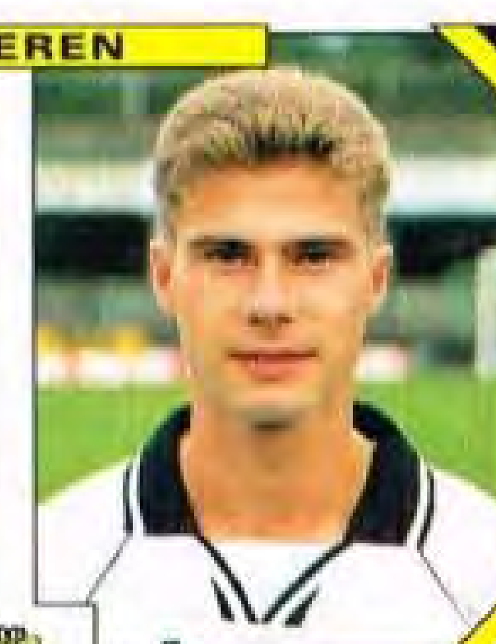
NZELO LEMBI

MARCEL PEEPER

Geboren 2 januari 1971. Snelle aanvaller. Neemt de hele linkerflank voor zijn rekening.

Geboren 4 september 1973. Grote en doortastende spits. Moet dit seizoen doorbraak forceren.





LOKEREN

GERT VANDERMEULEN

TOM VAN MOSSEVELDE

OVERPELT

TRAINER - Geboren 18 mei 1948. Brit. Verzamelde met Zwarte Leeuw ervaring in tweede.

Geboren 7 december 1969. Ex-Beloften-international. Speelde voor Seraing en KV Mechelen.





OVERPELT

COLIN ANDREWS

FREDO HALLEUX

Geboren 16 januari 1957. Lepe, geëngageerde en ervaren voorstopper. Groot strijdershart.

Geboren 9 november 1969. Snelle en harde kuitenbijter. Beperkt zich tot defensieve opdracht.





OVERPELT

THEO FROEYEN

VITAL VERSCHUEREN

Geboren 30 april 1959. Libero. Maakte furore bij Standard en Hamburg. Nu terug op het oude nest.

Geboren 25 augustus 1972. Aanvallende flankverdediger. Destijds opgevist in de lagere regioenen.





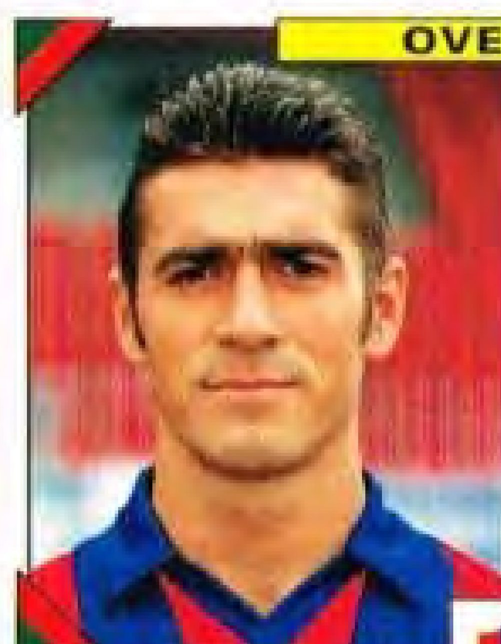
OVERPELT

GERARD PLESSERS

WILFRIED DELBROEK

Geboren 13 april 1968. Onbezorgde maar soms wat te botte linksachter. Krijgt veel gele kaarten.

Geboren 24 februari 1966. Middenvelder die regelt en ontregelt. Goed afstandsschot.





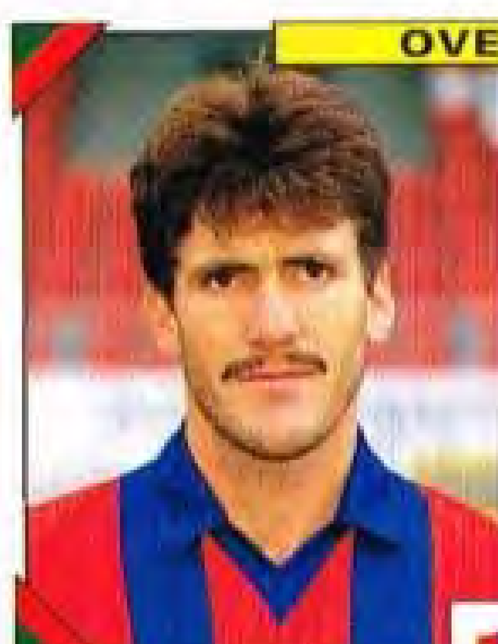
OVERPELT

LAMBERT PEETERS

DIRK BERTENS

Geboren 29 november 1966. Fijne technikus. Keert na twee seizoenen Lokeren terug.

Geboren 11 juni 1969. Middenvelder met veel intrinsieke klasse. Kent teveel ups en downs.





OVERPELT

PATRICK JACOBS

OLIVIER CAUZ

Geboren 3 oktober 1964. Ex-goalgetter van Geel. Nu meer in de rol van aangever.

Geboren 11 juni 1971. Pure doelpuntenmaker. Destijds aangetrokken uit het C-elftal van PSV.





OVERPELT

WIM VAN LOOY

MISCHA WERDENS

S.K. ST.-NIKLAAS

TRAINER - Geboren 26 mei 1955. Debuteert in de liga. Komt van Tubantia Borgerhout.

Geboren 12 september 1964. Keeper met veel uitstraling. Uitmuntend op de lijn. Steunpilaar.



PAUL PUT



RUDY MAESEN

Geboren 28 februari 1970. Voorstopper. Trekt bij hoek- en vrijschoppen konstant mee naar voren.

Geboren 30 november 1966. Senegalese libero. Agressief en konstant mee de aanval ondersteunend.



STEFAN LELEU



MAKHOU NIASSE

Geboren 28 september 1965. Voorstopper die nog voor Eendracht Aalst uitkwam. Echt werkpaard.

Geboren 20 februari 1975. Offensieve rechtsachter. De grootste sieraard van Sint-Niklaas.



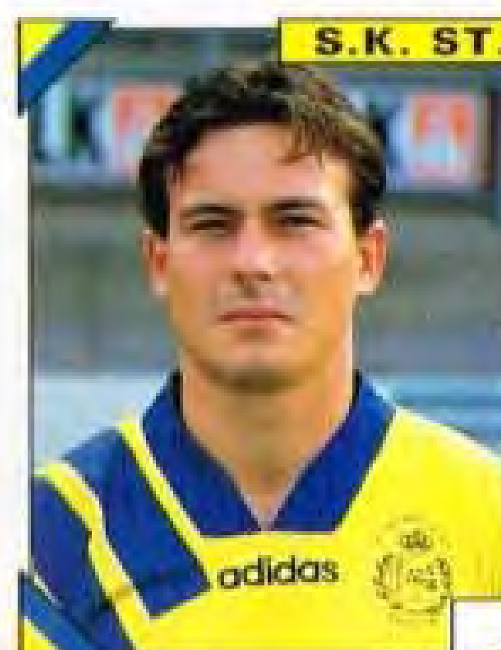
GEERT D'HOOGE



ERIC DE GEEST

Geboren 22 september 1971. Kleine flankvoetballer. Snoof met KV Mechelen even Europese lucht.

Geboren 26 september 1968. Plichtsbewuste voetballer. Werd getransfereerd van Harelbeke.



PETER JACOBS



CLAUDE ROUSSEAU

Geboren 26 september 1971. Middenvelder die het vuile werk opknapt. Drijft op karakter.

Geboren 26 december 1961. De onbetwistbare architekt van de ploeg. Voormalig Roemeens international.



BERT VLEESCHOUWER



DANIEL MINNEA

Geboren 19 oktober 1975. Supersnelle Senegalese spits. Aangekocht bij Germinal Ekeren.

Geboren 9 december 1973. Polyvalente en dribbelvaardige voetballer. International in Guinea.



SALIF KEITA



FODE CAMARA

TONGEREN

TRAINER - Geboren 24 juli 1948. Speelde voor Tongeren en Charleroi waar hij ook trainer was.

Geboren 4 juni 1962. Sekure en ervaren keeper. Slijt zijn tweede ambtsperiode in Tongeren.



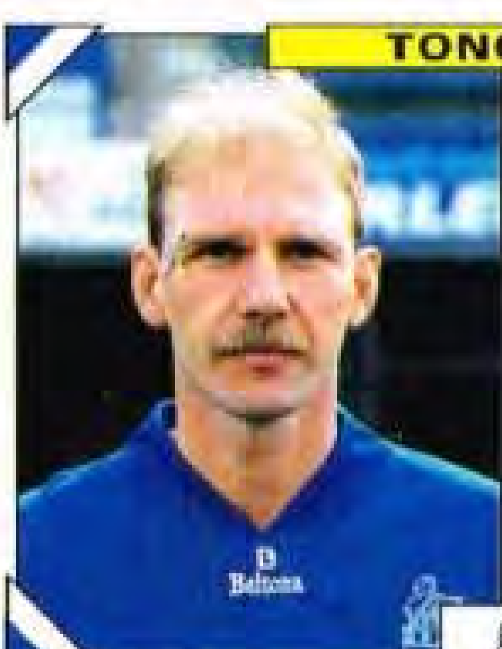
ERIC VANLESSEN



RUDY THYS

Geboren 14 januari 1963. Mandekker met uitstekend kopbalspel. Opbouwend iets minder. Kapitein.

Geboren 23 september 1968. Rijzige en altijd rustige libero. Goeie lange bal, veel inzicht.



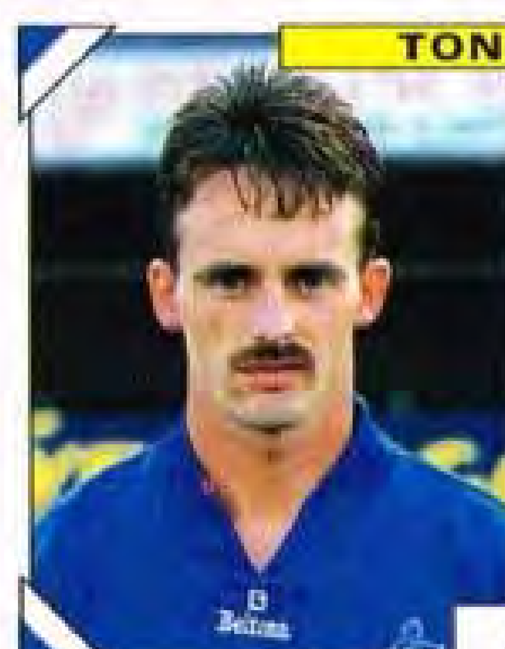
JOZEF BIJLOOS



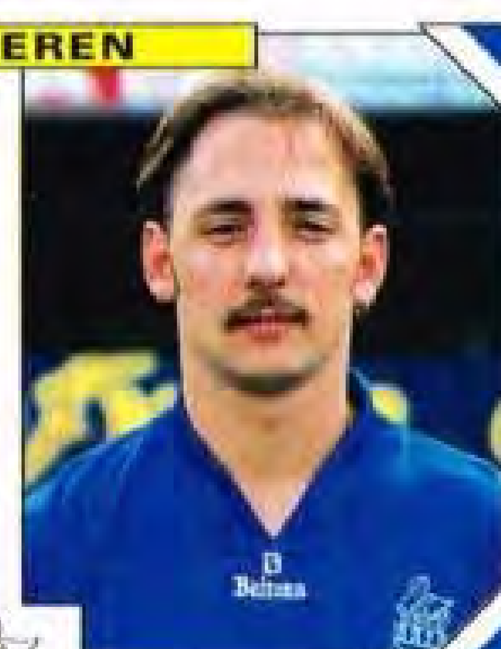
YVES DETHIER

Geboren 1 juni 1966. Betrouwbare en slimme rechtsachter. Al jaren een vaste waarde.

Geboren 3 juli 1973. Getalenteerde verdediger. Snel, fel, vinnig en gretig.



RONNY NEVEN



DAVE TILKIN

Geboren 1 augustus 1972. Beweeglijke flankspeler met goeie voorzet. Speelde voor Club Luik.

Geboren 25 februari 1969. Breker op het middenveld. Gedegen techniek, veel overzicht.



FREDERIC REMACLE



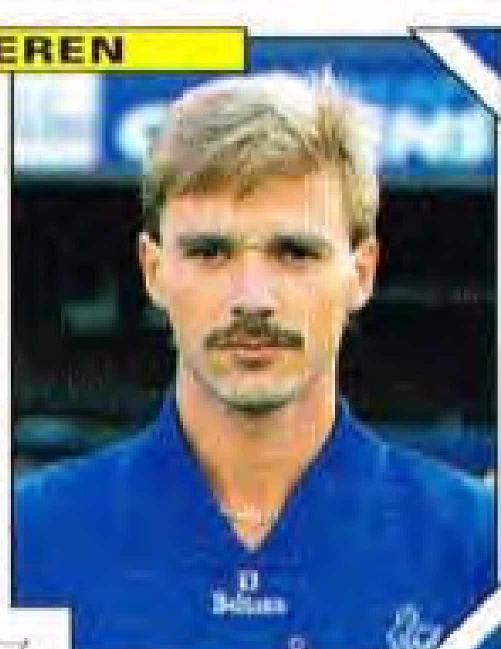
RONNY KELLENS

Geboren 14 juli 1967. Pittige middenvelder. Werkkrachtig en bizonder sterk in de duels.

Geboren 3 februari 1970. Klasrijke middenvelder die nooit doorbrak. Snelle demarrage, goeie trap.



DIRK VERMIJL



DIDIER GAENS

Geboren 7 januari 1971. Middenvelder die bij Seraing werd gekocht. Technisch goed, wispelturig.

Geboren 24 februari 1971. Eén van de snelste spitsen in tweede klasse. Beweeglijk maar onbesuisd.



THIERRY BERNARD

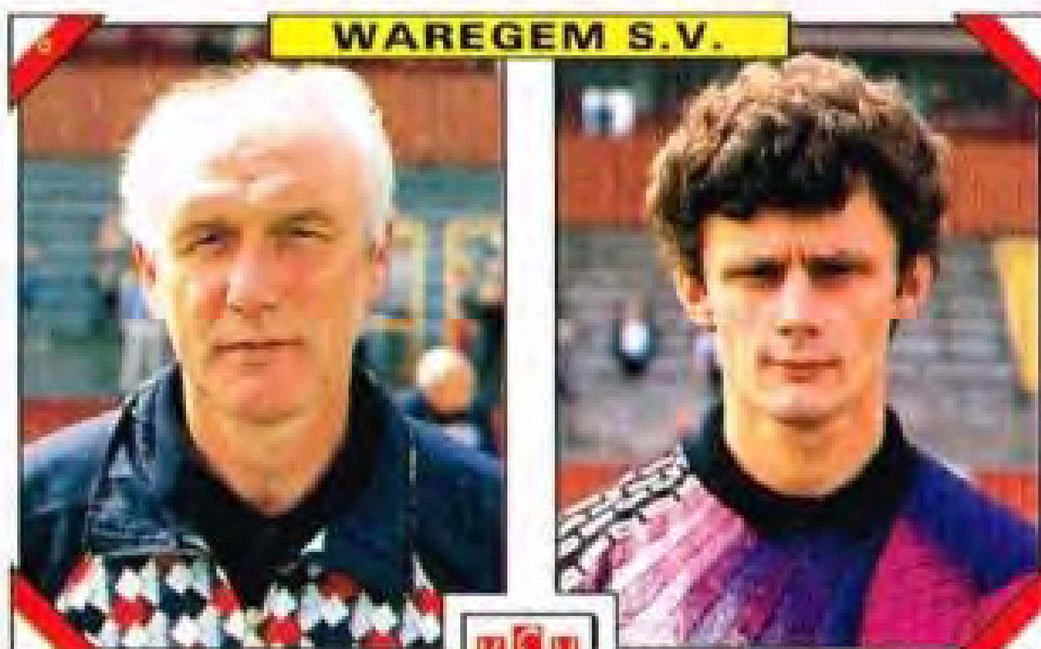


DAVID PAAS

WAREGEM S.V.

TRAINER - Geboren 21 december 1943. Harde werker. Leerde destijds het vak bij Lokeren.

Geboren 5 april 1971. Getalenteerde keeper. Moet nu uit de schaduw van Marc Huysmans treden.



AIME ANTHUENIS — FRANKY VANDENDRIESSCHE

Geboren 14 oktober 1967. Aanvallende rechtsachter. Komt samen met Aimé Anthuenis van Germinal.

Geboren 14 februari 1973. Snelle en adekwate verdediger. Snoof al de lucht van eerste klasse.



FRANK BOSMANS — JUDE VANDELANOITTE

Geboren 7 juli 1960. Ervaren libero. Speelde op twee jaar Antwerp na konstant aan de Gaverbeek.

Geboren 12 juni 1965. Geroutineerde verdediger. Klein, snel, beweeglijk en energiek.



FRANKY DEKENNE — BENNY DE KNEEF

Geboren 20 maart 1972. Middenvelder. Werd bij Club Brugge gekweekt maar kwam daar niet aan de bak.

Geboren 16 december 1969. Tweevoetige en technisch knappe voetballer. Mist felheid en regelmaat.



JANNES TANT — LAURENT BALLENGHIEN

Geboren 30 oktober 1972. Zaïrees die door blessurs al veel pech kende. Schitterende techniek.

Geboren 27 januari 1971. Middenvelder of aanvaller. Frele technikus die van Cercle Brugge komt.



NGOY N'SUMBU — DAVY COOREMAN

Geboren 12 juni 1972. Bij Sp. Charleroi weggehaalde spits. Speelde nog in de nationale jeugdploegen.

Geboren 16 oktober 1972. Guineeër. Aanvaller met veel punch. Spektakulair maar te wisselvallig.

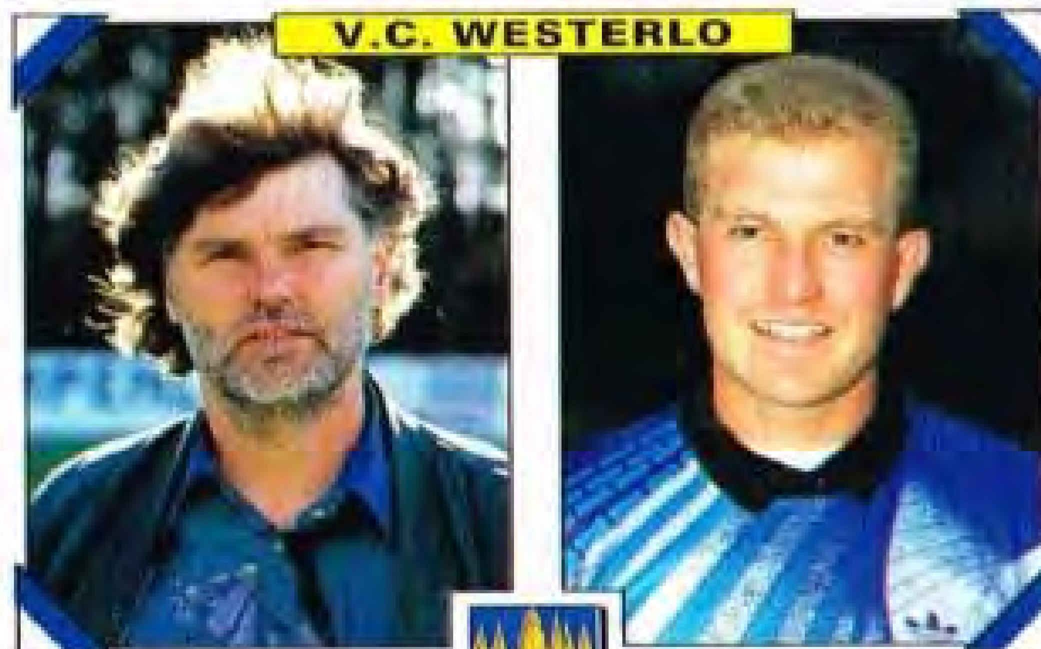


FREDERIC JACQUEMART — SOULEYMANE OULARE

V.C. WESTERLO

TRAINER - Geboren 30 september 1946. Oud-speler van het vergulde Ajax. Trainde eerder Lierse.

Geboren 22 mei 1965. Doelman die bij soberheid zweert. Al jaren één van de sterkhouders.



BARRY HULSHOFF — PAUL PEETERS

Geboren 28 januari 1969. Voorstopper die nog voor Beveren speelde. Fel in de duels.

Geboren 15 februari 1967. Eén van de betere libero's uit tweede klasse. Veelvuldig mee inschuivend.



LUC PEERSMAN — MARC COX

Geboren 14 januari 1973. Stevige mandekker. Gebruikt iedere kans om mee naar voren te gaan.

Geboren 1 mei 1971. Harde en snelle rechtsachter. Kwam destijds van Neerpelt naar Westerlo.



THOMAS CAERS — GEERT THIJS

Geboren 5 mei 1967. Ex-speler van AA Gent. Fungeert als stofzuiger op het middenveld.

Geboren 7 februari 1973. Technisch verfijnde en mobiele middenvelder. Altijd aanspeelbaar.



DIRK HERBOTS — STEVEN GEENTJES

Geboren 2 november 1971. Snelle en wendbare middenvelder. Speelde vroeger voor Lierse.

Geboren 10 januari 1968. De architekt van de ploeg. Kan in zijn eentje een match orienteren.



BART WILMSSEN — KOEN BURG

Geboren 10 oktober 1964. Spits uit Rwanda. Afgeschreven bij Geel. Wil zich weer profileren.

Geboren 30 juni 1975. Beloftevole spits. Speelt nog met teveel ups en downs.



HASSAN KARERA — ROBBY VAN DE WEYER

TWEEDE AFDELING ✤ DEUXIEME DIVISION

BEERSCHOT
Gesticht / Fondation: 1899
Adres / Adresse: Julius De Geyterstraat 133, 2020 Antwerpen
Voorzitter / Président: Paul Nagels
Sekretaris / Secrétaire: Marc Luyckx
Trainer / Entraîneur: René Desaeyere
Stadion / Stade: Olympisch stadion (14.000)

BOOM
Gesticht / Fondation: 1913
Adres / Adresse: Gemeentelijk Parkstadion, Acacialaan, 2850 Boom
Voorzitter / Président: Jacques Van der Plancken
Sekretaris / Secrétaire: Rudi De Loenen
Trainer / Entraîneur: Luc Vinck
Stadion / Stade: Gemeentepark (10.000)

S.K. DEINZE
Gesticht / Fondation: 1926
Adres / Adresse: Stadionlaan, 9800 Deinze
Voorzitter / Président: Marc Hoste
Sekretaris / Secrétaire: Walter Coltoir
Trainer / Entraîneur: Gilbert De Groote
Stadion / Stade: Burgemeester Van de Wielestadion (8.000)

K. Th. DIEST
Gesticht / Fondation: 1988
Adres / Adresse: Sportpark Warande, 3290 Diest
Voorzitter / Président: Louis Dans
Sekretaris / Secrétaire: Romain Prusmans
Trainer / Entraîneur: Nic Verboven
Stadion / Stade: Warande (10.000)

E.C. EEKLO
Gesticht / Fondation: 1922
Adres / Adresse: Zandvleuge 66, 9900 Eeklo
Voorzitter / Président: Johan De Paepe
Sekretaris / Secrétaire: Marnix Roelands
Trainer / Entraîneur: Walter Elegeert
Stadion / Stade: Stedelijk voetbalstadion (5.000)

PATRO EISDEN
Gesticht / Fondation: 1942
Adres / Adresse: Kastanjelaan, 3640 Eisden
Voorzitter / Président: Robert Stevens
Sekretaris / Secrétaire: Jean Jeurissen
Trainer / Entraîneur: Pier Janssen
Stadion / Stade: Patrostadion (9.000)

EXCELSIOR MOUSCRON
Gesticht / Fondation: 1964
Adres / Adresse: rue du Stade au Canonnier, 7700 Mouscroen
Voorzitter / Président: Willy Verhoost
Sekretaris / Secrétaire: Jacques Vandewalle
Trainer / Entraîneur: André Van Maldeghem
Stadion / Stade: Canonier (12.000)

V. GEEL
Gesticht / Fondation: 1924
Adres / Adresse: Rauwelkoven 43, 2440 Geel
Voorzitter / Président: Bernus Devis
Sekretaris / Secrétaire: Rudy Laeremans
Trainer / Entraîneur: Marc Noë
Stadion / Stade: De Leunen (7.000)

R.C. GENK
Gesticht / Fondation: 1988
Adres / Adresse: Stadionplein 4, 3600 Genk
Voorzitter / Président: ——
Sekretaris / Secrétaire: Paul Baeten
Trainer / Entraîneur: Enver Alisic
Stadion / Stade: Thyl Gheyselinckstadion (16.000)

R.C. HARELBEKE
Gesticht / Fondation: 1930
Adres / Adresse: Stasegemstraat 23, 8530 Harelbeke
Voorzitter / Président: Geert Sustronck
Sekretaris / Secrétaire: Frans Raes
Trainer / Entraîneur: Henk Houwaart
Stadion / Stade: Gemeentelijk stadion (10.000)

K.V. KORTRIJK
Gesticht / Fondation: 1971
Adres / Adresse: Meensesteenweg 84, 8500 Kortrijk
Voorzitter / Président: Dirk Van der Stede
Sekretaris / Secrétaire: Noël Struyve
Trainer / Entraîneur: Patrick Van Geem
Stadion / Stade: Guldensporenstadion (14.000)

LA LOUVIERE
Gesticht / Fondation: 1912
Adres / Adresse: Boulevard de Tivoli 80, 7100 La Louvière
Voorzitter / Président: Philippe Gaone
Sekretaris / Secrétaire: Gianfranco Mora
Trainer / Entraîneur: Casimir Gagiello
Stadion / Stade: Tivoli (15.000)

LOKEREN
Gesticht / Fondation: 1970
Adres / Adresse: Daknamstraat 91, 9160 Lokeren
Voorzitter / Président: Gastin Keppens
Sekretaris / Secrétaire: Leo Van Avermaet
Trainer / Entraîneur: Chris Van Puyvelde
Stadion / Stade: Daknam (18.000)

OVERPELT
Gesticht / Fondation: 1937
Adres / Adresse: Leukenstraat 57, 3900 Overpelt
Voorzitter / Président: Jean-Pierre Bleyen
Sekretaris / Secrétaire: Stefan Franssen
Trainer / Entraîneur: Colin Andrews
Stadion / Stade: Industadion (7.000)

S.K. ST.-NIKLAAS
Gesticht / Fondation: 1922
Adres / Adresse: Watermolenstraat 104, 9111 Belsele
Voorzitter / Président: Pierre Maes
Sekretaris / Secrétaire: Louis Horemans
Trainer / Entraîneur: Paul Put
Stadion / Stade: Puybeekstadion (12.000)

TONGEREN
Gesticht / Fondation: 1969
Adres / Adresse: Kastanjewal, 3700 Tongeren
Voorzitter / Président: Jef Scheepers
Sekretaris / Secrétaire: Willy Moermans
Trainer / Entraîneur: Eric Vanlessen
Stadion / Stade: De Motten (15.000)

WAREGEM S.V.
Gesticht / Fondation: 1946
Adres / Adresse: Zuiderlaan 17, 8790 Waregem
Voorzitter / Président: Jean-Pierre Vanneder
Sekretaris / Secrétaire: Rik Vererfen
Trainer / Entraîneur: Aimé Anthuenis
Stadion / Stade: Regenboogstadion (15.000)

V.C. WESTERLO
Gesticht / Fondation: 1943
Adres / Adresse: de Merodedreef, 2260 Westerlo
Voorzitter / Président: René Gijbels
Sekretaris / Secrétaire: Frankie Lavrijsen
Trainer / Entraîneur: Barry Hulshoff
Stadion / Stade: zonder naam / sans nom (7.000)



KALENDER 1994-95 CALENDRIER

[illegible] 1/18 15/1/95
Eeklo–Harelbeke
La Louvière–Tongeren
Geel–KV Kortrijk
Patro Eisden–Overpelt
St.-Niklaas–Genk
Waregem–Boom
Diest–Westerlo
E. Mouscron–Lokeren
Beerschot–Deinze

[illegible] 2/19 22/1/95
Deinze–La Louvière
Overpelt–St.-Niklaas
Tongeren–Patro Eisden
Harelbeke–Beerschot
KV Kortrijk–Eeklo
Lokeren–Geel
Westerlo–E. Mouscron
Boom–Diest
Genk–Waregem

[illegible] 3/20 29/1/95
La Louvière–Harelbeke
Geel–Westerlo
Patro Eisden–St.-Niklaas
Tongeren–Deinze
Diest–Genk
Beerschot–KV Kortrijk
Waregem–Overpelt
E. Mouscron–Boom
Eeklo–Lokeren

11/9/94 4/21 5/2/95
Overpelt–Diest
Westerlo–Eeklo
Genk–E. Mouscron
St.-Niklaas–Waregem
Deinze–Patro Eisden
Harelbeke–Tongeren
KV Kortrijk–La Louvière
Lokeren–Beerschot
Boom–Geel

18/9/94 5/22 12/2/95
La Louvière–Lokeren
Geel–Genk
Patro Eisden–Waregem
Tongeren–KV Kortrijk
Diest–St.-Niklaas
Beerschot–Westerlo
Deinze–Harelbeke
E. Mouscron–Overpelt
Eeklo–Boom

25/9/94 6/23 19/2/95
Overpelt–Geel
Westerlo–La Louvière
Genk–Eeklo
St.-Niklaas–E. Mouscron
Waregem–Diest
Harelbeke–Patro Eisden
KV Kortrijk–Deinze
Lokeren–Tongeren
Boom–Beerschot

2/10/94 7/24 26/2/95
La Louvière–Boom
Geel–St.-Niklaas
Patro Eisden–Diest
Tongeren–Westerlo
Beerschot–Genk
Deinze–Lokeren
Harelbeke–KV Kortrijk
E. Mouscron–Waregem
Eeklo–Overpelt

9/10/94 8/25 5/3/95
Overpelt–Beerschot
Diest–E. Mouscron
Westerlo–Deinze
Genk–La Louvière
St.-Niklaas–Eeklo
Waregem–Geel
KV Kortrijk–Patro Eisden
Lokeren–Harelbeke
Boom–Tongeren

16/10/94 9/34 7/5/95
La Louvière–Patro Eisden
Westerlo–Waregem
Genk–Overpelt
Tongeren–Beerschot
Deinze–Eeklo
Harelbeke–Geel
KV Kortrijk–E. Mouscron
Lokeren–Diest
Boom–St.-Niklaas

23/10/94 10/26 12/3/95
La Louvière–Overpelt
Tongeren–Genk
Deinze–Boom
Harelbeke–Westerlo
KV Kortrijk–Lokeren
Geel–Diest
Eeklo–Waregem
Beerschot–St.-Niklaas
Patro Eisden–E. Mouscron

30/10/94 11/27 26/3/95
Overpelt–Tongeren
Diest–Eeklo
Westerlo–KV Kortrijk
Genk–Deinze
St.-Niklaas–La Louvière
Waregem–Beerschot
E. Mouscron–Geel
Lokeren–Patro Eisden
Boom–Harelbeke

13/11/94 12/28 2/4/95
La Louvière–Waregem
Patro Eisden–Geel
Tongeren–St.-Niklaas
Beerschot–Diest
Deinze–Overpelt
Harelbeke–Genk
KV Kortrijk–Boom
Lokeren–Westerlo
Eeklo–E. Mouscron

20/11/94 13/29 9/4/95
Geel–Eeklo
Overpelt–Harelbeke
Diest–La Louvière
Westerlo–Patro Eisden
Genk–KV Kortrijk
St.-Niklaas–Deinze
Waregem–Tongeren
E. Mouscron–Beerschot
Boom–Lokeren

27/11/94 14/30 16/4/95
La Louvière–E. Mouscron
Patro Eisden–Eeklo
Tongeren–Diest
Westerlo–Boom
Beerschot–Geel
Deinze–Waregem
Harelbeke–St.-Niklaas
KV Kortrijk–Overpelt
Lokeren–Genk

4/12/94 15/31 15/4/95
Geel–La Louvière
Overpelt–Lokeren
Diest–Deinze
Genk–Westerlo
Eeklo–Beerschot
St.-Niklaas–KV Kortrijk
Waregem–Harelbeke
E. Mouscron–Tongeren
Boom–Patro Eisden

11/12/94 16/32 23/4/95
La Louvière–Eeklo
Patro Eisden–Beerschot
Tongeren–Geel
Westerlo–Overpelt
Deinze–E. Mouscron
Harelbeke–Diest
KV Kortrijk–Waregem
Lokeren–St.-Niklaas
Boom–Genk

18/12/94 17/33 30/4/95
Geel–Deinze
Patro Eisden–Genk
Overpelt–Boom
Diest–KV Kortrijk
Beerschot–La Louvière
Eeklo–Tongeren
St.-Niklaas–Westerlo
Waregem–Lokeren
E. Mouscron–Harelbeke

De verzameling „PANINI" kan men steeds aanvullen

Om je album aan te vullen kan je de ontbrekende prentjes verkrijgen (**40 maximum**) aan de prijs van **3 BF het prentje** bij **EDITIONS PANINI BELGIQUE, 5, Avenue de l'Artisanat, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.**

Gebruik daarvoor de bestelbon die je in ieder album kunt vinden, vul hem in drukletters in. Er zal GEEN ENKEL gevolg gegeven worden indien je bestelling onleesbaar is, je betaling niet is bijgevoegd, of de reeks niet vermeld is. Wij ruilen NOOIT, ruil met je vrienden en vriendinnen.

De betaling dient uitsluitend te gebeuren met postzegels of met een gekruiste cheque aan order van Panini. ELKE ANDERE BETALINGSWIJZE WORDT UITGESLOTEN. STUUR NOOIT GELDSTUKKEN OP.

Indien je je bestelling na 3 weken niet ontvangen hebt, wil je ze ons herinneren en met je volledige naam en adres ook gevraagde reeks en nummers opgeven. Je kan ook bellen op 02/384.10.57.

Alle briefwisseling opgestuurd gedurende de laatste week van juni en in de maand juli, zal maar beantwoord worden vanaf half augustus.

Je kunt ook lid worden van de „PANINI CLUB", je zult de volgende voordelen hebben: je zult briefpapier en omslagen van de club krijgen, alsook een pin's Panini. Gedurende één jaar, vanaf de dag van je inschrijving, zal je gratis het album van elke nieuwe reeks ontvangen met een zakje prentjes. Je kunt de laatste ontbrekende prentjes bekomen aan 2 BF in plaats van 3 BF. Om lid te worden hoef je 350 BF op onze bankrekening 436-4094131-14 te storten met vermelding in het vakje „Mededeling" van je naam, voornaam, geslacht, geboortedatum en volledig adres.

Les collections «PANINI» se complètent toujours

Afin de pouvoir compléter ton album, il t'est loisible d'obtenir les images manquantes **(40 maximum)** au prix de **3 FB l'image** aux **EDITIONS PANINI BELGIQUE, 5, Avenue de l'Artisanat à 1420 BRAINE-L'ALLEUD.**

Pour cela, emploie le bon de commande que tu trouveras dans chaque album, remplis-le en caractères d'imprimerie. Il ne sera donné AUCUNE suite aux commandes illisibles ou ne contenant pas le paiement, ou si la collection n'est pas mentionnée. Nous n'échangeons JAMAIS, échange avec tes amis ou amies.

Le paiement peut être effectué uniquement par timbres-poste ou par chèque barré à l'ordre de «PANINI». A L'EXCLUSION DE TOUT AUTRE MODE DE PAIEMENT. N'ENVOIE JAMAIS D'ARGENT LIQUIDE!

Si, après 3 semaines, tu n'as pas reçu ta commande, réclame en rappelant, outre ton nom et ton adresse, le titre de la collection et les numéros des images demandées. Tu peux aussi téléphoner au 02/384.10.57.

Tout courrier envoyé dans la dernière semaine du mois de juin et en juillet, ne sera honoré qu'à partir de mi-août.

Tu peux aussi devenir membre du «CLUB PANINI», tu auras les avantages suivants: tu recevras du papier à lettres et des enveloppes du club, un pin's Panini. Pendant un an, à dater du jour de ton inscription, tu recevras gratuitement l'album de chaque nouvelle série et une pochette d'images. Tu obtiendras tes dernières images manquantes à 2 FB au lieu de 3 FB. Pour devenir membre, il te suffit de verser 350 FB à notre compte 436-4094131-14 en mentionnant dans l'espace «Communication», ton nom, ton prénom, ton sexe, ta date de naissance et ton adresse complète.

44285ABGB47

PRINTED IN ITALY BY PANINI S.r.l. - MODENA





BELGIQUE · BELGIË

DISTRIBUTEUR / VERDELER
S.A. EDITIONS PANINI BELGIQUE
Resp. Raphael de Latre du Bosqueau
5. Avenue de l'Artisanat, 1420-BRAINE-L'ALLEUD

20 Fr.